



Jeder übrige Pfennig zur Sparkasse, die auch aus den kleinsten Ersparnissen durch sichere und zinsbringende Anlage Arbeit und Brot schaftti

# KREIS-SPARKASSE Marienburg Wpr.

Zweigstellen:

Altfelde – Grunau – Thiergart Augustwalde – Hohenwalde





ERICH KOCH

# Der Ostpreuße

Heimat Jahrbuch für den Kreis Marienburg

1936



# Herausgeber:

Morgenroth Nachf. (S. H. Boetscher (S. m. b. H. Dillfallen/Königsberg (Pr.

In enger Butammenarbeit mit dem Amt für Volkswohlfahrt, Gauamtsleitung Königsberg v. Kreisamtsleitung Marienburg Ljans Sdjenns Vernádínís

ter de Ader Jeder jugt Mickennikur Hollat Chris ten derein Eunlere Dater und kanpfer un ic Diet Erde hat deut ches With actualien grd fruis despaid lectio. Inferencialidike Aufgäbe beken darindielieligkeit der deukligen Erde dem deuks Chan Volkanahar 311 bringar. Mennale Herjenvondiele Lieligkeiterfült find if die C Code genecit. Crbant Cud ander Schönlich der det ka Genetichne und Gaffe der Moige for die deutliche Liels nakidal.

# Zum Geleit!

Zum zweiten Male seit der nationalsozialistischen Revolution geht das Heimatsahrbuch ins Land hinaus, um den ostpreußischen Volksgenossen sür das Jahr 1936 in wichtigen Fragen praktischen Rat zu geben und ihnen für lange Abende Unterhaltung, Belehrung zu bieten.

In dem nenen Titel des Heimatjahrbuches "Der Offpreuße" und im neuen Titelbild liegt das Programm des neuen Jahres: Wir wollen uns frei machen von Sigenbrößelei und Standesdünkel und bei aller Pflege der Bräuche, die in den einzelnen Kreisen volkstämlich sind, immer daran denken, daß Ostpreußen unsere gemeinsame Mutter ist, und daß unter dem unermeßlichen Himmel, der sich auf dem Titelbild über der weiten ostpreußischen Landschaft wölbt, jeuseits des Korridors und außerhalb der Grenzen des Reisches Menschen unseres Blutes wohnen, die sich im Glauben an einen Führer zur großen deutschen Volksgemeinschaft bekennen.

Es ist kein Zufall, daß in diesem Jahre das Amt für Volkswohlfahrt der NSDAB, stark an der Geskaltung des Heimatsahrbuches mitgearbeitet hat. Im Zeichen der NS. Volkswohlfahrt hat das deutsche Volk in den letzten Jahren das Wort vom Gemeinung, der vor dem Eigennuß gehl, in überzeugender Weise zur Tat werden lassen.

Das Heimatjahrbuch 1936 soll auf dem Wege zur wahren Volksgemeinschaft das bisher Erreichte erhalten und skeigern. Utöge es diese Aufgade zum Wohle unserer ostpreußischen Heimat und unseres deutschen Vaterlandes erfüllen!

Heil Hitler!

Grich Fuchs



Handertschriger Kalender: Kälte dis zum 11.; 12.-18. tritb und acturd; 19 falt, eann ell u. falt; 24.-26. Kocen; 27. dien neuß; bis zum Ende wilb und troden.

**Bauernregel:** Die Renjahrenade fill und klar deuter auf ein gutes Jaor.

tage tage	Evangelisch	Katholisch	Sonnen-	Mond- A. U.	Mond= lauf	Gedenktage Geschichtsdaten
1. <b>Bo</b> che			Ev. Der Je Rath. Ev.	lusname. Luf. Der <b>G</b> rlöfer d	2,21 ; Eo. ( er Welt, Li	Bal. 3, 23-29 1f. 2, 21; Ev. Tit. 2, 11-15
2 3 4 5 4	<b>Neujahr</b> Abel, Seth Enoch Methuialem	Mafarius Genoveja	811 1555 811 1556 811 1557 810 1559	$\begin{array}{cccc} 1058 & - \\ 1118 & 1 & 3 \\ 1140 & 228 \\ 12 & 9 & 350 \\ \end{array}$	αα 3⊰ •	1814 Midher a. üb. d. An. 1921 F. v. Deftryger † 1912 F. Dahn 1 1849 F. Hahrlaharder #
2. Вофе	Epiphania	Erich. d. Perrn	Rath. Der	Name Jesu. L	en Math, 2 ht. 2, 21; E	. 13-23; Ep. 1. Betri 4, 12-19 p. अpoftelgefch. 4, 8-12
7 D 8 M	Simeon Epiphania Julian Erhard Beatus Paulus Cinf Hygunus	Lucian Severinus Julian Agathon	810 16 1 8 9 16 2 8 9 16 4 8 8 16 5 8 8 16 7 8 7 16 8	1338 618 1440 714 1551 756 17 6 827 1821 851 1933 9 8	Ⅱ <b>別か</b> ⑥ <b>●</b> ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	1596 Fr. Orate † 1776 F. v Schill * 1831 H. v. Stephan * 1915 Schlacht b. Soiffons 1903 B. Bufch † 1923 Lit. anneft, Memel 1829 Fr. v. Schlegel †
3. Bodje	1. n. Ep.	1. n. Erich.	Ev. Der zr Kath. Teri	völfjährige Jef . wie vor. Lut.	us Lut. 2, 4 2, 42-52 ; Ep	1-52
13 M 14 D 15 M 16 D 17 F	Eintopff. Hilarius Felig Maurus Marcellus Untonius Briska	Cintopff. Gottfried Felig Wlaurus Wdarcellus Untonins Petri Stublf	8 6 1610 8 6 1611 8 5 1613 8 5 1614 8 4 1616 8 3 1618 8 2 1619	$ \begin{vmatrix} 2152 & 937 \\ 23 & 1 & 950 \\ & 10 & 4 \\ 010 & 1019 \\ 120 & 1037 \end{vmatrix} $	MP   MP   Gerbf   Geref   Mi	1693 Goering *   1685 Phil. J. Spener *   1915 Shindy b. Goissone   1791 Grillparker *   1789 Reander *   1766 P. Hrantlin *   1871 Artspreadlicher   1871 Art
4. Both	2. n. Ep.	2. n. Erfc.	En Soche	eit zu Kana. Ja t wie vor. Joh.	15, 2, 1-11; 2, 1-11; Er	Ep. Nöm. 12, 7-16 . Röm. 12, 6-16
19 S 20 M 21 D 22 M 23 D 24 F 25 S	Sara   Fabian, Seb   Ugues   Bincentius   Emerentian,   Timotheus   Pauli Bet.	Ranut Fabian, Seb Agnes Bincentius Emerentian. Timotheus Pauli Bet.	801 1621 800 1622 759 1624 758 1626 757 1628 755 1629 754 1631	342 11 29 450 1210 551 13 4 641 1414 720 1535 749 17 0 812 1828	\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	L836 Graf v. Haleler * L818 C. M. Wieland † L815 M. Claublius † 1719 Leffing * 1930 Frid, thür, NS-Min 1712 Friedr, d. Große * 1077 Gano n. Canolic
5. Boche	3. n. <b>E</b> p.	3. n. Erich.	Ev. Der H Kath. Glo	auptmann vor jubensstarkes	Bertrauen.	m. Matth. 8, 1-13 Matth. 8, 1-13
27   28 D	Polytarp  Joh. Chryf.  Karl  Balerius  Udelgund  Bigilius	Polyfarp Joh. Chrnf. Karl d. Gr. Frz. v. Sales Martina Petr. Nolasc	747 1640	$ \begin{vmatrix} 849 & 2122 \\ 9 & 6 & 2248 \\ 924 & - \end{vmatrix} $	Ϋ́  Ϋ́	1780 v. Grethen † 1756 B., A. Wozari * 192! I. <b>Paricit. R.SDAP</b> 1860 E. M. Arndt † 1933 <b>Hiter Reichstanzle</b> : 1797 Frs. Schubert †
			Schre	ibraum		



Hundertjähriger Kalender: 1. windig; 2. u. 3. Riegen; 5.—10. Irlib und Kind; 12.—13. Sturm; 14. Schner; 15. 19. Riegen; vom 20. die Ende fcon, nell und mild

Bauernregei: Geht die Sonne am Faitnachta-dienstag frilbe auf. so gerät die Frühsaatwohl, und mert darauf.

Boch.	Evangelijch	Ratholisch	l	111e11=			Mond-	Gedenktage Geschichtsdaten
			U.	U.	\ \Q.	<u>u.</u> 258		<u> </u>
_	5  Brigitte	Ignatius			1047			1874 Hofmannethal * h. 8.23-27 ; Ep. Nom, 13,1-10
Wood	<sub>he</sub> 4. n. Ep.	4. n. Erfch.	Rat	h, Tex	t wie vo	, Mat	th, 8, 23-27;	Ep, Rom. 13, 8-10
3 9 4 9 5 9	M Agatha	Blafius Undr. Corf. Ugatha	741 739 737	$1647 \\ 1649 \\ 1651$	$1230 \ 1337 \ 1450 \$	$\frac{555}{629}$	H888	1700 Gottfcded * 1721 General v. Sendlig* 1915 Schlacht in Mafuren 1157 Konrad v. Wettin †
$ \begin{array}{c} 6:9 \\ 7:9 \\ 8:0 \\ \hline -7. \end{array} $	Richard Salomon	Dorothea Romuald J. v. Matha <b>Septuag.</b>	$\frac{733}{732}$		1717 1828	655 714 731 Weinb	ister angation V	1620 Der Gr. Kurfürft* 1852 Kob. Reinick† 1882 B. Unerbach† 20,1-16; Ep. I. Kor. 9, 24-27 Ep. 1. Kor. 9, 24-10,5
2800	he Ocpenagi							
11 9	M Scholaftita D Euphrolyna M Eulalia D Benignus F Balentinus I Faultinus	Eulalia Benignus Balentinus Faultinus	728 726 724 723 721 719	17 3 17 5 17 7 17 9 1711	$\begin{array}{c} 2046 \\ 2155 \\ 23 \\ - \\ 014 \\ 124 \end{array}$	811 826 842 9 3 929	를 발 한 한 물 용 용 용	1905 A. v. Menzel † 1920 Norbidlew. verlor. 1905 O. E. Hartleben † 1834 Echletermacher † 1883 Kichard Wagner † 1468 J. Gutenberg † 1781 Lesting †
8. 23od	e Geragestma	Sezagesima	Ev. Kai	Bom h. Tex	Sämanı t wie vo	ı. Luf. 8 c. Luf. 1	8, 4-15; Ep.   8, 4-15; Ep.	2. Kor. 12, 1-10 2. Kor. 11, 19-12,9
16 6 17 9 18 9 19 9 20 9 21 9	Juliana Ronftantia Ronfordia N Sufanna D Eucherius	Juliana Donatus Simeon Gabinus Eleuthe: 1115 Eleonora	715 713 711 7 9 7 7	$   \begin{array}{c}     1713 \\     1716 \\     1718 \\     1720 \\     1724 \\     1724   \end{array} $	335 429 512 546 612 634	10 3 1050 1151 13 4 1427 1554 1723	\(\frac{1}{\times}\) \(	1497 Ph. Melandihon * 1827 Peplalozzi † 1546 Martin Luther † 1865 Sven v. Sedin * 1810 Antr. Hoffer er: choff. 1915 Schlacht i. d. Champ. 1788 A. Schovenhauer *
9, <b>28</b> 0d	. Estomihi	Quinquag.	Ev.	Sehe h. Do	t, wir g 19 Gehei	ehen l mnis	inauf gen des Leidens	Jerujalem. Lut. 18, 31-43, s. Lut. 18, 31-43,
23 6 24 9 25 3 26 9 27 3 28 5	Serenus N Schalttag D Faltnacht N Uchermittw D Neftor	Alchermittw Alexander Leander	7 3 7 1 6 59 6 57 6 55 6 52	$ \frac{1725}{1725} $ $ \frac{1725}{1731} $ $ \frac{1735}{1734} $ $ \frac{1736}{1736} $	6 652 7 711 7 729 7 751 8 817 8 48	1852 $2022$ $2151$ $2319$	3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3	1982 york Bessels Tob 1920 Hiters Programm 1916 Douaumout erttirmt 1826 Eifter v. Schessel* 1925 Reugründ.NSDAP 1838 Graf von Schliessen*
			€đ,	reit	raun	t		
	•••••							
	.,						•••••	
• · · · • · ·	***************************************				,		***************************************	
•••••								



# Sundertfähriger Ralender.

1.—5, rauh und talt; 6.—10 warm; 11. Regen; 14.—16. (thön; 17.—19. morgens falt und rauh; 22.—23. falter Sturm; 31. Negen.

Bauernregel; Der März hält den Pflug bei Siers. Ein fenditer, fauter März ist des Bauern Schmerz.

Woch. tage	Evangelisch	Katholisch	Sonnen		Mond- lauf	Gedenktage Geschichtsdaten				
			ચ. પ્ર.	1						
1.0. <b>Boch</b> e		1. Fastenstg	Rath. Te	gt wie vor. Mat	th. 4, 1-1.1; E	11; Ep. 2. Kor. 6, 1-10 p. 2. Kor. 6, 1-10				
		<sub> </sub> ត្សព្រះពេទ	648 173	8 1026 3 4	H H   Now	1871 Einzug in Paris				
$2\mathfrak{M}$	Simplicius	Simplicius	646 174			1481 Fr. v. Sidingen *				
		Runigunde -	[643]174		160	1918 Einnahme von Kiew				
	Abrianus	Kajimir	$641^{1}174$			1919 104Suberendlerichoff.				
ວນ	Triedrich	Friedrich	$ 638 174 \  636 174$			1933 288 NS. R. Abg.				
6ାନ୍ତ 7 ଗ	Frioolin Felicitas	Pervetua Thomas		7 1616 5389 1726 552		1831 v. Bodelfchwingh * 1715 J. v. Kleift *				
11. Woche	Maminila.	2. Fastenstg	Ev. Das Kath. Di	fananálídje Bi e Bertlärung (	rib. Matth. 1. hrifti Matth	5, 21-28; Ep. 1. Theff. 4, 1-12 1. 17, 1-9; Ep. 1. Theff. 4, 1-7				
	Beidenged	beibengeb.	6 31 17 5			1917 Graf Zeppelin 1				
	Eintopff.	Eintopif.	0 01 17 0	1 1004 0 0	ואין עי	rari ment Vehhering				
	Franziska	Franzista	629175	3 1943 619	ות	1888 Wilhelm I. †				
			626j $175$		ायां Erofl	1788 J. v. Eichendorff *				
		Eulogius	6 24 175	7 22 1 649	ונטו '	1544 Torquato Taifo *				
12 ୬	Greg. d. Gr.	Greg. d. Gr.	622175	9 2310 79	m_'	1877 Reichsm. Dr. Frict *				
13 3				1 - 733	$ \mathfrak{m} $	1920 Kapu-Puijd				
14 Ĝ	Zacharias	Mathilde j	61718	2[018]83	<u>/</u> 1	1918 Einnahme v. Odeffa				
12. Boche	Ofuli	3. Fastenstg		nicht mit mir til ustreibung ein		r mich. Luf. 11, 14-23 Teufels. Luf. 11, 14-28				
15 S	Christoph	Conginus	615 18	4 123 845	√.Som	1830 N. Senfe *				
	Cyriafus	Heribert		6 218 939	$ \mathcal{A}  \in \mathbb{R}$	1813 Briugens Erhebung				
17 D	Gertrud	Gertrud		8 3 4 1044	-101 1	1834 Jug. Daimier*				
	Unfelmus	Cyrillus	6 8 18			1813 Fr. Sebbel *				
	Joseph		$6 - 6 \cdot 181$			1873 Mag Neget*				
	Subert	Q	6/3 181			1890 Entilafig, Bismards				
	Benediftus	Benediktus	6 1 181	•	1	1933 Tag von Potsdam				
13. Boche	Lätare	4. Fastenita		vunderbare Sp gt wie vor. Joh		6, 1-15; Ev. Höm. 5. 1-11 o. Gal. 4, 22-31				
$22 \odot$	Rajimir		5591810			1797 QB:Igelm (*				
			$557\ 1813$			1868 Dietrich Ecfart *				
	Gabriel		554 1819		1	1882 Longfellow †				
		Mariä Bert.			+	1860 Fr. Naumann *				
	Emanuel		550 1823			1827 L. v. Beethoven +				
	Rupert		548 1823		$\left  \prod_{m_{Nm}} \right $	1845 Röntgen *				
	Maldus	Guntram	545 182			1559 A. Comenius *				
20000		Paffions(tg	Rath, Jel	us inmitten fe	iner Teinde	then? Jun. 8, 46-59. . Joh 8, 46-59.				
			543 1828	[-921, 149]	<u>6</u> 0 €	1826 J. Heinr. Bog †				
			540 1830		<u>ි</u> ල	1559 Adam Riefe 🕆				
31 2	Amos	Balbina	$538^{ }1832$	1144 3 2	69	1732 Jol. Haydu *				
	Schreibraum									



# Sundertjähriger Ratender:

Vom 1.—9, windig triib, regnerisch; 10.—13. starter Regen; 14.—18. fatt; 22. stön; vom 26. bis zum Schluß Regen

#### Bauernregel:

Der April foll dem Mai halb Laub und Gras geben.

	und Gras geben										
Boch.	Engugelisch	Katholisch	Sonnen-	Mond-	Mond-	Gedenktage					
ä ÷	Obungerijuj	starijori, aj	A.   H.	થ, į li.	lauf	Geschichtsdaten					
1 300	Tneobora	Sugo	536 1834	1256 326	[6]	1815 Oito v. Bismard *					
$2\mathfrak{D}$	Theodofia	Franz v. P.	533 1836	14 7 344	[8]	1798 Soffm. von Fallersi.*					
3 3	Christian	Richard	531,1837	1517 40	mp	1897 3oh. Brahms +					
4 Ĝ	Umbroffus	Giidorus 💎	[528'1839]			1823 Bern r Siemens *					
15. <b>28 օ</b> փ բ	6. Palm.	Palmsonnt.	Ev. Chrift Rath. Tert	i Einzug in Je wie vor. Mat	rufalem. W th. 21, 1-9;	atth. 21, 1-9; Joh 12,12-18 Ep. Phil. 2, 5-11					
5 6	Wagimus	Bincenzius	5261841	1732 428	mp i	1784 L. Snohr †					
6 M	Irenäus		524 1843	[ 1841] 442	LO PETOF	1917 Schl. Aisne-Champ.					
7 න	Cölejtin	Hermann	521 1845	1950 <sub> </sub> 458	<u>ന</u>	1889 30h. S. Wichern +					
	Liborius	Albert	519 1846		M	1885 W. o. Humbolbt †					
	Gr. Donn.	Gr. Donn.	516 1848			1747 Der alte Deifauer 🕆					
10	Rarfreitag	Rarfreitag	514[1850]			1918 Schlacht am Remmel					
	Hermann	Karfamstag		-   645	<b>₹</b>	1814 Itapoleon I. danft ab					
	Dîterfest	Ofterfest		uferstehung de: 1 wie vor. Mar	5 Derrit.Ma £ 16, 1—7; (	rf. 16, 1-8; Ep. 1, Kor.5,7b-8 Ep. 1, Kor. 5, 7-8					
12 S	Oftersonntag	Diterionntag	510 1853	011 734	√ odw	1809 Hofer erft. Innsbr.					
_13 <sub>,</sub> W	Oftermontag	Oftermontag	5  7  1855	1 0  834	あ!	1695 Lafontaine †					
	Tiburius		5 5,1856	140 944	<b>あ</b> : €	1759 G. F. Händel †					
	Olympiades		5_3 <sub> </sub> 1858	$210_{1}11_{2}$	**	1659 Simon Dach †					
	Carifius	Drogo	[5, 1, 19, 0]	234 1223		1908 Mal. Fr. Werner †					
$17_{ m l} { m F}$	Rudolf		459 19 2	255 1347		1790 B. Franklin †					
18 6	Balerian	Eleutherius		314 1512	$ \mathcal{H} $	1521 Luther in Worms					
17. <b>Воф</b> е	1. Quaj.	Weiß. Sonnt.	Ev. Friede Rath. Text	wie vor. Joh.	20, 19-31; (	31; Ep. 1. Joh. 5, 1-5 Ep. 1. Joh. 5, 4-10					
	Sermogenes.	Werner	454 19.5	333,1640		1916 Feldm, v. 0. Golf ?					
	Sulpitius	Bittor	452 19 7	-352 1810	Υ  Erdπ	1889 Abolf Hitler *					
$21  \mathfrak{D}$	ani inlook	Unielm	[450 19-9]	415 1941	X 🕮	1918 von Richthofen †					
$22  \mathfrak{M}$	Soter,Cajus	Soter,Cajus		443 2110	Σ.	1724 J. Rant *					
$23_{ }\mathfrak{D}$	Georg	Georg	445 1912	519 2230	ĮДį,	1924 Karl Helfferich 🕈					
	Albert	Apalberi	443 1914	6.72336		1891 Sellmut v. Moltke 🕈					
	Martus Ev.		441 1916	7 7, —	$\Pi_1$	1744 Celfius †					
	2.Mij.Dom.	2, n. Ostern	Rath. Tegt	wie vor. Joh.	10, 11-16; (	i6; Ep. 1. Betri 2, 21-25 Ep.1. Betri 2, 21-25					
26'S		Rletus	[439]1918	816  025	[63]	1896 Reichsminifter Seg *					
	Unaftatius		437 1919	931 1 1		1809 Schills Aufstand					
	Bitalis		435 1921	1044 129		1896 H. v. Treitschte †					
	Sibylla	PetrusMärt		1157, 149		1918 Schlacht u. d. Kemmei					
30 20	Eutropius	Kathar.v.S.	431 1924	13 7 2 6	ηp	1895 G. Freitag †					
			Schrei	ibraum							
•					· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·						
•						<del></del>					
**********											
					· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·						



# Sundertjähriger Ralenber:

.1—7. warm; 10.—19. heiß; 20. bis 23. falt und regnerifd; 24. Eis; 25.—27. trüb u. unfreundlich; 28. und 29. tall; 30. und 31. warm

**Bauernregel:** Maifroft tut allen Früchten schaben. – Matfäferjahr ein gutes Jahr.

के क			Sonnen=	Mond-	Mond-	Gedenttage						
Boch. tage	Evangelisch	Ratholisch	થ. ૫.	a. u.	lauf	Geschichtsdaten						
1 8	Nationale	r Felertag	129 1926	1415  221	111119	1938 1, Tag d. nat. Arbeit						
	des deutsc	hen Boltes			_							
	Sigismund		427 1928			1919 PerbaB. Perfailles						
	3. Jubilate	3. n. Oftern	Ev. Ueber Rath. Tex	ein Kleines. Jol t wie vor. Jol	30h. 16, 16-2 j. 16, 16-22;	3a : Ep. 1. Petri 2, 11-20 Ep. 1. Betri 2, 11-19						
3 5	Arenz. Erj.	Rrenz. Erf.	426 1929	1631 248		1915 Schl. n.Gorlice-Tarn.						
4 900	Florian	Monica	424 1931	1739 3 4		1917 Maijchl. i. Macedon.						
	Gotthard	Bius V.	422 1933	$1849^{\circ} 321$		1821 Napoleon I. †						
	Dietrich	Joh. v. d. Pf.		1958, 343	mi @	1859 A. v. Humboldt †						
$7_{1}\mathfrak{D}$	Gottfried	Stanislaus	418 1936	21  5  410		1851 A. v. Harnad *						
8 5	Stanislaus	Mich. Erich.	[417]1938	22 6 445		1915 Bif.v.Tibau u Kurld.						
_9 ଓ	Siob	Gregor	415 1939		√1,Sdw	1805 Schiller †						
20 <b>.</b> W <b>o</b> che	4. Cantote	4. n. Oftern	Ev. Es ist Kath. Text	euch gut, daß wie vor. Joh	ich hingehe. . 16, 5-14; E	Joh. 16, 5-15 p. Jak. 1, 17-21						
10,6	Gordian	Untonius	413 1941	2339  628	あ.	1760 J. E. Sebel						
	Mamertus	Mamertus	411 1943	-   735		1868 O. v. Guerice †						
$12\mathfrak{D}$		Pankratius	4 9 1944	$-012^{1} 851$	あ <sup> </sup>	1917 10. Ifonzojchlad t						
13 M	Servatius	Servatius	4 8 1946	038 10 9	××	1717 Maria Therejia *						
14 D	Christian	.Bonifazius	4 6 1947	-0591130	3   xx	1699 General v. Zietgen *						
15 %	Sophia	Sophia	4 4 1949	-1181252	D(	1896 Fr. Dittes †						
16 S	Perearinus	'Joh. v. Nep.		-136   1415		1805 E. v. Rochom †						
21. <b>Woc</b> he	5. Rogate	5. n. Oftern	Ev. Bittet, Rath. Tegt	fo werdet ihr wie vor. Joh.	nehmen. J: 16, 23-30; (	οή, 16, 23b-33 Εp. 3αf. 1, 22-27						
17 5	Bodotus	Ubaldus	4 1.1952	154 1540		IS60 N. v. Efdiftruth *						
18 W	Erich	Benantius	4 0 1953	215 17/8		1848 Rat. Berf. i. Frantf.						
19 D	<b>Botentiana</b>	Betr. Coleit.		239,1836	gron	1762 3. 6. Fichte *						
20 M	Unaitaffus	Bernhardin		311 20 2		1798 IB. Giolge *						
21 D		himmelfahrt		$353^{ }2115$		1471 Al. Dürer *						
$22 \Im$	Selena	Julia	354 1959	448 2213		1813 Rich. Wagner *						
23 Ğ		Defiberius	353 20 0	555 2256		1900Jur.=Fiinr.Dr.Frant*						
22. Boche	6. <b>Ex</b> audi	6. n. Oftern	Ev. Der Ge Kath, Text	ijt der Wahrh wie vor. Joh.	ett. Joh. 15, 2 15, 26-16, 4;	26-16, 4; Ep. 1. Petri 4, 8-11 Ep. 1.Petri 4, 7-11						
24 G	Either	Johanna	351 20 - 2	710 2329		1543 Kopernifus 7						
	Urban	Urban	350 20 3	826 2352		1867 B. v. Kügelgen 1						
26 D	Eduard	Bhilipp N.	349 20 4	941 -	ပြည်	1923 Echlageter erschoffen.						
27 M	Lubolf	Beda	348 20 6	1053 011	ζή	1910 Rob. Roch †						
28 D	Bilhelm	Wilhelm	347207	12 3 026		1779 Th. Wtorel *						
$\widetilde{29}$	Mazimin	Maximus	346209	1311, 041		1809 Schlacht a. Beige Biel						
30 S	Wigand	Feir	$345\ 2010$			1640 Rubens †						
23. Woche	Manattest	Pfingftfest	Ev. Der Tr Kath. Tert	öfter. Joh. 14, wie vor. Joh.	23-31; Ep. 2 14, 23-31; E:	Ipostelgesch. 2, 1-13 o. Apostelgesch. 2, 1-11						
31 6	Bfingstionnt.	Bfingftionnt.		1527 110		1916 Gerichl, v. Stagerrat						
	·		-									
			Schreibraum									



# hundertjähriger Ralender:

1.—3. warm, fdön; 4. u. 5. trüb Mebel; 7. Regen; 8.—26, warm u. troden; 27.—29. Regen; den 30. gibt es rine fehr talte Nacht

#### Bauernregel:

Menn bie Nacht zu langen beginnt bann bie Sige am meiften zunimmt.

				Description of	outin or	egyige um memen gumanne.
Boć. tage	Evangelijch	Ratholijch	Sonnen-	Mond-	Mond-	Gedenktage
題と	""	,,.,	ચિ. ઘ.	ી શ. ધ.	lauf	Geichichtsdaten
1 100	Bfingitmont.	Vfingitmont.	343 2012	1637 126	교	1780 Gen. v. Clanfewig *
$2\mathfrak{D}$	Marcell nus		343 2014	1746 147	[m]	1863 F. v. Weingarten *
3 M	Ergsmus	Rlotilde	342 2015		mi	1844 D. v. Liliencron *
4 9	Carpalius	Quirinus	3412016	1958 244		1875 E. Mörife †
$5\Im$	Bonifacius	Bonifacius	340.2017	2053  327	Z 🕏	1826 C. M. v. Weber †
6 ଓ	Benignus	Norbert	340 2018	2139 422	X Edw	1869 Siegfried Wagner *
24. Woche	Trinitatis	DreifaltF.	Ev. Gefprä Rail). Der	ich mir Nifoder Taufbefehl. W	mna Sah I	1-15; Ep. Nöm. 11, 33-36 -20; Ep. Nöm. 11, 33-36
7:E	Lufretia	Robert	339 2018	2215 526	る	1676 Paul Gerhardt †
8 M	Medardus	Medardus	339 2019	2243 640	1 <del>8</del> 1 1	1727 Aug. S. France †
$9\mathfrak{D}$	Brimus	Primus	338 2020	23 5 758		1781 G. Stephenfon *
	Onuphrius	Margarete	338 2021	2324 918	××	1918 Richard Boß †
$11 \mathfrak{D} $	Barnabas	Fronleichn.	$[337^{1}2022]$	2342,1038	$\mathcal{H}$	1864 Nichard Strauß *
$12 \mathfrak{F} $	Bafilides	Bafilides	3372022			1830 A. Träger *
13 Ğ	Tobias	Anton v.Pa.				1810 J. G. Geume †
<sup>25</sup> . Вофе	1. n. Tr.	2. n. Pfingft.	Ev. Der re Kath. Das	eiche Mann un große Abendi	id der arme mahl. Luf. 1	Lazarus, Luf. 16, 19-31 4, 16-24
1416	El faus	Bajilius	336 2024	018 14 46	1991	1899 Samoa deutsch
	Bitus	Bitus	336 2024	041 1612	& Erdn	1843 E. Grieg *
16 D	Justina	Benno	336 2025	1 8 17 37	୪	1922 Teilg, Oberschlestens
		Apolf	336 2025	144 1854		1915 Salladit bei Lemberg
18 D	Arnuli	Mart.Marc.	[336 2026]	233'1959	I   Ndw	1916 Flieg. Immelmann
19 <sub>.</sub> F	Gerv., Brot.	Berg-Jelui.	336 2026			1898 Gauleit. Erich Roch *
20්රී	Silverius	Giloerius	336 2026	4 45 21 26	69	1908 Zeppelins erfte Fahrt
40. Worke	2. n. Tr.	3. n. Pfingft.	Ev. Das g Rath. Zefu	roße Abendma 15 nimmt die S	thl. Lut. 14, iinder an.	16-24 Buf, 15, 1-10
	annadik	Monfins	36 2026	6 3/2154	[66]	1916 Berf. d. beutsch. Florte
	Uchatius	Baulinus	3372027	720 22 14	(3)	1922 Handels-U-Boot Dtl.
23 D		Ebeltrud	337 2027	834(2232		1919 DeutschlinahmFrb.at
24 M	Johann.d.T.	Johann.d.T.	337,2027	947 2247		1916 Edilacht a. d. Sommi
	Elogius	Brofper	338 2027	1056 23 1	i mp¦	1827 Chr. A. Bulptus +
26 F	Jeremias	Joh. u. Paul	338 2027	12 4 23 16	<u> </u>	1918 B. Rofegger +
عا27	Sieb. Schlät.	eunleidnis	339 2027	13 13   23 32	w Erdf	1789 Fr. Gilcher *
	3. n. Tr.	4. n Pr.	Ev. Jeius Rath. Vet	nimmt die Si ri Fildzug, Li	inder an. L it. 5, 1-11; C	uf, 15, 1-10 ep. Röm, 8, 18-23
	·	Leo II. B.		1422 2350		1919 Schandvert. Berfaill.
	Beter, Paul				$\mathfrak{m}$ :	1831 Frh. v. Stein †
		Bauli Ged.	341 2027	1640 013		1807 Fr. Th. Bifcher *
		<u> </u>	Shre	ibraum	·	<u> </u>
		•••••				
•						
<b></b>			•••••			
******						



### hundertjähriger Ralendor:

1. starfer Rebei; 3.—4. beständig, dann Regen; 7.—13. windig; 14. Regen; darauf schön bis Ende

#### Bauernregel:

Benn die Ameisen igren Saufen im Juli böher matten, so solgt ein strenger Winter.

			,,,,,,,,	Allegate G. Salan dang	-	
Boch. tage	Evangelisch	- Ratholi d1	Sonnen: A.   U.	Mond: U. U.	Włond- iauj	Gedenftage Geschichtsdaten
1 W 2 D 3 G 4 G	Rornelius	Theobald Mariä Hm1. Hnacinth Ülrich	3 42  2025  3 43  2025	$\begin{array}{c cc} 1935 & 211 \\ 2015 & 312 \end{array}$	<b>₹</b> 8 ®	1890 Erwerbg.Selgolands 1724 Fr. Alonftod * 1866 Shi. d. Königgräß 1715 Enr. T. Gelleri
28. Woche	4. n. Tr.	5. n. Pf.	En. Seid f Rath. Die	darmherzig. L1 beffere Gerech	ıt. 6, 36-42; tigteit. Mal	Ep. Röm. 8, 18-27 rh. 5, 20-24
7 8 8 9 9 10 5 11 5	Jesaias Willibald Kilian Cyrillus Sieb. Brild. Pius	Rumerian. Jefaias Willibald Kifian Cyrillus Sieb, Brüd. Pius	$\begin{array}{c}  344 2024 \\  345 2024 \\  346 2023 \\  347 2023 \\  348 2022 \\  349 2021 \\  350 2020 \end{array}$	$ \begin{array}{c cccc}  2046 & 424 \\  2110 & 543 \\  2131 & 7 & 4 \\  2149 & 826 \\  22 & 7 & 948 \\  2225 & 1110 \\  2246 &  1234 \\ \end{array} $	₹ # # X Y Y (€ cons	1933 Ende d. pol. Bat. eien 1415 J. Huß = 1835 L. Ganggoper 1838 Guaf Jeppelin * 1807 Frieden zu Eilfit 1919 Hugo Riemann † 1883 Fr. Soffmann †
29. Woche	5. n. Tr.	6. n. Pf.	Rath. Spe	Hildzug. Lut. ining der Vier	5, 1-11; Ep taufend. Mc	1. 1. Petri 3, 8-15, 1cf. 8, 1-9; Ep. Aöm. 6, 3-11
13 M 14 D 15 M 16 D 17 F	Penir ch Margareia Bonavent. Apostel Teil. Ruth Alexius Rojina	Joh. Wualb. Margareta Bonavent. Apostel Teil. Stapuliers. Alegius Friedericus	352 2019 353 2018 354 2017 355 2016 357 2014 358 2013	$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	999) 19 19 19 19 19	1920 A st.in Oft-u.Weftpe. 1915 Durchbiddl. b. Brasz. 1887 A. Brupp † 1918 Schladt a. d. Marni 1890 Gottir. Kefler † 1932 Vluffountg, i.Altona 1876 K. Simrod †
30. <b>Woc</b> he	6. a. Tr.	7. n. PJ.	Ev. Die be Kath. Bor	essere Gerechtty 1 den salichen	gterr. Matth Bropheten.	. 5, 20-26 ; Ep. Röm. 6,3-11 Matth. 7, 15-21
20 M 21 D 22 M 23 D 24 F 25 G	Elias Prazedes Mar. Magd. Upollinaris	Binc.v.Paul Margareta Prazedes Mar. Magd. Apollinaris Chriftine Jafobus	$ \begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	$\begin{array}{c} 614 & 2037 \\ 727 & 2053 \\ 839 & 21 & 8 \\ 948 & 21 & 22 \\ 1057 & 21 & 38 \\ 12 & 5 & 2155 \end{array}$	ir io co Erdf	
31. Woche	7. u. Tr.	8. n. Pf.	Ev. Die E   Kath. Der	rnie ist groß iti ungerechte Hai	10 der Arbei ushalter. Lu	iter wenig. Watth. 9,35-38 cf. 16, 1-9; Ep. Nom. 8, 12-17
$\begin{array}{c c} 27 \mathfrak{M} \\ 28 \mathfrak{D} \end{array}$		Anna Bantaleon Innocenz Martha Abdon Ig.v.Lonola	413 1959 415 1957 416 1955	$1423^{1}2242$ $1530 2315$ $1632 $		1982 Schallch, Riobe geft. 1924 Ferracio Bajant † 1750 J. S. Nach † 1856 Rob. Schumann † 1893 Otto v. Bismarch † 1886 Frz. Light †
			Schre	ibraum		

# Echreibraum



# hundertjähriger Ralenber

Bis 3. warm; 10.—18. Refi, falt; 14. Argen; 15. mid 16. jchön; 20. große ine; 22.—26. Regen; com 28.—31. ichön

# Bauernregel:

Sind St. Loreng und Bartel fcon, ift ein guter Berbit vorauszujehn.

رة م <u>ع</u>		· · · ·	Sonnen-	Wlond-	Mond:	Gebenttage
Bod. tage	Evangelija	Katholisch .	U. U.	U. U.	lauf	Geschichtsdaten
	Betri Rettf.	Petri Kettf.	4 19 19 52			
	<u> </u>	· ·	,			[ 1914 Kriegserfläruno h. 7, 13-23; Ep. Röm. 8, 12-13
	8. n. Tr.	19. n. Pf.	Rath. Det	Serr weint ill	ber Jerufale	m. Cut. 19, 41-47
$2 \mathfrak{S}$		Portiuntula				1934 Ripräf. v. Sindenb.
	August	Steph. Erf.	422 1949		1 1	1911 R. Begas †
$4 \mathfrak{D}$	Dominitus	Dominitus	424 1947	1955 66		1914 Eroberung v. Lüttic
	Damald	Mar. Schnee		2014  731		1396 Gutenberg *
		Bertl.Christi			Erdn	1915 Belagerg. v. Modlin
7 5		Cajetanus		2053 1018		1633 Fr. v. Spee †
	Cyrialus	Cyriafus		2116 1143	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1845 Th. Rolchat *
33. Woche	9. n. Tr.	10. n. Pl.	Rath. Pho	rrifäer und Za	iliner. Luf. l	t. 16, 1-12; Ep. 1, Kor.10, 1-1 18, 9-14; Ep. 1. Kor. 12, 2-1
	Romanus	Romanus		$21\overline{47}13$ 8		1919 E. Sädel †
	Laurentius	Laurentius		22 24 14 28		1847 QB. Rein *
	Hermann	Tiburtius	435 1934			1778 Eurnvater Jahn *
	Rlara	Rlara	436 1932	- 1637		1894 Schlageter *
13 D	Hippolytus		438   1930	015 1722		1802 N. Lenau *
14 €	Eusebius		440 1928	125 1756		1837 Joh, Trojan "
		Mar.Himmf.		241 1822		1740 M. Claudius
	10. n. Tr.	11. n. Pf.	Ev. Der Hi Rath. Hepi	err weint fiber jata! Mark. 7,	: Jerufalem 81-37 ; Ep.	. Lut. 19, 41-48 1. Kor. 15, 1-10
	Ifaal	Rodjus	443 1924	356,1842	$\Omega_1$	1.899 W. Bunfen †
$17 \mathfrak{M}$	Bilibald	Liberatus	444 1922	5101859		1786 Friedrich der Große i
	Agapetus	Helena	446 1920	$623\ 1915$	լաթի	1915 Einnahme v.Kowno
	Gebald	Sebald	448.1918	<b>732 193</b> 0		1915 Einn. v. Breft-Litowi
	Bernhard	Bernhard	450 1916	841 1944		. 1915 Schl. in Lothringen
21 F	Hartwig	Anastasius	451 1913		요	1838 A. v. Chamisso +
	Philiber:	Timotheus				1850 Nic. Lenau +
	11. n. Tr	Schutzengelf.	Ev. Phari Kath, Der	det und Zöllr barmherzige (	ier. Luf. 18, Samariter.	9-14; Ep. 1. Kor. 15, 1-10 Luf. 10, 23-37
23 5	3ad)äus			12 7 2044		1914 Schl. n. Cannenberg
$24 \mathfrak{M}$	Bartholom.	Bartholom.	457 19 7	13 14 21 14:	M	1914 Schl. b.Mons, Namu
$25 \mathfrak{D} $	Ludwig	Ludwig		1417 2153	,₹ <sup> </sup> Э	1914 Kampf um Tfingtai
	Samuel	Zephyrinus			LA Saml	1813 Theod. Körner †
$27 \mathfrak{D}$	Gebhard			$16 \ 2 2344$	l√'l i	1933 Tag v. Tannenberg
28 3	Muguitinus	Augustinus	[5, 3, 1858]		/ð]	1749 Goetlye *
	Joh. Enthpt.	Joh. Enthpt.				1914 Schl. bei St. Quenti:
36. ₩odo_	12. n. Tr.	13. n. Pf.	Ev. Sepha Rath. Die	ıal Mart. 7, 8: zehn Ausfätji	1-37; Ep. 2. gen. Lut. 17,	Kor. 3, 4-9 , 11-19; Ep. Gal. 3, 16-22
30 S		Roja	5 6 1854			1914 Gieg v. Tannenberg
31 307	Paulinus_	Raimund	5 8.1851	1759 - 338	200	1920 B. Bundt †
			Sdyre	ibraum	· ·	
.,						



# Sundertjähriger Ralender:

Vom 1. 615 6. schön und warm 8. Reis; 9. triib und talt; 13. die 16. schön; dann triib und Riegen bis zu Ende

Bauernregel: Regnet es an Michaeli ohne Gewitter, so folgt meift ein milber Winter.

- C			600	nen-	Mlo		Mond-	(Sabouttone
Bod). tage	Evangelisch	Katholisch	овн Д.	Ц.	AT.	по Ц.	laut	Gedenttage Geschichtsbaten
	Aegidius	Megidius		1849			)( (g)	1917 Schlacht um Riga
9 3	Apialon	Stephan		1847		628	H:	1870 Sieg v, Gedan
	Maniuetus			18 45		756	l∽iœan l	1354 Chr. v. Schmidt †
4 3	Moies	Rojalia			1921			1324 A. Brudner *
	Serfules				1949			1914 Schlacht am Durch
37.			l (En	Wer ho	rmhera	ine Sc	mariter &	ef 10 23_37
drows	<u> </u>	14. n. Pf.	Rat	h. Sorç	get nicht	. Matt	h, 6, 24-33 ; (	Ep. Gal. 5, 16-24
65	Magnue	Muguna		1837			1.0.	1914 Schlacht a. d. Marne
	Regina	Regina		1835				1933 Theodor Fritish †
	Mariä Geb	Maria Geb.						1831 <b>B. Raabe</b> *
	Bruno	Corgonius		1830				1915 Schlacht bei Wilna
10 9	Softhenes	Rifolansv.T				1558		1918 K. Peters †
11 3	Brotus	Brotus		1825		1626		1723 Bajedow *
12 S	Gurus	Maria Nam.				1648	, , ,	1819 Blitcher †
38. Moche	14. n. Tr.	15. n. Pt.	Ev. Stat	Die zet h. Weit	te micht.	. Lut. 7	, !1-16; <b>E</b> p.	-19; Ep. Gal. 5, 16-24 Gal. 5, 25-6, 10
		Waternus .		1821	$258_{1}$	17 6	[82]	1872 Ludwig Fenerbach 7
14 M	AreuzesErh.	RreuzesErh.	532	1818		1722		1387 Th. Bifcher †
15 D	Ritomedes	Nikomedes		1816		1737	W 🚱	1914 Schl. a.b. Mafur. Seen
$16 \mathfrak{M}$	Euphemia	Rornelius	วี 35	1813		1752		1809 Erich. Schill'in, Offia.
17 D	Lambertus	Lambertus		1811	-737	18 9	ഥ	1914 Erobrg, v. Antwerpen
18 F	Titus	Thom.v.Vill				1827		1786 Junt. Kerner *
19 Š	Januarius	Januarius	540	18 6	$954^{\circ}$	1849	M   Œւրք	1870 Einschließ, von Paris
9 Moche	15. n. Tr.	16. n. Pf.	Ev. Kat	Sorge h. Gat	t maji. Battelei	Matty. r in Lie	. 6, 24.34; E br und Der	p. Gat. 5, 25-6, 10 nut. Lut. 14, 1-11
20 S	Faulta	Euitad)ius	542!	18 4	11 0	1916	11)	1,363 Jatob Grimm 1
	Matth. Ev.	Matth. Ev.	543	18 1		1951		1360 A. Schopenhauer +
$22,\mathfrak{D}$	Morit	Borts	545	1759	13 3	2036	/ 50W	1915 Serbftichli. d. Champ.
$-23$ $\mathfrak{M}$	Soleas	Thefta	$547_{1}$	1757,	$1353_{1}$		✓ 9	1385 Karl Spigwrg †
	Joh. Empt.	Joh. Empf.		1755	1435	2236	<b>あ</b> !	1 116 Otto Greiner i
$25 \ \mathcal{F}$	Rleophas	Rleophas	550 i	1752	15 9	2351	<u>ක්</u> !	1915 Schlacht bei La Baffee
26 Š	Cnorianus	Cypricaus			1536,	-	<b>**</b>	1916 Sail.b. Hermannstad
40. Višnehe	16. n. Tr.	17. n. Pt.	Ev.	Weine h. Das	nicht. Saus	Lut. gebot	7, 11-17. E1 Matth. 22	p. Eph. 3. 13-21 35-46
27 S		Rosm.,Dam.						1914 S. Löns †
	Benzesiaus	Benzeslans	5.56	1746	1619	232		1803 Ludwig Richter *
	Michaelis	Wichaelts		1743	1639	355		1913 Ing. Diefel +
	Dieronnmus				1659	522		1883 Reichaminister Rust *
	1	, ,					<u> </u>	
			6	dyrei	ibrau	ım		
	,,				• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •			
,								



# Sundertjähriger Kalender:

Vis zum 14. unbere, unbeständige Bitterung; 23. ungewöhnlich talt; 26. etwas Regen; 29. und 30. falt 31. Regen

# Bauernregel:

Ift ber Otiober falt, fo madit er für's nächfte Jahr bem Raupenfraße Salt

Woch. tage	Fnancelisch		G	)11	nen-	Mo	ոծ.	Plond-	Gedenktage
궟늄		starthorring	ચ		и.	રા.	u.	lanf	Geschichtsdaten
19	Remigius	Remigius				1722	651		1914 Schlacht bei Arras
$\frac{2}{3}\mathfrak{F}$	Bollrad	Leodegar			1736			[연	1847 Hindenburg *
31 <u>G</u>	Jairus	Candidus	1			1823	949		1226 Fr. v. Affili +
₩ <b>oc</b> he	Grntedantf.	Rosentranzf.	, f:	at	h. Die	Seilu	er. But. ia cine	12, 15-21; &: s Gelähmi	p \$1, 145, 15-21 en. Matto. 9, 1 8
1 S	Franz	Franz			1731		11 12	$\widehat{\mathfrak{X}}^{1''}$	1472 Lut. Cranad) *
	Placidus	Placidus	•		1729		$\begin{array}{c} 1221 \\ 1317 \end{array}$	<u>II</u> gram	1857 F. v. Zobeltig *
6 D	.Fides Umalia	Bruno Marfus B.			$1726 \\ 1724$	$\frac{21}{2222}$		66 (일 1 <b>원</b>	1891 Staatsm. Schemm *
S   D	Belagia	Brigitta			$17\overline{2}2$		1429		1900 RF. SS. Himmler * 1585 H. Shüh *
$-\upsilon [ec{\mathfrak{F}}]$	Diounflus	Diounfius			$17\overline{19}$		1452	<u>Ω</u>	1906 1, gr. Luftichiff-R.
⊣ŏlë		Franz Borg.				049	$151\overline{2}$	Š	1929 Tolliablit, in Kärnten
	18. n. Tr.	19 n. Pf.	1 6	υ,	Das v	ornebin	ite Oseb	ot u die vor	n.Frage Waith, 22, 84-46 . 22, 1-14; Ep. Eph. 4, 23-28
116	Ein.opfi.	Cintopff.			1714		1529		1896 A. Brudner †
					1712		1544		1855 A. Nififch *
13 3	Rolomann	Eduard			1710	-	1559	4	1821 N. Virdow *
	Calirtus	Caliztus	$6\overline{2}$				1615		1806 Jena und Auerstedt
15 D	Sedwig	Therefa	$6\overline{2}$					<b>®</b>	1832 Fr. L. Jahn +
16.5	Gallus	Gallus	62	7	17 3	743	1655	m Ertf	1917 Erobg. d. Infel Defel
	Florentin	Hedwia	62			-850	$172 \cup$	$\mathfrak{m}_{\scriptscriptstyle \perp}$	1815 E. Geibel *
43. 43.	19. n.Tr.	20. n. Pf.	G R	n, s ath	Der Gi 1. Des i	atbrud Löniaii	nige. A chen So	latth. 9, 1-8 hn. Loh. 4, 4	; Ep. Eph. 4, 22-32 16-53; Ep. Eph. 5, 15-21
18,5	Lutas .	Lutas			1659	955	1752	IN	1777 S.v. Kleift "
19 Di	Ferdinand	Betr. v. Alc.	63	$2\mu$	1657	1055	1834	1	1813 Bölterschlbei Leipzig
	Wendelin	Wendelin			1655	1147	1925	<u> </u>	1892 Emin Pascha †
	Urfula	Urfula			16.53	1231	2025	るし	1933 Austr. Deunschlands
$22 \mathfrak{D}$	Cordula	Cordula			1651	$\frac{13}{10000}$		Ø	aus dem Bölterbund
23 8	Severinus				$1649 \\ 1647$	$\frac{1336}{1359}$	2248	る  <b>3</b>	1805 A. Stifter *
	Salome _	Raphael	1						1918 Abwehrschlacht
Boche	20. n. Tr.	21. n. Pf.	8	o. atl	n. Der	Schalts	sbazett stnetht,	Matth, 18,	2, 1-14; Ep. Eph. 5, 15-21 23-35; Ep. Eph 6, 10-17
	Crispinus	Crispin			1645	1420		350	1917 Durchbr. d. d.Jul.Alp
	Amandus	Coariftus			643	1439	,	$\Sigma_{\parallel}$	1800 S. v.Moltke*
27 D	Sabina	Sabina	04	b l	641	1459	250	$\widetilde{\chi}$	1760 Gneifenau *
28 ற 29 ற	Simon, Jud. Engelhard	Simon, Jud.			1639 1637	$\frac{1520}{1546}$	$\frac{415}{544}$	$\Upsilon'$	1916 Kompffl. Bölde †
30 F	Gartmann	'Narzijjus  Gerapion			1635	1616	714	1 / 6 / C >	1897 9i M. Dr. Goedbels* 1864 Wiener Friede
31 G	Bo'fgang	Bolfgana			6330	1656	842		1517 Luthers Thefen
	1	-coot quita						0 (	and surgers register
			•	9	djrei	brau	m		
••									.,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
									······································
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·								4
							-	,	Carlot Control Control Control



Sunderifähriger Kalender: 1.—9. andaltender Regen, dann lieflich gut; 15. und 16. wieder Regen; 23. helf und fall; 24. ge-flud; den 29. und 30. wintert es zu

# Bauernregel:

Biel und langer Schnee, gibt viel Frucht und Klee.

	-	77755700FT		-17 0	u editidacioni	A.P. 化导表系统	v .	<del>,</del>
ئي ج	x	@ 14 Y12 Y	Son	nnen-	$1 - \mathfrak{M}_{1}$	ոծ-	Mond-	Gedenktage
Bod)- tage	Evangelisch	Rathollia		u.	ΩL.	' u.	laui	Geschichtsdaten
45.	<u> </u>				1		,	, 1-12; Ep. Gal. 5. 1-15
Mothe	21. n. Tr.	22. n. Pf.	Rat	h. Die	Steuer	ijunger frage. S	. watth, 22, 1	, 1-12; Ep. Gal. 5, 1-15 5-21; Ep. Phil. 1, 6-11
1 6	Reform. Feft	allernellig.			1749		П	1903 Th. Mommfen †
$2 \mathfrak{M}$	Allerfeelen	Allerjeelen	657	1620	1853	11 5		1827 De Lagarde *
$3 \mathfrak{D}$	Gottlieb	Subertus	659	1627	20 7	1153	[육]	1918 Niickugskämpfe
$4   \mathfrak{M}$		-RarlBorrom	7 1	1625	2123	1229	<b> </b> δδ	1918 Mairef. R. v. i. Riel
$5 \mathfrak{D}$	Blandina -	(Emmerich	7 3	1623		1256		1494 Sans Sams *
6 F 7 S		Leonhard		1621	23 51	1317	ରି ଏ	1832 Guftan-Adolf-Ber.
	Engelbert	Engelbert	7	1619	<b>↓</b> —	1335	m	1924 Hans Thoma +
46. Woche	22. n. Tr.	23. n. Pf.	Ev.	. Der S	chaltsti	iedji. V	latth, 18, 21	-35; Ep. Boil. 1, 3-11.
86	Cintopfi.	Cintopf .		$\frac{10.30}{1618}$				8 -26; Ep. Bhit. 3, 17-4, 3
	Theodorus	Theodorus		1616		[1351]		1674 J. Wilton †
	Mart.Luther					1422		Reichstrauertag
	Mart. Bisch.			1613		1139		1483 Martin Luther *
	Jonas	Martin P.		$1613 \\ 1612$			M. Erdf	1918 MaffenjtiUftand
	Briccius	Stanisl. K.		1610		1524	m	1755 G. v. Scharnhorft † 1862 L. Uhland †
		Zufundus		16 9	$\frac{0.31}{7.46}$	$ 15\tilde{5}5 $	iii 🚓	1825 Jean Baul i
			Œυ		<u> </u>	ize. Me		-22; Ep. Bhil. 3, 17-21
		24. n. Pf.		h. Das	: Olrich	nis por	n Genitori	1. Matth. 18, 31-35
	Leopold	Leopold	721			1633	✓.	1910 B. Ranbe v
	Ottomar	Edmund		16 6		1722	√ Sdw	1914 Schlacht bei Lod;
	Sugo	Gregor		16 5		1819	る	1768 J. Ph. Palm †
18 20		Otto, Engen		$16 \ 4$	11 8	1925	あ!	1827 W. Hauff †
19 0	Elijabeth	Elijabeth	$728^{\circ}$			2037	る	1869 Suezfanal
		Felig v. Val.				2151	××	1917 Schlacht bei Cambrai
		Maria Opf.			1224		300	1811 S. v. Aleift †
48. Тофе	Totenfejt	25. n. Pf.	Ev. C Kath	bleichn . Bom-	is von i Grenel	den zehr d.Verwi	ı Jungfran Otuna, Ma	en. Watth, 20, 1-13. 1th 24, 15-35; Ev.Kol.I,9-14
$\overline{22}$ S $+$	Zotenfeit				1243	- 1	)( 3)	1767 Andreas Sofer *
23 M	Ulfons	Rlemens	7351	1558	13 2	027		1914 Durchbr.bei Brzezinn
$24 \mathfrak{D} $	Rlemens			1556				1801 & Bechitein *
25 M		Ratharina	738'	1555	1343		<b>ო</b> ¦	1855 L. Senfe †
26 D	Ronrad '			1554				1857 v. Cichenbouff †
		Virgilius	741	1553	1445	-6 - 6	& Erdn	1701 A. Celfius *
	Günther	Softhenes			1531	731	$\mathbb{M}_{1}$ $\otimes$ $-1$	1898 R. F. Mener +
Woche	1. Adver	1. Advent	Ep. 1	Gelobt 3. Die 7	fei, der Lutunft	da fomi des Ser	nt im Ram rn. Lut. 21,	en d. Herrn. Watth. 21, 1-9 25-33
29 €	Eberhard	Saturnin			1630	843		1839 L. Anzengruber *
30 M					1741	941	~	1925 Locarno-Verträge
			9	direi	brau	m		
					***			
					****			



# Sundertjähriger Kalender:

1. falt; 4. Sinner; 5.—10. fturte Regengüffe mit Ueberschwemmun-gen; 11.—14. R g.n; 21. Schnec 22. die Ende ziemlich falt

Baternregel: Beihnachten im Schnee, Ostern im Klee. — Grüne Beihnachten weiße Oftern.

	l	Katholisch	થ.	men= U.	ચ.	no- u.	lauf	Gedenktage Geschichtsdaten
2 W	Arnold	Eligius		1550		1023		1916 Schlacht am Arges
330	Candidus	Bibiana		1549	2018	1056	$ \mathfrak{H} $	1594 G. Dierfator †
	Caffian	Franz Laver	750	1549	2134	1120		1888 Bettenfofer *
4 %	Barbara	Barbara	751	1548	2248	1140		1409 Universität Leipzin
5 Š	Abigail	Sabbas			2358			1791 Mezart †
50. Woche	2. Advent	2. Advent	Ev.	Die Zuf 3. Bist b	unft de: m, der d	s Herrn a fonn	1, Luf. 21, 25 nen folf? M	-36; Ep.Nöm. 15, 4-13 atth. 11,  2-10
<u>6</u> €	Rifolaus	Nifolaus	754	1547	-	1213	iip	1916 Einnahme v.Butare
	Agathon	Ambrofius	755	1547		1228	<u>iC.</u>	1865 P. O. Höcker *
$8\mathfrak{D}$	Mariä Empf	Mar. Empf.		1547		1245	<u>rcı</u> :	1914 Graf Spee †
	Joachim	'Leotadia		1546		13 4	w Erbf	1641 van Onct †
$10  \mathfrak{D} $	Judith	Melchindes		1546		1327	m	1847 A. Woermann †
11 3	Damajus	Damalus		1546		1355	$\mathfrak{m}_{_{1}}$	1783 Schenkendorf *
12 Š	Epimadus	Epimachus		1546		1431	<del>,</del>	1766 Gottfcjed †
51. Boche	3. Advent	3. Advent	Ev.   Kat	Bift du h. Der	, der da Heir i	fonime it da.	Joh. 1, 19-2	tth. 11, 2-10 -; Go. Phil. 4, 4-7
13 G	Eintopff.		8 3	1546	739	1517	📈 i odw	1863 Fr. Sebbel †
	Nitafius			1546		1613	. ✓ . 😵	1716 28. Leibniz †
$15 \mathfrak{D}$	Johanna			1546		1716		1804 C Hietfchel *
	Unanias			1546		1828	. •	1770 Beethoven *
		4 10   11 1 1 1 1 1		1546		1941	<b>**</b>	1910 Willy. Meyer †
18 ₹					1030		<b>38</b> 3 ∤	1803 J. G. Herber f
19 S	Lot	Nemefins _			1049			1922 Fr. Delitsich †
52. Doche	4. Advent	4. Advent					iis des Täuf Ut war. Li	iers. Joh. 1, 19-28 tt. 8, 1-6
20 6	Abraham i			1547		2333	Ж	1856 F. Avenarius *
	Thomas			1547	1126	-	)(  <b>)</b>	1748 L. Hölty *
$22 {\mathfrak D}$				1548	1146	-0.53	$\mathbb{M}^{-1}$	1819 Fr. Abt *
	Dagobert				1210	216	$\Upsilon$	1597 M. Opity *
24 D	Adam, Eva			1549		$\frac{340}{2}$	), 기	1824 Cornelius *
25 3		Sl. Chriftfeft			1318	-5 3	8 Grou	1840 Tidjaifowsty *
26 S	2. Christiaa	Stephonus		1550	14 9	619		1769 E. M. Arndt *
53 <b>.</b> Bo <b>c</b> je	S. n. Weihn.	S. n.Weihn.	Ev. Rati	Bon Si 3. Text 1	meoa u vie vor.	nd San Luk 2,	ma. Lut. 2, 7 33-40 ; Ep. 1	53-40; Ep. Gal. 4, 1-7 (5al. 4, 1-7
	Johannes			1551	1514	725	Д	1571 Joh, Reppler *
18. M	Unich.Kindl.			1552	1630		6 <u>)</u> (2)	1925 Ludwig Keller‡
				1553	1749		<del>6</del> 6	1836 G. Schweinfurth *
				1554	19 9	920	욌	1819 Th. Fontane *
31 D	Silvester	S:Ivefter	811	1555	2026	942	5/	1747 (6. A. Bürger *
			Œ	chrei	brau	ım		
			_					
••••								

# Erklärung der Kalenderzeichen

Die zwölf himmlischen Zeichen

ed**sıR** 63 9wöI (} ~ Widder ட . Wade ろ Steinbod ≺ Stier 🗯 Baffermann Storpton I Zwillinge M Jungfrau Schiige H Kische

Die Mondviertel

🐧 Der neue Wond 🌘 Crites Biertel (🕑 Der volle Mond 🧳 Legtes Biertel

# Die Stellung der Sonne in den Zeichen des Tier= treifes und die Jahreszeiten 1935

Die Sonne tritt in das Zeichen

des Baffermanns um 6 Uhr 13 Minuten am 21. Januar der Fische am 19. Kebruar

des Widders, erreicht den Aequator und macht zum ersten Male im Jahre Tag und Nacht einander gleich1),

d. h. es beginnt der Frühling am 20. April des Stiers

der Zwillinge

des Krebjes, tommt am Mittag dem Scheitelpunkt am nächsten und bringt die längste Dauer des Tages hervor,

d. h. es beginnt der Commer des Löwen2) der Jungfrau

der Bage, gelangt wieder zum Aequator und macht zum zweiten Male im Jahre Tag und Nacht einander

des Storpions

des Schützen bes Steinbods, hat um Mittag den größten Abstand vom Scheitelpuntte und bringt den fürzeften Tag hervor, d. h. es beginnt der Winter

um 20 Uhr 34 Minuten

am 20. März

um 19 Uhr 58 Minuten um 7 Uhr 31 Minuten

am 21. Mai

um 7 Uhr 8 Minuten

am 21. Juni am 23. Juli

um 15 Uhr 22 Minuten um 2 Uhr 18 Minuten

am 23. August

um 9 Uhr 11 Minuten

gleich 1) d. h. es beginnt der herbst am 23. September um 6 Uhr 26 Minuten um 15 Uhr 19 Minuten am 23. Ottober am 22. Rovember um 12 Uhr 26 Minuten

am 22. Dezember um 1 Uhr 27 Minuten

# Kinsternisse im Jahre 1936

Im Jahre 1936 finden zwei Sonnenfinsternisse und zwei Mondfinsternisse statt. Totale Wondfinsternis am 8. Januar, in Mitteleuropa sichtbar. Eintritt des Mondes in den Kernichatten, 17 Uhr 28,1 Minuten DR. E. 3.; Anfang der totalen Berfinsterung 18 Uhr 57,8 Minuten M. E. 3.; Ende der totalen Berfinsterung 19 Uhr 21,2 Minuten M. E. 3.; Austritt des Mondes aus dem Kernschatten, 20 Uhr 50,7 Minuten M. E. 3. Totale Sonnenfinsternis au 19. Juni, in Mitteleuropa sichtbar als partielle Finsernis. Partielle Mondfinsternis am 4. Juli, in Mitteleuropa nicht fichtbar. Ringförmige Sonnenfinsternis am 13./14. Dezember, in Mitteleuropa nicht fichtbat.

2) Mit dem Eintritt ber Sonne in ben Lowen, wober fie zugleich mit dem Sundftern aufgeht

beginnt die Beit der fogenannten Sundstage

<sup>1)</sup> da ift hierbei ju beachten, das ver Ausdrud "Tag- und Rachtgreiche" fich auf den wahren und nicht auf den durch die Strahlenbrechung der Atmosphäre dewirtten icheinbaren Sandber Sonne bezieht. Da infolge dieser Strahlenbrechung die Sonne zur Zeit der Age und Nachtgleichen dei ihrem Aufgang ichon 3 bis 4 Min. trüber, bei ihrem Untergang noch 3 bis 4 Min. länger über dem Sorizont gefehenwird, als fie bentelben wirtlich erreicht, erfcheint als bann ber San um 7 bis 8 Minuten verlangert und die Racht um denfelben Betrag verfargt, der Sag alfo 15 bis 16 Minuten langer als Die Racht,

# Das gegenwärtige 1936ste Jahr

der christlichen Zeitrechnung wird von Christi Geburt an gerechnet. Es ist em Schaltjahr von 366 Tagen oder 52 Wochen und 2 Tagen und beginnt am Wittwoch, den 1. Januar.

Die griechische Kirche zählt ihre Jahre seit Erschaffung der Welt nach der byzantinischen Aera. Sie 1est die Epoche der Weltschöpfung auf den 1. September des Jahres 5509 vor Christi Geburt und beginnt ihr 7445stes Jahr mit dem 14. September unteres 1936sten Jahres.

Die Ruffen zählten ihre Jahre nach dieser Aera die zu Peter dem Großen. Seit dem Anfange des achtzehnten Jahrhunderts bedienen sie sich unserer Jahreszahl; am 12. Juni 1923 ist auch in Rußland der Gregorianische Kalender eingeführt worden.

Die Araber, Perser und andere Bekenner des mohammedantissichen Glaubens zählen ihre Jahre seit Wohammeds Auswanderung von Mekka nach Medina, welche von ihnen hidichted (hedichta) genannt wird. Sie beginnen am 24. März 1936 ihr 1355stes Jahr, ein Schaltjahr von 355 Tagen. In der Türkei ist am 1. Januar 1926 der Gregorianische Kalender eingesührt worden.

# Chronologische Charafteristik des Jahres 1936

Die goldene Zi	thi .				= 18
Die Evalte .					= VI
Der Sonnenzir	tei .			=	= 13
Der Sonntags	buchftal	je			= F. D
Bon Weihnacht	en (198	35) bis	Kaftnad	átsionntaa (1936) =	= 8 Wochen und 4 Toge
Amilaien Mind	nen un	o wore	ent		= 26 Wochen
Sonntage nach	Trinita	tis			= 24

# Umlaufszeit, Entfernung und Größe der Planeten

Die Sonne ist 1253000 mal größer und 333470 mal schwerer als die Erde. Der Mond läuft in 27 Tagen 8 Stunden um die Erde, ist 384400 Kilometer von ihr entsernt und 50 mal kleiner und  $^{1}/_{81}$  io ichwer wie diese. Der Durchmesser der Erde beträgt 12756 Kilometer, ihre mittlere Entsernung von der Sonne 149, die kleinse Entsernung  $146^{1}/_{2}$  und die größte  $151^{1}/_{2}$  Millionen Kilometer

Rame des Planeten	Umlaufszeit um die Sonne	Entfernung von der Sonne in Millionen Kilometern	zur Erde, Erde = 1 Größen- Massen		
	Jahre Lage	Rleinite Mittlere Größte	verhältnis verhältnis		
Mertur	88,0	46 58 70	0,053 0,056		
Benus	- 224,7	107   108   109	0,93 0,82		
Mars	1 321,7	206 227 248	0,15 0,11		
Jupiter	11 314,8	738 775 813	1318 318		
Saturn	29 166,5	1344 1424 1504	686 95		
Uranus	84 6,0	2731   2864   2996	62 15		
Neptun	164 286,0	4446   1487   4527	83   17		

Die Größe der kleinen Planeten ist bei ihrer weiten Entfernung und der liberaus geringen Ausdehnung ihres Durchmesser kaum meßbar. Die Bersuche Barnards, die Durchmesser einiger der helleren und wahrscheinlich größten dieser Planeten zu bestimmen. ergaben sir die Länge des Durchmessers der Ceres 766 der Ballas 488, der Jund 190 und der Besta 384 Kilometer, mährend diese bei den kleinsten sich nicht über 30 Kilometer zu belauten scheint. Die mitsteren Entsernungen der kleinen Planeten von der Sonne liegen zwischen 218 und 852 Willionen Kilometern und die Umlaufszeiten zwischen 18/4 und 14 Jahren.

# Wieviel Jahre sind 1935 verflossen seit:

Cinfilhrung des julian. Kalenders 1981 Chriti Tode	, ,	1 11 ,
	Christi Tode	durch Daguere 97 Sinführung der Gewerbeordnung 91 Erfündung der elektr. Bogenlampe 88 Eröffnung der transatlantischen Rabeitelegraphie 78 Abbeitelegraphie 78 Abbidium der Genser Konvention 72 Eröffnung des Suezkanals 67 Reuerrichtung des Deutschen Reiches 65 dem Frankfurter Frieden 65 Grindung des Weltpostvereins 62 Einführung des Fernsprechers 59 Bollendung des Kölner Doms 50 Ersindung der drahtlosen Telegraphie 46 Entdeckung der drahtlosen Telegraphie 46 Entdeckung der drahtlosen Telegraphie 38 dem ersten Ausstieg des Starrluftschiffes von Zeppelin 36 der Unachängigkeitserklarung Litauens 20 Ausrusung der Republik in Deutschland 17 dem Dzeanflug des Zeppelin R III 12 Eintritt Deutschlands in den Bölkerdund 10 Rationale Revolution in Deutschland 3 Austritt Deutschlands aus dem Bölkerdund 3 Biedereinschung der allgem. Bebrokschicht in Deutschland

# Die beweglichen Hauptfeste

Jahr	Fastnacht	Ostern	himmelfahrt	Pfingsten
1937	9. Februar	28. März	6. Mai	16. Mai
1938	1. März	17. April	27. Mai	5. Juni
1939	21. Februar	9. April	18. Mai	28. Mai
1940	6. Februar	24. März	2. Mai	12. Mai
1941	25. Februar	13, April	21, Mai	1. Juni
1942	17. Febr.	5. April	14. Mai	24. Mai
1943	9. März	25. April	3. Jani	13. Juni
1944	21. Febr.	9. April	18. Mai	28. Mai
1945	13. Februar	1. April	10. Mai	20. Mai

# Allgemeiner Buß- und Bettag

in Preußen, Anhalt, Braunschweig, Bremen, Hamburg, Lippe, Lübeck, Oldenburg, Sachsen, Schaumburg-Lippe, Thüringen am 18. November 1936, in Baden am 25. November, in Bayern und Württemberg am 11. März 1936.

# Mondphasen im Jahre 1936

											7.3		
Monat	- Lag	8	eit d	es T		Mondphasen	Monat	Lag	8	eit d	es T	ages	Mondphasen
g.	1 8 16 24 31	16 19 20 8 0	Uhr 	14,6 14,6 41,0 18,1 35,6	7	Crites vierte Bollmond Legtes Bierte. Reumond Erftes Bierte!	Suff	$\begin{vmatrix} 4\\11\\18\\26\\ 3 \end{vmatrix}$	17 16 13	Uhr	27,8 18,6 35,8	,	Bollmond Legres Biertel Reumond Erstes Biertes Bollmond
bruar	$\begin{array}{c} 7 \\ 15 \\ 22 \\ 29 \end{array}$	12 16 19 10	Uhr	_	Wiin.	Vollmond Legtes Biertel Neumond Erftes Biertel	August	$\begin{vmatrix} 3 \\ 9 \\ 17 \\ 25 \\ 1 \end{vmatrix}$	$\begin{bmatrix} 21 \\ 4 \\ 6 \end{bmatrix}$	Uhr " " Uhr	59,3 20,7 48,9	Viin. " " Viin.	Legtes Biertel Teumond Erftes Biertel Bollmond
쫎	8 16 23 29	6 9 5 22	Uhi "	13,5 35,0 13,5 2,20	9	Bollmond Legtes Viertel Reumond Erftes Biertel	Septemb.	8 15 23 30	4	" "	13,9 41,3 12,4 0,8	n	Legtes Biertel Neumond Erftes Biertel Bollmond
릙	$\begin{array}{c} 6 \\ 14 \\ 21 \\ 28 \end{array}$	22 13 12	Uhr "	21,2 32,5 16,0	,,	Bollmond Legtes Biertel Reumond Erites Biertel	Ottober	7 15 23 30	13 11 13 6	Uhr	28,3 20,4 53,5 57,7	Δ(1η. " "	Legtes Bierrel Reumond Erftes Biertel Bollmond
[종]	$     \begin{array}{c c}       6 \\       14 \\       20 \\       28 \\    \end{array} $	$\begin{smallmatrix} 7\\21\\3\end{smallmatrix}$	Uhr	1,20 3,45 46,1	Min.	Bollmond Legtes Biertel Reumond Erfles Biertel	Rovemb.	14 22 28	5 2 17	Uhr " "	28,5 41,9 18,8 11,8	Wiin. " "	Legtes Bierter Reumond Erstes Biertel Bollmond
췭	5 12 19 26	$\begin{array}{c} 6 \\ 13 \\ 6 \\ 20 \end{array}$	Uhr	22,3 5,0 14,5 22,6	Min.	Bollmond Legtes Biertel Neumond Erftes Biertel	Dezemb.	5 14 21 28	19 0 12 5	Uht " "	20,0 24,9 29,7 0,1	Wän. " "	Legres Bieriel Reumond Erftes Biertel Bollmond

#### Die Sonne

Entfernung von der Erde: 150 Millionen Kilometer. Durchmesser: 1 391 000 Kilometer. Oberstäche: 6 079 Milliarden Quadrattisometer. Bolumen: 1 409 000 Billionen Rubistisometer. Rotation: In 25 Tagen 17 Stunden einmal. Oberstächentemperatur geschäht 6 000°. Fortbewegung im Naume: 20 Kilometer in 1 Setunde.

# Die Erde

Großer Radius: 6 378 Kilometet; tleiner Radius: 6 356 Kilometer. Mittlerer Meridiangrad: 111 Kilometer. Erböahn: 934 Millionen Kilometer. Oberläche: 510 000 000 Quadratfilometer. Bolumen: 1 083 Milliarden Rubiffilometer. Wasse: 5 979 Trillionen Tonnen. Umlauf um die Sonne: 365 Tage, 6 Std., 9 Min., 10 Set. Rotation: 23 Std., 56 Min., 4 Sek. Punktgeschw. am Negnator: 465 Weter.

#### Der Mond

Entfernung von der Erde: 384 000 Kilometer. Durchmesser: 3 477 Kilometer. Bolumen: 22 000 Millionen Kubistilometer. Masse: 1/81 Erde. Mittlere Umlaufsgeschwindigkeit 1 Set. = 1 Kilometer. Umlaufszeit um Erde (siderischer Monat): 27 Tg., 7 Std., 43 Min., 11 Set. Neumond dis Neumond (spnodischer Monat): 29 Tg., 12 Std., 44 Win., 3 Set.

# Gewährfristen im Tierhandel im Deutschen Reich

Uebersicht über die Hauptmängel	Nugtiere Syladır tiere	Uebersicht über die Hauptmängel	Rugtiere Salam : fiere	Uebersicht über die Hauptmängel	Ruttiere Schlacht-
a) bel Pferven Rog Burm Dämofigleit Dummfoller Mondblindheit (inn. Augenentz.) Roppen Kehlfopfpfeifen .	\( \mathbb{E}  \mathbb{E}	b) bei Kindern Tuberkuloje Lungenseuche c) bei Schafen Käude Wassersucht	Image: Text of the second color of the second col	d) bei Chweinen Tuberkulose Rotlauf Schweineseuche . Trichinen	Image: Control of the control of t

Für ben Berfauf von Pferden, Mauleseln und Maultieren, von Rindvieh, Schafen und Schweinen sind wegen der Mängel und Gemährfristen besondere gesehliche Bestimmungen erlassen:

Der Verkäufer hat nur bestimmte Fehler (Hauptmängel) und biese nur bann zu vertreten, wenn sie sich innerhalb bestimmter Fristen (Gewährfristen) zeigen. Die Gewährstist beginnt mit bem Ablauf bes Tages, an welchem bie Gefahr auf ben Käufer übergeht.

Der Käuser verliert die ihm wegen des Mangels zustehenden Rechte, wenn er nicht spätestens zwei Tage nach Ablauf der Gewährfrist oder, falls das Tier vor dem Ablaufe der Frist getötet worden oder sonst vernendet ist, nach dem Tode des Tieres den Mangel dem Verkäuser anzeigt oder die Anzeige an ihn absendet oder wegen Mangels Rlage gegen den Verkäuser erhebt oder diesem den Streit verkändet oder gerichtliche Beweisausnahme zur Sicherung des Beweises beantragt. Der Rechtsverlust tritt nicht ein, wenn der Verkäuser ben Mangel arglistig verschwiegen hat.

Die Gemahrfrift fann burch Bertrag verlangert ober abgefurzt merben.

Die vereinbarte Frist tritt an Stelle ber gesetlichen Frift.

Der Käuser kann nur Wandelung, b. h. Ungültigkeit, Aushebung des Kauses, nicht aber Nachlaß am Kauspreis (Minderung) verlangen. Die Wandelung kann auch dann verlangt werden, wenn der Käuser oder der Berechtigte oder ein anderer, für den er hastet, eine wesentliche Verschlechterung, den Untergang oder die anderweitige Unmöglichkeit der Herungsade des empfangenen Gegenstandes verschuldet, die empfangene Sache durch Verarbeitung oder Umbildung in eine andere Sache umzugestalten, veräußert oder mit dem Rechte eines Dritten belastet hat oder ihm die Verfügung darüber im Wege der Zwangsvollstredung, Atrestvollziehung oder durch den Kontursverwalter entzogen ist.

# Erflärung

von häufig vorfommenden Ausdrücken und Abkurzungen.

a. c. = anni currentis, des lauf. Jahres a. f. = anni futuri, des künftigen Jahres a. pr. = anni praeterit, des vorig. Jahres ca. = zirka, ungefähr, gegen

Copia = Abschrift, pro vera copia, für gleichlautende Abschrift

& Comp. = et Compagnie = und Teilhaber und Co. ej. = ejusdem, eben besselben Monats exkl = exklusive, ausgeschlossen fol. = folium = Blatt inkl. = inklusive, eingeschlossen i. S. = loco sigilli, statt des Siegels N. B. = nota bene, merke wohl pag. = pagina, Blottseite per = burch resp. = respektive, beziehentlich, ritchischtlich.

# Trächtigkeits= und Brütekalender

Die mittlere Zeit der Trächtigkeit beträgt für Pferdekuten: 48½ Wochen oder 340 Tage (Extreme find 330 umd 419 Tage); **Ehalfen:** qewöhnlich etwas mehr als bei Pferdeftuten; Kühe: 40½ Wochen oder 285 Tage (Extreme 240 und 321 Tage); Schafe und Jiegen: fait 22 Wochen oder 154 Tage (Extreme 146 und 158 Tage); Schweine: über 17 Wochen oder 120 Tage (Extreme 109 und 133 Tage); Hündinnen: 9 Wochen oder 63 dis 65 Tage; Kaninchen: 30 dis 32 Tage; Sühner: britten 19 dis 24, in der Regel Tage Truthühner (Puten): 26 dis 29 Tage; Gänfe: 28 dis 33 Tage; Enten: 28 dis 32 Lage; Tauben: 17 dis 19 Tage.

Manche Trächt	30 "	31111	*	"	"	Mai	*	"	Ipril	*	*	Mart	"	febr.	(3	'n	"	Jan.		Anfang
ig feits fa L	4 Juni																		Pferden 340 Tage	! !
ender geben	10 April	2° 1	11 "	L Marz	. E	9 Febr.	30	20 "	10 Jan.	31 "	21 "	11 "	1 Deg.	21	*	1 9000.	22 3,	12 Ott.	Kilhen 285 Tage	Ended
die Trächti	30	20 2000.	3,		111 "	1 2011.	21	11 "	1 Gept.	22 "	12	2 Aug.	125	13	3 Juli	23	13	3 Juni	Schafen und Ziegen 154 Tage	er Tragzeit
gteitsdauer t	27 "	17 OIL	1 / C		7 Gept.	28	18 "	8 Ang.	29 ,	19 ,,	9 Juli	29	19 ,	9 Juni	30	, 02.	10 30001	1iad78 08	Schweinen 120 Tage	eit bei:
bei Pferden	31. "	51. "	լե Վոց.	22.	12.	2. Juli	22. "	12. "	2. Juni	23.	: : :	3. Mai	23. "	:3: "	3. April	24. "	14. "	4. März	Hin. dinnnen 63 Tage	
und Rindvie	31. "	90 .	2. 973.	22.	12. "	2. Nov.	23.	13. "	3. Oft.	23 23	13. "	3. Gept.	24. "	14. "	4. Aug.	25. "	15. "	5. Juli	Datum	Unfang
h um 4, bei	5. Dez.	) "	6. Yeov.	27	17. "	7. Dft.	27. "	17. "	7. Gept.	28.	18.	8. Aug.	29. "	19. "	9. Juli	29.	19.	9. Juni	Pferden 340 Tage	!
Schafen und	11. ,	5 N. O. N.	12:	2. Sept.	23.	13.	3. Ang.	24. "	14. "	4. Juli	24. "	14. "	4. Juni	25. "	15. "	5. Mai	25.	15. April	Aithen 285 Tage	Enbeb
Schweiner	2. Juni	14.	4. Wai	24. "	14. "	4. April	25.	15.	5. März	23.	13. "	3. Febr.	24. ,	14. "	4. Jan.	25. "	15.	5. Dez.	Schafen und Ziegen 154 Tage	der Tragze
1 um 3 Tage	29.			21		1. März				20.	10. Jan.	31.	21.		1. Dez.			1. Nov.	Schweinen 120 Tage	eit bei:
um 3 Tage Kirzer an.	3. März		2. Febr.			3. Jan.			4. Dez.			4. Nov.			5. Off.		15.	5. Sept.	Hünen dinnen 63 Tage	

# Gerichts= und Nechtsanwaltgebühren

# Gerichtstoften.

Das Gerichtstoftengesetztennt für streistige Prozesse brei Arten von Gebühren:

1. Die Brogeggebühr. Sie wird ethobie statisindende streitige Verhandben für den Verrieb der Sache und lung. Kommt es nicht zur Verhandlung, soment es nicht zur Verhandlung, sondern wird die Klage vor der streitigen Verhandlung zurüdgenommen, so werden drei Viertel der Prozehgebühr zurüdgezahlt.

 Die Beweisgebühr. Sie wird fällig, wenn ein Beweisbeschluß erlassen ist. Daß eine Beweisaufnahme statt-

findet, ift nicht erforderlich.

3. Die Urteilsgebühr. Sie wird erhoben, wenn das Gericht ein streitiges Urteil erläßt. Für ein Bersäumnis= oder Anerkenntnisurteil wird eine Gebühr nicht erhoben, vielmehr wird dieses durch die Prozehgebühr gebeckt.

Die Gerichtskoften lassen sich nach tolgender einfacher Tabelle berechnen:

- 1. In der 1. Instang beträgt die einfache Gebühr bei einem Objeft bis 20 RM. 1 RM., von mehr als 20 bis 60 RM. = 2 RM., von mehr als 60 bis 100 RM. = 3 RM. Bon hier an steigen die Wertstusen um je 100 RMl, und die einfache Gebühr beträgt: von mehr als 100 bis 1000 RM. 3 % des Streit= werts (also 200 his 300 RM, == 9 RM.), von mehr als 1000 bis 2000 RM. = 2% and 10 RM., von mehr als 2 000 bis 10 000 RM. = 1 % und 30 RM., von mehr als 10 000 bis 20 000 RM == 1/2 % und 80 RM. Bon hier an steigen Die Wertstufen um je 1 000 RM. und die einfache Gebühr beträgt 1/2 % des Streitwerts und 80 RM.
- 2. In der zweiten Instanz tritt zu ben so errechneten Gebühren ein Zusschlag von 50 %.

3. In der dritten Instanz (Reichsgericht) ein Zuschlag von 100 %.

4. Für Berfahren vor ben Arbeitsgerichten bestehen besondere Gebuhrenvorschriften.

Gerichtstoftenmarten.

sind noch immer zu wenig bekannt. Man kann nämlich gewisse Zahlungen, die man an die Gerichtsfasse zu leisten hat, durch Uebersendung der sogenann-Gerichtstoftenmarten berichtigen. Diese Marken sind in den Gerichtsichreibereien ber Umtsgerichte fauflich gu erhalten. Man erspart sid auf biefe Beije die zeitraubende Uebermeijung burch Pofficed und die foftspielige und umftändliche Uebersendung durch Postanweisung. Jeber Geschäftsmann, ber viel mit Gerichten zu tun hat, follte fid baber eine beitimmte Angahl Gerichtsfostenmarten auf Borrat halten. Leider fonnen aber nicht alle Gerichtstoften durch Marten berichtigt werden, fondern nur die jogenannten Gerichtstoftenvorschuffe, nicht aber die Roften. die vont Gericht auf Grund einer Koltenrechnung berechnet werden und die bereits ein Attenzeichen tragen. Seit einiger Zeit haben die einzelnen Länder nicht mehr eigene Roftenmarten, fo bag fie durchgangig im gangen Reich ver-wendet werden fonnen.

Gebühren im Mahnverfahren.

Die Gebühren im Dahnverfahren merden wie folgt berechnet: Erlag des Bahlungsbefehls toftet an Gerichtsgebuhren 5/10 ber angegebenen Gake (fiehe Gerichtstoffen), Anwaltsgebühren 10/10 ber angebenenen Gabe (fiehe Rechtsanwaltsgebühren). Erlaß Des stredungsbefehls fostet an Gerichtsge-bühren nichts, Anwaltsgebühren 5/10 ber angegebenen Säte. Erhebung bes Widerspruchs toftet an Gerichtsgebuhren nichts, Anmaltsgebühren 2/10 ber angegebenen Gage. Rach Erhebung bes Widerspruchs geht das Berfahren in das ordentliche Prozesverfahren über und die Gebühren bes Mahnverfahrens fommen auf die Gebühr des Progetverfahrens zur Antechnung.

# Rechtsanwaltsgebühren.

Fast allgemein ist die Anschauung verstreitet, daß die Höße der Anwaltsgebühren sich nach der Länge des Prospelles, insbesondere der Anzahl der Termine richtet. Dies ist grundfalsch. Im Prozeh erhält der Anwalt sogenannte Pauschgebühren, und zwar:

a) eine Prozehgebühr, durch die hauptjächlich seine Tätigteit für Aufnahme der Information, die Anfertigung der Klage und der Schriftläße abgegosten wird, ob der Prozeh lange dauert und der Anwalt insolgedejjen viel Schriftlähe ansertigen nuß, oder ob seine Tätigkeit schon bald nach Einreichung der Rlage ihr Ende

erreicht, ift gleichgültig.

b) für die Berhandlung vor Gericht erhalt er die Berhandlungsgebühr die dieselbe Sohe hat wie die Prozeggebuhr. Auch hier tommt es nicht barauf an, ob ein oder zwanzig Termine stattfinden, und ob die Termine lange bauern ober fich in einigen Minuten abwideln. Ift die Ber-handlung nicht streifig, ergeht vielmehr nur Berfaumnis= ober Unerkenntnisurteil erhält er nur die Hälfte der Berhandlungsgebühr.

c) Wird eine Beweisaufnahme anges ordnet, so steht dem Anwalt außer ben vorstehenden Gebühren noch die Beweisgebühr zu, welche die Sälfte der Prozekgebühr ausmacht und amar wiederum ohne Rudficht auf bie Lange und Schwierigfeiten der Beweisaufnahme. Die Unweienheit des Anwalts im Beweistermin ift

nicht erforderlich.

b) Wenn nach der Beweisaufnahme wieder verhandelt wird, hat der Anwalt Unspruch auf die fogenannte meitere Berhandlungsgebühr, melde ebenfalls die Salfte ber Prozeggebühr ausmacht.

e) Wird unter Mitmirfung des Anwalts ein Bergleich geschloffen, so erhält er die Bergleichsgebühr, die ebenfo hoch ift. wie die Brogeggebuhr. Bur

Erwirfung ber Bergleichsgebuhr genügt es, daß ber Anwalt bei dem Bergleich in irgendeiner Beife 3. B. durch Ratichläge mitgewirft hat. Nicht erforderlich ist, dag er bem Bergleichsabschluß selbst beiwohnt.

fonnen alfo ichlimmftenfalls vier volle Gebühren in Anjan tommen.

- 1. In der ersten Instanz beträgt die einfache Gebühr bei einem Objekt bis ju 20 RM. 2 RM., von mehr als 20 bis 60 RM. = 4 RM. von mehr als 60 bis 100 RM. = 6 RM., von mehr als 100 bis 150 RM. = 8 RM., von mehr als 150 bis 200 RM. = 10 RM. Von hier an fleigen die Wertstufen um ie 100 RMt. und die einfache Gebühr beträgt von mehr als 200 bis 500 RM. 5 % (also bei 200 bis 300 RM. = 15 RM.), von mehr als 500 bis 1000 RM. == 4 % und 5 RM., von mehr als 1000 his 3000 RM. = 3 % und 15 RM., von mehr als 3000 bis 6 000 RM. = 2 % und 45 RM. von mehr als 6 000 bis 10 000 RM. = 1 % und 105 RM., von mehr als 10 000 bis 20 000 RW,  $= \frac{1}{2} \frac{9}{9}$ und 155 RMt. Bon hier an steigen die Wertstufen um je 1 000 RM.
- In ber zweiten und dritten Inftang fritt gu ben fo errechneten Gebühren ein Buidilag von 30 %.

# Postgebühren.

#### Briefe.

Ortsvertehr: bis 20 g 8, über 20 bis 250 g 16, über 250 bis 500 g 20 Rpf. Fernvertehr: bis 20 g 12, über 20 bis 250 g 24, über 250 bis 500 g 40 Rpf. Höchstgewicht 500 g. Anslandsverfeht: bis 20 g 25 Rpf, für jede meiteren 20 g 15 Rpf. mehr. Höchstgewicht 2 kg. Ausdehnungsgrenzen: 45 cm in feber Richtung, bei Rollenform 75 cm Lange, 10 cm Durchmeffer.

#### Bofttarten.

Ortsvertehr: einfache 5, mit Antmortfarte 10 Rpf. Fernvertehr: einfach 6, mit Antwortfarte 12 Rpf., Ausdehnungsgrenzen: mindestens 10.5: 7,4 cm, höchstens 14,8:10,5 cm.

#### Drudfachen.

Inlandsverkehr: in Form einsader, ohne Umichlag verfandter Rarten, auch mit anhängender Antwortfarte 3

Rpf. im übrigen bis 20 g 3, 20 bis 50 g 4, über 50 g bis 100 g 8, über 100 bis 250 g 15, über 250 bis 500 g 30 Rpf. Hödftgewicht 500 g. Ausbehпцидаgrengen bei Rartenform: Große der Postfarten, bei Rollenform: 75 cm Lange, 10 cm Durchmeffer. Mus-Landsperkehr: für je 30 g 5 Rpf. Sochftgewicht 2 fg, einzeln verfandte, ungefeilte Drudbanbe 3 fg Ausdehnungsgrengen: 45 cm in jeder Richtung. bei Rollenform: 75 cm Lange, 10 cm Durdmeffer.

#### Geidäftspapiere.

Inlandsverfehr: bis 250 g 15, über 250 bis 500 g 30 Rpf. Sochfigewicht 500 g. Ausbehnungsgrenzen bei Rollenform: 75 cm Lange, 10 cm Durchmeffer. Auslandsvertebr: für je 50 g 5 Rpf., mindestens 25 Rpf. Söchstgewicht 2 fg. Ausdehnungsgrenzen: 45 cm in jeder Richtung, bei Rollenform: 75 cm Lange, 10 cm Durchmeffer.

#### Mijdfendungen.

Inlandsverfehr: bis 250 g 15, über 250 bis 500 g 30 Rpf. Höchtles wicht 500 g. Ausbehnungsgrenzen bei Mollenform: 75 cm Länge, 10 cm Durchmelfer. Auslandsverfehr: für je 50 g 5 Rpf., mindestens, wenn bie Sendung nur Druckachen und Warenproben enthält, 10 Rpf., sonst 25 Rpf. Ausdehnungsgrenzen: 45 cm in jeder Richtung, bei Mollensorm: 75 cm Länge, 10 cm Durchmesser. Höchtsgewicht 2 kg unter Beschränkung des Gewichts des einzelnen Gegenstandes auf die für ihn gültige Gewichtsgrenze.

## Marenproben,

In I and sverkehr: bis 250 g 15, über 250 bis 500 g 30 Mpf. Ausdehnungsgrenzen: 40:25:10 cm, bei Rolelenform: 30 cm Länge, 15 cm Durchmesser. Handsverkehr: für je 50 g S Apf., mindestens 10 Apf. Ausbehnungsgrenzen: 45:20:10 cm, bei Rollenform: 45 cm Länge, 15 cm Durchmesser: Handschauf einessen: 45 cm Länge, 15 cm Durchmesser: Handschauf einesser: Handschauf eines ei

# Padden.

Inlandsverkehr: Briefpädden 60 Apf., Einschreiben, Nachnahme, Rüdschein unzulässig. Ausbehnungsgrenzen: 25:15:10 cm ober 30:20:5 cm, in Länge, 15 cm Durchmesser. Höchstewicht 1 kg. Sonstige Pädchen 40 Aps. Höchstewicht 2 kg.

#### Beribriefe.

In Iandsverfehr: einschl. Saarsgebiet sowie Freie Stadt Danzig: Für Werthriese werden erhoben: 1. Die Gebühr für einen gewöhnlichen Brief. 2. Die Versicherungsgebühr für je 500 RM. der Wertangabe 10 Npf. 3. Die Behandlungsgebühr bis 100 KM. Wertangabe einschl. 40 Npf., über 100 RM, Wertangabe 50 Npf.

#### Bolifchedverlehr.

(Ausschließlich Saargebiet). 1. Einzahlungen mit Zahlfarte (Vetrag unbehafrantt) bis 10 KW. 10, über 10 bis 25 KW. 15, über 25 bis 100 KW. 20, über 100 bis 250 KW. 25, über 250 bis 500 KW. 30, über 500 bis 750 KW. 40, über 750 bis 1000 KW. 50, über 1000 bis 1250 KW. 60, über 1 250 bis 1 500 KW. 70, über 1 500 bis 1 750 KW. 80, über 1 750 bis 2000 KW. 90, über 2000 (unbeschräuft) 100 Kpf. Die Gebühr ist vom Einzahler durch Auftleben von Freimarken

auf die Zahltarte zu entrichten. 2. Auszahlungen. (Betrag unbeschränkt).
a) bargeldlose Einlösung eines Scheds durch die Zahlstelle eines Postspedamts oder im Abrechnungsverkehr sir je 100 RM. 1 Rpf., d) Barauszahlung durch die Zahlstelle eines Postspedamts oder einer Postanstalt für 20 RM. 1 Rpf. und außerdem eine feste Gebühr von 15 Rpf.

#### Boffanmeifungen.

(Freimachungszwang). Inland einschl. Saargediet sowie Freie Stadt Danzig. Höchtlich 20, über 10 bis 25 RM. bis 10 RM. 20, über 10 bis 25 RM. 30, über 25 bis 100 RM. 40, über 100 bis 250 RM. 60, über 250 bis 500 RM. 80, über 500 bis 750 RM. 100, über 750 bis 1000 RM. 120 Rpf.
Telegraphische Postanweisungen bis 25 RM. 250 über 25 bis 100 RM. 300.

Telegraphische Postanweisungen dis 26 RM. 250, über 25 bis 100 RM. 300, über 100 bis 250 RM. 350, über 250 bis 500 RM. 400, über 500 bis 750 RM. 450, über 750 bis 1000 RM. 500 Rpf., für je weitere 250 RM. oder einen Teil davon 100 Rpf. mehr.

#### Patete.

Wertpakete: Außer der Paketgebühr die Versicherungsgebühr von 10 Rps. für je 500 RM. Wertangabe. Fetner für versiegelte Pakete die Behandlungsgebühr von 40 Rps. dis 100 RM. Wertangabe, und 50 Rps. dei über 100 RM. Wertangabe, Ehr unverstegelte Wertpakete 25 Rps. Behandlungsgebühr. Dringende Pakete: Keben der gewöhnlichen Paketgebühr 1 RM.

<b>Patete</b> (Freimachungs- zwang) Inlanbsverfehr	2,1. Zone über 75 km	2, 2, 3one über 75—150 km	2. 3. 3one ilber 150—375 km	2. 4. 3 one liber 375—750 km	2, 5, Bone tir er
bis 5 kg	30	40	60	60	60
fiber 5 , 6 ,	35	50	80	90	100
, 6 , 7 ,	40	60	100	120	140
, 7 , 8 ,	45	70	120	150	180
8 , 9 ,,	50	80	140	180	220
" 9 " 10 "	55	90	160	210	260
" 10 " 11 " "	65	105	180	235	290
, 11 , 12 , .	75	120	200	260	320
,, 12 ,, 13 ,,	85	135	220	285	850
<b>,</b> 13 , 14 ,	95	150	240	810	380
" 14 " 15 "	105	165	260	385	410
, 15 , 16 <u>, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,</u>	115	180	280	360	440
" 16 " 17 "	125	195	300	385	470
″ 17 ″ 18 ″	135	210	320	410	500
" 18 <i>"</i> 19 <i>"</i>	145	225	340	435	530
" 19 " 20 "	155	240	360	460	560

Für sperrige Pakete ein Juschlag von 100 v. H. Für bringende Pakete ein Zuschlag zur Paketgebühr von 1 RM. und außerdem die Eilzustellgebühr.

# Im Umbruch der Zeit

# Ein Unsschnitt ans der dentschen Schicksalschronik

Bon Victor Halla

Wenn wir die Blätter der Geschichte zurückschlagen und dabei auf die großen Zeiten siosen, die von unwälzenden Geschehnissen erfüllt sind, so beneiden wir die Menschen, die in jenen Zeiten lebten, die im Angesicht so gewaltiger Greignisse und großer Menschen durchs Dasein wandeln durften, denen es vergönnt war, den spannenden Alk einer Schicksalswende mit anzusehen.

Nun wohl, wir branchen die Menschen vergangener großer Tage nicht zu beneiden! Denn wir leben selbst in einem Umbruch großen Gtils, wir leben in einer Zeit, die das Bedeutendste bringt, was uns

gebracht werden kann:

Die Tenformung des Menschen, seine innere Tengestaltung. Auf daß ihm ein Antletz werde, das ihn wesenhaft abhebe von der Vergangenheit. Doch es ist oft so, daß man dassenige, was uns in nächster Tähe übergroß vor Augen steht, nicht fassen und nicht voll begreisen kann. So geht es anch vielen der hente Lebenden. Wer aber die Virklichkeit erschanen will, muß sich durchringen zu der Erkenntnis und zu dem Bewußtsein, daß der deutsche Mensch hente ein neuer geworden ist. Dieses Bewußtsein wird ihn mit außerordenslichen Krästen und Energien ersfüllen, es wird sozusagen die Umdrehungen seines Lebensmotors gewaltig steigern, es wird ihn fähig machen zur Erfüllung seiner Ausgaben, die die neue Zeit an ihn stellt. Denn dies ist es: Das Schickal enthüllt sein Antlitz nicht, um die Tengierde der Erdenkinder zu befriedigen, es zeigt uns vielmehr stets, wenn es die Tore zur Zukunft ganz weit aufschlägt, ganz große Pflichten, die wir erfüllen sollen.

Wie immer, wenn der Führer spricht, in mis die großen Zusammenhänge politischen und sonstigen Geschehens klar werden, weil
er als der vom Schicksal bestimmte Mann das Schicksal zu deuten vermag, soweit es menschenmöglich ist, so det auch die Führerrede vom 21.
Mai uns und den anderen Völkern einen großen Blick auf das, was zu
tun ist. Gedot der Stunde aber für die Nationen ist — und dies war
die Achse jener Rede Abolf Hitlers — Frieden zu halten und vernünstig
zusammenznarbeisen. Freilich einen Frieden der Ehre und gegenseitigen
Achtung. Der Austruf des Führers zum zweiten Jahrestage der Machtübernahme wies uns darauf hin, daß eine alte Welt zerbrochen ist, und

eine nene Beit fich erhebt.

Und immer, wenn Adolf Hitler seine Stimme erhebt, um seinem Volke etwas Neues kundzutun, geht es um große Dinge, die schicksal-

haft für das Dasein von Staat und Volk sind. Darum: Als am 16. März des Volkes Führer und des Reiches Kanzler die Einführung der Allgemeinen Wehrpflicht für die deutsche Nation aller Welt verskündete, zündete in allen deutschen Herzen der Funke der Erkenntnis, daß es sich hier um eine entscheidende Tat von gewaltiger Tragweite handelte. Und um es hier zu wiederholen, was der Führer unter anderem kundsat:

"Die Regierung des hentigen Dintschen Reiches wünscht nur eine einzige moralische und materielle Macht, es ist die Macht für das Reich und damit wohl für ganz Europa den Frieden wahren zu können. Sie hat daher auch weiterhin getan, was in ihren Kräften stand und zur Förderung des Friedens dienen könnte:

1. Gie hat all ihren Nachbarstaaten schon vor langer Frist den Ab-

schluß von Nichtangriffspakten angetragen.

2. Sie hat mit ihrem östlichen Machbarstaat eine vertragliche Rege-Img gesunden, die die bedrohliche Atmosphäre entgistet hat.

3. Sie hat endlich Frankreich die feierliche Versicherung gegeben, daß Deutschland nach der erfolgten Regelung der Saarfrage nunmehr keine territorialen Forderungen mehr an Frankreich stellen oder erheben wird.

Die deutsche Regierung nuff aber zu ihrem Bedauern ersehen, daß seit Monaten eine sich fortgesetzt steigernde Anfrüstung der übrigen Welt flattsindet. Sie sieht darin weitere Beweise der Ablehung der seiner-

zeit proflamierten Abruftungsidee."

Mit Schmerz hörten wir aus jenen Worten Udolf Hitlers wieder einmal, wie das deutsche Volk Jahr um Jahr unter dem Joch der Heinde den Weg bedingungsloser Erfüllung anch auf dem Gebiete der Entwaffnung gegangen, wie es um die versprochene Abruftung der auderen betrogen worden war, und wie man ihm nicht nur seine Waffen, sondern anch alles andere, was irgendivie mit materieller Wehrhaftmachung zu inn hatte, zerschlagen hatte. Aber den Geist konnte man nicht toten. Der Geist der dentschen Mation flammte hell auf in der gewalfigen Freiheitsbewegung des Nationalsozialismus, und was bisher, von marriftischen Regierungsleuten miguchtet ober unterbrückt, nur schwach an die Oberfläche hatte schwelen können, brach sich um Bahn: Das Kener des Mationalsozialismus zerfraß die Bindungen und Hemmuisse, die das deutsche Sbraefühl beengt hatten. Es gab der deutschen Ration nicht mir die außere Wehrfreiheit wieder, es machte zwor den Geist der Webrhaftigkeit wieder frei. Und heute kann der deutsche Mann dem Gesche seiner wehrhaften Natur gemäß mit Gtolz wieder die Wasse 3mm Schutz der Beimat in die friedliebende hand nehmen, nun fam er den Ghrenrock des Goldafen wieder mit Stolz tragen, den ein vergangenes Softem nur allzu oft befleckt hat.

In uns hallt noch der Entsetensschrei, der durch die deutschen Lande ging, als ein litauisches Gericht deutsche Männer zum Tode und zu hohen Freiheitsstrasen vernrteilte, nur weil sie das Mindestrecht des Bekenntnisses zum eigenen Volkstum in bescheidenem Maße für sich in Auspruch genommen hatten. Zwar sind die Todesurteile nicht vollstreckt worden, anstelle des Rechtes auf Freiheit trat die "Begnadigung"

zur Kerkerstrafe. Aber auch soust schreit das litauische Unrecht gegen die Memelländer tausendfach zum Himmel. Gleichviel, ob es sich um Ausweisnigen Dentscher, um die Unterdrückung der deutschen Sprache, um die Entrechtung des memelländischen Landtages, um die Verhöhnung der Memelansonomie handelt, immer wieder erkennen wir in der lisauischen Handlungsweise das Bestreben, kulturell hochstehendes deutsches Volkstum zugunsten der Ausbreitung des Litamertums zu vernichten. Und die Aufzählung der Unterdrückungsmaßnahmen gegen das Deutschtum ließ sich hier beliebig weiferführen. Man denke mur an die ungegablten Falle der Droffelung der Berfammlungs- und der Breffefreiheit, des Wahlterrors, der Verfälschung des Charakters des Memelgebietes durch Massenemburgerung landfremder Großlitauer, der Schaffung eines Glalut-Gerichts eigens zu dem Broecke der Gabotage der Memel-Antonomie und fo fort. Zwar haben die Garanten der Memel-Antonomie, die großen Mächte, das kleine Lifanen wiederholt zur Ordnung gerufen, doch dieses begnemt sich nicht zur Vernunft. Das Höchste, wozu es sich bisher verstand, waren theoretische Zugeständnisse. Aber seien wir geduldig! Das Wort, daß Gottes Mihlen langsam mahlen, wird auch hier feine ewige Gelfung haben, und bereinft wird ber Tag kommen, da auch unseren Brüdern im Memelland Gerechtigkeit widerfäbrt.

Der Notschrei gegnälten Deutschlums klang auch von anderen Geiten über die bentschen Grenzen. Dentsche in Gowjetrufland wurden von den Bolschewisten kalten Blutes scharemweise umgebracht, die Ticheden versuchten das Deutschfum zurückzudrängen, und leider wurde auch in Polen oft beutsches Bolkstum migachtet. - Bei bieser Gelegenheit gedenken wir auch eines deutschen Landes, das vom Deutschen Reiche gefrennt worden ist: Danzigs, das frot der Schranken, die ein Sklavenverfrag zwischen ihm und uns errichtet hat, nicht nur Blut von unserem Blut, sondern auch Geist von unserem Geist ist. Denn der Rationalfozialismus balt auch hier, gewiß für alle Zeit unwiderruflich das Hakenfreuzbanner hoch. Denn daß die überwiegende Mehrheit der Danziger Bevölkerung sich zum Nationalsozialismus bekennt, bewies nicht nur das Verfrauen, das der Danziger Regierung vom Volkstage ausgesprochen wurde, sondern auch das Ergebnis der letten Volkstagswahlen. Darüber hinaus bezeitgten aber gerade diese Wahlen wieder, daß Danzig eine deutsche Stadt ist, wie es stets eine deutsche Stadt war und bleiben wirb.

Deutschinn hälf zu Deutschinn, das wissen wir alle, und über die Grenzen reichen wir die Hände unseren Blutsbrüdern, die in fremden Staasen leben müssen. Ein großartiges Bekenntnis zur deutschen Wolksegeneinschaft, zu deutschem Geist und deutschem Wesen bildete die Heeresschau des Auslandeutschinns, die in den Pfingstagen in unserem Grenzlande Ostprenßen stattfand: Die große Tagung des Volksbundes für das Deutschum im Auslande in Königsberg, Hier sammelten sich Deutsche aus aller Welt, hier wurde der Geist deutschen Volkstums lebendig, hier wurde das Erlebnis der Zusammengehörigkeit aller deutsschen Etännne zur Wirklicheit. Wir sind dankbar dasür, daß diese große Zusammenkunft mit Auslandsdeutschen aller Herren Länder ges

rade auf dem Boden Ostprenßens stattfinden durfte, über den im Lauf der Geschichte so schwere Rämpfe um das Deutschtum hinweggegangen sind.

Wohl hat man, so sehr man sich bemühte, die Fesseln von Versailles ungerreißbar zu machen, die aufstrebende deutsche Volkskraft und den starken Geist der dentschen Nation nicht auf die Dauer bannen konnen. Alber es gibt Machte, Die uns die Gleichberechtigung versagen. Gie haben das System eing ineinander greifender und sich vielfach verschlingender Bundniffe ausgeklügelt. Der Mittelpunkt diefes Meges ift Frankreich, Frankreich hat Rufland die Hand gereicht, Frankreich nährt die Bündnispolitik vielfacher Querverbindungen im Often und im Gudosten Europas, Frankreich war auch der Urheber, als sich die Großmächte bazu hinreißen ließen, Deutschlaud wegen feiner Wehrhaftmachung völlig unberechtigter und unpassender Weise die Misbilligung auf dem Wege über Genf aussprechen zu lassen. Dieses lediglich deshalb, weil das deutsche Volk nur damit begann, an Wehrberechtigung das für sich in Unsprinch zu nehmen, was die anderen alle bereits in höchst vollenbetem Mage schon besagen. Ungesichts dieser politischen Lage, die hier mir in ihrem wesenklichen Zuge angedenket werden kounke, ist das Recht Deutschlands auf Wehrgleichheit und Verteidigung, ist die Sat des Kührers zur Wehrhaftmachung erst recht vonnöten und innerlich völlig berechtigt gewesen.

Abolf Hitler hat damit, daß er dem deutschen Volk die Wassen wiedergab, unserem deutschen Vaterlande den besten Schutz gegeben, dem ein starter Staat wird mehr respektiert und hat eher Freunde als ein Land, das vor aller Welt schwach und widerstandslos dasteht.

Mir allzu leicht ift der Mensch geneigt, all die Umftunde und Dinge, die ihn angenblicklich nicht qualen, zu vergessen. Go ift der Kommunisums bei uns aus dem Lande gejagt, wenn auch immer wieder an allen Enden der Welt die schwelenden Fener kommunistischer Revolten auffladern. Man kann unmöglich all die Fälle aufzählen, in denen sich die role Best in der Mehrzahl der Länder feindlich bemerkbar gemacht hat, nur einen besonders bemerkenswerten Fall diefer Urt, den die Chronik unserer Berichtszeit ausweist, wollen wir erwähnen: In Frankreich schling die Welle des roten Aufruhrs verschiedentlich bebroblich hoch, und zu guterlett bewiesen auch die französischen Gemeinderatswahlen, daß die kommunistische Gefahr in Frankreich schwelt, denn die Bahl der kommunistischen Stimmen nahm dort zu. Wie dankbar tonnen wir doch dem Schidfal dafür fein, daß es uns Deutsche innerlich und äußerlich durch den Mationalsozialismus vor der Unstechmasgefahr des roten Giftes gefeit bat! Daß dem so ist, verdanken wir der Einigkeit, in der wir Deutsche uns zusammengefunden haben. Bu einem großgrtigen Ausdruck tam diese Einigkeit und diese wahre Wolksgemeinschaft nicht zuletzt auch bei der Teier des Tages der nationalen Arbeit, dem nationalen Reiertag des deutschen Boltes. Sier konnte das krifische Ausland wieder einmal feben, daß das deutsche Wolk im Inneren der Reichsgrenzen zusammengeschweißt ift zu einem großen Blod, daß unter Kührung Adolf Hitlers alle Dentschen in einem großen Marschtatt maricbieren. Diese Einheitlichkeit im hentigen Denken, Tun und Handeln innerhalb des deutschen Vaterlandes kam auch sonst immer wieder und bei seder Gelegenheit, im Großen und Kleinen, zum Anssbruck. In Abwandelung eines bekannten Worses können wir da für seden Fall, in dem sich der Nationalsozialismus fordernd an uns wandte und wir ihm willig folgten, hier wohl sagen: "Der Führer rief, und alle, alle kamen!".

Daß das Volk willig seinem Tührer folgt, hat seine Ursache in dem Vertrauen, das es ihm schenkt. Das Vertrauen aber beruht wieder auf der katsächlichen Leistung des Nationalsozialismus. Von den zahlzeichen Creignissen beachtlicher Urt in Deutschland, die uns Merkmale und Markteine des Wiederaufbaus sind, seien hier nur einige kurzerwähnt: Die Eröffnung der Untobahnstrecke Frankfurt—Darmstadt und der Van an sonstigen Reichsautobahnen, die Grüne Woche in Berlin, serner die große Reichsnährstandausstellung in Hamburg, eine gewaltige und eindrucksvolle Schau des deutschen Vanerntums und seiner Leistungen, der Erlaß mannigsacher Gesetz, die große Urbeit auf volkshygienischem und rassepolitischem Gebiete, die großen Volkswohlsahrtsaktionen, wie das Winterhilfswerk, das Hilfswerk "Muster und Kind" und anderes mehr.

Einer der großen Tage, an dem es in großartiger Weise zum Ausbruck kam, wie sehr sich das deutsche Volk mit seinem Führer eins sühlt, war der 15. Jahrestag der Gründung der Partei. Unter dem Beisall der Millionen legte der Führer in seiner Rede, die er von München aus hielt, dar, wie der Glaube an Deutschland im deutschen Volke siegte und des deutschen Volkes Rettung wurde, wie in Deutschland heute der Nationalsozialismus äußerlich und innerlich wie eine Brandungswelle alles in seinen Bereich zieht und mit seinem Wesen durchflutet. Einen Höhepunkt nationalen Hochgefühls bedeutete für uns aber ein großes Ereignis, das in unsere Berichtszeit fällt, und das in uns nachschwingen wird, solange wir leben: Es ist die Befreiung des Saarlandes! Zwar war uns die Volksabstimmung sür das Jahr 1935 von gegnerischen Mächten einst zugesagt worden, aber wieviel Zusagen sind nicht gerade uns Deutschen gegenüber schon gebrochen worden.

Die Bereinigung biefer Frage begann in ihren großen fichtbaren Bügen mit der Volksabstimmung, die am 13. Januar im Gaarlande ponstatten ging und die glänzende Rechtfertigung des deurschen Gfandpunktes darstellt. Denn was wir Deutschen immer wieder im Laufe von 15 Jahren vor aller Welt bekundet hatten, nämlich, das Saarland sei beutsch, es wolle deutsch sein, es wolle heim zur Mutter Deutschland. es sehne sich nach der Stunde der Befreinig, erwies fich durch die Volksabstimmung als lautere Wahrheit. Mit rund nem Zehnfeln aller Stimmen entschied sich das Saarvoll für die Rückehr zu Deutschland, hiermit in großartiger Weise die Gesinnung echter Volksgemeinschaft und völkischen Berbundenseins bezeigend. Als bann ber Lag der Befreining kam, der 1. März, da im Saarlande an den Masten die bentschen Flaggen bochstiegen, ba die deutschen Symnen auf den Straffen erklangen, da deutsche Polizei und deutsche Behörden ins Saargebiet wieder einrudten, war das große Erlebnis der Gaarlander gekommen. Und dieses Erlebnis erreichte seine größte Spannung, als

unwermutet und überraschend der Führer und Reichskanzler im Saargebiet erschien, von den Volksmassen mit endlosem Inbel begrüßt, und begeistert empfangen als die Verkörperung des übrigen großen deutschen Volkes, dem das Saarvolk nun die Hände zu ewiger und unlöslicher Vereinigung reichte. Was in jenen Tagen fausenbfach in Freiheitsbegetserung im Saarlande zum Hinnel klang, und was wir heute in feierlicher Stunde, in Andacht zu unseres Volkes Größe aufschauend, singen, gelte auch fürderhin die in alle Ewigkeit.

Blüh im Glauze dieses Glückes, Blühe deutsches Vaterland!

# Worte des führers

Der völkische Staat hat in dieser Erkenntnis feine gesamte Erziehungsarbeit in erster Linie nicht auf das Linpumpen bloßen Wissens einzustellen, sondern auf das Beranguchten kerngefunder Körper. Erft in zweiter Linie kommt dann die Ausbildung der geiftigen Sähige Reiten. Bier aber wieder an ber Spige bie Entwide lung des Charafters, befonders die forberung der Willens: und Entschlußkraft, verbunden mit der Ergiehung gur Verantwortungsfreudigkeit, und erft als Centes die wissenschaftliche Schulung.... Der volkifche Staat muß dabei von der Voraussehung ausgeben, daß ein zwar wissenschaftlich wenig gebildeter, aber körperlich gesunder Mensch mit gutem, festem Charafter, erfüllt von Entschlußfreudigkeit und Willensfraft, für die Volksgemeinschaft wertvoller ist als ein geistreicher Schwächling. Aus "Rein Rampi"

# Der Riß im deutschen Osten

Bon Stadtfyndifus Dr. jur. Berner Schulge: Marienburg

Reder Oftpreuße, der Gelegenheit bat, auf Reisen mit Bolksgenoffen im "Reich" oder gar Ausländern zu sprechen, macht immer wieder die Erfahrung, daß jenseits des sogenannten polnischen Korridors die Vorstellungen über die politische und wirtschastliche Tragweite der durch Bersailles erfolgten gewaltsamen Abschnürung Ostprengens noch recht mangelhaft sind. Das rührt vor allem daher, daß man sich über den Umfang der entrissenen ehemals deutschen Landesfeile und die dadurch geschaffenen widersinnigen Grenzverhältnisse meist völlig im Unklaren befindet. Wenn man sich vor Alngen halt, daß allein von der früheren 25 560 Anadraffilometer großen Proving Westpreußen ein rund 17 799 Quadratkilometer großes Stud, also nabezu dreiviertel bes gesamten Gebietes, mitten herausgeriffen und an Polen und den Freiftaat Danzig abgetreten worden ift, wenn man ferner bedenkt, daß dieses Gebiet auf der kurzesten Gisenbahnstrede Konig-Marienburg mit dem D-Bug nur in anderthalb Stunden, auf der Strede Schneidemuhl- Dt. Enlau sogar bestenfalls in vier D-Rug-Stunden durchquert werden kann, so wird erft deutlich, welche weiten Landerstrecken dem dentschen Bolk verloren gegangen find und die Proving Oftprengen von dem übrigen Reichsgebiet trennen. Die leider ichon fest eingeburgerfe Bezeichnung "Korridor" ist daber durchaus irreführend, weil man unter "Korridor" nach dem allgemeinen Sprachbegriff ftets einen langen, schmalen Raum verffeht, der allein Durchgangszwecken dient. Tatjächlich ist aber diefer "Korridor" fast ebenso breit wie lang (rund 200 Kilometer) und schließt eine große Babl ehemals blubender deutscher Städte und Dörfer mit 1,3 Millionen Einwohnern, darunter 750 000 Deutschen ein!

Bergegenwärtigen wir uns, wie es zu diesem unglandlich schweren, in der Geschichte ohne Borbild dastehenden Eingriff in deutsche Landesteile kam.

In den letzen Jahrzehnten vor dem Weltkriege hatte sich bei den europäischen und außereuropäischen Politikern in immer zunehmendem Maße der Gedanke festgewurzelt, daß das Gedeihen eines Staates abhängig sei von dem Besit eines freien Zugangs zum Meere, der ihm eine ungehinderte Teilnahme an dem großen Weltverkehr ermöglicht und eine zollfreie Ein- und Anssuhr der Waren auf dem Seenwege garantiert. Darüber, ob dieses Streben nach dem Meere seine Berechtigung hat und wirklich einer segensreichen Entwicklung der Wölfer dient, läßt sich sehr streiten. Tatsache ist jedensalls, daß eine ganze Neihe wirkspassisch und kultureil auf höchster Stuse stehender Staaten — man denke z. B. an die Schweiz — einen eigenen Zugang zum Meere nicht haben und anch nicht in Anspruch nehmen. Tatsache ist andererzeits, daß zahlreiche Wölfer, denen das Geschick seit den Zeiten ihrer ersten Staatbildung den festen Wesith ansgedehnter Meeresküsten beschert hatte, ihre politischen Wünsche auf die dem Meere fern geschenter hatte, ihre politischen Wünsche auf die dem Meere fern ges

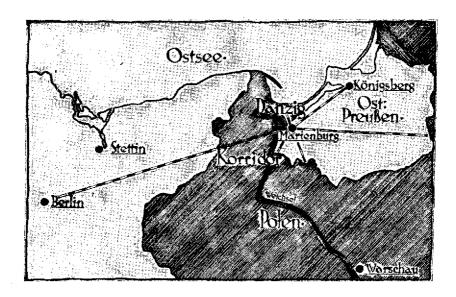
legenen Landgebiete richteten, weil die Lage an der Küste und der dadurch naturgegebene Geehandel nach Beherrschung des ersorderlichen Sinterlandes drängte. Es gilt eben fur das Leben der Bolter das Gleiche, wie für den Einzelnen: Jeweils das, was man nicht hat, will man besitzen. Go erklart es sich, daß Wilson, Drafident der Bereinigten Staaten von Umerika während des Weltkrieges, das Streben zum freien Meer gewissermaßen wie die unabanderlich feststehende Erkenntnis eines physikalischen Lehrsages seinen Gedankengangen zu Brunde legte und, verknüpft mit der Gelbstbestummungsforderung der Bolter, als dreizehnte These in seine vierzehn Punkte aufnahm: "Gin unabhängiger polnischer Staat soll errichtet werden, der die von einer unbestreitbar polnischen Bevölkerung bewohnten Gebiete umfaßt, denen ein freier und gesicherter Zugang zum Meere gewährleistet werden und Deffen territoriale Integritat durch einen internationalen Vertrag garanfiert werden wird." Daß Wilson hierbei niemals an die Abtrefung der Proving Westpreußen an Polen und die politische und wirtschaftliche Berftückelimg des deutschen Reichskörpers, wie fie nachher in Berfailles defretiert wurde, gedacht hat, ergibt fich einwandfrei aus feiner an den amerikanischen Senat über die polnische Frage gerichteten Botschaft vom 22. Januar 1917, wo er von der "Neutralisierung unmittelbarer Wegerechte" sprach. Auch in den Unterredungen vom Angust und November 1918, die er dem polnischen Politiker Roman Dmowski gewährte, hat er diese Regelung empfohlen und die Abtretung Weftpreußens an den neugebildeten polnischen Staat fogar ausdrücklich aufs schärfste abgelehnt.

Nachdem nun auf Grund dieser Sachlage das deutsche Volk im Herbst 1918 die Wassen niedergelegt und Friedensverhandlungen angeknüpft hatte, durste daran, wenn Tren und Glauben noch Anspruch aus Gestung im Völkerleben behalten jolkten, unter keinen Umständen estwas geändert werden. Allgemein bekannt ist, daß das Gegenseil davon eintrat. Wilson konnte sich gegenüber den französischen Politikern und Militärs nicht mehr durchsehen und gab ihrem Drängen Schrift sür Schrift nach. Noch im Januar 1919 vertrat er die Meinung, daß es genüge, die Weichsel zu neutralisieren und dem polnischen Staat im Danziger Hasen ein Freihasengebiet zuzugestehen, ähnlich wie man bekanntlich den Rhein für die außerdeutschen Anliegerstaaten neutralisiert und die Glbe nut dem Hamburger Hasen sür die Tschechoslowakei freigegeben hat. Elemenceau vor allem war es, der die polnischen Abetretungsforderungen mit brutaler Zähigkeit durchselte, weil er darin das wirksamste Mittel sah, Deutschland zu schwächen und dauernd nieder-

zuhalten.

"Das einzige wahre Interesse Frankreichs an Polen", so äußerte sich Wilson einmal über die französische Unnachzeiebigkeit zu einem Vertrauten, "besteht in der Schwächung Deutschlands, indem Polen Gebiete zugesprochen werden, auf die eskein Unrecht hat." Leider kam diese Erstenninis zu spät.

Die Abiretung Westpreußens wurde beschlossene Sache, und die damalige deutsche Regierung, unter dem unheilvollen Ginfluß eines



Oftpreußen, Danzig und der "Korridor"

Erzberger und Genossen, fand sich damit ab. Wenn Danzig mit seinem 1914 Anadraksidometer großen Hinterland diesem Geschick entging und als besonderer Freistaat unter die Anksicht des Völkerbundes gestellt wurde, so war das weder ein Verdienst der deutschen Regierung noch etwa die Aeusserung einer letzten Gewissensregung, die den Vätern des Versailler Dikkais verbot, ein Gebiet mit 410 060 reindeutschen Ginwohnern fremdem Volkstum auszuliefern, sondern es war die Wirkung der einmütigen Proteskundgebungen, in denen sich die Danziger Bewölkerung mit Erfolg dagegen wehrte, ohne besragt zu werden entgegen dem seierlich versprochenen Gelbstbestimmungsrecht, gleichsam wie wesenlose Gachen von einer Hand in die andere verhandelt zu werden. An dem Danziger Beispiel zeigt sich deutlich, was ein entschlossener Widerstandswille troß völliger politischer Ohnmacht vermocht hat.

So ersreulich an sich dieser Erfolg auch war, so wurde doch durch mancherlei Bestimmungen zu Gunsten Poleus dafür gesorgt, daß die Dauziger Vämme nicht in den Himmel wuchsen. Zunächst erhielt Poleu das Recht, Danzig außenpolitisch zu vertreten, d. h. Danzig muß, obwohl es völkerrechtlich ein selbständiger Staat ist, im Berkehr mit anderen Ländern sich sieht der Vermittelung Poleus bedienen. Danzig hat serner keine eigene Wehrhoheit, sondern hat sich mit einer kleinen Polizeitruppe zu begungen. Reicht diese zur Ansrechterhaltung der öffentslichen Ruhe und Ordnung gegebenenfalls nicht aus, so hat Poleu die Besignis, einzumarschieren und durch Militär die Ordnung wiedersberzustellen. Daß dieses Recht praktisch eine ständige Bedrohung der Danziger staatlichen Selbständigkeit bedeutet, brancht nicht näher ersläntert zu werden. Polnische Staatsbürger erhielten außerdem in Danzig völlige Gleichberechtigung, d. h. Beschränkungen von Handelss und Ges

werbebefugnissen, im Schulwesen usw. dürfen nicht eingeführt werden. Finanztechnisch ist Danzig zwar selbständig, aber mit Polen durch Zollminon verbunden; jedoch nicht nur in der Weise, daß der Warenaustausch zwischen den beiden Staaten zollfrei vonstatten geht, sondern die gesamte Danziger Zollverwaltung der polnischen Zollhoheit unterstellt wurde. Die Danziger Zolleinnahmen fließen daher in die polnische Kasse, die einen entsprechenden Teil davon an Danzig abzuführen hat, Polnische Zollbeamte können deshalb sederzeit die ins einzelne in den Gang der Verwaltung eingreisen und mit bindender Krast Unordnungen erteilen!

In gleicher Weise ist auch die Eisenbahnfrage geregelt. Dauzig ist nur Direktionsbezirk der polnischen Staatsbahn und untersteht der Warschauer Zentralverwaltung. Allen diesen Ginschränkungen und Nachteilen steht im wesentlichen nur ein Recht Danzigs gegenüber, um bessen Willen man sich in Versailles die Ropse gerbrochen und den sogenannten Korridor überhaupt geschaffen hatte: Das Recht und die Aufgabe, Bolens Gin- und Ausfuhrhafen zu sein. Aber auch dieses einzige Recht, deffen Besit fur ben Bestand des Danziger Staates schlechthin die Lebensfrage ift, wurde icon furze Zeit nach Intraftfrefen des Versailler Diftates und des Pariser Abkommens bedeutungslos, weil Polen in Gbingen, also fast unmittelbar vor den Toren Danzigs, einen eigenen Safen mit birekter Gisenbahnverbindung Goingen—Bromberg—Rattowit gründete, fodaß infolge von Gebührenvergunstigung uhw. der Schiffsverkehr vom Danziger Hafen und jogar der Durchgang des polnischen Warenbandels über die nene Gisenbahnlinie vom Danziger Gebiet abgelenkt wurde. 20ls kurzlich nach der 21bwertung des Danziger Buldens die Danziger Safentarife für den Geehandelsverkehr wieder gunftiger wurden, hat Polen bezeichnenderweise sofort Einspruch dagegen erhoben und die entsprechende Erhöhung der Gebühren durchseken können. Auch die lekte Anordnung Polens, nach welcher die polnische Wareneinfuhr nicht mehr bei den Danziger Rollftellen, sondern unmittelbar auf polnischem Gebiet abgefertigt werden . foll, beleuchtet schlagartig die Lage: Den Danziger Safen, die Lebensader des Freistaats, sucht man polnischerseits mit allen Mitteln abzudroffeln. Much wenn sich die Danziger Regierung geweigert hat, diese Unordnung auszuführen und die Hand zur Vollstreckung des eigenen Todesurteils zu bieten, so ist leider zu befürchten, daß die ausländischen Frachtschiffe ihre für Polen bestimmte Ladung nicht mehr in Danzig. sondern in Goingen loschen, um beim Uebertrift von Danziger auf polnisches Gebiet etwaigen Schwierigkeiten und Mehrkosten von vornberein aus dem Wege zu gehen.

Sbenso wie die Tatsache der Abschnürung Oftpreußens ausschließlich auf eine Schwächung Deutschlands abzielt, ist auch die Urt ihrer Durchführung einseitig auf die Begünstigung fremder Interessen ab-

gestellt.

Das eindrucksvollste Beispiel hierfür bildet unsere engere Heimat, insbesondere Stadt und Kreis Marienburg. Ohne Rücksicht auf die wirtschaftlichen und samiliären Zusammenhänge der rein deutschen Bewölkerung wurde der Trennungsstrich gezogen und die Nogat als Grenze sestigesetzt. Kalthof, ehemals Stadtseil von Marienburg, der noch heute



Stadt und Kreis Marienburg nach der Gebietwahrrennung an den Freistaat Danzig

mit Gas und Wasser von den Marienburger Werken versorgt wird, ist heute eine kamm lebensfähige kleine Landgemeinde im Danziger Frei-

staat und gehört somit zum polnischen Bollgebiet.

Das Große Marienburger Werber, altes Schwemmland des Weichfeldeltas mit seinem fruchtbaren, sür Weizen- und Zuckerrüben- ban hervorragend geeigneten Lehmboden, wurde mit den Städten Neusteich und Tiegenhof abgerissen und ebenfalls dem Freistaat angegliedert. Damit verlor nicht nur der Kreis Marienburg sünf Uchtel seines bisherigen Umfanges, sondern anch die Kreishampstadt Marienburg ihr natürliches wirtschaftliches Hinterland, von dem Handel und Gewerbe auskömmlich leben kounte. Wenn jest der Fremdenverkehr dank der Förderung der heutigen deutschen Regierung mehr und mehr nach Ostpreußen und Marienburg insbesondere gelenkt wird, so ist dies nur ein schwacher Ersat für den großen Verlust; denn es darf nicht übersehen werden, daß die Einnahmen aus dem Neiseverkehr in der Haupstache nur dem Gaststätten- und Lebensmittelgewerbe zugute kommen, während die übrigen Zweige, besonders aber die werkfäsige Bevölkerung eine Besserung ihrer wirtschaftlichen Eristenz davon kaum erwarten kann.

Sanz besonders schwer wurde Marienburg von der Abwerfung der Danziger Währung getroffen. Durch ein Abkommen mit Danzig ist bekanntlich der sogenannte kleine Grenzverkehr mit Deutschland zugelassen, d. h. die beiderseitig im Grenzgebiet ausässige Bevölkerung kann gewisse Waren zollfrei einführen. Der Währungsunterschied hat diese

Ginnahmequelle, soweit es sich um Danziger Ginkäuse in Marienburg handelt, mit einem Schlage nahezu verstopft, während für die Marienburger Bevölkerung der Anreiz, im Freistaatgebiet einzukausen, naturgemäß sehr zugenommen hat. Der kleine Grenzverkehr, der auf dem Gedanken der Gegenseitigkeit bernht, wird somit, abgesehen von der ständigen, nicht unbeträchtlichen, mit Rücksicht auf die Devisenlage des Reiches recht unerwünschsen Abwanderung dentschen Geldes, zu einem starken Blutverlust sür das beimische Wirtschaftsleben.

Noch widersinniger ist die Grenzziehung südlich von Marienburg. Im Verlauf der Rogat folgt zwar die Landesgrenze im allgemeinen der Gerommitte, aber schon bei Weißenberg, der sogenannten Dreiländerede, wo die Nogat von dem Hauptarm der Weichsel abzweigt und fich die Gebiefe von Bolen, Danzig und Ditpreußen berühren, fpringt die Grenze auf das Offufer der Weichsel über und läuft am Juß des Deiches enflang. Gegenüber der alten Ordensstadt Mewe, jest am linken - polnischen -- Ufer gelegen, geht sie sogar über die Deichkrone rechtwinklich himüber und schneidet in einem Salbkreis die Dorfer Johannisdorf, Außendeich, Neu-Liebenau, Rramersdorf und Aleinfelde aus ihrem natürlichen Wirtschaftszusammenhang mit bem östlichen deutschen Miederungsgebiet heraus und zwingt diese über die Weichsel himveg zum Anschluß an die polnische Wirtschaft. Aller Vernunft Sohn sprechend ift dann die Grenzfrage bei dem sogenannten "Zugang Oftpreußens zur Weichsel" gelöft. Während Polen auftelle eines Buganges über deutsches Land einen 100 bis 200 Kilometer breiten Weg zur Gee erhalten hat, bekam Deutschland dafür einen Zugang zur Weichsel von vier Mefer Breite, der im übrigen nicht "frei", sondern durch Schranke und Grenzposten abgesperrt ift und nur nach umfandlichen Kormalifalen benuft werden kann. Unmittelbar daneben liegt auf polnischem Gebiet! ... das eigentliche Safenbeden von Kurzebrad, des von Polen überhaupt nicht benugt wird und jahrans jahrein mehr versandet und verkrantet.

So ließen sich die Beispiele zahlreich vermehren. Siets wiederholt sich die klare Erkennenis, daß nicht das Streben nach gerechtem Ausgleich die Triebseder für die Lösung der Grenzfragen war, sondern die wohl durchdachte Absicht, Deutschland politisch niederzuhalten und vor allem anch Ostpreußen wirtschaftlich zu isolieren. Daß sich Deutschland mit der Abschnürung seiner besten Agrarprovinz, die noch hente eine der wichtigsten Kraftquellen seines Bolkstums darstellt, auf die Daner nicht absinden und den Auspruch nach angemessener Verbindung mit seinen westlich gelegenen Wirtschaftszentren nicht ausgeben kann, ist auch von den maßgebenossen aus ländischen Stellen immer wieder ans

erkannt worden.

Bei gutem Willen wird sich zweisellos ein Weg sinden, der den Belangen des deutschen wie des polnischen Volkes ausreichend Rechenung trägt; denn beide Völker sind als unmittelbare Nachbarn wirtsschaftlich auseinander angewiesen. Nachdem der Zehnsahrespakt den ersten Schrift zur Verständigung mit Polen eröffnet hat, nunf es auch gelingen, die "Wunde Europas" zu schließen und eine befriedigende Lösung zu erreichen.

# Die Marienburg

#### 1925-1935

Bericht über Wiederherstellungsbauten, von Oberbaurat Dr. h. c. C d mid : Marienburg

Im Sommer 1914 wurde rüstig auf der Marienburg gebant. Meister Steinbrecht hatte 37 Werklente auf der Baustelle und wollte nun endlich an die wichtige Aufgabe herangehen, Meisters Palast wieders herzustellen, — da brachte der 2. Angust alles zum Stillstand.

Es folgten nun zehn sehr schwere Jahre. Der Krieg und dann der Währungsverfall zwangen dazu, den Arbeitsbetrieb niöglichst einzuschränken. Kur mit Mühe wurden die notwendigsten Arbeiten an den

Palastdächern 1915 und 1922—1923 durchgeführt.

Alls man 1925 wieder an die Fortsehung des Banes heranging, waren andere Urbeiten wichtiger. Um die zusammenhängende Baugruppe des Hochschlosses und Mittelfchlosses legt sich ein doppelter Ring von Wehrmauern, die dazu bestimmt waren, das Kernwerk zu schützen. Durch zahlreiche Grundstücksankäufe war es schon vor dem Kriege gelungen, das Vorgelände mit den alten Manern und Türmen zurückzukaufen (und durch zwei weitere Räufe wurden 1926 und 1928 die letzten Lücken geschlossen). Diese alten, vor hundert und niehr Jahren erbauten hauschen waren z. T. baufällig, regellos gebaut und imgesund. Die Graben waren verschüttet, die Wehrmauern verstümmelt. Der Besucher bekam eine ganz falsche Unschauung von der Marienburg und täuschte sich über die Größe ihrer Ausdehnung. Die Kestungs-Eigenschaft der Burg kam nur unvollkommen zur Geltung, und doch ist diese Eigenschaft so wichtig für uns. Die Marienburg war nicht nur ein Wohngebande, wie die fürstlichen Palais des 18. Jahrhunderts, sondern fie war verleidigungsfähig, als Festung gebaut und mitten in den großen Rampf hineingestellt, den der Denische Orden als Leiter seines Staates zu bestehen hatte. Bom Juli bis zum Geptember 1410, und vom Februar bis zum Geptember 1454 wurde die Burg vergeblich von den Bolenkönigen belagert, und beide Male waren Angriff und Verteidigung besonders nachbaltig auf der Oftsront. Von dieser Zeit führt eine fortschreitende Entwickelung zu der Tannenbergschlacht vom Angust 1914 und zu den Rämpfen um die Ostmark 1919-1920. Wer die Marienburg als ein Sinnbild deutschen Wesens ansieht und sie gerade deshalb auffucht, muß wiffen, daß sie große Wehranlagen hatte. Preuße fein, beißt Kämpfer sein.

So entschloß man sich, die äußeren Mauern wiederherzustellen. Die Geldmittel gaben dauernd der Verein für die Herstellung und Aussschmückung der Marienburg aus Lotterie-Erträgen, einmal auch der Ostpreußische Städsetag in einer Hindenburgspende, mehrmals die Provinz Ostpreußen, sodann der preußische Staat aus laufenden Unterhaltungsmitteln und aus außerordentlichen Banmitteln, endlich auch das Reich durch eine großherzige Spende aus Anlaß des 80. Geburtstages Hinden-

burgs am 2. Oktober 1927. Die Anteilnahme weiter Kreise an dem Gedeihen der Marienburg äußert sich an dieser vielseitigen Liste der Spender.

In den Jahren 1925 und 1926 winden die drei Bafferiefürme aus der Zeit des Hochmeisters Conrad von Erlichshausen (1441—1449) unterfaugen und im oberen Mauerwerk gesestigt. Der sogenannte Rifterturm erhielt ein Breffer-Notdach. Die dazwischen liegenden Mauerstücke wurden ebenfalls gesichert, Hier ist der endgiltige Zustand noch nicht erreicht, sondern nur das Notdürftigste sür den Anfang

geschehen.

Das von Niclaus Fellenstein im Jahre 1418 erbaute "Neue Tor auf dem Sande" wurde 1927 bis 1929 auf den alten Fundamenten wieder aufgebaut, sowohl der Zwinger, wie auch der seitlich davon stehende Turm. Von letterem stand noch, bis oben hin verschüttet, das Grabengeschoß mit altem Ruppelgewölbe. Der Wiederaufbau bot keine Schwierigkeiten, da auch alte Ansichten aus dem 15. und 17. Jahrshundert vorhanden waren. Seit dem Mai 1918 heißt diese Baugruppe Hindenburgtor und Hindenburgturm. Im Vordergrunde des Schloß-

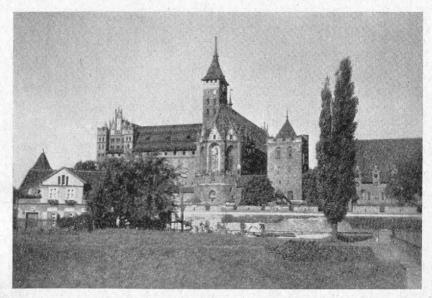
bildes wirkt gerade dieser Torbau sehr eindrucksvoll.

Im nachsten Bauabschnitt seit 1930, der in diesem Bansommer voraussichtlich beendet wird, wurde die unter dem hochmeister Werner von Orieln (1324-1330) ausgeführte innere Wehrmaner wiederhergestellt, d. b. von innen nach außen sebreitend: Der Waffenplat binter der Mauer, die Mauer felbst, der tiefe Graben, die außere Stutmaner (Contre-Escarpe) und das Vorburggelande (Glacis). Die Wehrmaner hatte noch einen feltenen Ueberreft alter Zeit, den Wehrgang mit Binnen, sie bedurfte baber oben nur geringer Erganzung. Unfen war fie leider durch den Erddruck der hohen Aufschüftung start beschädigt, fo daß hier die Wiederherstellung recht mubfam war. Uns den Graben mußten mehr als zehntausend Inhren Erde und Schutt abgefahren werden. Um Suidenburgtore mußten zwei Braben-Streichwehren auf altem Fundament neu errichtet und die Brude gebaut werden. Es fanden fich bei diefer Belegenheit die Solzer mehrerer alter Bruden, die einst den Hauptzugang zum Schlosse gebildet hatten. Im Ganzen genommen, kann die Arbeit an der inneren Oftfront jetst als abacschlossen gelten.

Auch die Kehrseite der Burg, an der Nogat, war Augrissfront; im Werder hatten sich Belagerungstruppen verschanzt, es fanden hier Ausfallgefechte statt und die Polenkugeln im Hochmeister-Palast sind noch beute sichtbare Zeugen der Kämpfe. Die Wehrmanern am Hochschlosse hatte schon Steinbrecht wiederhergestellt. Dem Besucher bietet

sich heufe ein anschauliches Bild des inneren Grabens.

Alls vorderste Verkeidigungslinie diente die Nogat-Ufermauer, die gleichzeitig den Schutz des Zurghügels bei Hochwasser und Sisgang bildete. Ein kleines Stück des Tsehrganges am Brücktor wurde schon 1905 wiederhergestellt. In den letzten Jahren wurde nun die Maner im Riederschloß streckenweise unterfangen, dann auch im Vorschloß nach Albbruch eines Hauses unterfangen und in den Sichtslächen gründlich instandgesetzt. Der Wehrgang wurde verlängert. Auch hier kommt die



Stolze Marienburg, Künderin deutschen Sieges, und Kulturwillens, welche Schicks sale sind im Laufe der Jahrhunderte an dir vorübergezogen, was kannst du uns erzählen von des deutschen Oftens Leid und Glück. Soto: Dr. Schulze-Marienburg

Wehrhaftigkeit wieder besser zum Ausdruck, wenn auch noch manches zu tum ist. Für Jahre hinaus wird die Marienburg noch eine Stätte der Arbeit sein, ehe man alle Unbilden der letzten Jahrhunderte beseitigt hat, ehe sie an allen Stellen in alter Form vor uns steht.

Arbeit ist das Kennzeichen unseres Zeitalters, ist der Stolz unseres wieder erwachten Volkes, sie gibt dem Leben in der Marienburg das

fennzeichnende Gepräge.

## Einsamer Albend

Einsames Herz im kühlen Abendhauch, Was sinnest du? Von stillen Dächern steigt der blaue Rauch Dem Dämmergold der Himmelsweite zu Und schwindet schwebend hin... Wann wirst du auch Wunschlos verwehen wie der zarte Rauch? Uch, viel zu lang und bang noch säumest du... Einsames Herz im kühlen Abendhauch, D geh zur Ruh!!

# Marienburg als Festspielstadt

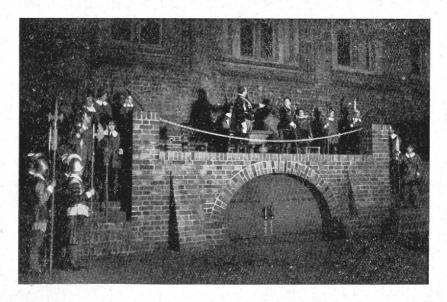
Bon Burgermeifter Dr. Frig Lefer-Marienburg

Die Marienburg Festspiele konnten in diesem Jahre für sich mit der Aufführung des Schauspiels "Egmont" von Johann Wolfgang von Goethe mit der Musik seines Zeitgenossen Ludwig van Beethoven einen schönen Erfolg gewinnen. Das Festspiel wurde nicht nur von Gästen aus dem Reich besucht, sondern erfreute sich besonders auch aus den Zewölkerungskreisen des Marienburger Stadt- und Landgebietes und des größen Werders eines lebhaften Zuspruchs. In acht Abendaufführungen wurde eine Besucherzahl von 22 000 Volksgenossen erreicht.

Mit dieser Anteilnahme der Heimat — das ist das besonders Erfreuliche an dieser Tatsache - wird das lebendige Bewufitsein bestätigt, daß durch die Jahrhunderte bindurch ununterbrochen die Pflege einer fest verwurzelten und freudigen deutschen Kultur in Marienburg heimisch gewesen ift. Schon die vorordenszeitlichen Imide aus dem Gräberfeld in Willenberg erweisen eine seit alters ber germanische Rultur, die fich durchaus mit den bis in die letzte Zeit hinein fo febr nberschätzten füdlichen Kulturen der antiken Bolker meffen kann. Mit bem Wirken des Deutschen Ritterordens tam dann eine Blatezeit fondergleichen für unfer oftprenfisches Land, und insbesondere seit 1309 anch für Marienburg als dem nunmehrigen Sochsis des Ordens. Bold entfaltete fich hier der Ginn für das kunftlerische Erlebnis. Dafür ift uns vor allem die herrliche, durch Künstlerhand getätigte bauliche und sonstige Ausgestaltung der Marienburg mit ihrer flaren Schönheit ein bleibendes Zengnis. In ihr hatten unfer feinsinnigen Hochmeistern Dichtfunft und Mufit eine liebevolle Gtatte.

Diese Bereitschaft hat sich durch die Zeiten hin, auch allen schweren Schicksalsschlägen zu troß, erhalten. Bei Banern und Bürgern in Stadt und Land Marienburg sindet man gute, echte und rechte Lebensart, und überall sindet sich auch heute noch das richtige Verständnis für die großen kulturellen Veranskaltungen Marienburgs. Und wenn an diese heute ein besonderes Maß gelegt wird, so geschieht es in dem Bewustssein, eben der Träger vielhundertjähriger und großer Ueberlieferung zu sein. So haben die Chorkonzerte des Marienburger Prasoriensvereins, der in diesem Jahre unter der verdienten Leitung des Studiensrats S. Seipelt sein 25jähriges Bestehen seinen guten Ruf erworben. Sicher hat hierzu mit die Benusung des Großen Reinters der Mariensburg verholsen, dessen klangliche Schönheit berühmt ist.

Neben den im Winter veranssalteten Konzerten und den regelsmäßigen Gastspielen der Theater von Danzig und Elbing bilden seit 1928 die vom Marienburg-Bund ins Leben gerufenen alljährlichen Freislichtsessen der Höhepunkte des kulturellen Lebens der Stadt Marienburg. Die Gesamtleitung lag von Ansang an in den Händen



Die festspiele in Marienburg sind im Caufe der Zeit zu einer Berühmtheit geworden. Auf unserem Bilde sehen wir eine Szene aus "Egmont", dem Festspiel das im Jahre 1935 zur Aussührung gekommen ist. 5 v. d. piepen-Marienburg

des Generalinkendanken der Zoppoter Waldoper, hermann Merz. Ills erstes ift 1928 das Beimafpiel "Bartholomans Blume" von Ernft Sammer aufgeführt worden. Den erhabenen Sintergrund für diese heldische Episode aus den schweren Zeiten 1457-1460 der allzeit ordenstreuen Stadt bildete das herrliche alte Rathans. Es ift eines jener wenigen im Ordensland, die uns erhalten geblieben find. (Es zählen dazu nur noch das wuchtige altstädtische Rathaus in Thorn und das rechtsstädtische in Danzig mit seinem zierlich aufragenden Turm). Auf dem Laubenmarkt waren — wie auch wieder in diesem Jahre die Stuhlreihen aufgebant; dort saffen die Zuschaner, und wenn im Dunkel des Albends das Spiel mit dem großen Brande des Rathauses schloß, war immer wieder die ftarte innere Ergriffenheit, die alle erfaßt hatte, zu spüren. 1929 folgte die Aufführung des Spiels "Marienburg" von Hans Franck, die als der erste Teil einer deutschen Trilogie gedacht war. Das nächste Jahr fah erstmalig Goethes Schaufpiel "Egmont" auf dem Spielplan. Die Rolle des Grafen Egmont spielte Prof. Karl Ebert = Darmstadt, der bald darauf Intendant des Charlottenburger Deutschen Opernhauses wurde, und für das "Klärchen" war die Wiener Schanspielerin Guftl Bunt osdy gewonnen worden. Die Rundfunksender Königsberg und Danzig übernahmen das Spiel für eine Ueberfragung.

Wegen des großen Erfolges wurde 1931 abermals "Bartholomäus Blume" gespielt: Dieses Erlebnis eines Stückes Heimatgeschichte und großen menschlichen Heldentums war das tiefste, das man den Be-

suchern der Freilichtspiele in Marienburg geben konnte. Zudem hatte es diesmal auf dem Spielplan noch seinen besonderen Sinn als Festspiel zu den in Marienburg stattsindenden Feierlichkeiten der 700-Jahr-

feier des Ordensstaates.

In der ersten Aufsührung des "Bartholomäus Blume" hatte der Berliner Schauspieler Mühlhofer der Nolle des Bürgermeisters von Marienburg gespielt, der auch im solgenden Jahr in "Marienburg" ben Hochmeister Vinrich von Kniprode gestaltet hatte. Für dus Jahr 1931 gelang es, einen der hesten deutschen Heldendarsteller, den Schauspieler Karl Wüsten der hagen vom Staatlichen Schauspielhaus in Hamburg, für die tragende Rolle zu verpflichten. Damit erreichte die Aufstührung infolge des hervorragenden Zusammenspiels der Schauspieler und der mitwirkenden Marienburger Einwohner eine künstlerische Höhe, die sich kaum noch weiser verbessern ließ. In diesem Jahre wohnte der greise Reichspräsident Generalseldmarschalt von Hindenburg, der anläßlich der Ordensseiern in der Stadt weilse, einer Aufsschung bei. Nicht endenwollende Huldigungen wurden ihm, wie während seines ganzen Ausenthaltes, nach Schluß des Spieles gebracht.

Im Jahre 1932 fand in Elbing die alliährliche große Pfingitfagung des VDU (Volksbund für das Deutschtum im Ausland) statt. Biele der Tagungsteilnehmer kamen nach Marienburg und sahen sich das Festspiel au. Zum dritten Male wurde "Bartholomaus Blume" gegeben, diesesmal wieder wie 1928 mit dem Berliner Muhlhofer als Hamptdarsteller. Rach wie vor bewies dieses Stud seine Unziehungskraft und seine große Wirkung. Für das Jahr 1933 wurde, im Unschluß an sein großartiges Spiel vor zwei Jahren, Wistenhagen wiederverpflichtet. Er spielte jest in "Heinrich von Plauen" von Max Salbe den Sochmeister und gestaltete damit ein Schickfal, das zu den größten geschichtlichen und menschlichen in der Chronif des Deutschen Rifferordens gehört. Zum Unterschied von dem bisherigen Brauch, vor dem alten Rathause zu spielen, war dieses Mal als Bühne das Ende des Laubenmarkles am Abstimmungsdenkmal mit dem Blick auf das Schloß gewählt worden. Go fehr dies den Erforderniffen des Spielinhalts entsprach, jo muß aber doch gesagt werden, daß jich das Spiel vor dem Rathaus allgemein größerer Beliebtheit erfreule, was wohl vor allem auf die größere Geschlossenheit dieses Plates zurudguführen ift. Zum erften Mal trat in diefem Jahre auch der Gebauspieler Urmand Bapfel vom Münchner Staatstheater auf, ein überaus befähigter Darfteller, der fur die schwierige Rolle des Gegenspielers Heinrichs von Plauen, des Polenfürsten Jagiello, eine ausgewogene und überlegte Form zu finden wußte.

Im Jahre 1934 fanden keine Aufführungen statt. In den bisherigen Jahren hatten jeweils um Pfingsten hernm drei Aufführungen stattgefunden, die jedesmal ausverkauft — jährlich 10 000 Besucher hatten. 1935 erweiterten sich im Zusammenhang mit der großen Oftlandtagung des VDA die Aufführungen auf sieben Spielabende. Infolge einer notwendigen Aenderung des Spielplans stand für die gesamte Vorbereifung des ausgewählten Stückes, "Egmont", nur eine sehr kurze Zeit zur Verfügung. In wenigen Lagen entstand das Bühnenbild mit dem Klärchenhaus und dem Palast Egmonts zu beiden Seiten des alten Nathauses. Nur durch den bedingungslosen Einsataler Mitwirkenden war die Erzielung einer so einheitlichen Leistung möglich, wie sie nachher geboten wurde. Unter Opferung vieler Stunden Freizeit probten täglich zusammen mit den Schauspielern vom Danziger Staatstheater die Angehörigen der Wehrmacht und des Neichsarbeitsdienstes, die Bürger und Bürgerinnen Marienburgs. Dem Führer des Musiktorps des A-Bataillons, Inf.-Regt. Marienburg, Musikmeister Ehlers, wurde die Aufgabe, in kurzer Zeit den unsställischen Teil einzustudieren, eine Aufgabe, der sich das Musiktorps besonders liebevoll angenommen hat. Als Gast spielte der Münchner Kammerschauspieler Altmand Zäpfel den düskeren Herzog Alba, den Bevollmächtigten des spanischen Philipp V. Die Ausschungen selbst wurden zu vollen Ersolgen.

Auch weiterhin werden die Festspiele durchgeführt werden. Nicht nur das Erlebnis der Zuschauer, gerade auch die Willensgemeinschaft der jährlich über 300 Mitwirkenden zueinander ist ein Zeugnis schönsten

völkischen Kulturlebens in Marienburg.

#### Offlandfrühling Bon Frang Budcele

Grüne, weiche Wiesen! Weißer Schlehenstranch! Um die kargen Hügel streichelt Frühlingshauch. Winter mußte wandern, Stürme wurden still, Alles darf erblühen, wie es blühen will.

Alles darf erblühen, Heidehang und Moor, Alles drängt aus Hüllen knofpend lichtempor. Nur der Grenzfluß trauert seinen Weg entlang, Weil ein fremder Vogel an sein Ufer schwang.

Lieder, dunkle Lieder zürnen aus der Flut, Und ich kenn die Weise, und sie rauscht wie Blut. Doch in goldnen Lüften, her und hin und her, Wiegen sich die Schwalben durch das Sonnenmeer.

Und im Hof die Kinder fanzen Kingelreihn, Und aus alten Llugen ziffert noch ein Schein; Harte Urbeitshände fassen fest den Pflug: Deutsch ist hier die Scholle, und das ist genug.

Wie die Mittagsglocke nun ihr Läusen klingt, Ist's, als ob ein Wunder sich dem Land entringt. Deutsch ist diese Erde! Herz — nur froh und still — Alles wird erblühen, wie es blühen will . . .

# Vorgeschichtliches aus Marienburg-Willenberg

Bom Leiter des Marienburger Stadt. Mufeums Dr. Rovothnig

In der einschlägigen Fachliteratur ist immer wieder der Kundorf Willenberg dei Marienburg erwähnt, der ans allen Zeiten der Vorgeschichte Funde geliefert hat. Si ist verblüssend, wieviel sich auf einer einzigen Stelle im Gelände vorsinden kann und wie diese Funde einen einzigartigen Einblick in die Verhältnisse in vorgeschichtlicher Zeit ergeben. Eine Fundstelle, dei der alles in dieser Weise zutrist, ist Willenberg.

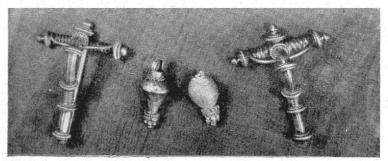
Auf den Karten des Stadtgebietes ist für das Gelände, auf dem sich die Gräber besinden, der Name "Seidnisch Preugen" eingetragen. Es ist leider nicht festzustellen gewesen, woher diese Bezeichnung stammt und aus welchen Gründen diese Bezeichnung gebraucht worden ist. Irgendwelche Beziehungen der Gräber zu den Preußen sind disher nirgends aufgedeckt worden, sodaß es den Anschein hat, daß dieser Name erst in neuerer Zeit angewandt worden ist.

Mit derartigen Namengebungen muß man aber sehr vorsichtig zu Werke gehen; denn mit ungeheurer Phantasie begabte Lente werten stets solche Durge aus und haben babei immer die glückliche Hand,

das Falsche zu treffen und als richtig hinzustellen.

Die ersten Nachrichten über das Willenberger Gelande stammen ans ber Beit von 1870/72. Schon damals wußte man, daß bier Funde aus verschiedenen Zeiten der Borgeschichte vorlagen. Biele Jahre hindurch ift das Gelände zerwühlt worden, die Kunde sind von unkundigen Sanden verschleppt und zerffort worden, und wir finden heute überall in beutschen Musen Gegenstände, die von Willenberg flammen. Schließlich begann ber Sanifaterat Dr. Marschall aus Marienburg im Jahre 1867 die neuen Funde in einer Gammlung aufzubewahren. Alber noch zwei andere Männer fammelten und retteten somit einen großen Teil der Funde vor dem Berluft, Berr Kaufmann aus Danzig und Herr Flögel aus Marienburg. Die Gegenstände gelangten dadurch an die zuständigen Stellen, das Weftprengische Provinzial-Museum in Danzig und die Gammlung Marschall, nach dem Tode ihres Befigers in das Pruffig-Minfenin zu Königsberg. Diese Funde waren aber alle nur als Oberflächensunde geborgen oder als Zufallsfunde der Erde entnommen worden, jodaß ein einwandfreies Bild der Unlagen nicht festgestellt werden konnte. Diese Fragen wurden erst in dem Ungenblick spruchreit, als man mit softematischen Grabungen auf dem Willenberger und angrenzenden Bebieten begann.

Durch diese Grabungen, die im Auftrage der Stadt Marienburg imd durch das Städtische Museum Marienburg in den Jahren 1927 bis 1932 und 1934 gefäsigt wurden, erhielt man einen näberen Ein-







Dben: Rechts und links fibeln; links unten sehen wir einen silbernen gotischen Urmring aus einem Frauengrabe; rechts unten eine Gesichteurne mit Beigefäß aus einem Steinkistengrabe in Brauswalde. Sote: Dr. Aovothnig

blick in die Besiedlungsverhältnisse des Willenberger Geländes. Zusammen mit den Funden, die vor den Grabungen gemacht worden sind, erhält man ein verhältnismäßig klares Bild von der Besiedlung. Die ersten Siedler kamen in der jüngeren Steinzeit. Aus dieser Zeit liegen eine ganze Reihe von Alexten und Beilen, etwa 120 Pfeilspissen, Messer, Schaber und Kleinwertzeuge, drei Lanzenspissen sowie zahlreiche Gefäszeste vor, die eine Sinordnung in bestimmte Kulturstussen ermöglichen. Wir wissen, daß es sich um Leute der Schnurkeramis aus Mitteldeutschland und um Trichterbecherleute aus dem Norden handelt, die um 2000 v. Chr. nach Osspreußen einwandersen.

Die Bronzezeit ist im Willenberger Gebiet erst aus der späten Zeit vertreten, was aber für die Besiedlung des Landes nicht ausschlaggebend sein kann, denn wir kennen aus der Nachbarschaft genügend Funde, die einwandfrei beweisen, daß unser Gebiet zur Bronzezeit besiedelt war. In der Hauptsache handelt es sich um Erzeugnisse der nordischen Bronzezeit.

Zahlreicher liegen wieder Hinterlassenschaften der Frühgermanen vor. Und zwar ist in frühgermanischer Zeit das ganze Gelände bis zur Stadt Marienburg heran besiedelt gewesen. Wir kennen heute sowohl die Gräber der Menschen als auch ihre Siedlungen. Den Höherpunkt der Kulturen in der Absolge der Entwicklung bildet die Zeit der gotischen Besiedlung des Willenberger Geländes. Hier liegt das Hauptgewicht dieser Fundstelle, die innerhalb des gesamten ehemals westpreußischen, heute teilweise Danziger Gebietes mit zu den größten gebört. Eine Zusammenstellung der gesamten Funde der Fradungen nit den Funden, die seit 1867 zu Tage gesördert worden sind, ergibtschäungsweise eine Gräberzahl von elwa 1900. Es ist wohl bisber der größte Friedhof im Osten, den wir aus germanischer Zeit sennen. Das Uebergewicht liegt num aber nicht elwa in der Zahl der Bestatungen, sondern in der lückenlosen Keihensolge der Gräber, die es dachurch ermöglichen, die Zeisdauer sestzusstellen, in der das Gräberseld angelegt und benuft worden ist.

Die ersten Grüber stammen aus der Zeit des 1. und 2. Jahrhunderts n. Chr., die weiteren aus den folgenden Jahrhunderten. Ein Kammbruchstück ans dem Ort Wistenberg selbst, der sicherlich zum gotischen Kulturkreis zu rechnen ist, gibt uns die Handhabe, eine Besiedlung des Gebietes dis zum 5. und 6. Jahrhundert auzusetzen.

Danit fällt eine alte und bisher weit verbreitete Meinung, daß das ehemals germanische Siedlungsland im Osten nach dem 2. Jahrbundert von den Germanen verlassen worden sei und den Prenßen und westlich der Weichsel den Slawen kampslos in die Hände fiel. Die Funde weisen uns gerade andere Wege und zeigen, daß sich diese Meinung nicht mehr aufrecht erhalten läßt. Es muß denmach angenommen werden, daß im Weichsel-Nogatgebiet eine Vermischung von noch zurückgebliebenen Germanen mit den vordringenden Preußen statzgefunden hat. Zahlreiche Funde der Burgunden weisen daranf bin, daß biese ebenfalls im Willenberger Gelände vor dem Gindringen der Goten gesiedelt haben.

Bobenständigkeit zeichnet die Willenberger Funde gerade aus der Kaiserzeit aus. Es muß auf Grund der zahlreichen Funde augenommen werden, daß ein überwiegender Zeil der Gegenstände im Laube selbst hergestellt worden ist. Römischer Import, der in anderen Zeilen Deutschlands in dieser Zeit stark zu bemerken ist, läßt sich in Willenberg nur in geringen Spuren nachweisen, fällt fast in der Menge der Eigenerzeugnisse überhaupt nicht ins Gewicht, sodaß man direkt von einer eine

beimifden Rulfur fprechen kann.

Den Abschluß der vorgeschichstlichen Zeit bilden die Funde und Rulturreste aus der späscheidusschen, preußischen Zeit, in den legten Jahrhunderten vor Eindringen des dentschen Auterordens. Die Gefähreste
und anderen Rulturhinterlassenschaften tragen ein völlig anderes Gepräge, sodaß sie sofort aus der Menge des übrigen Materials heransfallen. Aber die Grabungen, die gerade im legten Jahr vorgenommen
worden sind, haben Einzelheiten ergeben, die auf die Sitten und Gewolnheiten der Leute bei der Grablegung ein besonderes Licht wersen.

Ein Grab verdient hierbei ganz besonders hervorgehoben zu werden, das heute ein Prachsstück des Marienburger Museums bilder. Es handelt sich um eine Bestattung des späten 2. oder frühen 3. Jahrhunderts. Und zwar handelt es sich um eine Frauenbestattung, wie aus

ben reichen Beigaben zu ersehen ift. Die Tote lag auf der linken Geite mit dem Blid nach Often, also der aufgehenden Gonne zugervandt. Man hatte fie forgfällig in ein Tuch eingehullt, das oben am Ropf mit einer Nahnadel und auf der Bruft mit einer kleinen Gewandspange gufammengestockt war. Ihren gefamten Schmick, Halskette mit einer in Bronzebändern gefaßten Kaurimuschel als Unbänger, silberbeschlagenen Gewandspangen, zwei silberne Urmringe, dem Ledergürtel mit allen Beschlägen, hatte man ihr mit ins Grab gegeben. Besonderes Interesse erwedten die Gilberringe, die fie an den Armen frug. Dentlich läßt fich an diesen Studen die Berftellungeart feststellen. Bis auf die Oberflachenverzierungen, die mit einem feinen Meißel eingraviert find, find Die übrigen Formen aus dem Stück felbft herausgearbeitet. Man hat einfach ein Stück starkes Gilberblech in eine negative Form, die aus Solz hergestellt war und die Formen des Ringes zeigte, bineingeschlagen. Deutlich find an der Innenseite der Ringe die vielen feinen Schläge zu erkennen, die nötig waren, um die Stude zu formen, wie wir fie bente vor uns baben, Kunstwerke germanischer Edelschmiedekunft.

Die Erde erzählt aber an diesen Stellen selbst noch. So wissen wir durch die Erdausschlässe, die bei der Fradung hergestellt worden sind, daß im Laufe der letzten 800 Jahre eine Sandschicht von durchschnittlich 1,30 bis 2,00 Meter aufgeweht worden ist. Man konnte es daran erkennen, daß die Scherben der spätheidnischen Zeit erst unter dieser Sandschicht tagen. Diese Schicht hatte sich an den Opslanzen und Unebenheiten des Bodens augefangen abzulagern und war dann im Laufe der Jahrhunderte immer stärker geworden. Natürlich ist sie nicht überalt gleichmäsig diet, sondern wechselt in der Stärke. Entstanden ist sie dadurch, daß die West- und Nordstürme den Sand von der Nogatmundung und den Nogatseilhängen emporgerissen haben und dieser

fich dann im Windschatten ablagerte.

Go gibt ein kleines Stücken einer Dorfmark einen Einblick in die Kulturabläufe und Beitgeschehen, in Erdgeschichte und über die Menschen, die hier lebten und starben. Wir kennen ihr Herkommen und ihren Berbleib. Ihren Spuren wollen wir weiter nachgehen zum Segen des Volkes, der Gesamtheit, damit der deutsche Mensch, seine Herhen kernt, sie schätzt und schützt, in der Erkenntnis, daß in seiner Heinen kernt, sie schätzt und schützt, in der Erkenntnis, daß in seiner Heinen kernt, die schätzt und schützt seines Volkes die Kräfte zur sieghaften Erneuerung und Erhaltung seines Volkes liegen.

Wir wissen, daß durch diese nationale Nevolution, deren Sturmwelle wir waren, das deutsche Bolk sein Lebensrecht wieder angemeldet hat vor dem allmächtigen Schöpfer. Wir wissen, daß diese Bewegung damit Träger des größten Vermächtnisses geworden ift, das es gibt, und wir wollen uns dieser gigantischen Aufgabe nun würdig erweisen.

Abelf Sifler

# "Hemske", ein Storchenschicksal

Chapp-chapp nill-nill chap-chap! — Alergerlich schnappse der alte Papa Storchus in die Luft. Die Flügel halb gelüftet, den kurzen weißen Stoß gehoben und stark gespreizt, mit boshaft funkelnden Augen und gesträndten Halssedern drehte und schaukelte er sich vor seinem Neste auf der alten Scheune und zischte seine besorgt dreinschauende Gattin Storchlinda an: "Joa! — Wat hest Du un denn doa vor e mekriget Kret dut Nest gesätt? Ed schmiet dem Heunske rus!"

Dhin Storchus sprach nur platt. Er stammte nämlich aus einer uralten ostpreußischen Storchensamilie und da er selbst groß und stattlich war, konnte man seinen Aerger über den schwächlichen Sprößling wohl

verstehen.

Reben zwei wohleutwickelten Jungsförchen lag da ein ganz kleines und gurndigebliebenes Junges und ließ den matten, großen haflichen Ropf hängen. Schwach und wenig rege wie es war, schluckten seine (Seschwister fast die gange Albung alleine weg und wenn ihm die Musser nicht noch ab und zu etwas mit Gewalt in den Kropf steckte, wäre es schon längst verhungert. — Wütend ob solcher Blamage, denn anch Stordvaler find ftolz und eitel, krakehlte nun Ohm Stordus ichon feit einigen Tagen seiner schwächeren Halfte das Mest voll und mehrmals hatte er den Versuch gemacht, sich des unliebsamen Nesthällings zu entledigen. Für Kompromisse nud abnliche Scherze war er nicht zu haben. Für ihn galt das malte Gefet der Arterhaltung: Mur das Kräftige und Gesnude hal Lebensberechtigung. Für Krüppel und Schwächlinge ift diese nicht da! Bierbei bachte und handelte er doch nur aus alter Erfahrung bei ben Fluggeiten; wußte er doch aus eigenem Schauen und Erleben, daß nur die Kräftigsten und Stärtsten den Ming nach dem Güden überstehen konnten. Und wieviel Gefahren sind auch diefe dabei noch ausgesett! Nee, nee und nochmals nee, "dat ging nich." Den Schwächling konnte er überwinden, Humanität mußte bier ganglich ausgeschaltet werden.

Wozu war er Vorbild und Führer der Siepe — also weg mit Schaden. Mit dem grimmigen Vorsaß, das Junge hinterrücks zu packen und zum Nest heranszusenern, streckte er wie zufällig seinen langen Hals über den Nestrand. Seine junge, durch das lange Brüsen und Kinderwarten etwas zaufrig ausselhende Sattin, hatte ihn aber genau beobachtet. Sie legte den Hals ganz weit nach hinten und führte plöhlich und unvermutet einen wütenden Nieb nach dem darob ganz erstaunten Heintücker. "Verflucht oft noch enmaol", sagte Storchus, sprang behende beiseite und da er seine Gedanken ertappt sah, verfügte er sich würdevoll der Alsigere gibt eben nach — auf die änserste Spise

des Scheunengiebels.

"Met de Wiewa ös ower of all rein nuscht los!" brunnnelte er vor sich hin — "wöllst enmoal diene egene Mennig häbbe, gliek ware se glubsch!"

Er schielle mit bosem Blid zu seiner handgreislichen Stordlinda und - "na, schoad' joa nuscht" -- placksch in großem Bogen machte

er seinem Aerger Luft . . .

Peng ver — rasselt ein Stein gegen die Holzschindeln des Schemendaches, entsest lüstet Ohm Storchus die Schwingen und strich ärgerlich zur nahen Annipelwiese. "Ramnst of rein gaor nuscht moake", flucht er dabei erbost vor sich hin, "kann eck wat daseer, dat de kleen Murrkopp möt siene rode Glaß groad unde verdie geiht! Fleicht wasse em nu de Hoar beeter", lachte er schadenfroh und machte sich dann gravitätisch daran, am Wiesengraben auf Frosch- und Mäusejagd zu gehen.

Zähneknirschend drohte der Inspektor Murrkopp dem enteilenden Storchus mit der Faust nach und ging dann schlennigst daran, sein etwas sehr stark gesalbtes Haupt zu säudern. "Dir komm ich schon noch mal, du Swien", sluchte er hannoveranisch. Bon dort war er nämlich nach Oftprenhen verschneit. Er schlenkerte dann, von der Reinigungsprozedur

ror glängend, zu seinen Lenten.

Nachdem ber große Augriff wieder einmal abgeschlagen und wie sie ihren Storchus kannte, vor der Hand unterbunden war, machte sich auch Storchlinda zum Ausflug sertig. Das weiße Kleid mit den schwarzen Aermeln wurde sauber zurecht gezupft und geglättet, an der Bürzeldrüse eiwas (Slanz auf den schönen kannosinroten Schnabel gelegt, die roten Strümpfe gewaschen und gesändert — nun konnt's auch losaeben.

Eng aneinander geschmiegt lagen nun die kleinen drei Jungkörche da, blinzelten ab und zu mit den Aenglein, gähnten hin und wieder ein wenig und ließen sich von der lieben Sonne den verlausten Balg vollscheinen. Hierbei kam der kleine Reskaklling aber sehr zu kurz, denn die großen Brüder breiteten sich immer mehr und mehr aus und hätten ihn schier erdrückt, wenn er sich nicht zulest in eine kleine freie Ede gerettet hätte. So ist es nun einnal im Leben: Der Schwache muß leiden! Gebuldig und ergeben lag das Halplichen Unglück da; doch ein gütiges Schicksaklausche freise auch diese Schnerzen vorübergehen und bald herrschte Ruhe, Frieden und Eintracht im Storchennest.

Mit der Zeit wuchsen die Jungftörche herau und machten die ersten Flugübungen auf dem Schennendach. Sie schlugen mit den Schwingen, daß es sauste, machten die lebensgefährlichsten Bocksprünge dabei, klapperten herum und versahen Nest und Schennengiebel mit weißem

Rallanfiridy.

Der "Krät" war nun auch so weit, daß er stehen konnte und versuchte sich ebenfalls in Flugübungen. Aber — o weh! Echon beim ersten Bersuch kippte er vorn über und wenn nicht zufällig seine Schnabelspise zwischen zwei dick Rusppel des Restrandes gekommen wäre, hätte es einen bösen Absturz gegeben. Gauz außer Puste, zieternd und kalkend, mit den Ständern stels einknickend, kam er mit Answendung aller Kräste wieder hoch. Nur sein Schnabel hatte für alle Zeit eine

Rrummung gurudbehalten, die ihm von feinem menschlichen Freund den

Namen "Morit" cintrug.

Sing's nicht das erste Mal, so mußte eben weiter probiert werden, und bald war es auch so weit, daß er mit den andern Seschwistern auf dem Dach entlang promenieren konnte. Dumm war er bestimmt nicht, denn was er tat, machte er mit Bedacht. Zum Beispiel stolperte er nie aus dem hohen Nest herab. Ein paar im Abstand heraussteckende harte Knüppel dienten ihm als Treppe. Man konnte Tränen lachen, wenn die drei Jungstörche sich zur Dachpromenade begaben. Erst stolperten die beiden großen zum Nest heraus und dann kam er langsam und gravisätisch hinten nach. Nur nichts übereilen, stieg er langsam seine Treppe herab und unmachahnlich stolz, den Schnabel sest auf den Hals gesenkt, mit listigem Ungenblinzeln, schrift er zur äußersten Giebelspisse.

Alles will gründlich gelernt sein. — Und nun erst das Fliegen! Manch einen ellenlangen Fluch schickte Vater Storchus hinterher, wenn trot bestem Zureden und Nachhelsen keiner seiner Sprößlinge das seste Dach verlassen wollte. "Eins — zwei — drei — hupp — Poppoggenmäuse — wurmschockschwerennotnochennal! Wall ju Besters met de Ständers von dem Dach! Kret mädriger! Warsch du woll mehr

Schwing heale — —"

Tros Fluchen und bestem Zureden konnte nichts die ängsslichen Luders bewegen, sich abzustoßen. Alls sie wieder einmal tücktig beim Ueben waren, brauste Ihm Storchus plöslich heran und stieß zwei turzerhand vom Dach. — Hoh hich hiem — mit jee jee war das aber ein Angstgessühl, rein, als wenn man versansen ung, dachten die zwei Jungstörche. Schauselnd, sammelnd und mit den Ständern schlensernd, die Angen ams dem Ropf gequollen und vor Angst kalkend, segelten die beiden los. "Well ju woll de För autöne! De Flochte mehr utstrecke! Met dem Zoagel wad gestieerd im nich mit dem Schnoawel! Linda! Gew dem Krät doch en Stornicksel, dat he umdrellt, sonst könnut he ja gar nicht mehr to Hus!"

So ging das ohne Unterbrechung, daß ihm gleich die Alapper gang heiser wurde. Junge, Junge, war das ein Arach, als die Gesellschaft wieder auf dem Dach gelandet war. Wie ein Maschinengewehrfeuer setzte ein stolzes Alappern ein und keiner konnte sich genug im am erzählen und schildern der Heldenstaten, die er eben vollbracht. "Du Storchus" lispelte Linde, sie war nämlich mal im Hannoverschen notgelandet und hatte sich dabei so eine vornehme Sprache angewöhnt, "du

Stordus, der Kleine macht fich noch."

"Lot nich tofräd", sagte er, "wascht söhne, wat öm Karwst mit em ward." Er spielte babei auf die große Storchenversammlung kurz vor dem Abslug an, bei der über Leben und Tod zu schwacher Artgenossen entschieden wird.

Linda froch es ganz falt über den Rücken. Sie fagte nichts mehr, sondern nahm sich vor, ihr Gorgenkind ganz besonders zu erziehen und auf diese Etunde vorzubereiten. Einträchtig schriften Mutter und Gohn auf der großen Rumpelwiese einher.

Das war jest eine Luft zu leben: Fliegen, fegeln, fuftern noch und noch und zu allen Sachen gab es die schönften Unweisungen. Daß man

eine "Schorwige" nicht aufnehmen darf, merkte der kleine Moriß gar bald. "Pfin Deiwel", war das ein Gefühl, als er einmal unversehens so eine alte Kröfe zu packen kriegte. Die ganzen Eingeweide drehten sich vor Ekel im Leibe herum und das schöne Ragout, das er drin hatte, hupp — kam hoch im Bogen wieder heraus. "Tee, nee — eenmoal un nich wedder—" dachte er sich, da sind Mäuse doch ein besterer Leckerbissen. Ueberhaupt, bei der Streife durch Feld und Sumpf wurde alles mitgenommen, was Kopf und Zagel hatte. Junghasen, Vogelgelege, Schlangen, Lidechsen, Frösche, Mäuse, Kerfe, — was das Luge erstpähte, hatte der Schnabel auch schon gepackt. Ein Schwung, das Opfer flog in die Lust, wurde wieder eingefangen, ein paarmal zwischen Schnabel hin und hergequetscht, daß es besser russelbe — "schlupp" — weg war's."

Immer selbständiger wurden die Jungen, sodaß sich Storchus und Linda nur noch wenig um sie zu kümmern brauchten. Tur des Abends saßen sie noch zusammen auf dem Dach der alten Scheune und klapperten und plapperten ihre Erlebnisse in alle Welt hinaus. "Storchus" erzählte dann gern. Er war sest aller Sorge los, hatte reichlich Fett angesest und war deshalb immer guter Laune. Er erzählte von Flügen über das Gebirge, bei denen Frost und Schneegestöder Mark und Weine gefrieren ließen. Er erzählte von Stürmen über dem Mittelländischen Meer, die sie nur mit Mühe und Vos überstanden, von wilden Tegerstämmen mit ihren Giftsfeilen, von ungehenren Sümpfen und Wassersteden im heißen Urika, von vergifteten Heuschrecken und all den tausenden Gefahren, die die Storchensippe bei ihrem Juge südwärts zu überstehen hätte. Die Aleinen rissen Schabel und Ohrlöcher auf und selbst Linda, die doch auch schon einige Male mit dabei gewesen war, schaute votlestalz und Shrsurcht auf ihren Gegennahl.

Langfam ging es dem Herbst zu. Die Felder wurden kahl und der Wind pfisst die Stoppeln. Hier und dort sah man schon vereinzelt größere Verbände auf den Wiesen stehen. Die Storche wurden unruhig, stundenlang schwebten und kreisten sie in unerreichter Höhe und immer selsener kamen sie zum Schlafen auf die alse Scheune zurück. Riesige hohe Riesern, die am Seerand skanden, dienten ihnen als Schlasbaum. Dußig sah es aus, wenn man gegen den Wendhimmel auf einem weitsberausragenden Ust zehn und noch mehr Störche auf einem Bein darauf

steben sab. --

Da war der große Zag gekommen. Hunderte von Störchen aus dem gauzen Umkreis standen auf der großen versteckten Waldwiese und immer noch mehr kamen hinzu. Ein Gesause und ein Geklapper hub an, als wenn die Welt untergehen sollte. Alengstlich und zaghaft stand so mancher Jungstorch da, und auch "Linda" erschrak, als sie sah, wie klein und schwach sich ihr Sorgenkind gegen die andern abhob. In Neih und Glied standen die Jungstörche wie zum Alppell da. Mit kalten mordklisternen Augen marschierten die alten Herren die Front auf und ab. Den Schnabel auf die Halsbeuge gesenkt, die Schnucksedern gespreizt, boshaft trippelnd, nach hier und dort Schnabelhiebe austeilend, schoben sich die alten dazwischen. Manch einem Prüfling siel das Herz in die Schader, wenn er in die unerbitslichen Augen sah. "Morih", unser

Sorgenkind, ichien noch nicht entbedt. Rubig und gemeffen wie immer fah er fich den Betrieb an. Plotlich stand die Kommission auch vor ihm. Boshafte Mugen ftarrfen ihn an, mordluftige Schnabel bedachien ihn mit schmerzhaften Bieben. Mes schaute zu ihm bin. Gin alter bosartig aussehender Storch schritt mit Fauchen und Klappern auf ihn los. — Das war das Gignal zum allgemeinen Angriff. Ein merhörfer Wutschrei ging durch die ganze Versammlung. Verängstigt, verängert, erregt, jah alles in diesem Angriff eine Ablenkung. Was kümmerte sie Art und Bufammengehörigkeit, was tat es, daß fie Wochen und Monate zufammen gelebt und gelitten hatten, nur ein Gefühl beherrschte fie noch, Blut - Mord - Mord - . Gin Brausen und Klapperu hub an, em Fauchen und Bischen wie von faufenden giftigen Schlangen. Gie schligen mit den Flügeln auf unsern armen "Morits" ein und ihre spigen roten Schnabel leuchteten wie blutige Dolche. Dbue bingufeben, hieben fie auf den armen Lodeskandidaten ein; felbst "Storchus" und "Linda" und die eigenen Geschwister. Gie hatten im Blutranfch vergeffen, daß hier ihr eigen Fleisch und Blut fand, klappernd, schlagend und stechend drangen sie auch auf ihn ein.

Ohne einen Laut von sich zu geben, ohne sich irgendwie zur Wehr zu seßen, stand der arme Teufel da. Blusend aus hundertfachen Wunden, brach er zusammen und, bevor ihm die Sinne schwanden, hörte er nur

noch ein Brangen und Gansen und dann ward alles ffill,

#### Entlaubte Bäume

Bon Seinrich Anader

Große Bäume recken sturmentlaubt In die Mondscheinnacht ihr Wipfelhaupt.

Breigwert, das voll meicher Fälle war, Sebt jich heute icharf und linienflar.

Alles zeigt im fühlen Binterlicht Seines Befens innerftes Geficht.

D wie fehr der Mensch den Bäumen gleicht, Wenn der Jugend holde Täuschung weicht!

Bon des Schickfals harter hand umtrallt, Beigt auch er die innerfte Weftalt;

Zeigf auch er im tühlen Winterlicht Seines Wefens innerftes Geficht,

Bangend, ob's - von legten Sallen frei - Linienflar und voller Schonheit fei.

## Die Unfgaben der NGV

Des Führers Erlenntniffe find in die Lat umzusegem

Nachdem die NSDUP am 30. Januar 1933 die Macht im Staate übernommen hatte, galt es, mit allen Kräften zwei grundlegende Erkenntuisse des Führers in die Tat umzusetzen: Die Notwendigkeit der nationalen Erziehung des Volkes, die Reinerhaltung der nordischen Rasse und damit auch die Sicherung der Lebenskraft des deutschen Volkes.

Um das oberste Ziel der Bewegung, "die Nationalisierung der Massen", erreichen zu können, müssen nach dem Willen des Führerseine Reihe von Forderungen unbedingt anerkannt werden:

1. "Um die Masse der nationalen Erhebung zu gewinnen, ist kein

soziales Opfer zu schwer.

Was auch immer unseren Arbeitnehmern hente für wirtschaftliche Konzessionen gemacht werden, so stehen diese in keinem Verhältnis zum Gewinne der gesamten Nation, wenn sie mithelsen, die breiten Schichten wieder ihrem Volkstume zu schenken. Nur kurzsichtige Borniertheit, wie man sie leider häusig in unseren Unternehmerkreisen findet, kann verkennen, daß es auf die Daner keinen wirtschaftlichen Ausschwung sür sie gibt und damit auch keinen wirtschaftlichen Nutzen mehr, wenn die innere völkische Solidarität unserer Nation nicht wieder hergestellt wird."

- 2. "Die nationale Erziehung der breiten Masse kann nur über den Unweg einer sozialen Hebung stattfinden, da ausschließlich durch sie seine allgemein wirtschaftlichen Voraussehungen geschaffen werden, die dem Einzelnen gestatten, auch an den kulturellen Gütern der Nation teilzunehmen."
- 3. "Die Rationalisserung der breiten Masse kam niemals erfolgen durch Halbheiten, durch schwaches Betonen eines sogenannten Sbjektivitätsstandpunktes, sondern durch rücksichtslose und fanatisch einseitige Einstellung auf das nun einmal zu erstrebende Ziel. Das heißt also, man kann ein Voll nicht "national" machen im Sinne unseresheutigen Bürgertums, also mit soundsoviel Einschränkungen, sondern nur nationalistisch mit der ganzen Vehennenz, die dem Extrem innervohnt. Gift wird nur durch Gegengist gebrochen, und nur die Schalheit einesbürgerlichen Gemüts kann die mittlere Linie als den Weg ins Himmelereich betrachten."
- 4. "Die Eingliederung der hente im internationalen Lager stehenben breiten Masse unseres Volkes in eine nationale Volksgemeinschaft bedeutet keinen Verzicht auf die Vertretung berechtigter Standesinteressen. Auseinandergehende Standes- und Berufsinkeressen sind nicht gleichbedeutend mit Klassenspaltung, sondern sind selbstwerskändliche Folgeerscheinungen unseres wirtschaftlichen Lebens. Die Berufsgruppierung steht in keinerlei Weise einer wahrhaften Volksgemeinschaft.

entgegen, denn diese besteht in der Ginheit des Wolkstums in allen jenen

Fragen, die dieses Bolkstum an fich befreffen.

Die Gingliederung eines Klasse gewordenen Standes in die Volksgemeinschaft oder auch nur in den Staat erfolgt nicht durch Herabsteigen höherer Klassen, sondern durch das Hinausheben der unteren.

Der deutsche Arbeiter wird nicht über dem Amwege schwächlicher Verbrüderungsszenen in den Rahmen der deutschen Volksgemeinschaft gehoben, sondern durch bewußtes Heben seiner sozialen und kulturellen Lage, so lange dis die schwerwiegendsten Unterschiede als überbrückt gelten dürfen." (Hitler, "Mein Kampf XV. Auflage, Seite 369 dis 373).

Die Lösung der zweiten großen Aufgabe, die Reinerhaltung der Rasse und die Sicherung der Lebenskraft des Volkes kann nur gelingen, wenn jeder Volksgenosse sich folgende Erkenntnisse des Führers zu

eigen macht:

"Wer von einer Mission des deutschen Volkes auf der Erde redet, muß wissen, daß sie nur in der Bildung eines Staates bestehen kann, der seine höchste Aufgabe in der Erhaltung und Förderung der unverletzt gebliebenen edelsten Bestandteile unseres Volkstums, ja der ganzen

Menschheit sieht.

Danit erhält der Staat zum ersten Male ein inneres hohes Ziel. Segenüber der lächerlichen Parole einer Sicherung von Ruhe und Ordnung zur friedlichen Ermöglichung gegenseitiger Begaunerei erscheint die Aufgabe der Erhaltung und Förderung eines durch die Güte des Allmächtigen dieser Erde geschenkten höchsten Menschentums als eine wahrhaft hohe Mission.

Ans einem token Mechanismus, der nur um seiner selbst willen da zu sein beausprucht, soll ein lebendiger Organismus geformt werden mit dem ausschließlichen Zwecke: einer höheren Idee-zu dienen.

Das Deutsche Reich soll als Staat alle Deutschen umschließen mit der Aufgabe, aus diesem Volk die wertvollsten Bestände an rafsischen Arelementen nicht nur zu sammeln und zu erhalten, sondern langsam und sicher zur ausschlaggebenden und beherrschenden Stellung

emporzuführen.

Im Blute allein liegt sowohl die Kraft als auch die Schwäche des Minschen begründet. Völker, welche nicht die Bedeutung ihrer rassischen Grundlage erkennen und beachten, gleichen Menschen, die Möpsen die Eigenschaft von Windhunden anlernen möchten, ohne zu begreisen, daß die Schnelligkeit des Windhundes wie die Gelehrigkeit des Pudels keine angelernten, sondern in der Nasse liegende Eigenschaften sind. Völker, die auf die Erhaltung ihrer rassischen Reinheit verzichten, leisten damit auch Verzicht auf die Sinheit ihrer Seele in all ihren Lleußerungen. Die Zerrissenheit ihres Wesens ist naturnotwendige Folge der Zerrissenheit ihres Blutes, und die Veränderung ihrer geistigen und schöpferischen Kraft ist nur die Wirkung der Lleuderung ihrer rassischen Grundlagen.

Wer das deutsche Bolt von seinen ihm ursprünglich wesensfremden Aleuserungen und Untugenden von hente befreien will, wird es erst erlösen müssen vom fremden Erreger dieser Aleuserungen und Untugenden. Dhue klarfte Erkenninis des Itassenproblems, und damit der Judenfrage, wird ein Wiederaufstieg der deutschen Nation nicht ersolgen.

Die Raffenfrage gibt nicht nur den Schluffel zur Weltgeschichte,

jondern auch zur menschlichen Kultur überhaupt.

Gin völkischer Staat wird damit in erster Linie die Ehe aus dem Niveau einer dauernden Rassenschande heranszuheben haben, um ihr die Weihe jener Justitution zu geben, die kerufen ist, Sbenbilder des Herrn zu zeugen und nicht Misgeburten zwischen Mensch und Affe.

Er hat die Rasse in den Mittelpunkt des allgemeinen Lebens zu fegen. Er hat für ihre Reinerhaltung zu forgen. Er hat das Rind zum kostbarsten Gut eines Volkes zu erklären. Er nuß dafür Gorge tragen, daß nur wer gesund ift, Rinder zeugt; daß es mur eine Schande gibt: bei eigener Krankheit und eigenen Mangeln bennoch Kinder in die Welt zu setzen, doch eine höchste Ehre: darauf zu verzichten. Umgekehrt aber ming es als verwerflich gelten: gesunde Rinder der Ration vorzuenthalten. Der Staat muß dabei als Wahrer einer taufendjahrigen Zukunft auftreten, der gegenüber der Munich und die Gigenlucht des einzelnen als nichts erscheinen und sich zu beugen haben. Er hat die modernsten arztlichen Bilfsmittel in den Dienst diefer Erkenntnis zu stellen. Er hat, was irgendwie ersichtlich krank und erblich belaftet und damit weiter belaftend ift, zeugungeunfähig zu erklären und dies praktisch auch durchzusetzen. Er hat umgekehrt dafür zu forgen, daß Die Fruchtbarkeit des gesunden Weibes nicht beschränkt wird durch die finanzielle Enderwirtschaft eines Staatsregiments, das den Rindersegen zu einem Bluch für die Eltern gestaltet. Er bat mit jener faulen, ja verbrecherischen Gleichgültigkeit, mit der man heute die sozialen Borausfegungen einer kinderreichen Familie behandelt, aufzuräumen und umf lich an Ofelle beffen als oberfter Schirmberr diefes köftlichen Segens eines Wolkes fühlen. Geine Gorge gehört mehr dem Rinde als dem Erwachsenen.

Wer körperlich und geistig nicht gesund und würdig ist, darf sein Leid nicht im Körper seines Kindes verewigen. Der völkische Staat hat hier die migehenerste Erziehungsarbeit zu leiften. Gie wird aber dereinst and als eine größere Tat erscheinen, als es die siegreichsten Kriege unferes heutigen burgerlichen Zeifalters find. Er hat durch Erziehung ben einzelnen zu belehren, daß es keine Schande, fondern nur ein bebanernswertes Unglud ift, frant und ichwachlich zu fein, bag es aber ein Berbrechen und baber zugleich eine Schande ift, diefes Unglud burch eigenen Egoisnms zu entebren, indem man es unschuldigen Wesen wieder aufburdet; daß es dem gegenüber von einem Abel bochfter Besimming und bewundernswerteffer Menschlichkeit zengt, wenn der unichuldig Rrante, unter Bergicht auf ein eigenes Rind, feine Liebe und Barflichkeit einem unbekannten armen, jungen Sproffen feines Volkstums ichenkt, der in seiner Gesundheit verspricht, dereinft ein fraftvolles Blied einer Praftvollen Gemeinschaft zu werden. Und der Staat hat in diefer Ergiehungsarbeit die rein geiftige Ergangung feiner praktischen Satialeit zu leisten. Er muß schon ohne Rudficht auf Berftandnis ober Unverständnis. Billigung oder Migbilligung in diesem Ginne handeln." (Sifler, ... Mein Rampf" XV. 2luflage, Ceite 372, 439, 444, 446-448).

An diesen großen schweren Aufgaben der nationalen Erziehung der breiten Masse und der Gesunderhaltung der nordischen Rasse und das mit des deutschen Volkes mitznarbeiten, ist die NSV durch den Führer berusen. Sie soll die Gesundheitswalterin des deutschen Volkes sein, durch Bekänwfung aller Einslüsse, die am Lebensmark des deutschen Volkes zehren, seinen rassischen Bestand sichern helsen, sie soll das soziale Gewissen der Bewegung sein und dort helsend eingreisen, wo Volkszenossen und ihre Familien sich unverschuldet in Not befinden, sie soll auf allen Gebieten des sozialen Lebens belehren, erziehen und helsen.

### Dhne Kind

Bie mienem Wandre öd maol troff op eenem rieke, scheene Hoff:
Dat Hus, zwee Ställ ut robem Steen on rutgeröckt, far sich alleen e grote Schien mot Fack an Fack on funkelniehem Dannedack.

Ded bocht: Wo so vähl Burepracht, Dä Lied behoole die tor Nacht; se gäwe die e kleene Bucht öm grote Hus op ähre Lucht. Wull ook betaohle Spies on Trank. On öm vorruht säd öd "Scheen Dank!"

Erbarnt föd! Glupde mie dä an, dat maogre Wiew on ook ähr Mann! Se häbbe mie stracks utgelacht: E frember Mönsch on äwer Nacht? Bie änne weer sowat uich Mood. — De Hoffhund gnorrd ön siene Bood.

Awee Mönsche von so gent'ge Sied ön Oftpreiße mang Burelied on sovähl Eegennuß on Booß — Då beide weere kinderlos . . . Häbb oft geseene, lewer Frind: "Manch Herz versteenert ohne Kind!"

## Heimat

Glüdlich ist der Mensch, der eine Heinat hat! Doch elend ist der Heinaflose! Co melden es die Csimmen aller Zeiten und Bölfer.

Doppelt glücklich zu preisen ist, der in dem engbegrenzten Raume-seiner Heiner Heiner Keinal tief Wurzel geschlagen hat, nicht allein als Naturwesen, nein, mit seiner ganzen Geistigkeit und Kultur. Er gleicht dem Baume, der, im Erdreich sest verankert, stark dasteht, den Stürmen trost und, reichlich genährt, gute Frucht trägt.

Doch webe dem Menschen, der nirgends wurzelt. Sein Wefen ist ohne inneren Halt. Ein abgebrochener Zweig auf einem bewegten Gewässer ist er, den Wellen preisgegeben, ein Strohhalm, vom Winde hin und her getrieben, seine Seele gleicht dem Schifflein, daß ohne Stener

auf hober Gee treibt.

Jeder Mensch hat einen Geburtsort, und doch ist es nicht so, daß, er schon in eine Seinat hineingeboren werde. Erst dann wird ihm dieeinmal gegebene Geburtsstätte zu einer Heimat, wenn er sich in sie hineingelebt hat, wenn er mit allen Geiten seiner Geistigkeit in sie hineingewachsen ist. Auch fern vom Orte des Geborenwerdens kann man sichdaher eine Heimat schaffen.

Der Mensch hal, wo er auch lebe, einen Fleck Erde under sich, ein Stück Himmel über sich, Pflanzen, Tiere, Menschen und die mensch-lichen Einrichtungen um sich, er sieht mit ihnen mehr oder weniger lebhaft in Wechselbeziehungen; es ist seine Unwelt, das sür sein Wachseinm bedeutsame "Milieu", wenn man den fremden in der Erziehungslehre und auch sonst viel angewandten Ausdruck gebrauchen darf, — nicht aber hat er damit eine Heimal. Eine Heimat besisst er nur da, wo er mit dem Boden und mit Allem, was diesem eutsprossen, Kaltur, innerlich verwachsen ist.

Heimat ist nicht allein etwas Naturbastes, Aenseres, nein, Heimat ist auch Inneres, Ererbies: einmal ein in unserer Seele tief eingeprägtes Bild das sin unsere Entwickelung bestimmend gewordenen Natur- und Kulturausschnittes, das auf alle neu hinzutretenden Eindrücke himsberstrahlt und dem sich alle zuordnen, zum anderen eine gebindene oder freie aus einem sesten Mittelpunkte herauswirkende und Gefühl und Willen bestimmende geistige Krast; beides ist unwerlierbar, beidesgeht mit uns, wohin auch unser Lebensschifflein getrieben werden maa.

Beimaf ift erlebte und erlebbare Gesamtverbundenheit mit dem

Boden. Heimat ist geistiges Wurzelgefühl.

Schaltet jeden Gedanken aus Eurem Hirn, in dem nicht Liebe zu unserm Volke schwingt, und bekennt euch immer wieder von neuem, an sedem Ort, zu seder Stunde zu Deutschland, zum Führer, zur Bewegung.

### Neue Stiefel? Wozu?

Der große Preußenkönig Fridericus lebte wie sein Vater als Vorbild seines Volkes. Harte Urbeit, schwere Strapazen waren sein Los. Dieselbe Pflichterfüllung und Unspruchslosigkeit verlangte er auch von seinen Landeskindern. Niemand sollte sein eignes Ich allzu wichtig nehmen, sondern es dem Staate unterordnen. ———

In einem masurischen Grenzstädtchen lebte damals ein Torschreiber. Er tat seinen Dienst treu und brav. Pünktlich war er stets zur Stelle und zankte mit den Bauern um seden Heller, den sie nicht rausrücken

wollten. Denn Ordnung mußte fein.

Immer stärker fühlte er sich mit diesem Posten verwachsen. Und so ware er mit seinem Schicksal voll zufrieden, wenn — ja wenn sein Einkommen etwas höher gewesen ware. Aber damit haperte es nun einmal.

Wohl waren auch seine Bekannten nicht auf Rosen gebettet. Denn schwere Jahre hatte das Land Preußen hinter sich. Doch wer sieht gern auf diejenigen, denen es nicht besser oder sogar schlechter geht! Biel lieber blickt man nach jenen, die es besser zu haben scheinen.

Und das tat auch unser Torschreiber. Dadurch kam über ihn eine nagende Unruhe. Er setzte sich in den kantigen Ropf, seine irdischen

Guter zu vermehren — naturlich auf ehrliche Urt und Weise.

Sobald sein Dienst weniger anstrengend war, überlegte er, wie er sich da helsen könnte und wo er den Ansang machen sollte. Und da sand er plößlich das Ei des Kolumbus. An den König müßte er sich mit einer Bittschrift wenden. Daß er nicht schon früher darauf gekommen war!

Gedacht, getan. Eines Conntage feste er fich bin, um dies

Schreiben an seinen Landesherrn zu verfassen.

Der Torschreiber war ein pfissiger Kopf. Ihm konnte niemand etwas vormachen. Stets kam er hinter alle Schliche. Er wußte, daß der große Fridericus streng war und jedes Gesuch selbst genan prüfte. Da nunfte er also gute Gründe angeben. Nur dann konnte er auf Erfolg rechnen.

Zum Glüd wußte er geschickt die Feder zu führen. Auf eine oder niehrere Nebertreibungen sollte es dabei nicht ankonnnen, nur mußten

sie glandwürdig erscheinen.

Go klagte er denn, wie schlecht es ihm, gerade ihm ginge. Seine Aleider seien abgetragen, und er könnte sich bei der kärglichen Entslohnung keine neuen auschaffen. Vor allem brauchte er neue Stiefel. Das sei das wichtigste. In den alten könnte er sich nicht mehr länger sehen lassen; denn sonsk würden die Bauern und auch die städtischen Alderbürger seden Respekt vor ihm verlieren. Und so dat er denn die königliche Majostäl unterkänigst um eine gnädigst gewährte Beihilfe.

Er frente sich, daß ihm dieses Schriftstud so gut gelungen war.

Diese Grunde mußten den sparfamen Preußenkönig überzeugen.

Längere Zeit verging ohne Nachricht. Der Torschreiber sagte sich, das sei ein gutes Zeichen, und überlegte gründlich, wie er die bewilligten Taler am besten anlegen könnte.

Und wirklich. Eines Tages kam das ersehnte Schreiben des Königs. Voller Erwartung riß der erfreute Torschreiber den Umschlag auf. Was

aber mußte er lesen!

Fridericus hatte an den Rand dieser Bittschrift eigenhändig hingeschrieben: "Neus Stiefel? Wozu? Ein Gsel bleibt ein Gsel — ob in alten oder neuen Stiefeln."

#### Aus der Zeit der Spinnstuben

Von der Arbeit früherer Zeit zeugen die Brechstuben, die jest als Insthäuser benutzt werden. Sie standen außerhalb des Dorfes und bestanden aus einem Vorraum und der Heizstube. In der Mitte der letzteren stand ein großer Ziegelosen. Der Fußboden war mit Lehm ausgestampst. Vier die sechs Besitzer hatten eine Brechstube gemeinsam. Etwa am 25. Oktober begann die Brechzeit. Die Bewohner der Stube mußten entweder in die Besischläge (Bretterverschläge neben dem Haus) oder in den Stall des Besisters ziehen.

Die Brechzeit dauerte je nach der Ernte vier bis fechs Wochen,

manchmal sogar bis Weihnachten.

Um Sonntag abend um 8 Uhr begann die Brechzeit. Auf Gerüsten (Leitern) wurden die Flachsbunde zum Trocknen rings um den Ofen aufgestellt. Ein Mann mußte den Ofen heizen. Brennmaterial waren Studden. Der Heizer lag im Pelz vor dem Ofen, mußte aber darauf achten, daß das Feuer uicht ausging, und er nach sechs Stunden den Flachs trocken hatte. War er ein Neuling, so hatte er wohl die Stude voll Rauch; denn das Feuer wollte durchans nicht brennen, aber der Flachs war nicht trocken. Zu spät hatte er entdeckt, daß der Schornstein mit Brettern zugedeckt war und tote Hunde und Kahen darin hingen, das Unslachen war noch das Gelindeske als Strafe.

Run famen die Brecher. Im Vorraum war die Rolle aufgebauf. Zwei Madden oder Franen fleckten den Flachs in die Rolle, zwei drehfen und einer nahm vor. Bu einer Gtube gehörfen 24 Bunde = 4 Stein. (1 Stein = 37 Pfund). In der Stube ftanden die Brechen vier bis fechs Studt. In fechs Stunden nuifte die Stube fertig gebrochen sein. War die Halfte der Stube fertig, so ging ein Mann mit der Rollerpeitsche (ein etwa ein bis zwei Meter langer Glod, daran ein drei bis vier Meter langer Strick aus Flachs gedreht) vor das Haus und knallte, oder es wurde in ein Rubborn geblasen. Dieses war das Beichen, daß in der Ruche das Effen aufgesett werden follte. Mach jeder Stube gab es Effen. Jest war Rube fur die Brocher, und der Beiger trat fem Umt an. Bei großer Bige fprang oft ber Dfen, und ber Beiger mußte die Riffe verkleben. Nach jeder dritten Stube gab es Bering und Bierbrot (Brot in Bier gefocht). Gin Besither hatte je nach Der Ernte 15 bis 30 Stuben. Eine Etube = 4 Stein, 1 Sfein = 37 Minnd. Ein Stein Flache koftete z. B. im Berbft 1846 vier Reichsfaler, im Fruhjahr 1847 14 Gulden; im Jahre 1848 74 Gulden. Gin Besiger verkaufte etwa 70 bis 90 Giem im Jahre. (Uns einem alten Wirtschaftsbuch von 1774 bis 1874).

#### Der Pseudo-Man

Ju herbst, nach den Manövern, wurden die "Alten Knochen" entsassen. Mit ihnen verschwand dann auch der Schneider ins Zivileleben zurück. Ihm weinte der Hauptmann eine Träne nach, denn auf seinen Künsten beruhte die "Propertee" der Kompagnie, und er war es vor allen Dingen, der die zwar verbotene, doch stillschweigend gebuldete, 7. und 8. Garnitur immer wieder gebrauchssähig machte.

Mit den Nekrusen kamen allerdings neue "Professionissen", also auch Schneider, und gnadegott dem Leutnant, der von der Rekrusens verteilung keinen Schneider mitbrachte! — Mein alter, verehrter Hauptmann hat mich einmal fast aufgefressen, als ich stolz und ahmungslos einen Zuschneider augeschleppt brachte und sich dann herausstellte, daß der Maun noch me eine Nadel in der Hand gehabt hatte.

In diesem Dilemma war bei ben "Insterkosaken" ein Schwadronschef auf eine höchst geniale Idee verfallen. Gein Wachtmeister mußte nämlich sedesmal für die schneiderlose, die schreckliche Zeit einen stellunsgfreien Schneidergesellen auftreiben. Damit nun dieser Zwilist in der Kaserne nicht weiter ausstel, wurde er einfach in Manenumisorm gesteckt. Dann verschwand er auf der Handwerkersstube, um für ein paar Dittchen, freie Beköstigung und Logis die "Brocken" der Schwadron instand zu halten.

Das ging eine Weile ganz schön. Gines Jahres kam es heraus.

Und zwar fo:

Da hatte nämlich der Wachtmeister Pech gehabt und tros aller Bemühungen keinen "Kunden" finden können. Endlich gabelte er einen auf, doch dieser arme Mensch hatte nur ein Bein und trug einen Stelzsfuß.

"Besser so einen, als gar keinen", dachte der Rittmeister, und nahm den Mann, der sich wohl nie hatte trännen lassen, semals des Königs Rock tragen zu können, und darob um so stolzer war, in Lohn.

Aus begreiflichen Gründen war es jedoch nicht möglich, diesen Mann ganz und gar zu versteden. Er mußte ja schließlich mal einen kleinen Weg über den Kasernenhof nach einem Häuschen antreten. So humpelte der Mann über den Hof und da tras er mit dem Oberstabsarzt zusammen, der gerade die ärztlichen Untersuchungen der neu eingefrossen Rekruten beendet hatte und nach Hanse ging.

Beim Anblid dieses, einen ganzlich unmilitärischen, also durchaus rekuntenmäßigen Gindruck machenden, Sinbeinigen, blieb der Oberstabsarzt betroffen stehen. Seine Augen stierten auf den von einer Drillichhose umflatterten Holzstunpen. Um die Bision zu verschenchen, wischte er instinktiv mit der flachen Hand über's Gesicht: doch der Man mit

dem Stelgfuß humpelte weiter vor ihm ber.

"Mein Gott", stöhnte der Oberstabsarzt ganz entsetzt und packe ben ihn begleifenden Leufnant am Arm, "das ist doch ganz unmöglich, oder sollte ich mich denn so versehen haben?"

Eine Stunde spater lachte gang Infterburg Tranen über diefe

Geschichte.

### Wegweiser

#### durch Behörden und Parteidienststellen

#### A. Behörben:

Oberpräsidium:	Königsberg Pr., Mitteltragheim 40
Oberpräsident:	
	Erich Roch, Gauleiter und Staatsrat
Provinzialverband (Landeshauptm.)	Königsberg Pr., Königstraße 28-31
Candesversicherungsanstalt:	Königeberg Pr., Königstraße 28-31
Oberlandesgericht:	Rönigsberg Pr., im Schloß
Reichsbahndirektion:	Königsberg Pr., 21801f Sitlerstraße 18
Candesjinanzamt:	Königsberg Pr., Allte Pillauer Candstraße 1
Candesarbeitsamt:	Königeberg Pr., Deutsch-Ordensring 9
Landesbauernschaft:	Konigsberg Pr., Beethovenstraße 24-26
Sauptabteilung III:	Königsberg Pr., Kaiserstraße co
Sauptabteilung IV:	Konigsberg Pr., Sufenallee 49
Sandwerkskammer Oftpreußen:	Königsberg Pr., Adolf Sitlerftraße 22
Regierung:	Marienwerder
Landgericht:	Elbing
Rreisverwaltung:	Marienburg
fandrat:	Erich Post
Kreisausichuß!	Marienburg, Kreishaus
Derficherungsamt:	Marienburg, fleischergasse (Museum)
Staatliche Kreiskaffe:	Marienburg
Staatliches Gefundheitsamt:	Marienburg, Kreishaus
Kreistieraryt	Dr. Cuck, Marienburg, Winrichstraße
Kreisschulrat:	Elbing
Kreisfeuerwehrführer:	Müller, Marienburg, Ziegelgosse
Sinanzamt:	Marienburg, Sindenburgstraße
Ratasteramt:	Marienburg, Schühenstraße
Arbeitsamt.	Marienburg, Adolf-Sitler-Straße
Stadtverwaltung:	Marienburg, Stadthaus
•	7 TO 1 TO

#### B. Parteidienftftellen ber ASDUp:

Sauleitung:	Königsberg Pr., Paradeplah 11
NSD-Gauamtsleitung:	Rönigsberg Pr., Jägerhof 6/7
SU-Obergruppe ! (Gruppe Oftland):	Königsberg Pr., Otto Reinkestraße 4/6
SS:Oberabschnitt Nord:Oft:	Königsberg Pr., Luisenallee 61
Hospital (1/1 (Oftland):	Rönigsberg Pr., Mitteltragheim 25

38M-Obergau I (Oftland)	Königsberg Pr., Wrangelstraße 2/1
NS-Frauenschaft Gauamtsteitung	Königsberg Pr., Paradeplay 11
Deutsche Arbeitsfront	Königsberg Pr., Vorderroßgarten 61/62
Rreisieitung ber RSDUP:	Candrat Grich Post, Marienburg, Kreishaus
Kreisamtsleitung der RSD:	Rreisausschußsel. Übernickel, Kreishaus
Kreiswaltung der DUF:	Dittmann, Marienburg, Gerbergaffe 23
Kreisbauernschaft:	Radtfe, Marienburg, Mühlengraben
RS:Bem, "Araft durch Freude"	Marienburg. Gerbergasse 23
RS:Kriegsopferverforgung:	Subeit, Marienburg, Gerbergaffe 3
RS-Kreisfrauenschaftsleiterin:	Pgn Mange, Marienb , Adolf-Hitlerstr. 22
NG:fehrerbund	Studienrat Schultes, Wilhelmistraße 27
SU:Standarte 152	Standartenf. Neumann, Marienwerder

#### Wichtiges von der Reichsbahn

#### Sahrpreise:

Einheitsfätze fe km 1. Rl. 8,7 Rpf., 2. Rl. 5,8 Rpf., 3. Rl. 4 Rpf.

i. Bilgug. Bujchlage:

3one	l.	II.	III.	ī٧.	V.
km	1-75	76-150	15 <b>1-2</b> 25	226 300	Щ.300
2. Kl 3. Kl	0,50 0,25	1,00 0,50	1,50 0,75	2,00 1,00	2,50 1,25

3one	I.	H.	III.	IV.	V.
km	1-75	76-150	151-225	226-360	üb.300
2. Kl. 3. Kl.	1,00 0,50	2,00 1,00	3,00 1,50	4,00 2,00	5,00 2,50

il. Coneligug. Bufchlage:

Der Sernschnelluge beidig, der neben den dufchlägen unter fil erhoben wird, beträgt in der r. und z. Al. a) für FD-Jäge bis 300 km 1,00 RR, darüber 3,00 RR, b) für FFD-Jäge bis 300 km 4,00 RR, darüber 6,00 RR.

#### Sahrvreisermäßigungen:

Kínder bis zum vollendeten 4. Lebensfahr frei, bis zun vollendeten 10. Lebensfahr halber Kahrpreis.

Kinderreiche Familien mit 4 leiblichen Kindern unter 21. Jahren, wenn mindeltens 2 derechtigte zumillenangshörlige zufamneureisen, erste Person voller Prein, jede weitere Berjon iher 10 Jahre 20 Proz. Ermößigung, 2 zur jamenreisende Kinder im Alter von 4 ble 10 Jahren 3ahlen zustammendende Kinder im Alter von 4 ble 10 Jahren 3ahlen zustammendende Kinder im Berteilen 2008 in 3ahren 3ahlen zustammen den haben Sahrpreis.

Schulfahrten zu wissenschaftlichen und oder belehrenden Iweden mindestens gezudierend oder Uchter und 1 Ceber. galber gahrpreis, dei größerer deischmerzach Kestlarien.

Jugendpflegefahrten für 5] u. Sports vereine. Mindell. Sugendi. u. 1 filhrer. Sonft wie vor.

Sportvereinsmitglieder, beren Dereine bem Deutschen Reichsbund für Leideschungen angehören, als Wertschunger und Hachgauer. Mündschens 6 Erwachjene, halbet Fohzeria.

Sesellschaftsfahrten. Misseltens 12 persenen 33 ein Drietel Dropene Ermäßigung, mindestens 25 Persenen 14 Prozent Ermäßigung, mindestens 100 Personen 50 Prozent Ermäßigung, Zuserdem Stelfarten.

Sonderzüge. Mindestens 300 Personen, 50 und 60 Prozent Sahrpreisermäßigung.

Sestiagsrüdsahrfarten. 311 Often, pfingsen, Weihnschen. Gelburgedauer von Sall zu Sall jestgeseht. 13 ein Orlitei Prozent Ermäßigung. Sonntagerudfahrtarten. In bestimmten Derbinbungen, 33 ein Drittel Projent Ermäßigung.

Urlaubskarten. 2 Konate güttig. Ib 200 km 20 Prozent Ermähigung und mehr.

Oftpreußenrudfahtfarten wie vorher, jedoch 40 Prozent Ermäßigung und mehr.

Urbeiterrückfahrkarten, auch für Beamte und Angestellte. Dauer 10 dage, ab 21 km 50 Proj. Ermäßigung

Schülerrücksahrs und Serienkarten. 3m gabet zwijchen Schicket und Wohnert bes Schülers oder ber Littern, halber Jahrpreis.

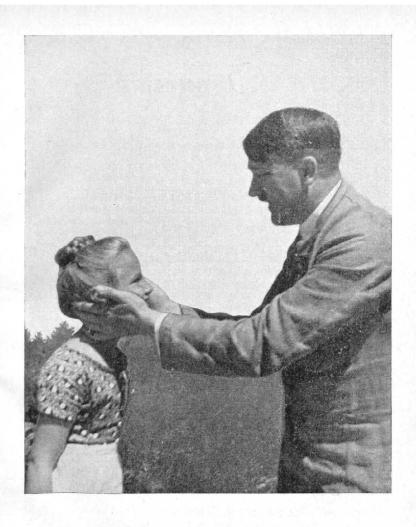
Sahrkarten für Kleingartner. Sahrt gwijchen Wohne oder Arbeitsort nach

Sahrt zwischen Wohns oder Arbeitvort nach Rleingarten bis 50 km, auch für Angehörige 50 Prozent Bemäßigung.

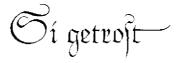
3ehnerkarten in bestimmten Derbindungen von und nach Großstäden, 2 Monate gültig, 33 ein Orlitel Prozent Ermäßigung, übertragdar.

Beitkattett. Reg. u. Bezirfskarten, Bezirfsteilmonatsfarten. Blonasikarten, Geilmonatskarten. Arbeiterwochenkarten, Angestelltenwochenkarten. Schülermonatskarten.

Weitere Ermäßigungen in ISP von 10 Pez, bet bestimmter Reisen werden noch gemänt sitt deutliche Kriegsteilschoner, deutliche Kriegsteilschole, Sünde, amb Miegen und Obwerhörige, mittellofe Sögünge, und Pflegeilinge von Sinderen und Weisenschalten, hildsobsidige Krunfe, sitt Indere der Sigentlichen Krunfenpilege, Sahrten von Kindern mittelloser Eitern in Fertenfolonien, geweinnichige departementungen, Bunnenschiffer.



Üeberall, wo unser Kührer in Deutschland weilt, bringt ihm die Jugend begeisterte Buldigungen dar, und seder Bub, sedes Mädel ist überglücklich, wenn's sein Patschhändchen einmal in die Jand des Kühres legen dars. Er sorgt für sie, das sühlen sie alle unbewußt, und deshalb hängen sie an ihm in aufrichtiger Liebe. Soto: Jossmann



Bon

Rarl Wilhelm Bint

Si stöll, mien Wief, öd hol di fast, Oed wöll di nich valoate! Oed hebb di als dem leefste Sast Deep on mien Hart vaschloate.

On waat dat Läwe eenmoal schwaa Most du no boawe seene! Soatt waat ons alle, dat 68 klaa, No sienem Wölle teene.

Vateu op em, he weet gewöß, Wat wi tadräje könne; On wenn een Stund moak trurich ös, Waat he ons bätre gönne.

## Die Stellung der NST

# zu den gegenwärtigen Aufgaben der Wohlfahrtspflege in Aftpreußen

Bon Dr. Koslowski, Umt für Bolkswohlfahrt Bau Oftpreugen

Der liberaldemokratische Staat der Nachkriegszeit hatte mit der freien Wohlsahrtspflege nicht viel anzusaugen gewußt. Sie war sür ihn eine Einrichtung, die er, wo es ihm zweckmäßig erschien, mit Aufgaben belastete, deren Durchführung er selber zu finanzieren hatte. Die Aufgaben auf dem Gebiet der Wohlsahrtspflege wurden in der Vergangenheit nach Lagen, vielleicht nach Wochen und Monaten bestimmt. Auch befaste man sich mit dem Wohl der Einzelpersöulichkeit, ohne das Wohl der Gesautheit im Aluge zu behalten. In welcher Weise auf den verschiedensten Gebieten der Wohlsahrtspflege gearbeitet worden ist, sei an folgenden Beispielen kurz dargelegt:

In Neukölln war ein junger Arbeiter von über 20 Jahren ichen über ein Jahr erwerbelos. Nachdem er von Magnus Hirschield eine Bescheinigung über seinen ratsächlich geschsechtlich annormalen Zustand erhielt, bekam er bald eine Anstellung im Krankenhaus, nachdem ihm aus Kosten der Neuköllne eine Anstellung im Krankenhaus, nachdem ihm aus Kosten der Neuköllne Generzahler und des Widhahrtsamtes Frauenkeidet verschafft worden waren. Dier hat man zum Schaden des Wespeden aus Kranke gesördert und gehegt, denn genau so hätte ein gesunder Mensch diese Stelle ausfüllen können.

Im Arcise Lemptin bestand ein Krankenhaus des Deutschen Noten Kreuges, das vorbildlich eingerichet war und vollkommen ausreichte. Der Kreis Lemplin errichtete jedoch ein eigenes Krankenhaus, wozu sich später noch ein städt. Krankenhaus hinzugefellte, sodaß nunmehr sich in diesem Rreise drei Krankenhäuser besinden die nicht leben und nicht sterben können.

Der vergangene Wohlsahrisstaat hatse jene Zustände geschaffen, daß jeder einzelne glandte, an den Staat Ansprüche stellen zu können, whne zu bedenken, daß das Recht an die Gemeinschaft nicht größer sein kann, als die Pflicht der Gemeinschaft gegenüber. Wer von um heute Hann, als die Pflicht der Gemeinschaft gegenüber. Wer von um heute Silfe sovdert, nung bereit sein, hier mitzuarbeiten und nitzuhelsen, das mit wir wieder helsen können. In diesem Sinne wollen wir Wohlsfahrtspsschae betreiben.

Für alle Fragen der Wohlfahrtspflege und Fürsorge bedient sich der Staat der parteiamtlichen Stelle, nämlich des Umtes für Volks-wohlfahrt, der NSV., welche nit diesen Unfgaben bedacht worden ift. Namentlich sind es zwei besonders wichtige Aufgabengebiete, welche ihr zur Ourchführung übertragen worden sind, das "Winterhilfswork" und das Kilfswerk", Nouter und Kind".

Das Winterhilfswert 1933/34 und 1935 stellt eine gewaltige in ber Welt einzig bastehende Hilfsaktion bar und hatte ben Zweit, allen

ben Millionen von Volksgenossen, die bisher in den Arbeitsprozeh nicht eingereiht werden konnten, und allen anderen hilfsbedürftigen Volksgenossen im Winter Schuß vor Hunger und Kälte zu gewähren und ihnen die Gewißheit zu geben, daß die gesamte Nation mit ihnen fühlt und ihnen zu belfen bereit ist.

Wenn die It E. Volkswohlfahrt nach Albschluß des Winterhilfswerks mit der Einleitung eines nenen großen Hilfswerks "Multer und Kind" beginnt, so seht sie damit einen Programmpunkt der Bewegung in die Tat um, wonach der Staat für die Hebung der Volksgesundheit durch den Schuß der Mutter und des Kindes zu sorgen hat.

Der Ansgabenkreis des Histouerks ist weit gespannt und umfaßt Wirtschaftshilfe, Arbeitsplathilfe, Wohnungshilfe, Rüttererholung und Mütterschulung, sowie Magnahmen für die ledige Mutter.

Im Vorbergrund der wirtschaftlichen Hilse steht die Erziehung zur Selbsthilse. Weingleich auch laufende Unterstüßungen von der R. nicht gewährt werden, so zahlt die NEV. entsprechend dem vorbandenen Notstand in Sonderfällen Beihilsen, wobei Voraussetzung ist, daß Unterstüßungsausprüche aus öffentlichen Mitteln, also Wohlsfahrtsamt, Krankenkasse pp., bereits herangezogen worden sind. In welcher Weise sich nun die Urbeit der NEV. vollzieht, sei in sols

gendem Beispiel gezeigt:

Eines Tages erschien im vergangenen Jahre ein Chepgar bei der Ganamtsleitung des Amtes für Volkswohlfahrt Oftpreußen und bat um Hilfe, da es sich in großer Notlage befand und nicht mehr aus noch ein wußte. Die Chelente waren bereits lange verheiratet und bewohnten mit ihren sieben noch unerwachsenen Kindern seit 20 Nahren eine 25obunng, die sie nummehr wegen Mieferudstandes raumen follfen. Der Shemann war langere Zeit arbeitslos gewesen und hatte erft seit einiger Beit lohnbringende Beschäftigung. In der an fich erbgefunden Familie waren mehrere Krankbeitsfälle vorgekommen, wodurch den Chelenten erhebliche Roffen entstanden waren. Der Chemann, an fich ein biederer, arbeitsamer Kamilienvater, hatte bei der um hereinbrechenden Mot den Ropf verloren und einen gewissen Teil des Lohnes für sich verbraucht, um im Alkohol die Gorgen zu vergessen. Nach einer eingehenden Ausfprache mit bem Chepaare mußte fich ber Chemann verpflichten, bag feine Dienststelle auf ein halbes Jahr, welches gleichzeitig eine Brobeund Prüfungszeit bedeutete, den größten Teil des Wochenlohnes unmittelbar an die Chefrau auszahlte. Die N & B. veranlakte ferner die Shefrau um Beanfragung einer Beihilfe bei der beir. Dienststelle, die von der MEV, noch befürworfet wurde. Binnen zwei Tagen erhielt die NEU, von der Genehmigung des Gesuches Mitteilung. Dem Wunsche der Chefran, die vor ihrer Berheirafung lange Jahre als Unswärterin tätig gewesen war, um vorübergebende Zuweisung einer Arbeitsstelle wurde seitens ber NEV. ebenfalls entsprochen, indem sie unter Mittvirkung der N & B. vom Urbeitsamt nach weiteren zwei Tagen eine Auswarfestelle in einem Krankenhanse erhielt. Die Annahme der Aufwartestelle war der Chefran umfo eber möglich, zumal noch ein größeres Rind zur Befreuung im Haushall vorhanden war. Der noch reffliche Befrag, den die Kamilie schuldete und der verhältnis-



16 Augen sehen dich an. Alle lachend und Krahlend. Gestern noch still und traurig daheim bei Muttern, heute in Gottes freier Katur weit draußen vor den Toren . der Stadt. Als hätte sich ihnen ein unbekanntes Land ausgetan, so leuchten ihre Aeugelesn. Die RSD hat sie auss Land geholt. Möchtest du nicht auch einem Kinde Erholung in deiner Familie schenken?

mäßig gering war, wurde durch Gewährung einer Beihilfe seifens der Ganantsleitung abgedeckt und damit die Familie restlos wieder flottegemacht.

An diesem Beispiel sollte gezeigt werben, daß die NSI., wenn an sie derartige Fälle herantreten, es sich zum Grundsatz gemacht hat, leine Teilarbeit, sondern ganze Arbeit zu leisten. Tessenstlich ist, daß der, twelcher die Hilse der NSI. in Anspruch ninnnt, selber gewillt ist, nach eigenem besten Können zur Behebung des eingetretenen Totslandes beizutragen. Das erzieherische Moment steht also im Vordergrund.

Durch Wirtschaftsbeihilse, Arbeitsplashilse und Wohnungshilse, indem im vorliegenden Falle die Wohnungsräumung verhindert und die Familie vor dem Obdachlosen-Uspl bewahrt wurde, kurz durch eine umfassende Familienhilse, hat die N & V. unter Berücksichtigung ihrer

nationalsozialistischen Grundsäße diefen Fall gelöft.

Die beste Hilfe für Mutter und Kind ist die, daß dem Vater ein seiner Lebeuslage und der Größe der Familie entsprechender Arbeitsplatzermittelt und alles daran gesetzt wird, in diesem Jahre die Familienwäter und namentlich die Väter aus kinderreichen Familien, soweit sie noch arbeitslos sind, in Lohn und Arbeit zu bringen. Die Ganantsleitung hat deshald durch Verhandlungen mit dem Laudesarbeitsamt in Königsberg die Regelung getroffen, daß sich die Dienststellen der NSC. in Königsberg in Vermittlungs- sowie in Versicherungsangelegenheiten an bestimmte vom Arbeitsamt nanchast gemachte Beamte wendet, die ihrerseits ausdrückliche Anweisung haben, von der NSC. überwiesene Fälle besonders schnell und bevorzugt zu bearbeiten, wobei in einzelnen schwierig gelagerten Fällen eine unmittelbare Bearbeitung durch das Landesarbeitsamt und die Ganantsleitung der NSC. vorbehatten bleibt.

Die wichtigste Grundbedingung für die Gesunderhaltung von Mutter und Kind ift jedoch eine gesinide Wohnung. In unserer Proving Oftprenfen ift die Lösing ber Wohnungofrage bente aluter als die Lösmig der Arbeitsmarkifrage, bei der Offpremgen dem Reiche bereits weit voraus ift. Es ift selbstverständlich, daß in einer Zeit großer Arbeitslosigkeit der einzelne Volksgenoffe nur darauf bedacht fein kann, sein geringes Einkommen zur Befriedigung des Mahrungsbedürfnisse für sich und seine Familie zu verwenden. Rachdem in Oftprengen der weitaus größte Teil von arbeitslosen Volksgenossen in den Arbeitsprozest wieder eingegliedert worden ist und auch einen auskömmlichen Lohn erbalt, richtet er fein Augenmerk nunmehr auf die Befriedigung kultureller Bedürsnisse und sicht aus dem Wohnungselend, welches ihm jest erst richtig zum Bewuftsein kommt, berauszukommen und ein menschempnrbiges Dasein zu führen. Die Arbeitsmarktfrage und das Arbeitslosenproblem, welches in erster Linie eine Magenfrage ist, fritt in den Hintergrund und die Lösung der Wohnmasfrage ist gerade in Oftprengen brennendstes Problem geworden. Die Wohningsfrage kann jedoch mir gelöst werden im Zusammenhange mit der Giedlungsfrage, und sind Die veranswortlichen Stellen, und namentlich der Gauleiter auss Stärfife bemüht, hinsichtlich der geradezu katastrophalen Wohnungsverhältmise in Oftpreußen Wandel zu schaffen. Wer wie ich Gelegenheit batte.

sich mit den Wohnungsverhältnissen eingehender zu beschäftigen, weiß, daß hier Schwierigkeiten vorliegen, die nicht von heute auf morgen behoben werden können. Die Lösung der Wohnungsfrage ift legten Endes eine Minangfrage, und es ist flar, daß, nachdem lange Jahre hindurch auf dem Gebiete des Wohnungsmartles verhältnismäßig wenig gelaut worden ist minnehr mit einem Schlage diese Frage nicht bereinigt werden kann. Man ist jedoch bemüht, wenigstens eine fühlbare Erleichterung auf dem Wohnungsmarkte herbeizusuhren, die sich etwa nach zwei Jahren ichon auswirken dürfte. Die II & I. plant in enger Zusammenarbeit mit der Landesplanungsstelle beim Oberprasidium die Berausgabe eines statistischen Wohnungs-Fragebogens, um jich einen Ueberblick über die Zahl der schlechten Wohnungen sowie über die Zahl der benötigten Meuwohnungen zu machen und gleichzeitig die Ergebniffe zur Answertung den leitenden Stellen der Proving Oftpreußen zu übermitteln. Die Vorbereitungen find bereits im Gange. Im Mittelpunkt aller fürsorgerischen Urbeit steht die Familienfürsorge. Jede Hilfe, die dem einzelnen Familienmitglied zuteil wird, foll letten Endes immer für die gesamte Familie fein. Die II S B. pruft in allen Fallen, in denen ihr Corgen und Rote von Familien bekannt werden, mit Hilfe ihres ihr zur Berfügung flehenden großen Helferapparates eingehend die Familienverhaltnisse und greift belfend ein, wie an einem Beispiele bereits gezeigt worden ift.

Das Amt für Volkswohlfahrt führt in diesem Jahre das "Erho-Inngswerk des deutschen Volkes" durch. Bereits im Vorjahre konnten über 20 000 Kinder in etwa einer Million Erholungstagen eine herrliche Ferienzeit bei opferbereiten Pflegeeltern auf dem Lande verleben, und soll diese Erholungsmöglichkeit, die bisher nur ein Vorrecht der Kinber war, jest auch auf sämtliche erholungsbedürftigen Erwachsenen ausgedehnt werden, damit sie gesund und gestärkt sich nach der Erholung

wieder an die Urbeit begeben können.

In überaus zahlreichen Fällen ist die NSV. bei Chezwistigkeiten eingeschritten und hat schon so manche Che, die auseinanderzugehen drohte, vor ihrer Anslöfung bewahrt, und damit den Kindern Bater und Mutter erhalten. Es wird hier in der Stille von der NSV. eine Ummenge Kleinarbeit geleistet, die ungehener schwierig ist und hohe Ansoverungen an die meist ehrenantlichen Helser der NSV. stellt, wovon sich der Uneingeweihte kann einen Begriss machen kann. Hand in Hand mit der Rechtsabteilung der NSV. werden ost schwierige Fragen auf dem Gebiete der Wohlfahrtspflege und des Fürsorgerechts gelöst.

Während die N & V. bem bedürftigen und auch würdigen Bolksgenossen zu helfen sucht, ist sie andererseits darum bemüht, die asozialen
Bolksschädlinge, z. B. Trinker, Arbeitsscheue, Männer und Franen, die
ihre Pflichten gegenüber der Familie und damit gegenüber der Gemeinschaft vernachlässigt haben, mit allen ihr zur Verfägung stehenden
Mitteln zu bekämpsen. Leider sind bisher die bestehenden gesehlichen
Borschriften zur Bekämpsing dieser Volksschädlinge nicht derart, das
schuell und schlagkrüssig die entsprechenden Massnahmen zur Unwendung kommen können, doch ist zu erwarten, das demnächst auch hier

die gesetzlichen Voranssetzungen geschaffen werden und damit die NEV das Mittel in die Hand bekommt, um ihre nationalsoziali-

stischen Grundsätze voll zur Geltung zu bringen.

Diese Ausführungen sollen keinen umfassenden Aleberblick über die Gesamtfätigkeit der No I., sondern lediglich einen Sindlick in ihr Aufgabengebiet geben und zeigen, wie sie bemüht ist, ihren ihr vom Staate übertragenen Aufgaben gerecht zu werden im Sinne des Führers und für unser Vaterland.

#### NSI und Rassenpolitik im täglichen Leben

#### NOD:Firmentürschild

als Rennzeichen eines nichtsüchschen Geschäfts

Bei der Aussibung ihrer Aufgaben in der Wohlsahrtsfürsorge und Vorsorge hilft die N.S.-Volkswohlsahrt in sehr umfangreichem Maße an der Rassenbereinigung des deutschen Volkes and auf einem Gebiete mit, das in dieser Weise bisher noch nicht systematisch genug bearbeitet

worden ift.

Seit kurzem besteht für jede deutsche Firma die Möglichkeit, Firmenmisglied der NSD. zu werden. Nach erworbener Mitgliedsschaft erhält die Firma neben einer künstlerischen Beitrissurkunde das Firmentürschild der NSD. aus Metall, durch das nach außen hin gekennzeichnet werden kann, daß das betreffende Unsernehmen unmitselbar an der Erfüllung der Aufgaben der NSD. beteiligt ist.

Es wird aber nicht jede Firma als Firmenmitglied der NGT. aufgenommen. Bielmehr kommen hierfür nur deutsche Unternehmen und Betriebe in Frage. Alls deutsch gilt ein Anternehmen, dessen Kavital in deutschen, nicht judischen Händen liegt. Kapital von Deutschen, die nicht niehr als deutsch augesprochen werden können, gilt ebenfalls als

nichtbeutsch.

Bisher fehlte es unn für viele Volksgenossen an einer Möglichkeit, bei ihren Einkäusen die deutschen von den jüdischen Geschäften zu unterscheiden. Die NSU. dieset von jeht ab diese Möglichteit. Indische Firmen und Unternehmungen werden also niemals an ihrem Gingang ein NSU. Schild zeigen. Ein solches wird man nur an deutschen Läden sehen.

Wer daher bei irgend welchen besonderen Einkänfen einen Laden betreten will, von dem er bisher noch nicht wonste, ob sein Inhaber deutsch oder jüdisch ist, der braucht nur am Ladeneingung darauf zu achten, ob das TEN.-Firmentürschild vorhanden ist. Ist es hier angebracht, so hat der einkansende Volkogenosse die Gewisheit, dass er nicht bei einem Juden, sondern bei einem deutschen Volkogenossen seine Vare kauft.

Auf diese Weise ersüllt die NSB, mit eine der wichtigsten aller heutigen Aufgaben, die Rassenpolitik des Reichs im täglichen Leben in die Wirklichkeit umzuseken. Dr. L. W.

### Multer von vier Kindern

Wie das Hilfswert "Mutter und Kind" in der Müttererholungsfürforge arbeitet

Frau H. ist am Ende ihrer körperlichen Kräfte. Wier Kinder verlangen viel Pflege, Zeit und den ständigen Ginsah aller Kräfte einer Mitter. Und die wirtschaftliche Not einer langen Urbeitslosigkeit des Hamilienvaters ist nicht spurlos an der Mutter vorübergegangen.

Nach längerem Zögern sindel Frau H. den Weg zur NSX. Eine Helserin hat ihr von der Müttererholungsfürsorge erzählt, die im Rahmen des Hilfswerks "Multer und Kind" durchgeführt wird und schon so vielen Familien wieder nene Kraft und neuen Lebensmut

gebracht hat.

Ist denn eine Erholung für eine kinderreiche Mutter überhaupt durchzusübren, ist es möglich, daß eine Hansfrau Hanshalt, Mann und Kinder allein läßt, um sich einmal zu erholen? Das sind die bangen Fragen, die Fran H. zuerst der Sachbearbeiterin für "Mutter und Kind" stellt.

Diese nimmt einen Untrag auf Verschiefung und erklärt dabei Frau H., wie die Sache jeht weiterbearkeitet wird. Zunächst umf der Arzt durch eine gründliche Untersuchung einmal sesstellen, wie lange eine Greholung überhaupt notwendig ist, und welches Heim Frau H. aufsuchen ung. Unser Müttererholungsheime sind überall: an der See, im Gebinge, in waldreichen Gegenden.

Dann wird mit Fran S. beraten, wie ihre Kinder und ihr Kanshalt während ihrer Abwesenheit verforgt werden können. Das älteste Kind, ein bjähriger Junge, wird während der Ferien durch die Kinderlandverschiftung nach Diepren gen geschickt, in dieser Zeit kann auch die Mutter am besten reisen. Zwei andere Kinder, 6 und 4 Jahre alt, können nicht verschickt werden, sie sollen tagsüber in einem NSD-Kindergarten untergebracht werden.

Von ihrem süns Aronate alten Kind möchte Frau H. sich ungern frennen. Da der Urzt in der Beratungsstelle für Gänglings- und Kleinkinderfürsorge einen Erholungsaufenthalt empsohlen hat, soll ein Heim in Unssicht genommen werden, in dem Mutter und Kind gemein-

fam untergebracht werden konnen.

Es darf aber niemand glauben, daß die Mütter ihre Kinder in diesen Heimen selbst versorgen mussen, sie bekommen sie nur bei den Mablzeilen zu sehen und mussen abwechselnd das Essen sür die Kinder

mitbereiten helfen.

Der Hanshalt will und versorgt sein, wenn die Hansfran sür vier Wochen sort ist und der Mann schon früh zur Arbeit geht. Auch hier wird Abhilfe geschaffen. Da keine Verwandte für Fran H. einspringen kann, muß die NGO eine Hanshilse vermitteln, die täglich einige Einnden die Hansarbeit verrichtet und ein warmes Essen für die Familie vorbereitet.

Bei einem Hausbesuch, der vor jeder Mütterverschickung durch die NEV gemacht wird, stellt die Helferin fest, daß die Garderobe der Frau H. für eine vierwöchige Verschickung unzureichend ist. Gemeinsam wird auch hier Abhilfe geschaffen. Die alten Sachen bringt Frau H. in einer Nähstube der NS-Frauenschaft selbst in Ordnung.

Ans der Aleiderkammer der NSI werden noch ein einfaches neues Kleid und die notwendigsten Wäschbestücke beschafft. Wenn dann noch die sinanzielle Frage geklärt ist, — einen kleinen Teilbetrag soll nach Möglichkeit jede verschickte Fran selbst zahlen — kann endlich der Neise-

fermin festgesett werben.

Wieviel Kleinarbeit, wieviel Neberlegung gehören dazu, bevor eine Minter einmal ausspannen kann. Und doch sind gerade diese Borarbeiten eine der wichtigsten Vorbedingungen für eine wirkliche Erholung. Unzählige ehrenantliche Helserinnen haben sich freiwillig in den Dienst dieser Urbeit gestellt.

Wissen wir doch, daß diese Arbeit hundertfältig belohnt wird. Die Hilse, die unseren deutschen Müttern gilt, gilt gleichzeitig den deutschen Familien, vor allem der deutschen Jugend, die kraftvoll erzogen wird, wenn sie gesunde, kraftvolle und frohe Mütter hat.

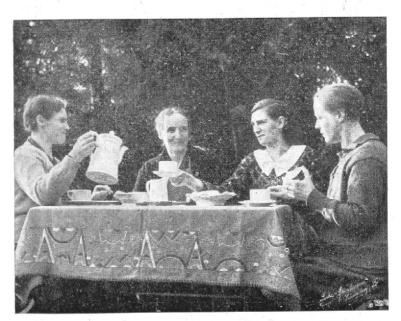
Der nationalsozialistische Staat gliedert die Frau in das staatliche Leben mit besonderen Unfgaben ein, er vertraut ihr seine Zukunft an, denn er überläßt ihr die Jugend und überweist ihr deren Charakterpslege und die Uebermittlung deutscher Kultur und Bildung.

Ubolf Sitter

Ju Bild rechts oben: Hast Du schon einmal von dem Gauschulungsheim Ratslinden bei Königsberg gehört? Weißt Du, daß dort die Grundlage für die Mütterschulung gelegt wird? Was ist das, wirst Du fragen. Wenn Du es nicht weißt, gehe zur Ortssgruppe der NSD, die wird Dir gern die Ausgaben des Heims erläutern. Solo: Max Kiby

Ju Bild rechts unten: Au, schmeckt das sein: Roch ein Täßchen, Frau Rachbarin? Ja. ja, meint Müllern, das gab es früher nicht. Früher mußten wir Mütter zu Sause bleiben, da fümmerte sich keiner um uns. Aber heute... lachte herzhaft die Schulzen, holt uns die RSD in ihr Müttererholungsheim. Endlich einmal Ruhe. Was werden wir erst schaffen können, wenn wir wieder zu Sause sind. Soio: Soihe





# GU-Mann Hoppe erzählt...

"Das alles habe ich der Hitlerfreiplatsspende zu verdanken"

Es war eine Erlösung für den EU-Mann Friß Hoppe, als er ans Berlin heranskam und sich 3 Wochen lang in dem schönen Landhäuschen in der Mark erholen konnte. Die alte Grete, das Faktokum des Fabrikbesigers, die das kleine Umvesen instand hielt, sorgte rührend sür ihn und frente sich, daß der abgehärmte Gast rote Backen und blanke Ungen bekam.

Und schön war es sa auch au dem großen märkischen See, au dem man sich so herrlich erholen konnte. Wenn mur nicht das Gespenst der Arbeitslosigkeit gewesen wäre, dann hätte Frih Hoppe, der diese Ferien der Hitlerfreiplatsspende wirklich verdient hatte, sie noch ganz anders ge-

nießen fönnen.

Acht Tage hatte er nun schon da draußen verbracht, als eines Sonnabends seine Einsamkeit durch wuftes Indianergeheul gestörf wurde. Ungefähr ein Dugend Jungen kamen auf das Hauschen zu.

Die alte Grefe winkte ihnen frendestrahlend vom Fenster aus etwas zu, was anscheinend die ganze Gesellschaft zu noch größerer Gile auspornte. Wie Frig Hoppe hinterher feststellte, hatte die Grete den Jungen zugernsen, daß eine Riesemmenge frischgebackenen Kuchens auf

sie warte.

Die Jungen waren alle in HI-Uniform und ihr Kamerabschaftsführer, der inzwischen das Ruheplätzchen von Fritz Hoppe erspäht hatte, kam auf ihn zu und stellte sich als den Sohn des Hausbesitzerts vor. Fritz Hoppe wollte dem Jungen gleich den Dank an seinen Bater austragen, aber der Hitlerjunge schnitt ihm kurzerhand das Wort ab. "Sie brauchen sich gar nicht zu bedanken", erklärte er, "das Häuschen ist jest sowieso leer."

Die Freundschaft mit dem Jungen war bald geschlossen, und nach dem Abendessen versammelte der SU-Mann eine anständige Schar um sich, die mit brennenden Angen zuhörte, als er aus ihre dringende Bitte hin vom Kriege erzählte — von Flandern — vom Schügengraben — von Blut und Sod. Es war lange nach Mitternacht, als die

kleine Gesellschaft auseinander ging . . .

Am Souming Albend — die Zeit war allen viel zu schnell vergangen — mußten die Jungen wieder nach Berlin zurück. "Scheußlich, daß "unser" EU-Mann arbeitslos ist", stellten sie übereinstimmend sest. "Metallarbeiter ist er. Dein Bater hat doch eine Schraubensfabrik. Kannsk Du Deinen allen Herrn nicht mal rankriegen?" fragse

Ju Bild rechts: In der großen Liegehalle des Kinder-Stholungsheims Kl. Hoppenbruch. Draußen steht der Wald im winterlichen Kleid, aber hier in der offenen Zalle werden die Kinder von freundlichen Zelferlinen bei ihren Liegekuren betreut. Alles im Zeichen des großen Hilfswerks für Mutter und Kind. einer. Der Cohn des Fabrikbesigers meinte, dasselbe habe er auch schon gebacht und er werde seinem Vater am Montag einsach auf die

Bude rücken.

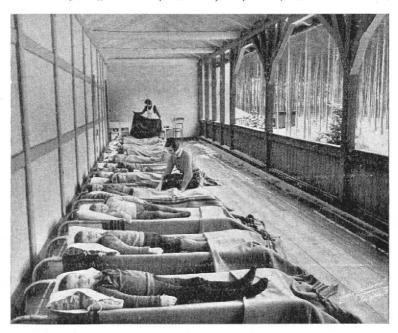
Am Montag machte er sich dann auf den Weg. In der Werkstatt sah er eine Weile den Arbeitern zu, schrandte einen Bohrer am Tisch setz, schrandte ihn wieder ab, fragte, ob sein Vater im Büro wäre, und ging zu ihm hinein. "Heil Hitler!" rief er vergnügt. Der Vater sah am Schreibtisch und brummte unverständlich etwas vor sich hin.

Der Junge nahm Kataloge blätterte darin herum und fagte dann: "Der SU-Mann, der da braußen in unserem Landhäuschen sist, ist arbeitslos. Er ist ein feiner Kerl, er hat uns stundenlang vom Kriege erzählt, und was er da alles mitgemacht hat. Jest geht es ihm sehr

dredig, Du mußt ihm unbedingt helfen, Paps!"

"Wie denkst Du Dir das, ich weiß doch gar nicht, wer der Mann eigenklich ist." Der Sohn, der seinen Vater kannte, meinte: "Da rufst Du einfach mal seinen St.-Sturm an, die werden Dir genau sagen, was unser neuer Freund für ein Mann ist." Der Vater horchte, ohne von seinem Schreibtisch aufzusehen. "Du brauchst doch nur den Hörer zu nehmen und vier Worte hineinblasen", sagte der Junge. Beide schwiegen. "Verflixter Bursche" dachte der Vater, "aber warum sollte ich nicht mal anrusen?"

Während der Vater telefonierte, beugte sein Junge sich über den Tisch und versuchte zu hören, was gesagt wurde. Der Mann war Metalldreher. "Den kannst Du doch einstellen", meinte er trocken,



nachdem das Gespräch beendet war. Der Bater rief verärgert: "Wie kann ich seben Menschen hier einstellen, den Du mir anschleppst."

"Anfchleppst", wiederholte sein Sohn gekränkt. Er schleppte niemanden an. Das Schranbengeschäft ging doch, und wenn der Mann Metalldreher war, dann konnte er ja arbeiten. Zehn oder zwanzig Schranben am Tag mehr, — der Alte lachte schallend.

"Komm hier mal her, Du Steppke", sagte er und ftrich dem Jungen über die Haare, "schreibe Deinem neuen Freund einen Brief und sage ihm, daß er bei nus mit der Arbeit aufangen kann, aber er soll sich erst richtig erholen. Schreibe auch einen schönen Gruß von mir, aber schmiere nicht so sehr, damit er Deinen Brief auch lesen kann."

Es war schwer festzustellen, wer sich mehr svente, der Junge, als er den Brief schrieb, oder der SU-Mann, als er ihn las. Itun habe ich endlich wieder Urbeit, dachte er, erholt habe ich mich auch, und das alles habe ich der Hitlersreiplatsspende zu verdanken.

#### Spaßvögel in der Schule

Dorfichule. -- UBC Schützen. - Frühftückspaufe. — Alles ist draußen, nur der kleine Frih nicht. Er holt sein Frühstäcksbrot hervor. Eine allmächtige Klappstulle, singesdick mit Burst belegt.

Lehrer: "Na, Freh, warscht vok zwinge?" Krih: "Denkst nich?"

Lehrer: "Wat heft du doa oppem Brot?" Frig: "Ita Worscht! Sittst nich?"

Lehrer: ""Hebb" ju geschlacht?"

Frig: "Na, Sache!"

Lehrer: "Hebb' ju ook Lawerworscht gemoakt?"

Frig: "Na, geweß! Froag nich so danunlich!"

Lehrer: "Ei, wenn ed di dem Brot wegnahm un at em opp, wat beihft denn?"

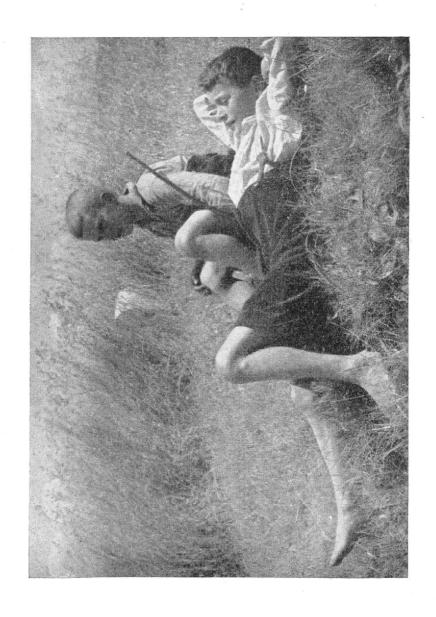
Fris: (Den Lehrer von auten wätend anglupend): "Aräät, wenn du nich bool weggeisst, dem: hau ed die eeus farr e Freß, dat du soorts vunnkeiwelst (umfälfil)!" Klein Lothar war am Flugtag mit seiner Schule auch nach Insterburg gesahren. Um Vormittag wurde noch das Heinnalmuseum und dabei auch der runde Lurm des alten Schlosses besichtigt mit dem unteriedischen Sang, der nach Georgenburg führen soll.

Begeistert berichtet Lothar nach der Rücktehr den Eltern vom Erlebten, und im Eifer des Gelprächs erzählt er: Weißt du, Muttchen, wir haben auch den "irdischen Untergang" im runden Turm gesehen; hu, der ging so tief und schwarz in die Erde hinein!

Frieda erzählt in der Gelihichtsstunde: "Aus-Ungstvor den Römern übergaben (ergaben) sich sämtliche Ginvohner Karthagos."

Entschuldigungszetrel: Lieber Serr Lehrer, entschuldigen Sie, daß meine Marie nicht zur Schule kommen konnte, wir haben das Schwein gefchlachtet!"

Ju Bild rechts: Da liegen und träumen die beiden Burschen. Um heldrain biegen sich die Ähren im Sommerwind. La ist schön auf dem Rücken zu liegen, in den blauen himmel hineinzuträumen und sich von der Sonne durchgluten zu lassen, "Schön, was?" meint Peter und zeint nickt bedächtig mit dem Kops. "Knorke!" denn er ist aus Berlin und ist aber mit Peter aus Optpreußen auf dem Transport durch die NSD, schon sast wie ein Bruder verwachsen.



# Mingelreihn)

(Su nebenstehendem Bild)

Steht auf der Wiese ein Bäumelein, Erägt vot und blaue Plumm', Romm mit, komm mit, wer tanzen mag And tanz mit mir herum

Sebt Obacht auf das Bäumelein, Daß keiner daran stumpt, Stößt keiner nit ans Bäumlein an. Sonst fällt das Bäumlein um.

And fällt das arme Bäumlein um, Das ist gar graufig schlimm: Die roten und die blauen Plumm' Die sind dann alle hin.

Wer möchte nicht Kindern eine Freude bereiten, sie aus der Stadt aufs Land holen und mit ihnen zusammen singen und tanzen, damit sie start und gesund dereinst Deutschlands Jukunst bauen können! Sowe Eisjaden hage



## Mutter hat frei . . . .

Im Lande der fansend Geen, in Masuren, im Orse Ernstinnen, liegt das Mitter-Erdolungsheim der NG-Volkswohlsahrt. Dort, wo welkabgeschiedene Stille herrscht, die nur unterbrochen wird von der Stimme der Natur, sollen unsere erholungsbedürstigen Mütter ausspannen, da sollen sie Sage der Erholung verleben, sich stärken für den Kampf des Lebens, da sollen sie Kraft holen, um die Gorge sür ihre Familien tragen zu kömmen. Sich loslösend von den zermürbenden Pflichten des Alltags, in vollkommener Ruhe dieser herrlichen Landschaft sollen sie sich kräftigen, um mit erhöhter Leistungsfähigkeit und gesteigerter Frendigkeit zu ihren Angehörigen zurücklehren zu können.

Bald haben sich die Franen, die hier zusammenkommen, in die fremde Umgebung eingelebt, und schnell sind sie, die sie aus den verschiedensten Gegenden unserer Seinalprevinz stammen und die sich sowieso durch das Mutterschicksal schwesterlich verbunden sühlen, einzander näher gekommen. Nur an das Nichtstun können sie, die gewohnt sind, ständig für die Familie zu sorgen, immer rührig zu sein und stels Verantworfung zu tragen, sich unr schwer gewöhnen. Daß sie sich hier zu allen Mahlzeiten an den gedeckten Tisch sesen dürsen, um sich stees von neuem wieder überraschen zu lassen durch das Gute, das ihnen gedoten wird, kommt ihnen zuerst wie ein sast unvorstellsbares Wunder vor.

Man kann sich das alles gut vorstellen, wenn man hört, daß beispielsweise eine dieser Franen während ihrer ganzen Ehezeit von sast 20 Jahren ihre Häuslichkeit nicht einen Zag verlassen hat. Aber selbst die singeren Franen, Mütter von zwei, drei, vier Kindern haben in dem Drange der täglichen Sorgen kann je eine kurze Zeit der Gelbst besimming sin sich gehabt. Aber gerade hier, wo sie sich allmählich wieder zu sich selbst zwechtsinden in einer ganz ungewohnten und gestinderen Lebensweise, die ihnen eine lange ungestörte Nachtrube, arbeitssreie Zage, Spaziergänge, Liegeknen, Kahnsahrten, allerhand harmlose Spiele im Freien, überhanpt ein Entspannen und Genießen schenkt, merken die Franen überhanpt erst, wie stark ihre Kräfte jahreslang überspannt waren und wie sehr sie der Erholung bedürsen.

Dieses iegensreiche Hilfswerk läßt es sich sedoch nicht genngen damit, daß es solche Erholungsmöglichkeiten schafft und vermittelt. Es bereitet für die Zeit der Abwesenheit der Mutter zugleich auch eine ausreichende Versorgung des Kanshalts und der Familie vor und sührt diese Versorgung durch, schon damit die Bennunkigung über die Daheimgebliebenen den Gesundungsprozes der Mutter nicht hemmt.

Wichtig aber ist auch eins: daß die Befreuung der Nintter nicht eine einseitige Magnahme darstellt. Mur wenn sie total ist, wenn sie alle Umstände, die für die Erholung der Mätter wichtig sind, dabei berücksichtigt, kann sie volle Früchte tragen. Nur so wird eine Daner-wirkung gewährleistel. Und was auch immer dieses Hilfswerk au-bahnt, stels dient es der Volksgesamtheit im Sinne unseres Führers.



Sibt es etwas schöneres, als diesen Iweiklang, der uns so seltsam traulich und anheimelnd nachklingt? Sie zu schüßen und zu gesunden Menschen heranwachsen zu lassen sie eine Riesenaufgabe der RS-Volkswohlsahrt, die den Sozialismus der Tat für den Kührer und für das Volk verwirklicht. Soio: Elisabeth Sase



"Linundzwanzig — zweiundzwanzig....," in wenigen Sekunden fliegt die Sandsgranate aus der Dedung nach vorn Da muß man schon "seine fünf Sinne beisammen halten", wie der Unteroffizier mahnend sagt, sonst geht's womöglich scholes. Soto: Soese

# ... Rekrut in Ostpreußen

Das erste Mal im grauen Ehrentleid -Einer aus der großen Rameradschaft ergablt Bon Rurt Mener-Neumublen

"Mutter, Mutter!" — "Bengel, was ist denn los? Weshalb freust du dich so?" — "Ich komme von der Musterung, bin dienst-

tauglich. Bald gehts zu den Preußen!"

... und nach einigen Wochen, es war gerade Montag, morgens um 7 Uhr schrift der zukünftige Schütze N. mit seinem Köfferchen, einem bindfadenverschmuten Karton und zahlreichen gnten elterlichen Ratschlägen bepackt, mit vielen anderen gleich ausgemusterten Kame-

raden durchs Tor der Infanteriekaserne.

Ein stolzer Blick zurück, ob auch ja die Draußenstehenden merken, daß hier jemand Goldat wird, dann — unwillkürlich werden die Knochen zusammengenommen — hin zur Schreibstübe. Stramme Meldung. Wenig später kann sich der Rekrut auf der Revierstube zur Nachuntersuchung vorstellen. Anschließend geht's "auf Kammer" zum Klamottenempfang. Jeht wird der Rekrut eingekleidet und ist — auch äußerlich — Goldat.



Dielfeitig ift der Goldat in feinem Konnen, denn er muß fich immer zu helfen wiffen. Die Abteilung braucht Sol3 - und so sehen wir, wie eine Angahl Kameraden im Walde geschickt dabei ift, Solistamme für den Bedarf zu fällen. Solo : Goethe

Der erfte Nachmittag ift dienstfrei und dient dazu, das Spind einzuräumen und die Ausrustungsstücke zu empfangen. Bevor die anderen Rameraden zurudkommen, wird noch rasch mit Begeisterung und Tempo eine Doftkarte nach Saufe geschrieben.

Beim Albendbrot wird der Neue von den "Allten" begutachtet und beschnuppert, dann erst sauft man mit Odwung in die Flohtiste.

Tags darauf ift der Neuangekommene, bevor die Hähne frahen, icon in die Ramerad- und Rorporalschaft seiner Stube aufgegangen. Einer wie der andere find fie Goldaten im grauen Chrenkleid des deutichen Reichsbeeres.

Gerade will der Schüte N. sich gahnend noch einmal auf die linke Geite legen, da reißt ibn eine markige Stimme aus den schönften Traumen: "Un fft e ben!" . . . Der Unteroffizier vom Dienft. Stabl-

belm. Riemen unterm Rinn.

Mit einem Ruck faust die Korporalschaft aus den Betten. 5 Uhr. Weden. Runter auf den Hof. Ein kleiner Loderingslauf erfrischt. Und fünf Minuten Symnastik vor geöffneten Fenstern auf dem Korridor ftarten bie Glieber.

"Raffeeholer rans!" . . . Und während die einen Beffen bauen, ibre Gpinde faubern, fich maschen, fich rafieren und anziehen, trinken die anderen bereifs Raffee. Gine diche Stulle dazu, Rafe und Butter drauf. Go, der erfte Hunger ware gestillt. Gin kurzer Blick in den Spiegel - nur nicht gleich durch Schloddrigkeit auffallen! - und nach



Dem Soldaten schmeckt das Essen immer — auch auf schwankendem Ponton über ber schäumenden Wasserslut. Wie wohl tut doch eine Pause während des Dienstes Alberist dieser auch anstrengend, immer sroh und guter Dinge ist der Soldat. Sold: Goese

einer Stunde und 15 Minuten kann der Stubenälteste, der Korporalsschaftsführer, mit innerlicher Genugtunna seststellen, daß seine "Bude" pünktlich, "oberprima" ist. Denn Ordnung ist die erste Pflicht des Soldaten. Und fünf Minuten vor der Zeit ist des Goldaten Dünktlichkeit.

Ruck, zuck, wieder Treppen runter. Die benagelten Stiefel knallen auf den steinernen Boden. Es hört sich an, als ob ein ganzes Armeekorps stürmt. Dabei sind es nur die Korporalschaften einer Kompanie.

Noch liegt die Nacht fiber dem weiten Plat, als der Oberleutnant seinem Kompaniechef die angetretene Kompanie melden kann.

Schnurgerade ausgerichtet. Don Schlaf keine Spur mehr. "Rechts um! Im Gleichschrift . . .!" und zum Tore hinaus. Heute

ist Gefechtsausbildung draußen auf dem Uebungsplatz.

Die ersten Zwilisten, vor allem selbstverständlich die Mädchen, die zur Arbeit gehen, marschieren unwillkürlich im Takt mit. "Singen!" Vom ersten bis zum letzten Gliede schallen die alten prächtigen Goldatenlieder in den stillen Morgen. "Wir sehn uns wieder, Ostprengensand..." Alls die Kompanie hinten an der Straßenecke verschwindel, da flattert es noch hinterher: ... "Ja, so ein Aner-Anerhahn."

Heute rudt die Kompanie geschlossen aus. Das nächste Mal wird sie getrennt zum Uebungsplat marschieren. Go tritt niemals Lange-weile ober Stumpfsinnigkeit ein. Der Dienst ist täglich anders, immer abwechselnd und macht daber stets von neuem Freude.



Manches macht der Mensch im Leben bekanntlich gerne und manches weniger gerne. Auch im Soldatenleben ist es so. Puten gehört nicht zu den Beschäftigungen, denen sich der Soldat begeistert hingibt. Aber Ordnung muß sein.

Wenn die Rompanie in der Raserne bleibt, dann beginnt der Dienst mit einer Stunde Offiziersunterricht, und dann erst wird exerziert. Der Offizier hält in dieser Unterrichtsstunde Vortrag über die Verufspflichten des Soldaten, über die Bedentung des Eides und die soldatischen Tugenden. Er erfeilt die Schießlehre und unterrichtet in vaterländischer Geschichte und Tagesfragen.

Ein besonderes Kapitel ist die "Benehmität", d. h. der Soldat wird auch dazu erzogen, sich außerhalb des Dienstes soldatenmäßig höslich und bescheiden zu benehmen. Das ist manchmal garnicht so leicht, wie es aussieht. Ereignete sich doch kürzlich im Unterricht folgende nette

fleine Geschichte:

Der Offizier erläufert, daß man sich vor allem älteren Damen und herren, Kranken, Gebrechlichen und Invaliden gegenüber entge-

genkommend zu verhalten habe.

Er stellt die Frage: "Also Schüße X., Sie kommen auf die Straße. Es ist Hauptverkehrszeit. Sie sehen am Straßenrand einen Mann stehen, mit einer gelben Binde am Arm und drei schwarzen Kullerchen darauf. Der Mann hat einen Hund an der Leine und bliekt verzweiselk nach der anderen Seite des Fahrdamms. Was ist das für ein Mann?"
— "Ein Blinder, Herr Oberlentnant." — "Richtig. Und was würden Sie in einem solchen Falle tun, Schüße X., wenn Sie sehen, daß der Mann nach der anderen Fahrseite blickt?" — "Ich würde ihm ein Dittchen geben, Herr Oberlentnant."

Na, schlieflich lernse Schütze X. doch, daß er den Blinden auf

die andere Geite zu führen habe.

Humor zur rechten Zeif ist immer ein Wesenszug preissischen Golbatentums. Um eine Antivort ist ein richtiger Retrut niemals verlegen.

Mit Gesang schwenkt die Kompanie auf den Uebungsplat ein. Und als die ersten Kommandos erschallen, flattern erschreckt ein paar

Mebelkrähen hoch. Jest beginnt der Dienft.

Was schadet's, daß das Gras keineswegs trocken sich anfühlt. Wer ein rechter Goldat werden will, fürchlet sich nicht vor Wind und

Wetter, der ift nicht zimperlich.

Die eine Abkeilung nibt die Tätigkeil eines Schützenlunps, der in Stellung gebt, dis zur Fenereröffnung; eine andere Gruppe lernt Entfernung schätzen, andere lernen, sich als Melder im Gelände zu bewegen, andere schießen 150 Meter, liegend aufgelegt, mit Platpatronen auf Kopsschieben usw. Nach der Uebung sammelt sich die Kompanie wieder zum Abmarsch in die Kaserne. Hier beginnt der Unter-

offiziersunterricht.

Die Unterossisiere unterweisen ihre Abteilungen über das Verhalten vor, während und nach dem Marsche, zeigen, wie Zekleidungs- und Ausrüstungsstücke instandgehalten werden, machen die Rekruten mit den Rangabzeichen der Vorgesetzten bekannt und sorgen so dafür, daß auch der "Dammligste" den Herrn Hauptmann nicht mit "Herr Gesreiter" anredet. Marschlompaß und Fernglas werden durchgenommen, und so kommt nacheinander, in bunter Reihenfolge, in den ersten Wochen alles das im Unterricht vor, was der Goldaf als Grundlage seines Wissens braucht.

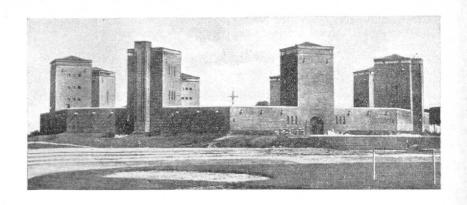
Nach dem Unterricht geht's aus "Reinhauen". Mittagsspause. Kompanieweise wird im Speisesaal gegessen. Und wie das schmeckt! Eine ordentliche Wucht zwingt jeder. Manche sogar mehr. Das

Effen ift reichlich und gut.

Ein wöchentlicher Speisezettel sieht von Conntag die Connabend etwa so aus: Morgens gibt es Kassee, zur Abwechslung auch frästige Mildzinppen. Abends wird Frühltück, also Ausschlung auch frästige Mildzinppen. Abends wird Frühltück, also Ausschlung auch Rommisbrot gegeben, das der Soldat alle zwei Tage empfängt. An Mahlzeiten gibt es u. a. Conntags: falsches Hühnden, Galztartosselln, Obsetompott. Montags: Schweinesleisch, Pellkartosseln, Sanerkohl. Dienstags: Ninbervöllbruss, Galztartosseln, Fleischbrühe mit Reis. Mittwochs: Schweinebanchstück. Donnerstags: Bratsisch mit Abstippe und gemischten Gemüsen. Freitags: Bratsisch. Connabends: Rinderschmorbraten.

Natürlich sieht der Speisezettel einer anderen Woche wieder anders aus. Aber die Rütter können ganz bernhigt sein, ihren Jungs geht es bei den Preußen auch in "frestalischer" Hinsicht nicht schlecht.

In der ersten Zeit findet fast täglich in der Mittagspause ein Befleidungsappell statt, oder ein Gewehrappell wird eingelegt, damit die Rekruten zu jeder Zeit ihre Sachen in Ordnung halten lernen. Wenn zum Vormittagsdienst die Stiefel berhalten mußten und nachmittags



Stumm steht es im Lande: Turm neben Turm; wie Rrieger am Feinde, dicht vor dem Sturm; wie Rrieger vor der Feldschlacht in hartem Sebet, weil es um Tod oder Leben geht.

Das Leib der Eaufende, die man erschlug, obwohl ihr Sebet sie zum Himmel trug, das Leib ihrer Mütter, von Freund und Feind – hier steht es, mahnend, stumm, ... versteint, doch schickfaltrozend, Eurm neben Eurm, wie Rrieger am Feinde, dicht vor dem Sturm, wie Rrieger vor der Feldschlacht, versteint im Sebet. Und ringsum das betende Deutschland steht.

Frit Rubnig

Schnürschinke angezogen werden, so müssen die breckigen Stiefel in der Mittagspanse trosdem wieder auf Hochglauz "gewienert" sein. Der eine bürstet seinen Rock aus, ein anderer näht einen "schwachgewordenen" Knops an, und der nächste versucht die Amveisung des Unterossisiers, den Namen "unsichtbar" in die Unterwäsche einzunähen, in die Sat umzusehen.

Um 13,30 Uhr ist die Kompanie wieder zum Sportunferricht angefreten. Die eine Abteilung furnf am Barren, die andere klettert an den Seilen, die nächsten üben mit dem Medizinball oder machen Seilspringen, die nm 14,30 Uhr wieder Waffenunterricht oder Exer-

gieren beginnt.

Da wird nicht lange gesackelt. Der Oberleutnant teilt seine Kompanie wieder ein, und dann geht's los. "Gewehr über..." Und noch einmal und der nächste dran. Der Griff nuß klappen wie geschwiert. Zack, zack — —. Da drüben übt eine Albteilung Einzelmarsch. Auf der anderen Seite eine andere Laden und Sichen. "Seitengewehr pflanzt auf!"

Kommandos hallen über den weiten Plat. Es ift eine Freude, Goldatzu fein. Die Augen bligen. "Wendungen auf der Stelle!"

"Jawoll, Herr Oberleutnant!" - "Sie lassen Ehrenbezengungen machen." - "Jawoll, Herr Oberleutnant!"

Rekrut für Rekrut geht so die Gtappen seiner Lehrzeit durch. Jeder

bemuht fich, fein Beffes gir geben.

Oftprenkische Jungs, ein Teil auch aus dem "Reich", sie alle bemühen sich, haarscharf jede Almweisung auszuführen. Ueberall merkt man, daß der viel gelästerte prenkische Drill Spaß macht, daß er keineswegs einkönig ist, sondern daß immer neue Momente aufsanchen. Blitzschnelles Erfassen einer Situation ist ebenso wichtig wie Entschlossenheit zum Handeln. Auch die geringste Kleinigkeit umß dasher sigen, das stärkt das Pflicht- und Verantwortungsgesicht.

Da drüben stehen drei im ersten Glied, von denen zwei noch zum dritten vor kurzer Zeit sagen nuisten "Herr Inspektor". Das kameradsschaftliche "Du" hat anch hier eine Brücke von Mensch zu Mensch ge-

fd)lagen.

Einer, der eine besonders stramme Ehrenbezengung macht, wird gestragt: "Wieviel Geschwister haben Sie?" - "17, Herr Dberseufnant; 15 davon leben." Und dabei ist dieser frische Rekrut keineswegs

der flärkste von ihnen.

Ein anderer, der gerade eine Wendung auf der Stelle ansführt, wird gefragt: "Sind Sie nicht lestes Jahr unter die Straßenbahit gekommen?" — "Jawoll, Herr Oberleufmant." — "Was ist Ihnen dabei passiert?" — "Nechter Arm gebrochen, linkes Bein gebrochen, Hautabschürfungen, rechte Kniescheibe weg." — "Aber das ist doch nicht möglich." Es stellt sich heraus, daß die Kniescheibe in der Mitte gespalten war. Der Rekruf sagt dazu: "Mit Draht genäht, Draht wieder rausgezogen." — "Hat wieder gefan?" — "Jawoll, Herr Oberstenlant, aber sest ist alles wieder gut." "Frein, weitermachen!"

Hinter an ber Exergierhalle wird Dreieckzielen genbt, Ein Untersoffizier dirigiert, während der Rekrut über Kimme und Korn genan

ben Treffpunkt feststellt. Ein Spielmannezug trommelt und pfeift. Die ganze Kompanie ist beschäftigt.

And das Ausbildungspersonal, Feldwebel, Unteroffiziere und We-

freite, find mit Leib und Geele babei. Gie haben es nicht leicht.

"Alle rechte Hand an die Kopfbedeckung! Mensch, Bumskopp, nimm das Gewehr richtig in die Hand . . . Sie, mit dem rechten Fußballen sollen Sie abdrücken . . . noch einmal, kürzen herum . . . Jest

flappi's."

Gestern hat's nach fünf Wochen den ersten Urlanb gegeben. Spaziergang in die Gradt. Ins Kino. Gine Abteilung durste sogar dis 11 Uhr ausgehen. Sie hatte beim Schießen am besten abgeschnikken; von drei Schuß auf 100 Meter Auschlag hatte sie einen Durchschnitt von 10,3 Ningen erzielt. Die schlechteste Korporalschast schoe ummerhin noch einen Durchschnitt von 9,1 und das zum ersten Mal mit einem "richtigen" Gewehr.

Alls der Hauptmann erscheint, strengen sich alle nocheinmal so sehr an. Es suntscht bei jeder Abteilung. Exerzieren ist anstrengend, aber man sieht es keinem an. Und das gehört auch zum Soldatentum.

Eine Kaffeepause unterbricht den Rachmittag. Dann setzt wieder

Waffenunterricht auf den einzelnen Stuben ein.

Draussen, am Haupteingang, wird Punkt 18 Uhr die Hauptwache abgelöst. Ein Bild, das seden echken Goldasen erfrent. Da rückt schon die Ablösung heran. Im Gleichschrift. Die alte Wache ist herausgetreten. Beide Wachen stehen sich jest gegenüber.

Der Feldwebel häte noch einmal einen kurzen Appell ab, mustert mit scharfen Augen, denen nichts entgeht, jeden einzelnen. "Gillgestanden! Das Gewehr über!" Der Offizier vom Ortsdieust sagt das Kennwort, legt die Hand zur Ehrenbezengung an den Helm und kom-

mandiert: "Bergafferung!"

Ein kurzer Trommelwichel. Damit ist die alte Wache ausgeschieden und die neue Wache unter die verschärsten Bestimmungen des Wachtbienstes getreten, die der Wache besondere Pstlichten, aber auch besondere Rechte einräumen.

"Beibe Wachen: Rechts um! Nene Wache einrücken!", und die

Ablöfung ift vollzogen.

Mittlerweile ist auf den Stuben der Unterricht beendet. Es gibt Abendbrot. Aber noch ist der Sag nicht zu Ende. Jest beginnt die Flick- und Pufffunde. Auch das will gelernt sein. Zu Hause bei Muttern hatte man das nicht nötig. Aber es geht alles. Besonders, wenn ein kräftiges Lied dazu gesungen wird, dann merkt man garnicht,

daß man fich eben in den Finger geftochen bat.

Alls einnal Luftschüßübung war und die Kompanie während der Flickstunde in den Keller uniste, da las sogar der Oberleutugut bei Kerzenschein seinen süngeren Kameraden ans einem Kriegsbuch was vor. Das war besonders sein. "Kerls müßt ihr werden", hat der Unteroffizier gesagt, und dieses Wort sicht, das packt, das treibt immer wieder von neuem vorwärts. Wenn auch die Glieder in der ersten Zeit ein bischen muskelkaterisch werden. Das macht nichts aus. Wir sind Soldafen.

Um 21 Uhr erlöschen die Lichter. Die Kameraden, die nach der Flicktunde im Lesezimmer Zeitungen und gute Bücher aus der reich-haltigen Bibliothet gelesen haben oder Radio hörten, kommen auf die Stude zurück. Es danert nicht lange, dann schläst die ganze Korporalschaft, Auf den Spinden liegen sein ausgerichtet Sornister und Stahlbelme und warten auf den neuen Tag.

Eine Korporalschaft neben der anderen. In jeder Stube dasselbe Bild, der gleiche Buloschlag. Leise klingt von draußen der Zapsenstreich

berein.

In der Kaserne ist alles still. Nur am Dor geht der Wachtposten seinen gleichen Schrift.

Ein Sag im Leben des jungen Goldaten ift wieder vornber.

#### Coldaten=Humor

#### Bemeis

Als der Rittmeister vom Dienst nach Hause kam und die Handschipe auszog, war der Siegeleing fort. Der Rittmeister dachte nach, wo und wie er den Ring verloren haben könnte — richtig — vorhin hatte er, wie man das so macht, in die Kripven seiner Pferde gesaßt, Hafer und Hattel durch die Finger laufen lassen und sich dazu des linken handschipe entledigt. Der Bursche wird also in den Stall gesagt, um nachzusehen, ob der Siegelring in einer der Kripven läge.

Der Bursche faust ios und kommt nach einer geraumen Weile zurück.

""Jerr Fraf, die Stute hat den Ring gefressen — aber er muß sleich wieder da fein!" Rome ? Welter, weiße der Bach in

"Nanu? Woher weißt du, daß fo genau?"

"Unf den Pferdeappeln von die Stute ift icon das Wappen von Berrn Frafen . . . "

#### Warum drei Mann auf der Prohe figen

"Gignal: Gdyenfel ran, Gdyenfel ran..."

Über Sturz und Stein fahrt die Batterie in Narriere hinter der Höhe auf.

Mit aller Araft halten fich die Ranoniere an den Gigen fest.

Sie flogen fonft in hohem Bogen herunter.

"Du, Juschtau" fagt der Füstlier Stolle gu feinem Nebenmann, "warum figen denn auf so'ner Proge immer drei Manu?" Ginnend betrachtet Juschtav die vorbeipolternden Geschäfte.

"Weeste Rarl, det niuß so find, denn cener alleene hielte det Jostudere ieberhaupt nich aus."

#### Warum Meyer lachie

Der Beritt ift angetreten.

"Stillgestanden!"

Man Meyer — am linden Flügel grinft, "Meyer, was haben Sie zu lachen?" Meyer weist mit dem Finger vorwärts in den Staub des Kasernenhoses,

"Berrunte offzier, da liegt een Froschen." "Bange Ubteilung — tehrt!"

"Gonze Abteilung . - Front!" "Meger, was haben Sie immer noch zu lachen?"

"herr Utr'offgier, der Grofchen is wech!"

#### Offpreußisches Ertennungszeichen

Pedyrabenfinstere, stidedustere Radyi. Ueber dem hattgefrorenen französischen Boden heult der Sinem. Un der Steaße, die nach Paris führt, liegt eine Feldwache der "Neenigsbarjer" Grenadiere.

Mit angehaltenem Atem laufcht der Doften.

Da . . . Schritte, Laften, Buften.

"Parvie!" jchrest der Posten und entfichert sein Gewehr.

"Achort, achott, achott, mein Trautster, mein Baster, hab ech jang verjassen!"

Da legt der Posten den Sicherungsflügel wieder herum.

# Ostpreußen und die Geefahrt

Bon Grich Glodichen

In jedem Jahre bringen die schönen weißen Schisse des Seedienstes Oftprenßen mehr als 100 000 Menschen aus allen Teilen des Deutschen Reiches nach Oftprenßen. Die deutsche Ingend stellt unter ihnen den Hamptanteil. Diese Jugend erlebt Oftprenßen zu allererst als ein Land des Meeres. Die Grenziehung in der Oftmark hat auch uns allen in Oftprenßen selber besonders deutlich die enge Verbundenheit unserer Heimat mit der wogenden Gee unterstrichen. Die Gesfahrt geht nicht nur die Menschen au der Küste an, nein, auch seder Bauer in Masuren oder im Veichselland ung sühlen, welche Krassquelle für Oft-

preuffen feine Lage an der Grenze ift!

Ein Bliek auf die Landkarte zeigt, wie sich die oftpreußische Rüsle troßig der See darbietet. Das Saunland schiebt sich mit der surmmustobten Spiße von Brüsterort wie eine riesige Bastion in die große sähösistliche Bucht der Ostsee hinein. Hier an dieser Stelle wendet sich die Ostseeküste von ihrem westöstlichen Verlauf nun weiter nach Norden. Zugleich aber weist das vorspringende Kap des Saunlandes hinüber auf die andere Seite der Ostsee zur Insel Gotland und nach Schweden. Unsere oftpreußische Küste ist von jeher umkämpst gewesen. Wenn heute die Festung Pillau ein Stüspunkt der deutschen Kriegsmaxine ist, dann kann unsere Wehrmacht zur See in diesen Gewässern auf

uralte geschichtliche Heberlieferungen zurückschauen.

Geit wir uns in Dentschland mehr mit der Geschichte unserer germanischen Vorfahren beschäftigen, seit die Wiffenschaft des Spatens uns immer neue Einblide in jene alten Reifen gegeben bat, feitdem ift auch das historische Bild der oftpreußischen Ruste klarer gezeichnet worden. Gotische Stämme waren es, die einst bei uns an der Oftsee gesiedelt haben. Gie waren über das Meer gekommen, und fie hatten ihre danernden Beziehungen nach Standinavien hinnber. Die Ausgrahmgen bei Wiskiausen in der Rähe von Cranz haben bewiesen, daß auch die nordischen Wikinger an der samlanbischen Rufte ihre Stuppunkte gehabt haben. In einer alfislandischen Sage ist ein samländischer Kaufmann Widgant erwähnt, der vor einem Jahrlaufend Sandelsfahrten nach den damaligen Sanpthäfen Haithabn in Schleswig, Birka in Schweden und Juniela (Vinela) an der pommerschen Kuste unternahm. Die Funde von Wiekiausen zeigen, daß dieser erfte namentlich betannte Schiffereeder unferer Beimat bestimmt nicht eine einzelne Erscheinung gewesen ist.

So können wir auch annehmen, daß die Stämme der alten Prengen, mit denen der Deutsche Ritterorden dann geringen bat, ebenfalls nicht ohne eine Seefahrt geleht haben. Es gab ja an den Gestaden des Samlandes einen einzigartigen Unziehungsvunkt, den Bernstein, der schon vor Jahrtansenden von hier in alle Welt ging, über Land und siber Gee. Tinr bei uns in Oftpreußen wird dieser sommen-

helle Stein gefunden, dessen geheinnisvolle Sigenschaften der Elektrizität

den Mamen gegeben haben.

Der Deutsche Ritterorden ist mit seinen ersten Vorposten über Land nach Ostpreußen oder besser Alltpreußen gekommen, doch die Eroberung des Landes wurde auf das stärkste von der See her beeinflußt. Am längsten hat man im das Samland gekämpst. Die Burg von Lochstädt sicherte den damaligen Eingang zum Frischen Hass, die Memelburg den Eingang zum Knrischen Hasse. Auch der sädlichen Seise des Frischen Hasses entstanden die Hassenstäder Königsberg, Bramsberg und Glöng, die zugleich senem mächtigen Bunde der Handelsstäde, der Deutschen Kause, augehörten. Orden und Städte trugen den altpreußischen Handel an fremde Küsten. Sie wußten ihre Schischert and zu sichern. Die Namen der beiden ersten Kriegsschiffe an der ostpreußischen Küste sind ums überliesert. Sie hießen "Pilgrim" und "Friedeland".

Im Jahre 1398 wurde sogar die Insel Gotland von einer Flotte des Ordens und der preußischen Städte erobert. Urnold von Her-

ferten war damals der erste Admiral aus Königsberg.

Gotland wurde später wieder schwedisch, und es kam eine Zeit, in der die Schweden ihrerseits wie einst die Willinger nach Ostprengen herübergriffen. Bei Pillan, wo sich 1510 das heutige Zief geöffnet hatte, ist der schwedische König Gust av Abols im Jahre 1626
gelandet. 10 Jahre lang hat Schwedens Flagge über diesem Platz
geweht, der schon lange besestigt war, aber nun von den Schweden nach
den zu jener Zeit modernsten kriegstechnischen Regeln ausgebant wurde.
Wenige Jahrzehnte später sah Pillans Rolle ganz anders ans. Der
Große Kurlürschne später sah Pillans Rolle ganz anders ans. Der
Große Kurlürschne später ab erster deutscher Fürst die Nostwendigkeit
einer Kriegsslotte erkannt. Er hatte als erster begriffen, daß auch die
Deutschen teilnehmen nuftsten an der gewaltigen Unsdehnung der Seesahrt, die nach der Entdeckung Umerikas und des Geeweges nach Indien
begonnen hatte.

Der Reiferoberst Johann von Hille, der in der holländischen Marine seemännische Kenntnisse erworden hatte, war der erste Führer eines brandenburgischen Geschwaders. Der holländische Kansmann Benjamin Raule machte daraus eine ansehnliche Kriegs- und Handelsmarine. Der Kapitän Klaus von Bevern sührte die brandenburgische Kriegsslagge mit dem roten Abler von Pillan hinaus auf den Alsautischen Tzean und griff spanische Schiffe an, weil der Kursprisst mit den Spaniern einige Meinungsverschiedenheiten auszumachen hatte. Der ostpreußische Kammerherr von der Groeben aber pflanzse im Anstrage seines kursprisstlichen Hernen Usrika in der ersten dentschen Kolonie auf, die er Groß-Friedrichsburg nannte.

Go war der Große Kurfürst seiner Zeit um Jahrhunderse voraus, und es ist ein ruhmreiches Zlast unserer Geschichte, das von Ostpreußen aus der Weg auf das Weltmeer gewiesen worden ist. Nach dem Zode des Großen Kurfürsten ist zwar der Flottengedanke wieder in den Hintergrund getreten, aber eine frästige Handelsschiffahrt blieb in Königsberg, Pillan und Elbing bestehen. Erst im 19. Jahrhundert setzten sich wieder die Kräfte durch, die einen Schutz der Hansbelsflotte durch Kriegsschiffe verfochten, wie sie in allen Ländern vorshanden waren.

Wieder spielte die oftprenfische Rufte eine wichtige Rolle in der deutschen Marinegeschichte. In den Jahren 1848/49 hatte das viel kleinere Danemark wegen des schleswig-holsteinischen Unsstandes die beutschen Bafen blodiert. Die einzige Wegenwehr tam von der gerade entstehenden prenfischen Marine, deren Ansbau Bring Abalbert von Prenfen als Lebenswerk erstrebte. Er fette von Stettin aus den ersten preußischen Kriegsbampfer ein, der geradezu symbolisch den Namen "Preugischer Adler" frug. Es ift wenig bekannt, daß dieser "Prenfische Abler" 1849 das erfte Seegefecht der nenen Flotte gerade an der Rufte Offpreußens durchgekampft hat, bei Brufterort, wo er die dänischen Blockabeschiffe kubn angriff. Die Herzen aller beutschen Batrioten schlingen bober, als fie von dem Geegefecht bei Brufterort hörfen. Der Bann war gebrochen. Deutsche Kriegoschiffe sollten nun nicht mehr vom Meere verschwinden. Weltkrieg fah Oftpreußens Kufte umkämpft wie je. Ruffische Mineuleger und englische Unterseeboote versuchten, den oftpreußischen Geeverfebr zu unterbinden. Es ist ihnen nicht gelingen, obwohl die gange ruffische Flotte gegen die schwachen dentschen Ditseeschiffe ftand. Während die modernen Schiffe in der Mordfee waren, warfen fich die alteren und kleineren deutschen Kriegsschiffe unbeirrt und tapfer dem Feind entgegen. Gie vermochten die deutsche Seeherrschaft in ber Oftsee voll aufrecht zu erhalten, auch wenn es so manchen Berlust kostete.

Das größte Schiff, das in unseren Gewässern unterging, war der Panzerkrenzer "Friedrich Karl", der im November 1914 nördlich

von Brufterort auf eine ruffische Mine lief.

Die Haupfstreikkräfte der russischen Flotte versuchten augesichts der aktiven Tätigkeit der deutschen Schisse unr ein einziges Mal, die ostprensische Küste zu beschießen. Das war am 2. Juli 1915. Auch diesmal traf der russischen. Das war am 2. Juli 1915. Auch diesmal traf der russische Korstoß auf einen deutschen Gegenangriff. Als erstes Schisse war sich auf der Heine deutsche Minenleger "Albatroß" der vielfachen russischen Uebermacht entgegen. Er leukte den geplanten Angriss von Ostprensen ab, und als deutsche Panzerkrenzer und Krenzer dem "Albatroß" zur Hilfe eilten, brachen die Russen die vorgesehene Unternehmung gänzlich ab. So schüßte der "Albatroß" die ostprenssische Küste vor der Beschießung. Er ist ein Beispiel sür die hervorragende Pflichterfüllung der deutschen Ostseestreikräfte im Weltkrieg.

Hense wird die Kriegsslagge des "Albatroß" aus dem Seegesecht bei Gotland von der 1. Mineusuch Salbflottille geführt, die in Pillan stationiert ist. Diese "Ostprengen-Halbsschlie" führt an ihren Flaggstöden das Ordenskreuz und das Hakenkreuz, um den engen Zusammenhang zwischen der Ordenskradition und dem Na-

tionalsozialismus Abolf Hitlers zu versinnbildlichen.

Die Verkeidigung der Ostpreußenküsse liegt bei unserer Kriegsmarine in sicherer Hand. Das wissen wir Ostpreußen, wenn wir bei Kriegsschissbeschichen in Villan, Königsberg und Elbing oder bei Fahrten von Marineabordmungen in die Provinz den blauen Jungen unsere Begeisterung zeigen.

Dir sind stolz, daß die ostprensische Seefahrt sich unter dem Anfbanplan unseres Gauleiters und Oberpräsidenten Erich Roch er-

folgreich weiterentwickelt hat.

Der Schifsverkehr im Königsberger Hafen hat die Grenze von einer Million Tonnen im Jahr überschriften. Der Geedienst Ostpreußen bringt immer neue Besucherscharen nach Pillan und stellt num schon das dritte Schiff, "Zannenberg", den größten Fahrgastdampfer der Ostsee in Dienst. Ebenso wächst in Elbing der Seeverkehr, und die Schichau-Werft arbeitet wieder. Sie trägt wie einst den glänzenden Ruf oft märkischer Unalistätsarbeit weit über die Grenzen hinans. Welcher Ostpreuße hätte nicht mit Freuden von dem Erfolg gehört, den in diesem Jahre ein Riesen dag ger der Schichan-Werft im fernen Ostasien erzielt hat!

Die oftpreußische Seefischerei liefert heute ihren Fang auch ins Reich hinaus. Die oftpreußische Binnenschiffahrt zieht ihren Nußen aus dem Ansschwung der Seefahrt. Die Wasserstraßen unserer Heinat werden verbessert. Der Masurische Kanal wird bald das ausgedehnte Gebiet der masurischen Seen mit der Ostsee verbinden. Wir haben auch wieder eine ansehnliche eigene oftpreußische Handelsslosse, denn mehr als 20 große Seekampfer sahren unter der Schornsteinmarke der Königsberger Poseis donn Reederei bis über den Atlantif nach Amerika.

Ostpreußen hat begriffen, was die Gee für uns bedeutet, was sie gerade hente für uns ist: der deutsche Weg zum übrigen Reiche und zur

weiteren Welt.

Die deutsche Kriegsmarine und die deutsche Handelsflotte sind uns Oftpreußen die Bürgen unserer dauernden Verbundenheit mit der Gee.

> Dentschland wird entweder Weltmacht oder überhaupt nicht sein . . .

> > Bur Welfmocht ober braucht es feine Größe, die ihm in der hentigen Zeit die notwendige Bedeutung und seinen Bürgern das Leben gibt.

Adolf Bitier



### Vorwärts und Aufwärts in der edlen ostpreußischen Pferdezucht

Bon der Oftpreußischen Ctutbuchgesellschaft, Zweigstelle Infterburg

Die ostpreußische Landespferdezicht ist in der Hauptsache eine hoch edle Warmblutzucht und produziert edle, gängige Reifund Wagenpferde, die einen großen Teil der Pferde für das Reichsbeer und die Polizei liefern. Das Zuchtziel ist die Züchtung eines kräftigen, edlen Warmblutpferdes im großen Rahmen, mit hoher Leistungsfähigkeit, regelmäßigen, schwungwollen Gängen, bei gutem Temperament, nach seiner Veranlagung als Reits oder Wagenpferd für den Weltmarkt, stets jedoch im ländlichen Wirtschaftsbetrieb mit Rusen verwendbar.

Die Erhaltung voller Reinblütigkeit auf Grund Trakehner 216stammung ist in jedem Falle Voraussetzung. Die Faktoren, auf denen

die oftpreußische Pferdezucht ruht, sind folgende:

1. Das Haupt gestüt Trakehnen. Hier liegt die Basis der ganzen ostpreußischen Warmblutzucht. Trakehner Kengste haben von jeher den Grundstock der Landgestüte gebildet. Von Trakehnen aus werden die Erbsaktoren der Energie und Kärte immer wieder unerschöpflich in die ganze ostpreußische Warmblutzucht hineingefragen.

2. Die oftpreußischen Landgestüte Georgenburg, Raftenburg, Marienwerder und Braunsberg. Dies sind die Hengstepots, in welchen Hengste, die in dem Hauptgestüt Tra-

kehnen und von Privaten gezogen werden, aufgestellt sind, um auf die einzelnen Glationen in der Provinz verleilt zu werden und die Stuten

zu beden.

3. Der Banernzüchter. Die Pferdezucht liegt zu rund 80 Prozent in der Hand des kleinen und mittleren Besitzes. Bei ihm ruht auch zu 80 Prozent die Aufzucht der Zuchtstuten. Die Aufzucht der Heugste und Gebrauchspferde besindet sich sast ausschließlich in den Händen der größeren Besitzungen.

4. Die Ansanchstätten der Landwirte. Es ist bekamt, daß in Ostprenßen in der edlen Pferdezucht eine Arbeitsteilung herrscht, nach welcher die Zucht hauptsächlich in den Händen der Zauern ruht, während die Auszucht der Fohlen der größere Grundbesit übernommen hat, weil dieser nut seinen größeren Weideflächen und Stallungen besser in der Lage ist, den jungen Pferden die für ihre Enswicklung notwendige Auszucht angedeihen zu lassen.

Andererseits kann der Großgrundbesit, abgesehen von einigen besonders gelagerten Fällen, nicht so wiel Mutterstuten selbst halten, um

alle Fohlen fur die Unfzucht aus eigenen Stuten zu erzengen.

So finden wir eine organische Ergänzung, ein Handin-Hand-Arbeiten gwischen den verschiedenen Betriebsgrößen in Oft-

preußen.

Wie stark der Zusammenhang zwischen diesen einzelnen Gliedern der Zucht ist, hat sich gerade in den letzen Jahren dentlich gezeigt: Als nach dem Krieg und nach Austhören der Inflation die vollsährigen Pserde nicht mehr abzusehen waren, verkleinerte sich erheblich der Anstauf von Absahsehen uns den Banernställen. Die Folge davon war, daß die Banern ihre Stuten nicht mehr decken ließen, denn die meisten Wirtschaftsbetriebe der kleinen Banern sind nicht so eingerichtet, daß sie die einzelnen Jahrgänge geborener Fohlen bis zum dritten Jahr aufzziehen können. Das würde eine nnerträgliche Belastung mit langer Kapitalsestlegung und vor allen Dingen mit Risito bedeuten, ganz abzgesehen von den wirtschaftlichen Erschwernissen, die hiermit verbunzben sind.

Hente, wo durch die Regierung Abolf Hillers auch die Pferdezucht in Oftprengen einen Aufschwung erfahren hat, der alle Erwartungen überlrifft, blübt der Noblenhandel.

Dit sind schon wenige Tage nach der Geburt die kleinen Füllen

verkauft.

Die größeren Aufzuchtstätten haben die Hoffnung, daß sie infolge der allgemeinen Wehrpflicht wieder mehr Pferde an die Reichswehr werden absehen können und sie verstärken dementsprechend ihren Fohlenankauf. Die kleinen Züchter antworten hierauf, indem sie bedeutend mehr Sinten den Hengsten zuführen als in den letzten Jahren.

Dieser Aufschwung und der Wieder auf bau ift nur das durch möglich, daß and in den Jahren wirtschastlicher Not ein guter Stamm an eblen, durchgezüchteten Mutterstuten erhalten worden ift.

Dieses war auch die Aufgabe der oftprengischen Stutbuchgesells schaft, in welcher alle ostprengischen Warmblutzüchter organisiert und

zusammengeseihlossen sind. Mit der Errichtung des Reichsnährstandes hat auch die ostprenßische Stutbuchgesellschaft eine strassere Form er halten, die nach dem Führerprinzip ausgebaut ist.

Die Cfutbuchgefellschaft ift dem Reich snabritand angeschlof-

fen und untersteht deffen Rontrolle.

Der Hauptsitz befindet sich am Ort der Landesbauernschaft in Königsberg Pr., während zur Wahrnehmung der Belange der Hochzuchtgebiete des Landgestüts Georgenburg ein Stutbuchamt in Insterburg unterhalten wird.

Es besteht somit eine ähnliche Form der Organisation wie bei der ostprensischen Herdbuchgesellschaft, deren Hampsisch in Rönigsberg Pr. befindet, während eine zweite Geschäftsstelle in Insterburg be-

stehen geblieben ist.

Alle Faktoren für das Blühen und Gedeihen der edlen, ofts preußischen Pserdezucht, die eines der wertvollsten Kulturgüter der Provinz hervorbringt, sind auf das glücklichste gestaltet. Die Züchter

konnen mit frohem Mint in die Zukunft feben.

Hierdurch sollen sie aber nicht zu Unüberlegtheit verleitet werden und von dem alten Prinzip abgehen, nur wirklich qualitätvolle Pferde herzustellen. Wer seht minderwertige Stufen decken läsit, wird vor Rückschlägen und späteren Enttänschungen nicht bewahrt bleiben!

#### Unfehlbarkeit

Stand V. -- 3. Hauptbedingung: 200 Meter stehend freihandig.

Muller IV hatte "gemuckt", Kaczmarek "wie eine gesengte Sau" geschossen und Meikulitsch als bestes Resultat auch nur "Scheibe kurz rechts" erzielt . . .

Da riß dem Hauptmann die Geduld; "Ber mit 'ner Knarre!"

Der Hauvetmann ging in Unschlag, zielte, seifte ab, zielte . . .

Pang!

Auge auf, Finger lang . . .

Unten wurde gewunken. \*) Die Kerls grinsen. Der Hautmann fährt auf Kaczmarek (os:

"Go ichießt du!"

Dann geht er wieder in Unschlag.

Däng!

Aus der Angeiger: Dedfung ericheint eine Scheibe mit einer 3.

"Go schießt du!"

Müller IV schlägt die Haden zusammen.

Pang!

,,5 hod)."

"So schießt du!" kriegt Meikulitsch zu hören.

Dâng!

"Bwölf!"

Da wirft der Hauptmann den Kopf ins Genick und dreht sich im Kreise herum:

"Und fo schießt ener Hauptmann!"

ж

...,IBo haft du das Huhn her?!"

"Ach, Herr Feldwebel, vorhin war ich da hinten in dem Dorf und wollte een paar-Leppel koofen doch die Bauern wurden mächtig beefe und hab'n det Huhn hinter mir hergeheift . . ."

\*

"... und ftellt die M. G. R. dazu den Stellmacher."

"herr Oberleufnant, die M. G. K. hat leinen Stellmacher."

Das ist mir ganz gleichgültig! Wenn das Regiment besiehlt, die M. G. K. stellt einen Papst, daun stellt die M. G. K. einen Papst:"

') Borbeigeschoffen.

# Die ersten schweren Jahre

Gine Giedlernovelle von Max Lippold

Es ging alles schnell. Das Land war da, Leute kamen und stellten auf freiem Felde Häuser auf, kleine, schmucke Wohnkünser, dazu Stall und Schenne. Ein paar Monate vergingen, dann stand die Siedlung. Das Land war im Frühjahr bebant worden, und als dann die Siedler kamen, kounten sie sogleich mit der Ernte beginnen. Viel war allerdings nicht gewachsen. Es konnte auch nicht anders sein, das Land war Jahre hindurch nicht gedüngt, war vernachlässigt worden. Aber jest sollte es anders werden. Leute und Großbauern im Dorse

nannten die Giedlung die "Menstadt".

Die Leute, die herzogen, waren gewiß füchtige Menschen, das mußten sie auch sein, wenn sie hier vorwärtskommen wollten. Und sie kamen auch nicht mit großen Hossungen. Still und zufrieden gingen sie an ihr Tagewerk, ernteten, pslägten, säten wieder. Im Spätherbst und Winter wurden dann Wege gedaut, Gräben gezogen, senand hob sogar Löcher aus für junge Zäumchen, das war Tiede, der, wie man sich erzählte, einmal einen größeren Hos besessen. Er ist aus ungendeinem Grunde sortgesagt worden, vom Feinde sortgesagt. Tenseits der Grenze hat er gewohnt. Dann ist er wohl kein Deutscher? Doch, er ist in Deutscher. Einer aber sagte, er hat seinen Hos versossen. Das sing man auf und machte Geschichten darans. Wie lange wird er es hier aushalten? Er hat doch nichts, keine Maschinen, kein Geld, wie will er wirtschaften? Er muß sich sogar einen Pflug borgen.

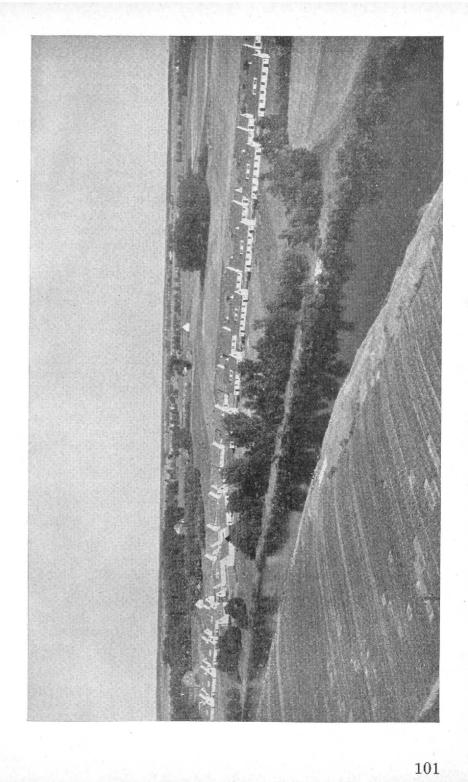
Go sprach das Dorf.

Es stimmte schon, Tiede hatte nicht viel mitgebracht. Aber er hatte ein gutes Pferd, eine Ruh, ja, das Nötigste hatte er doch. Er wieder sortgehen? Im Gegenteil, er war froh, daß er wieder ein Henn gefunden hatse; das andere kann mit der Zeis. Der Pflug? Ja, hatte er den Pflug nicht gekaust? Es war ein altes Ding, der Großbauer benutzte ihn nicht mehr. Tiede ging hin und bekam ihn und half dem Bauer dassir einen Tag in der Ernte. War das nicht gekaust?

Aber es kam die Zeit, da er sich einen neuen Psling kaufen konnte. Ueberhaupt, es ging aufwärts mit ihm. Er brachte neues Saatgestreide mit, bessere Saat, die säte er. Der Nachbar dagegen war gleich-

gültig, er fate das Gefreide, das er geerntet hatte.

Ju Bild rechts: Bei dem Kampse sur die Verbundenheit des deutschen Menschen mit dem Boden und bei dem Kampse gegen die Wohnungsnot bleibt auch das ost preußische Städtchen Friedland nicht zurück. Dort wo die Alle durch die felder ihren Weg zieht, haben Emsigkeit und fleiß Siedlungen entstehen lassen, die sich mit ihren hellgetunchten Wänden und den roten Ziegeldächern wie Schmuckkäsischen ausnehmen.



Tiebe sagte zu ihm: Der Boden ist gut, nur ist er nicht gedüngt worden. War das Gefreide, was wir fanden, als wir ansingen? Spren mit Unkraut hatte der Kerl da für uns gesät. Das kann ich

unmöglich als Saatgut verwenden. Und es zeigte sich, daß er recht hatte. Er gab Geld aus für Dung

und Saat und hielt das für unumgänglich. Toch ein Jahr, sagten die Leufe im Dorf, und er zieht mit Frau und Kind so arm wie er aekonmen ist.

Die Zeit verging.

Eines Tages im Commer kam ein Stoffhändler nach der "Nenstadt" und legte den Franen Rleiderstoffe vor. Tiede war draußen, und so kounten sich Fran und Tochter die schönen Stoffe ausehen. Alber kausen? Gewiß, wie gern hätte Grete, die Tochter, ein schönes Rleid genommen, ein Kleid, wie es die Großbauerntöchter trugen. Dann kounte sie anch zum Tanz ins Dorf. Aber sie hatte doch kein Geld und bekam auch keins.

Eine große Freude aber war es doch für das einsame Kind, den Stoff in Händen zu halten und anzulegen; die Mutter mußte daun sagen, wie es aussähe. Plöglich aber frat der Vater ein und ersuchte den Händler, sofort das Hans zu verlassen. Wir haben Rleider genug! sagte er. Und wir weben uns selbst den Stoff! Sie kommen nur und

bringen die Weiber auf stolze Gedanken!

Der Händler flog hinaus.

Aber Mutter und Sochter ftanden jest auf einer Geite, und die Mutter sagte: Du solltest ein Rleid für Grete kaufen! Gie hat doch

nichts, sie schämt sich ja, ins Dorf zu gehen!

Jawohl, das fehlte noch! Schöne Aleider für ench und was sonst noch! Ich aber bearbeite das Feld mit den Fingern! Nehmt ench einen Sack ohne Boden und zieht ihn über den Kopf! Dann habt ihr ein Kleid!

Und so ging denn alles, wie es bisher gegangen war. Urbeit, nichts als Urbeit, die Ernfe kam und ging, sie war schon besser als im ersten Jahr, aber noch nicht befriedigend. Wieder wurde gepfligt und gesät, die Urbeit wiederholte sich, sie wiederholt sich in sedem Jahr, ein ganzes Leben hindurch.

Aber es sollten noch schwere Tage kommen für die Siedlerlente. Eines Morgens ist das Pferd tot. Tiede kommt in den Stall, schüttet Futter ein und ruft: Auf, Branner! Plöglich steht er starr,

eine ganze Weile steht er. Der Braune rührt sich nicht.

Nas war da zu machen? Das schöne, so notwendige Afer war weg, das Feld nur zum Teil gepflügt, Holz war zu sahren. Die Frauschlug die Hände zusammen und ries: Aber wie ist das möglich! Lieber Gott, über Nacht kann es doch nicht geschehen sein! Hat es etwas gefressen?

Niemand begriff es.

Um fraurigsten aber war Grete. Sie wußte nun, daß sie an kein Kleid mehr zu denken brauchte. Und wie sich das Mädchen gräute! Sie weinte fast, wenn sie am Sonntag am Krug fland und durch's Fenster die Jugend kanzen sah, die Großbauerntöchter und die Mägde vom

Int. Alber auch das half nichts, sie konnte mit ihrem Alltagskleid nicht hinein. Sie war so unglücklich wie nur irgend jemand. Von früh bis spät mußte sie arbeiten und bekam dafür nicht einmal ein gutes

Kleid. Ud ja, es war francig.

Alber anch für den Vater war es in den nächsten Wochen nicht leicht, Siedler zu sein. Es kam wirklich noch dahin, daß er betteln gehen nußte. Er betteln? Nie und ninnner! Möge doch diese Klatsch-basen der Teusel holen! Und was umßte er auch nicht alles hören! Früher hat er nur Geräte geborgt, setzt wird er auch Pferde borgen müssen. Der will er das Land ungepflügt lassen?

Jawohl, er ließ das Land ungepflügt! Wohl wurden ihm Pferde von den Nachbarn angeboten, aber er nahm sie nicht. Habt vielen Dank! sagte er. Es ist besser, es bleibt ein Feld ungepflügt, als wenn ihr alle nicht fertig werdet. Frost oder Regen kann seden Sag einsehen, und dann stehen wir alle da. Ich weiß, daß ich ein Pferd von

euch bekomme, das weiß ich.

Alber der Winter kam noch nicht, es solgten noch schöne Novembertage. Doch Tiede pflügte nicht weiter. Er war wohl anch eigensinnig, einen Eisenkopf hatte er, er tat es zum Troß nicht und ließ die Leute im Dorf ruhig schwäßen. Er sagte: Was branche ich ein Pferd im Winter? Es steht nur da und srift Hutter. Das Getreide trage ich auf dem Rücken zur Mühle, und das Land verdirbt auch nicht gleich, wenn es einen Herbst nicht gepflügt wird. Und im Frühjahr habe ich ein Pferd!

Das sagte er. Aber er nahm den Verlust nicht so leicht, wie er sich äußerte. D nein, er ging umher und sprach mit sich und dachte mur an das Pferd und daran, wie er so bald wie möglich zu einem Braunen kommen konnte. Zornig wurde er nicht, aber stiller, er war am liebsten allein, mit Fran und Tochter sprach er nicht so oft wie früher. Ueberhaupt lag über allen eine schwere Stimmung. Grete hatte

keine Frende mehr an der Arbeit.

Sorgte Liede nicht sur hans und Familie? Doch, er trankt nie etwas, wenn er im Kirchspiel war; das Gerede war Unsinn. Aber sparsam nuchte er sein; zu hungern branchte niemand, und das war das wichtigste. Schöne Rleider, Luxus? Ja, warum nicht? Wenn das Schicksal es mit ihm und seiner Arbeit einmal gut meinte, dann von Herzen gern.

Seht, da kommt er gerade, er hat Gile, er geht in den Wald. Vielleicht will er sich warm laufen und geht deshalb so hastig; er hat wohl keine Unterjacke. Um Abend kommt er zurück, geht zum Nachbar und borgt sich ein Pferd und Wagen, die Wege im Walde sind aut,

er will Holz fahren.

Und er fährt Holz, arbeitet, frägt Säcke zur Mühle, dann friert es in der Nacht und er kann die Wege glätten. Eine Arbeit löst die andere ab, sie reißt nie ab. Das Leben reißt einmal ab, die Arbeit nicht.

Eines Tages tam er aus dem Rirchspiel mil einem Karton.

Er öffnete das Paket und nahm Gloff heraus, ein Stück für Grete und ein Stück für seine Fran. Ich habe alles billig gekauft, log er. Wie gefällt er ench?

Wer hat dir das eingegeben? rief die Fran. Jett, wo wir kein Pferd haben, kaufst du Stoff? Das verstehe ich nicht.

Wie er mir gefällt? sagte Grete. Gut, febr gut! Nein, daß du

so gut bist! Aber das Pferd, Vater?

Eben, rief die Mufter und war gar nicht so frendig. Das Pserd

ist boch nötiger als alles andere!

Ench eine Frende machen, brunnnte der Vater. Nicht ein zweites Mal! Was schert euch jest das immpige Pferd! Das soll nur eine Lehre sein! sagte er, ging hinaus und schlug die Türe zu.

Bater! Baler! rief Grete. Go komm doch herein! Mein Gott, du verstehst uns doch! Ich habe mich nie so gefreut wie heute! Sie

reichte ihm die Hand und zog ihn wieder in die Riiche.

Na, dann ist ja alles gut, begann er. Ihr sollt nicht immer an das Unglück benken. Und ihr sollt anch nicht benken, daß ich euch ein gutes Kleidungsstück nicht gönne, ihr sollt ebenso gut gekleidet gehen wie andere Franen. Ich habe euch den Stoff gekauft, damit ihr wieder Frende am Leben und an der Arbeit habt. Aber nein, das wollte ich nicht sagen, ihr habt ja immer mit Frenden gearbeitet. Ich wollte sagen, daß wir die schweren Jahre überwinden müssen, die Jahre des Anfangs. Seht, es ist überall so im Leben, in jedem Bernst: Erst uns der Mensch durch die schwere Zeit, und besteht er sie, dann ist er der Mann zu der Arbeit, die er erwählt hat. Seht, wir haben einen Hof verloren, und nun haben wir wieder einen Hof. Und wir werden auch wieder ein Pferd haben. Des lumpigen Pferdes wegen ließen wir in letzer Zeit die Köpfe hängen, das war nicht richtig. Das Pferd kommt schon, wir werden einmal sogar zwei Pferde haben.

Glück und Zufriedenheit im Siedlerhause, Hoffmung, Glande, alles ist wieder da. Grete geht zum Tanz und erzählt am andern Tage der Mutter von ihren Erlebnissen. Eines Tages kommt der Sohn heim; wieder Frende im Siedlerhause. Grete zieht zum Empfang das

nene Rleid au, der Bater putf fogar feine Gliefel.

Im Frühjahr kam dann das Pferd, wieder wurde gesät; der Bater säte, der Gohn eggte die Gaat ein. Die Arbeit wiederholte sich, sie wiederholt sich ewig, ist Anfang und Ende, bei uns und überall. Sie ist das fägliche Brot.

Dort steht die "Neustadt", füchtige Menschen wohnen bort, arbeitsame Hände bebanen die Erbe. Und wenn wir nach Jahren kommen werden, sind die Zämmchen groß; wir stehen dann im Schatten und erzählen uns.

Wo früher der Geist eines öden Materialismus triumphierte, da wollen wir, sußend auf dem ewigen Necht unseres Volkes auf Freisheit, Urbeit und Vrot, in einem neuen, glühenden Jdealismus die nationale Verbundenheit aller Stände, Stämme und Veruse zu einem einigen Deutschland vor unserm Volk und vor der ganzen Welt bekunden.

# Unf seltenes Wild

# im Sitpreußen Bon Fibr. v. Ungern-Sternberg, Rönigsberg Pr.

Der Oftermond geht seinem Ende entgegen. Um Tage wärmt mvar die Sonne schon gehörig, die Nachte aber sind empfindlich talt und nicht selten reift es noch ums Morgenrot. Es ift, als wolle der Winter zeigen, daß er keineswegs gesonnen sei, dem drangenden Lenz die Herrschaft abzulrelen.

Tiefschwarz liegt die Welt vor dem Jäger, als er sein Haus verläßt, um auf den Durnierplat der kleinen Ritter, da dranfen im Moor, zu gelangen. Es ist mehr ein Tasten als Gehen auf dem finsteren Hofe. Doch allmählich gewöhnt sich das Ange und ruftig schreitet er aus, als er den Pfad erreicht, der durch den Wald führt.

Bald ift er am Ziel. Ihm beißt es lantlos über schwankende Bülten und ichlüpfrige Steige in einen der Schirme zu tommen. Geit Wochen schon stehen sie da, denn es gilt zeitig banen, um das stets mißtranische Birkwild an ihren Anblick zu gewöhnen.

Auf einem Kloben nimmt der Grünrock Platz. Dann prüft er, ob die Zweige ringsum auch gemügend Raum für das Gewehr bieten und hilft, wo nötig, nach. Nun schiebt er die Patronen in die Läufe und lanscht in den sich schwach lichtenden Morgen. —

Dor ihm geistert im schwankenden Alnge eine Bekassine dahin. Eigenartig, wie unwirklich klingt hald hier, bald dort ihr meckernder Balzruf aus dem Dmikel. Gine zweite und dritte dieser unsicht= baren "Himmelsziegen" werden lant und inn ift es, als wäre ringsum

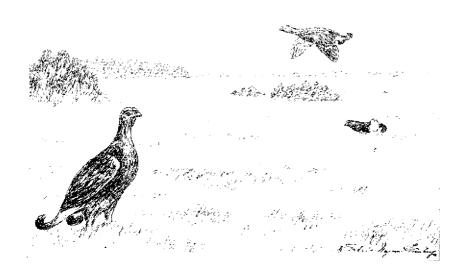
die Luft von den flatternden Sumpfherchen belebt.

Dom Rande der Forst tont das melodische Pfeisen der Kron= ich nepfe herfiber und als die Zeit der Uhlenflucht naht, schwebt ein Waldkauz über dem Schirme. Der Weidmann mäufelt und schon ftogt ibm der lantlose, gefiederte Jager im Gifer fast den verwitterten Filz vom Ropf, um dann schreckerfüllt das Weite zu suchen.

Irgendivo wird eine Lerche minter. Trillernd jubelt sie ihr Glück über das sprießende Leben in den frischen Wind hinaus. Uns der Ferne fommt das Kräckzen der von ihren Schlafbammen auf die Felder

streichenden Kräben. Und immer mehr erwacht die Mafur.

Troch heben sich Baum und Stranch nicht von der Umgebung ab und lassen sie mehr ahnen als sehen, da brauft schon ein dunkler Rorper beran und fallt nicht weit vom Schirme ein. Dann ift es, als batte sich der Jäger gefäuscht, denn eine geraume Weile ist nichts mehr von dort zu vernehmen. Nach ausgiebigem, endlos scheinenden Sichern kommt erst ein Kanchen und Zischen: Tschn — busch — tschn - husch schicht, meldet der Hahn. Bald rauscht es wieder und wieder und ein zweiter, driffer und vierter Minnefänger reitel beran, um sich alsbald auf dem Turnierplate vernehmen zu lassen. Hänfiger und hisiger wird nun das Fauchen und Blasen.



Ungestrengt sucht der Jäger mit seinem Glase das Gelände ab. Bald hier bald da glandt er jetzt einen Hahn zu entdecken. Doch gar oft wird er gefäuscht, dem so mancher Hümpel oder ein Stück Holz gautelt im Zwielicht einen kleinen Kämpen vor. Erst wenn die liebestollen Troubadoure in ihrem Eifer springen oder, ihre Leier fächernd, sich bewegen, kann er sie sicher ansprechen. Dabei scheint ihm so mancher ganz nahe zu sein und ist doch 200 bis 300 Meter entsernt. So trügen die Dämmerung und der niedrige Stand.

Immer heller wird es. Alles ringsum erscheint wieder in der gewohnten Gestalt und bald herrscht auch genügendes Büchsenlicht. Eifriger, leidenschaftlicher wird num das Spiel der kleinen Ritter im stahlblau schillernden Gewande. Schneeweiß lenchtet bei jeder Wendung der von pechschwarzen Sicheln eingefaßte Stoß und wie Rubinen am Helm glühen die schwellenden Rosen auf dem Kopfe. Hier und da sechten wei Tebenbuhler einen Stranß mit einander aus. Wie Federbälle springen sie in die Luft und klatschend prasseln die Hiebe auf den Gegner, die der Unterlegene weicht.

Vom Blasen sind die Hähne zum Rodeln übergegangen und um ist es, als vibriere die Erde ringsum von ihrem unermüdlichen, mit wahrer Indrunst vorgetragenen Kullern, das weisihn zu ver-

nehmen ift.

Der Weidmann schauf und schauf und kann sich nicht sattsehen an diesem herrlichen Schauspiel. Doch schließlich heißt es handeln, wenn er nicht ohne Beute nach Hause will. Ein Haupthahn, der auf etwa



50 Gänge von ihm balzt, breitet im Feuer die Schwingen ans und ist

mitten im seligsten Liebesrausch verendet.

In jähem Entsetzen ist alles Spiel verstummt. Bransend reiten die nächsten Tronbadoure ab, um bedeutend weiter wieder einzusallen. Nach einer Weile ist der Knall, da nichts weiter folgte, vergessen und das Werben um der Minne Gold hebt wieder an, bis die ersten Strahlen des Tagesgestims die Gipfel der Bänme vergolden und die Kraniche, wie jeden Morgen, so lange sie bei uns weilen, der Allerbalterin mit ihrem Fansarengeschmetter huldigen. Dann verschweigt für eine Weile alles weit und breit. Es ist, als bengten sich alle Wesen in kurzer Andacht vor der Majestät des Schöpfers.

Mit den senkrechter werdenden Strahlen steigt dann der zweite Alt des Turniers — die Sonnenbalz. Die Hähne rodeln und kullern überschwenglicher denn se. Dabei hält es manchen Ritter nicht mehr auf dem Boden. Er bannt auf, um aus der Höhe besser sein Werben vernehmen zu lassen. Schon winkt den Hochzeitern Erhörung, denn immer hänfiger klingt das Locken der Schönen auf dem Plaze und in dem naben Bestande und ein Kännpe nach dem anderen verschweigt, nm sich den Hennen zuzugesellen oder, wenn ihm der Minne Lohn noch versagt ist, in den Tagesskand abzureiten.

Selten ist leider das einst so hänfige prachtvolle Birkwild in unserer Dstmark geworden und Wenige sind es, die noch den kleinen Hahn weidwerken können. Die fortschreitende Kultur hat ihn, der die Ruhe und Urwüchsigkeit über alles liebt, vergrämt und verdrängt,



wenn auch, glücklicherweise nicht in dem Masse wie das Anerund Haselwild, deren Bestände so zusammenschmolzen, daß sie für die Jagd so gut wie garnicht mehr in Frage kommen.

Es war ein Schanfler, dem es dieses Mal galt, als der Scheiding ins Land zog und die Jagd auf unser stärktes Wild

brachle.

Seit Wochen schon hielt der Elch seinen Stand. Bei der Umruhe, welche unsere Recken in der Brunft erfaßt und dem gerade in dieser Zeit häufigen Wandern, konnte aber nicht mit Sicherheit auf seine Unwesenheit gerechnet werden.

Noch lag tiefste Finsternis über dem Lande, als der Weidmann den flachen Kahn bestieg,

um auf einem Flüßchen und den vielen Kanälen ins Revier zu gelangen. Früh hieß es zur Stelle sein, mit beginnendem Büchsenlichte. Lautlos brachte der erfahrere und gewandte Bootsmann sein Fahrzeug vorwärts und gespensterhaft glitt der Erlenbruchwald und die Weisbendickungen zu beiden Seiten an den schweigenden Männern vorüber.

Allmählich wurde es hell. In der Ferne schmetterten die Kraniche, die Herolde der Sonne, ihren Morgengruß dem ausgehenden Tagesgestirn entgegen und langsam stieg der Nebel, der die Nacht über auf der Landschaft gelegen hatte. Nichts regte sich in der Nähe. Doch, nun rauschte und plantschte es im Bestande. Elchwild! Nun schwell aus dem Nachen und auf die Kanzel, die dort nicht weit stand. Von diesem Hochstande aus, wie sie im Niederungsreviere au den verschiedensten Unnkten errichtet sind, hosste er das Stück sehen zu können.

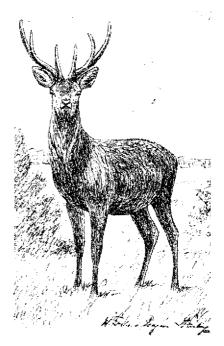
Nach einigem Warten gewahrte er einen schwächeren Elchhirsch, als er über eine der von seiner Kauzel fächerförmig in den Wald gehauenen Schneisen wechselte. Solche künstliche Blößen sind notwendig, da bei dem dichten Unterwuchse nur auf diesen ein Ansprechen und

Schießen möglich ift.

Ans dem vorsichtigen Benehmen des Stückes schloß der Weidmann, daß in der Nähe ein stärkerer, vielleicht sogar der gesuchte Kämpe sein musse. Er beschloß daher auf dem Damme, der sich längs dem Kanale von der Kanzel aus hinzog, vorzupürschen, nur auf den nächsten Hochstand zu kommen. Er hatte richtig gerechnet. Kannn, daß er dort angelangt und oben war, ging in der Dickung vor ihm ein mächtiges Draffeln und Brechen los. In scharfem Troll flüchtete der kürzlich beobachtete Elch, gefolgt von einem kavitalen Schaus-Ier. Bei der Schnelligkeit und Kürze war ein richtiges Unspreden jedoch nicht möglich.

Der Weidmann wußte aber aus Erfahrung, dag er den Rämpen bald wiederschen würde, denn nach dessen Benehmen zu schliegen, handelte es sich um einen bruftenden Reden, der den Mebenbuhler in die Flucht schling, um dann zu seinem Tiere zurückzufebren.

Er stellte daher sein Glas auf den Punkt ein, wo die beiden Elde verschwinden waren. Das Brechen und Plantschen danerte nur furze Zeit. Dann war alles still. Rad einer Weile vernabm er aber ab und zu ein leises Efreifen von Zweigen, das ihm ver-



riet, daß der Hochzeiter auf dem Midwechsel war. Micht lange und ein mächtiges Sampt schob sich beraus. Ein Blidt gemägte, um den ibm zum Abschiff freigegebenen Schaufler zu erkeimen. Geräuschlos ging er in Anschlag und als der Elch das Blatt freigab, ließ er fliegen.

Der Kapitale fuhr kamn merklich zusammen und verschwand im Troll in der Dickung. Doch nicht lange währte die Flucht. Bald verriet ein Polfern das Zusammenbrechen des Recken. Gin furzes Schnellen mit den Länfen. Dann frat völlige Stille ein. Der Schanfler

war in die ewigen Jagdgründe gewechselt.

Min eilte er zum Kahne und schickte den dort wartenden Bootsmann nad mehreren Männern aus, um den Gefällten so schnell als möglich zu bergen. Bei dem noch warmen Wetter durste nicht gezögert werden, denn mir zu schnell wird dieses riesige Wild "grun", d. h. es verdirbt. Es muß daher so bald wie möglich sortgeschafft und ans der Dede geschlagen, zerwirft und gefühlt werden.

Nachdem der glüdliche Schütze sich sein Pfeischen angezündet und eine halbe Stunde lang seinen Gedanten hingegeben hatte, die ihn das eben Erlebte noch einmal mit allen Ginzelheiten durchkoften ließen, nahm er die Schweiffährte auf und stand bald vor seinem Schaufler.

Nach guter, demischer Weidmannsweise nahm er seinen hut vom Ronfe, zog einen Weidenzweig durch den Schweiß und steckte sich diesen als Bruch an den verwifterfen Filz. Dann hielf er dem urigen Reden eine kurze Totemvacht, die ihn ganz andächtig stimmte, denn wenn den wahren Jäger, neben der Freude, immer ein besonderes Gefühl beschleicht, sobald er an seine edle Bente tritt, so um so mehr, wenn er einen Elch gestreckt hat, diesen Verkreter eines Geschlechts, welches sich als einziges von den vielen starken Wildarten, die unsere

Abnen jagten, bis in unsere Tage binein erhalten hat.

Als die erwartete Hilfe zur Stelle war, wurde der Schausler aufgebrochen und dann schafften ihn zehn kräftige Männer in den Kahn und nun ging es in langer Fahrt durch den herrlichen Septembertag, der in Ostprenßen ja ganz besonders schön ist, der fernen Försterei zu.

Doch nicht immer wird dem, der noch seine Büchse auf unser uriges Wild führen darf, so verhältnismäßig leicht Weidmannsheil znteil. Gar oft vergehen Tage und Wochen, bis der zum Albschuß freigegebene Elch erbeutet ist und nicht selten bleibt alle Mühe vergebens.

\*

Der Scheiding bringt aber noch die Möglichkeit zu einem anderen, selkenen Weidwerk mit sich und zwar auf den Sikahirsch, von dessen Vorhandensein in unsever Heimat nur ganz Wenige estwas wissen. Und das ist kein Winder, denn es handelt sich ja bei ihm um keinen Ostpreußen, sondern um einen Usiaten, der erst vor einigen

Jahrzehnten eingebürgert wurde.

Raiser Wilhelm II. bekam nämlich vom Mikado einige Stücke dieser japanischen Hirschart geschenkt, welche die Stärke des Damswildes erreicht. Im Gatter von Cadinen gedieh und vermehrte es sich so gut, daß ihm später die Freiheit gegeben wurde. Seitdem steht es in den Revieren von Cadinen und Födersdorf und gehört nach dem neuen Reichsjagdgesetze zum dentschen Hochwilde. Erbeutet wird es, genan wie dieses, auf Pürsche und Anstand.

\*

Ein künstlich angelegter Teich wurde von einem, der bei uns sehr selten gewordenen Fisch offer so arg heinigesucht, daß der zuständige Kreissägermeister sich entschloß, dem Untrage des Eigentümers staffzugeben, denn der angerichtete Schaden war nicht länger tragbar. Den Sommer über war es nicht möglich gewesen, den sehr heimlichen Räuber zu erlegen, daher hoffte der Jagdberechtigte auf den Winter.
Es war ein Morgen im Julmond, an dem der Jäger, wie so

Es war em Morgen im Julmond, an dem der Jäger, wie so manches Mal schon, den Otter am bestätigten Ausstiege erwartete. Er saß in einem Locke, das er sich ausgehoben hatte, um Deckung zu haben

und vor der Ralte geschützt zu fein.

Stunde um Stunde nuiste er ausharren, denn es hieß früh zur Stelle sein, um das mit schärsten Sinnen begabte, äußerst vorsichtige Wild, das dazu noch ganz unbeständig ist, nicht zu vergrämen.

Bei zunehmendem Buchsenlichte vernahm er ein leises Platschern

und fah den Erwarfeten aus dem Waffer steigen.

Negungslos verharrte er, denn das geringste Geränsch konnte den ausgezeichnet vernehmenden Ofter zum Tauchen und damit endsülligen Verschwinden veranlassen. Er ließ ihn anch ein gutes Stück ims Land hineinwechseln, bevor er schoß, um die Möglichkeit zu haben, ihm, wenn er nicht im Fener blieb, einen zweiten Schuß zu geben. Dieses Mal durfte er sich aber die andere Patrone sparen, denn die seltene Bente, die nun den besten Balg trug, verendete auf der Stelle.

## Iwan, der Ochreckliche

Eine Hundegeschichte von Ernft Reienburg

Dies ist die Geschichte von Iwan, dem Fronthund, der ungeachtet seiner dunklen Herkunft, ein echter Kamerad war, und einen Immortellenkranz auf sein Grab verdieut, da oben in der ostpreußischen Heide.

\*

Die Nacht zitterte noch unter dem Nachhall eines sernen Gewitters, als der Nichtgefreite Kallnat von der vierten Batterie in die verlassene Schenne eindrang. Mit nichts als einem Knüppel in der Faust stöberte er in dem dampsenden Hen, begierig etwas zu "erben", was ihm und seinen Kameraden gut sim könnte. Aber wie er auch spähte und witterte in dem halbdunklen Ranm, der durch das zerseste Dach den Unblick des Himmels freigab — da war nichts, was die Mühe des Mitnehmens gelohnt hätte, kein Hammelschwanz, kein Huhn, kein Ständhen Korn . . . die Kosaken hatten mal wieder ganze Urbeit gemacht. Zerschlagenes Uckergerät starrte aus dem zerwählten Stroh.

Kallnat knurrte einen Fluch vor sich hin. Sein Zauernsinn empörte sich. Schon wollte er mißuntig abschieben, da hörte er ein seines Wimmern. Im I'n war er an der Stelle, von wo das Geräusch kam und zog das Erbsenstroh anseinander. Da fand er Iwan, den Jüngstgeborenen einer landfahrenden Mutter. Pelzig lag das Kerlchen an ihren sosen Zißen, im Kreise der schon erstarrten Brüder. Der Schädel der Hündin wies eine tödliche Verletzung auf, die von

einer 2lrt ober einem Spaten herrnbren konnte.

Der Findling verlebte eine Jugend unter den Kanonieren der vierten Batterie, um die ihn manch Zivilistenwierbein beneidet hätte. Seine Ziehnmfter, der Ostpreuße Kalluat (auch kurz Kalli genaunt), ließ es an nichts sehlen, stahl wie ein Rabe, wenn es darauf aukam, die nötige Büchsennilch zur Anszucht hinter der Front zu besorgen. Die Männer der anderen Unterstände freuten sich ebenfalls nicht wenig über den Fannlienzuwachs, zumal Nicolai, der Batteriekater, der augeblich aus dem Bondoir einer russischen Großfürstin stammte, sich dem hilflosen Wesen gegenüber gönnerhaft verhielt und es duldete, daß diese Audentung von Hund seinen dicken Kopf zwischen seine Vorsderpsoten schob. Die grauen Kerle, erdfarben von Gesicht, mit schweren Bewegungen, nunstanden dann wohl das Idyll und freusen sich.

Man konnte es sich leisten, denn der Panje schoß wenig in dieser Waldstellung, und man konnte es weiß Gott branchen, nach dem bösen Vormarsch. Iwan aber, der bald unmäßig gedieh und ein Hohn auf jeglichen Stammbaum zu werden versprach, bennühte sich auscheinend, die vielfältige Zärklichkeit der Granen zu vergelten, indem er sich aus der Clownerie seiner Kinderzeit zu einem geachteten Rattenfänger und

Begleithund entwidelte.

Das ist nun Iwan (mit dem Beinamen "der Schreckliche", weil er einst bei der Zesichtigung Sr. Erzellenz, dem Divisionskommandeur, eine frischgefangene prima Natte auf die Lackspisen legte). Ist er nicht ein Ausbund aller Landknechtstugenden? (nicht Erzellenz efwa, sondern Iwan!) Sein Gesicht hat etwas ungehener Verwegenes. Sein Fell ist struppig, zerzaust von Stacheldraht, die Stirn ist unnatürlich gewölbt wie bei einem Widder, die Augen liegen hinter starken Knochenbögen und sind von der Farbe reiser Tranben, sein Gang ist ein saustes Segeln mit ewia schrägem Kurs.

Nach Frontsoldatensitte trägt er das linke Ohr geklappt wie eine Feldmüße. Wer Iwan nicht schön sindet, müßte ein humorloser Bursche sein und verdiente es keinesfalls, einen Patronillengang mit ihm zu machen. Denn hier erwies sich das Erstannliche, daß der unter dem Wiehern der Kosatenpferde geborene, von Wind und Wetter zer-waschene, unter dem Rassell der Geschüße großgewordene Feld-, Wald- und Wiesenhund alsbald mit all seinen wachen Sinnen das

Kriegshandwerk begriff und seine Fähigkeiten einordnete.

Da war der schwere Tag zwischen den Sümpsen, am Vorabend der Durchbruchsschlacht. Ueber den Fronten lag jenes abgründige Schweigen, das großen Ereignissen vorauszugehen pflegt. Ihr in dem Birsenwäldchen am See plinkerte zuweilen lustlos ein Maschinengewehr. Kalli war mit dem Niedersachsen und dem Berliner in der seuchten Dämmerung verschwunden, mit dem Auftrag, in der Köhe der weitverstreuten Horchposten, möglichst aber schon im Vorseld nach der Seespisse zu, eine Banmbeobachtung für den geplanten Stellungswechsel aussindig zu machen. Um die Zeit des Schnepfenstrichs waren sie losgegangen; Iwan hatten sie, der Gewohnheit nach, mitgenommen.

Gegen Mitternacht hörte nun der Beobachter in Blodhaus II Handgranatenlärm ans Nichtung Geespiße. Er erstattete Meldung an die Fenerstellung und ersuhr sogleich, daß das Kommando noch nicht zurückgesehrt sei. Eine Streise von der Jägerkompanie würde nachforschen. Der Fernsprecher öffnete die Tür des Blodhauses, um die Posten zu benachrichtigen — da sprang ihm ein gramweißes Etwas gegen die Brust und hätte ihn fast zu Boden gerissen. "Iwan!", rief der Mann und versuchte, das unsinnig erregte Tier zu bernhigen.

Durch Zufall stießen sie nach wenigen hundert Metern auf die Jägerpatrouille, die beim "Hexenbesen", einer verwucherten Krüppelbirke, ins Niemandsland einstieg. — "Weg mit dem Köter", sagte ein Jäger, "er kläfft uns nur die Panies au den Hals". — "Lassen Sie ihn, er ist gut", entschied der Patrouillenführer, ein noch innger

Forstmann und schnallte Iwan an den Gewehrrsemen.

Nim entrollte sich ein spannendes Wagnis, an dem Iwan der Hampsteil zukam. Mit hechelndem Utem warf er sich in den Riemen, breitbrüftig, fast kriechend schob er sich in das tote Sumpsholz ein. Ein sechster Sinn, Körper geworden in diesem willenbeseelten dunklen Muskelklumpen schien diese verfilzte Dickung zu durchpslügen, den Männern über schwanke Grasnarbe einen Wechsel bahnend, im Zickzack durch Unland und zwischen Moortümpeln hindurch, in denen das bleiche Licht der Sterne zitterte. Dampsend vor Schweiß guerten sie

den Erlenbusch und kamen an eine Lichtung, die halbkreisförmig in das

Dichungel eingeschnitten war.

Ivan winselse und kroch auf ein schwarzes Bündel zu, das regungslos unter einer Fächererle lag. Zögernd nahten auch die Täger da fanden sie einen toten deutschen Soldaten. Während sie seinen Wasseurock öffneten und sich mit der traurigen Zürde beluden, scharrte es im dicken Busch und eine matte Stimme rief: "Kamerad!" Sie krochen näher und befreiten nach vieler Mühe einen Verwundeten aus der Umklammerung des Morastes. Er schanerte vor Frost und Fieber, und schien einer Ihnmacht nahe. Das letzte, was er zu sagen vermochte, war, daß sie von einer russischen Patrouille aus Lauerstellung überfallen worden wären, und daß der dritte Mann, ihr Kommandossührer, in einem wäsenden Handgemenge nach dem Bache zu absgedrängt worden sei.

Da ist der Bach, sein Wasser quirlt und gludert unter der pilzigen Decke. Die Jäger gehen gebückt und rufen, schen und vershalten. Uns der russischen Stellung strebt eine Leuchskingel geisterhaft in den Himmel. Nicht lange mehr, dann wird das Frührot die Nacht spalsen. Der Hund fliegt am ganzen Leibe. Geine gedrungene

Schnauze webert hin und her in dem verroffefen Gras.

Aus der Anssensiellung biegen sich zwei Leuchtstugeln heraus und verzischen im See. Eine Stunde vergeht. Im Osen steht ein fahler Glanz. Die Jäger nurren, die Pürsche sei sinnlos. Der, den sie suchen, liegt wohl längst in dem Wasserlauf, tief unter dem soten Krautgewirr. "Suche abbrechen!" — Man soll das Tier herumreißen. Der Hund sletscht die Zähne. "Das Biest ist soll!" Man soll es irgendwie abtun. Da reißt der Riemen. Iwan schießt wie ein Pfeil über den Bach in die gegenüberliegende Dickung. Heiseres Standgebell. Die Männer starren.

Aus der Aussenbassion steilen immer mehr Lenchtlugeln auf. Ann ist altes gleich. Die Patronille überfällt den Bach. — "Hier!" — "Nein hier!" — "Hein hier!" — "Hallo . . ." und noch einmal schwächer: "Hallo . .!" Da knien sie anch schon vor einem mächtigen Kerl, dem das Blut über das Gesicht länft, und der sich wie ein Keiler im Wundbett zwischen zwei Wurfböden eingeschoben hat. Worte werden da nicht gemacht. Und dieser Bärenkerl kann troß seiner Kopfwunde wahrhaftig noch gehen. Auf eine Jungsichte gestützt, schwankt er zwischen den

Jägern, die ihn stüßen, ein Urmensch.

Der Lsten siberhancht sich apfelgrün und rosa. Aus dem Birkenwäldchen meldet sich schon wieder das MG. In den sodgeweihsten Wald klickert sein Morsealphabet. Durch den Morgennebel schwankt der Zug. Reinen Schrift zu weit nach rechts, keinen zu weit nach links. Der Leichund arbeitet vor ihnen — ein rätselhaster Uebersinn in einem willensbebenden Muskelklumpen. Dies ist die Geschichte von Iwan, dem Fronkhund, den der Krieg selber geworsen hatte, im weiten Ostland, in einer versanlten Schenne, in einer gewistrigen Nacht, der durch Trieb und Schicksal Soldat und Kamerad wurde.

Iwan galt bald nicht mehr als Angehöriger einer anderen Galstung von Lebewesen — er verschnotz mit der vierten Batterie eines

Regimentes mit hoher Hausummnner, so daß er beim Appell so wenig fehlte, wie in der Fenerstellung, beim Munitionsempfang so wenig wie in den spärlichen Frenden der Ruhestellung. Drei Kriegsschanspläße lernte er kennen und vielerlei neue Kameraden, die einen kleinen

Stamm alter Mannschaften immer wieder auffüllten.

Mit der Zeit wurde er seinem Herrn immer ähnlicher. Sein stumpses, ausgeworfenes Gesicht auf kurzem Hale war genan das eines Erdmenschen oder Kolonisten, mächtig wölbte sich sein Körper über den nuskelundrehten Krummbeinen, tieser über die gleichmütigen, tödlich wachsamen Angen sauken die Stirnbögen, alles war knorrig und warnend an diesem Sohn des freien Feldes, umr die leichtgeschürzeten Mundwinkel hinter den tiesgezahnten Lefzen mochten eine gewisse bäurische Gutmütigkeit verraten. Es soll Leute gegeben haben, die diesen Ing als Hang zur Friedsertigkeit unsbeuteten. In ihnen gehörte auch ein Mitglied der schreibenden Truppe, dem zusällig umr ein Leibehund sehlte. Doch berichten wir der Reibe nach:

Die Batterie war nach verlustreichen Kännpsen in Ruhe gegangen, in irgend ein nicht so übles Nest hinter der Westfront. Jedzweder putte sich, so gut er es vernochte, teils, um seinem alten Adam einen Gefallen zu erweisen, seils um den Däunchen vom Hilfsbienst und den appetislichen Krankenschwestern ins Auge zu stechen, die schen, wenn auch nicht ohne Nächstenliebe, durch diese West der granen Männer huschten. Gelbst Kalli legte eine vorgestrige Schnurbartbinde über seinen rostroten Schnanz und eutließ die Hosenpseisen aus den Schächten der Konnnißstiefel. Es schien, daß auch sein und vermeidliches Ebenbild, Iwan der Schreckliche, die Segnungen eines Ruhegnartiers sosort begriffen hatse. Er verwandelte sich mitsels eines freiwilligen Bades in der Pserdefränke zu einem verhältnismäßig sauberen Duadrupeden und begab sich auschließend auf die Freise.

Drei Tage blieb er verschollen, eine gewaltige Anfregung hinsterlassend. Dann stellte er sich plößlich wieder ein, mager, heißhungrig und übelriechend. Ueber seinen Schädel lief ein Nangierbahnhof von frischen Schmissen. Ein kokettes grünes Halband ans weichem Leder umschloß seinen borstigen Nacken. Die Kanoniere der "Vierten"

staunten und ergingen sich in wagehalsigen Bermulungen.

Die Wahrheit aber fraf keiner, und erst eine Art Steckbrief brachte anderen Tages spärliches Licht in die dunkle Angelegenheit. Er besagte, daß ein auscheinend tollgewordener Hund (folgt genane Beschreibung) in der acht Kilometer entfernten Residenz der schreibenden Truppe zwei Menschen angefallen und erheblich beschädigt habe. Kalli machte sich auf zum Takort und kam abends mit einem Sach voll Fleischbüchsen und Nenigkeiten zurück, die er grinsend zum Besten gab.

Dennach hatte ber oben erwähnte feine Herr versucht, Iwan mittels einer heißen Hindin arglistig seiner Freiheit zu berauben. Bon Minne berauscht und innersahren im Verkehr mit dieser Art Truppe, war Iwan in die Falle gegangen. Zwei Tage brummte er in einem sinsteren Gelaß, dann locke man ihn mit Hilfe eines Schinkenknochens in die Schreibstube und gab ihm gewaltig zu fressen, vermutlich, um

ihm durch solche Pädagogik moralisch das Rückgrat zu brechen. Es muß ausgesagt werden, daß Jwan schamlos genug war, diese Situation für sich auszunußen. Er duldete auch, daß ihm ein beängstigend geschniegeltes Herrchen mit Monokelbliß und Lackschuhspißen ein Bänd-

den um den Maden legte.

Doch kaum ging man dazu über, ihn an einen dazu passenden Riemen zu besestigen, da bis er mit seinen Jahndolchen einige Male nm sich, widerstandslos durch Stoff und Fleisch, und schnellte dann in rasender Wint gegen das Fensterkreuz, das jählings zerbrach und den sebernden Muskelklumpen ins Freie entließ, hinab auf den Hof, auf dem sich zu Iwans Slück ein stattlicher Misthaufen unter dem Frühlingshimmel sonnte.

Das ist die Geschichte von Iwan, dem Fronthund, der eine ganze

Kolonne vor dem Untergang bewahrte.

Im Sommer des letzten Ariegssahres lag die "Vierte" zwischen den sanften Hügeln Nordsrankreichs und spie aus dem Schatten ursalter Nußbäume in die gegenüberliegenden Wälder. Spielerisch übersbogen die Granaten von hüben und drüben eine Mühle, die verschlafen in einer Senke lag und die der rasche Vormarsch übersehen hatte. Vielleicht gab es darin Mehl, Weizenmehl. Jemand wollte wissen, daß die Infanterie dort weiße Berge des kostbaren Stosses abbante.

Da gab es dann kein Halten mehr. Späher wurden ausgeschick, schwarze Patronillen, sie drangen in lautlosen Rächten, die ein dünner Mond übersilberte, durch das Kaselholz gegen den Mühlenkeich vor — nicht anders als Schafssucher in einem fremden Land — und kehrten vor Connenaufgang, kenchend vor Last doch mit glückstrahlenden Vesichtern zurück. Sin gewaltiges Plinsenbacken mit scharfen augesbraumfen Gerüchten, erhob sich in den Laubhütten der Kanomere.

Leichterworbener Genuß macht gedankenlos. Jehl sieht man schon bei Tag die Mehlholer und selfsam —! der Feind da hinter den versatterten Wäldern rührt sich nicht. Der Mond wechselt. Eine dunstige Nacht bricht an, da klingt es wie leises Pferdegewieher und Alirren strohunnvickelter Retten. Ein Wagenzug steht in Bereitschaft, alle verfügbaren Fahrzenge sind eingesetzt, um einen großen Schlag gegen die Mühle zu sühren. Ueber den Wäldern flackert ein Brand und ein Flieger geistert hinter den Welken, das Tal der Mühle aber dunkelt in tödlichem Schweigen.

Kalli hat die Spige. Jwan drückt sich an seine Seile. Was er nur hat?! Geht doch den Hund! Er stößt siepsende Sone aus und läßt sich schleppen. Das Buschseld öffnet sich über dem Hang. In milchblanen Tebeln liegt die Mühle, ein mitternächtiger Spik. "Ivan!" Das Sier fänzelt auf den Hinterbeinen und dreht sich wie

foll im Kreise. Waren da nicht Gestalten hinter der Mühle?

Ach Unsimm! Die Wolken treiben vor dem Mond und malen Schatsen auf den Grund, das ist alles. Weiter! Mit leise klingenden Ketten schiebt sich die Kolonne näher ans Ziel. Da heult der Hund und schießt davon, Halt! Flüche. Was nun? Minnten vergehen. Gine Viertelstunde. Weiter . . . Halt! Ein Schuß im Mühlengrund.

Der fliegende Schatten eines Tieres auf dem letzten der Hügel. Dann bricht ein Fenerreiter aus der Erde, steil und wolkenhoch. Eine Sprengung heult durch die Racht. Rehrt! Hart vor dem Heyenstessel, mit allem, was die Pferde hergeben. Zugleich senkt sich eine Mente von Granalen in das Mühlenkal und die Fronten beginnen in wildem Fenerkampf zu brodeln.

 $\star$ 

Diese Begebenheit, die man verschieden deuten mag, gehört zu Iwans letzten Spuren auf der dunklen Schicksalftraße der granen Männer. Ungählige Male hatte er vorher im Saskampf seine seine Rase als Warner betätigt. Jest sog ihn das Ende auf, der Zusammenbruch, und machte ihn unsichtbar. Viele Jahre später sah ich ihn wieder.

Er schritt hinter dem Pfluge auf einem oft pren gischen Wildere — Seite an Seite mit Rallnat, dem Siedler, dem der verschwißte Feldmantel um die Schultern hing. Iwan kannte mich sogleich wieder, als ich ihn ansprach. Er legte wie früher den Kopf auf meine Hand. Ich hob ihn auf und blickte in seine Augen. Ein bläuslicher Schleier batte sich darüber gesenkt. Ich bemerkte es mit Erschütterung und suchte Kallis Blick. Der wandte sich ab und nickte. Iwan war blind.

Ein Jahr später schrieb mir der alte Kamerad, daß Jivan heimges gangen sei und über der jungen Saat ein lettes Feldquartier gefunden habe — auf einem Hügel da oben im weiten Oftland, das ihn einst gebar. —

## Spaßvögel in der Schule

Ein Lehrer begegnet am Nachmittag im Dorfe einen jüngeren Schüler, der ihn — die Hände in den Hosentaschen — wohl feundlich ansieht, aber nicht grüßt. Hierüber zur Nede gestellt, erwidert er: "Eckkann nich, eck hebb keine Aneep an miene Bere!"

Im Geschichtsunterricht der Mittelstufe steht die mittelalterliche Kaiserzeit zur Behandlung. Den Bortrag über Otto den Großen hat der Lehrer beendet und läßt die Schüler wiederholen. Heini, ein munterer Junge, doziert: "Und der Erzbischhof überreichte dem Kaiser Otto dem Großen Schwert und Rezept . . . "

\*

Der Herr Schultat besucht eine Unfängerklasse und läßt sich auch Gedichte von den Kleinen vortragen. Franzchen tritt furchtlos vor die Rlaffe und ichmettert sein Gedicht herunter, fehlerlos und ohne zu stocken, aber mit rasender Schnelle. Uls er fertig ist, ichant er die beiden Gewaltigen, die verdugt dasteben, mit strahlendem Gesicht an und fragt lachend: "2Bar'n bischen raich, nich?"

\*

Ein kleiner, noch nicht schulpflichtiger Jungewird vom Lehrerdabei überrascht, wie er ein junges Bäumchen abzuschälen bersucht. Als er den Lehrer sieht, ergreift er die Flucht. Der Lehrer möchte ihn verwarnen und ermahnen und ruft ihm freundlich nach: "Komm doch her, mein Jungchen, ich will dir etwas sagen!" Da ruft der kleine Schwerenöter zurück: "Ach Herr Lehrer, solche kleine Jungens wie ich, brauchen noch nicht alles zu wissen!"

## Fischerfrauen am Haff

Bon Balfer Michel

Es ist Sonnabend Nachmittag, erst kurz nach sechs, dazu Sommer, und doch ist plöglich die Nacht über das stille Fischerdorf here eingebrochen. Granschwarz treiben die Wolken am Himmel, und das Haff tobt in Aufruhr. Kann das man das Blinksener von Granzbeek in der Brolistbucht, und die von Sarkan und Nossisten auf der kurischen Nehrung noch erkennen kann. Es ist alles so unheimlich, wenn man auf einen wartet, der bei diesem Unwetter draußen ist auf dem Wasser.

Und die Grundel, die junge Fischerfran wartet. Ihr Mann finhr mit drei andern vor zwei Tagen hinans. Bis nach Litauen hinüber hatten sie mit ihrem Kahn segeln wollen, um dort die Nege anszuwerfen. Im Sonnabend wollten sie zurück sein. Hente!

Sie steht am Berd, wechselt die Töpfe von einem Fenerloch auf das andere, und horcht auf den Sturm, der heulend an den Fensterladen gerrt. Ihr gittern die Hände. Sie weiß nicht, was sie im foll

vor Bangnis.

Mit nervösen Händen knotet sie das Kopstuch unterm Kinn fest und geht wieder nach draußen. Ungestüm packt sie der Wind an. Mit verbissenen Lippen und vorgestrecktem Leib stemmt sie sich ihm entgegen, geht schweratmend ins Dunkel hinein. Der Saum ihres weisen Rockes flattert wie eine Fahne, obgleich er schwer ist und naß vom Regen, der schräg herniederprassell.

Auf einer Anhöhe bleibt sie stehen und blickt hinaus, Nichts. Himmel und Wasser sind ein einziger brüllender gramveißer Kuddelmuddel. Nicht einmal die Schilfe, die fünfzig Meter weit ins Haff

hineimvachsen, sind zu erkennen.

Die Hände über den Alugen starrt fie ins Duntel. Dann schreit

fie einen Namen und läuft ins Bans gurud.

Beim Serd sitt die Nauscher, mit nassen Kleibern, verzaustem Haar, und blickt ihr ängstlich entgegen. Und noch zwei andere Franen treten ein, setzen sich nieder und lassen die Köpfe in schwerer Betrübnis auf die Bruff sinken. Sie möchten schon alle gern sprechen, sich das Dnälende herunterreden, aber sie haben Ungst, ihre Not lauswerden zu lassen.

Die junge Grundel sinkt auf die Rnie, daß der rote Schein der blakenden Petroleumlampe ihre schmalen Schultern umjaßt, hebt die

Bande und stammelt ein Balerunfer.

\*

Vom Land führen ins Schilf gehauene Wege auf das Haff. Schmale Wasserstraßen, auf denen die Fischer mit Boosen zu ihren Kähnen hinausfahren, die ein Stück seuseits der Schilse verankert liegen. Vor einer dieser Wasserstraßen steht eine kleine Gruppe Menschen. Ihre Augen sangen sich in die userlose Dunkelheit. Auf ihren wetkerharten Gesichtern liegt Eutschlossenheit. Manchmal legen sie die Hände muschelsörmig um den Mund, schreien etwas, das langgezogen klingt, und horchen. Doch nur der heulende Wind antworfet, und die schunksigweiße Gischt, die das Land anrennt.

Der alte Garmsch, am weißen Anebelbart zu erkennen, schreit: "Go wird das nichts, Jungs! Wir mussen raus! . . . Gie werden auf

uns . . ." Der Wind zersteddert seine letzten Worfe.

Dann stehen sie keuchend bis zum Leib im Wasser, und versuchen ein Boot in die Wellen zu stoßen. Umsonst. Sturm und Brandung sind stärker.

"Laßt!" schreit der Allte, und schüttet das Wasser ans den hohen Lederstieseln, "wir mussen warten." Er reißt den breitrandigen Wetter-

hul vom Schädel, wirft ihn in den Sand und sest fich darauf.

Nach einer Weile kommen die Franen. Gebückt, mit vorgestreckten Schultern, als zögen sie einen Pflug hinter sich, kommen sie daher. Lassen sich schweigend bei den Männern nieder. D, sie kennen diese
entsetzlichen Stunden, da die Umvetter toben, und sie wartend am Wasser stehen. Schicksalshafte Ruhe liegt soust über ihnen, aber
heute . . . so furchtbar tobie es noch nie.

Von Zeif zu Zeit schnellt die junge Grundel hoch, tappt schwerfällig einige Schrifte ins Dunkel, kommt zurud, und läßt sich wieder auf die Erde sinken. Nur ein Gebet lang bleibt sie immer fort.

 $\star$ 

Gegen Zehn stoßen die Fischer von Land. Mit langen Stangen bewehrt, versuchen sie sich durch die enge Wasserstraße zu arbeiten, um zu ihrem vertant liegenden Kahn zu gelangen. Der alte Garmsch steht mit gespreizien Zeinen ausrecht.

Der Regen hat nachgelassen. Um Himmel sind die Sterne entsglommen. Unter dem aufkommenden Mond jagen zerrissene Wolkenstehen. In regelmäßigen Abskänden blaken die Lenchtsener auf.

Mit Spanning in den vergrämten Gesichtern fteben die Franen.

bis auf die Haut durchnäßt, und warten.

"Er hatte", unterbricht die sunge Grundel das Schweigen, "er war so munhig in den letzten Tagen, garnicht zum Wiedererkennen. Ich sage, Karl sehlt dir was? — Nein, sagt er, nur das Wetter stedt mir in den Knochen. Es gibt Sturm."

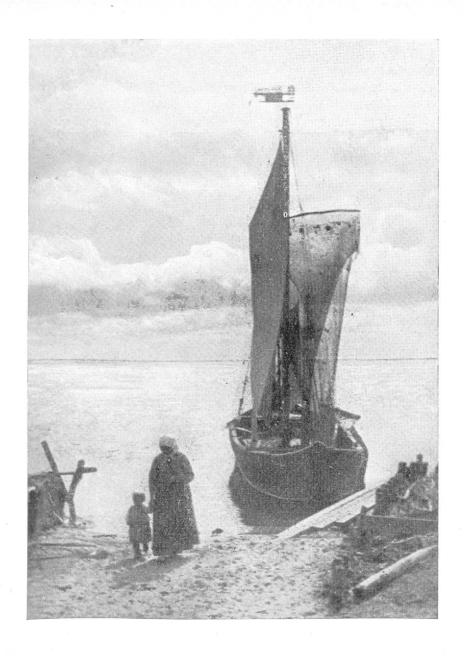
"Ein hartes Dasein haben wir", sagt die Rauscher. "Nein, so einfach ist das nicht, immer diese Angli, immer dieses Warten. Vor

drei Jahren kamen sieben nicht gurud."

Indes steht der alte Garmsch, den breiten Rücken gegen den Mast gestützt im Rahn, und hält Ausschan. Die sünf Andern springen hin und her, legen die Segel um, und haben alle Hände voll zutim.

Es winself in der Takelung, Der Mast stöhns.

"Fellinger, schmeiß das Stener rum!... Mohr links halten, sage ich!" schreit der alte Garmsch. "Auf Litanen zu!... Sie wollken auf Litanen zu!" Seine klugen granen Augen schließen sich zu einem kleinen Spalt.



Weit leuchtet das Kurische Saff, wenn der Sonne Strahlen auf den leicht kräuselns den Wellen glißern. In den Lüsten ziehen silberne Wolken dahin, und in scharsen Umrissen heben sich vom strahlenden zimmel die Segel der Kurenkähne ab, auf deren Masten die bunten Wimpel stehen.

Der Fischerkahn, ein Spielzeug in diesem Unwetter, torkelt von Welle zu Welle. Bald steigt er ferzengerade hoch, als wollte er die niedrig über dem Wasser hängenden Wollen anrennen, bald sacht er in die Tiese wie in einen schwarzen Schlund. Vorm Bug schäumt weiße Gischt.

Go geht es Stunde um Stunde.

Im Morgengrauen finden sie die Gesuchten. Mit zerbrochenem

Mast und zerfestem Gegel freibt der Kahn stenerlos.

Rufe und Gegenruse erschallen. Ja, alles gesund! Mur einer fehlt, der junge Grundel. Eine Sinrywelle spülte ihn über Bord. Nein, sie wissen garnichts. Die Dunkelheit . . .

\*

Der Morgen bammert herauf. Bläuliche Nebel ziehen. Im Schilf schnassern erwachende Wildenten. Sine Nohrdommel verschreit den werdenden Tag. Go schauerlich, daß es klingt wie der Todesschrei eines Menschen.

Die Tischerfrauen fahren erschreckt zusammen und horchen. Nur die Nauscher sist gegen einen Riefernstaum gelehnt und schläft. Plößlich reist sie die schlaftrunkenen Angen auf und sagt: "Schrie da

einer?"

"Nein."

Da lächelt sie mit zuckendem Mind und druselt wieder ein.

Als ein Kahn mit geblähten Scaeln in Sicht kommt, steigt rotgolden die Sonne herauf. Sie sind es! Garmsch mit den Seinen. Doch wo ist der andere Kahn? . . .

Wie Tiere im Käusig laufen die vier Franen am Nande des Wassers hin und her. Was ist geschehen? Sind ihre Männer...

Unmöglich! Wäre Garmsch soust schon zurück?

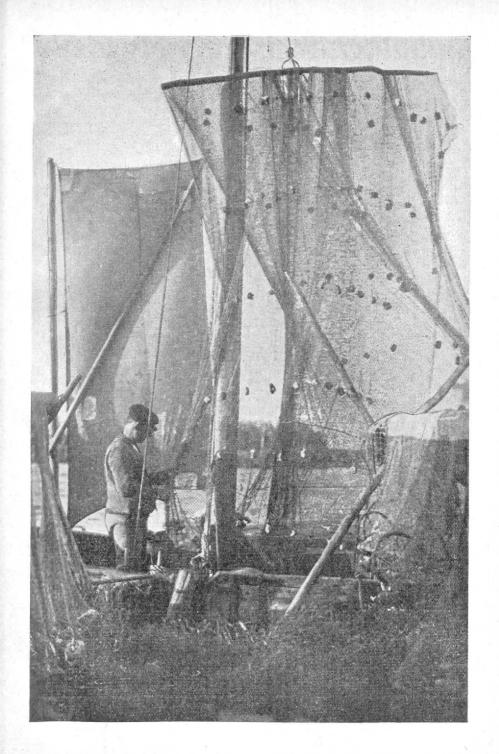
Und es kommen die Kuhrs und die Hemmerlings, die Kröcks und die Dowideits, das ganze Fischerdorf kommt herbei, und wartet den Heinkehrenden entgegen. Sind sie nicht alle eine einzige Familie, verbunden durch Not und ewige Gefahr? . . .

Gine Stunde später ziehen drei glückliche Frauen mit ihren Männern heim, in ihre kleinen weißgestrichenen Hänschen, davor die Dahlien leise im Winde schwanken. Ihr die junge Grundel steht abseits, mit verlorenem Blick und offenem Mind, als könne sie nicht begreifen.

Alber am Nachmittag des gleichen Tages stößt ein zweifer Kahn an Land. Bringt Fischer vom Nachbarort, und den jungen Grundel,

den sie wohlbehalten aus dem haff zogen.

Ju Bild rechts: Mühjam ist des Sassischers Tagewerk und karg sein Verdiensk. In Wind und Wetter muß er hinaus, um das Brot für sich und die Seinen zu verdienen. Und nicht ohne Gesahr ist sein Beruf, denn schon mancher kam nicht wieder; kiels oben trieb sein Boot zu Lande. Über ein hartes Geschlecht sind die Sassischer, aus hartem Solze geschnitzt, Raturen, wie sie gerade unserem vielumkämpsten Ostlande auch sonst zu eigen sind, Raturen die allen Stürmen trohen.



## Funkberichterstatter erlebt...

Bon hans G. v. d. Burchard, Leiter der Abteilung Zeitfunk beim Reichsfender Königsberg

Der bekannte Gorecher des Neichssenders Königsberg, der unseren Lesen durch alle großen Creignisse bekannt geworden ist, die er am Lautsprecher seinen Hörern unhebrachte, erzählt in folgendem aus seinem interessanten Ausgabengebiet.

Gin Simfberichterstatter erlebt viel.

Ein Funkberichterftatter erlebt jeden Tag efwas Neues.

Ein Himkberichterstatter hat es gut. Er saust jeden Tag im Auto in irgend eine schöne Gegend, sieht jeden Tag etwas anderes, hat Ab-wechslung in Hille und Fülle, ist überall zu Haus, lebt herrlich und in Frenden, hat den interessantesten Beruf, den man sich denken kann. Er braucht nicht stumdenlang zu schreiben, wie seine armen Kameraden an den Tageszeitungen, er redet das, was er zu sagen hat, einfach in sein Mikrofon hinein, dann ist er nut seiner Arbeit fertig und fährt verzunfigt nach Hause.

Nein, mein lieber Leser und Hörer, wir Funkmänner haben durch die Zauk nichts vor dir vorans. Und wenn du bose bist, weil dir etwas an uns nicht paßt, dann kannst du versichert sein, daß im gleichen Angenblick auch bei uns der Stöpsel raussliegt, weil wir wissen, daß da

eben mal wieder was "daneben" gegangen ift.

Laft mich mal ein bisichen plandern, dann werdet Ihr selbst sehen, wie uns zu Muse ist, wenn alles klappt, und wie, wenn alles schief geht. Dann seht Ihr dentlich unsere Hoch- und unsere Siefpunkte,

unfere Frende und unferen Merger. -

Kam da eines schönen Tages (ich glanbe, es war Anno 30) der "Graf Zeppelin" angesahren, um zum ersten Male in Königsberg zu landen. In meiner — damals noch recht bescheidenen "aktuellen Abteilung" erhob sich alsbald eine umsangreiche Tätigkeit zur Vorbereitung dieses Ereignisses.

Um es kurz zu machen, ich wollte Gegensprechverkehr mit dem Lustich if fonrchführen und hatte für den Funkbericht im Flughasen zwei Sprechstellen aufgetan, eine sest auf dem Verwaltungs-

gebäude, die andere beweglich auf dem Rollfeld.

Mit großen Hoffnungen gehen wir an das für damalige Zeil recht schwierige Experiment. Schon um 4,30 Uhr morgens gibt uns das Luftschiff Standorfmeldungen, die wir prompt über den Sender Königsberg an unsere Körer weiterleiten.

Alles klappt gut — bis etwa 10 Uhr morgens. Wir wollen uns schon die Hände reiben, da beginnt mit einem Male die Geschichte

schwierig zu werden.

Der Himmel bewölkt sich in einer infamen, unmisverständlichen Alrt, und wenig später geht die Lustschiffstation in unserem Empfänger in zunehmenden Lustskrömungen langsam aber sicher unter. Gewittersfronten bilden sich allenthalben. Zeitweise haben wir spärlichen Empsang vom Schiff, das scheinbar den Kurs alle Augenblicke wechselt.

Rein Mensch weiß mehr, was los ist. Wir können nur noch raten. Segen 14 Uhr rauscht die erste Regenböe auf den Plas. Ausgerechnet in diesem Moment erscheint ganz plöblich "Graf Zeppelin" über der Stadt.

Im nächsten Augenblick ist er hinter dem Regenschleier wieder verschwunden. Wir versichen troß allen Prossells und Knackens Verständigung mit dem Schiff. Antworf: "Jest keine Zeit, müssen Wettersberichte nehmen." Alles geht über den Rundsinnksender, die Reportage läuft, wir denken an Landung, aber er denkt nicht dran. Die Zeit dehnt sich uferlos. Ein Wolkenbruch prossell hernieder. Eine mitleidige Seele hält gutmeinend einen Regenschirm über mich Armen (was die Laufsprecher unserer Hörer wahrscheinlich als Trommelsener wiedergegeben haben dürften).

Gine Stunde vergeht. Die inzwischen gelangweilten Folografen haben keinen besseren Entfall, als meine triesende Jammergeskalt am Mikrofon zum Biele zu nehmen. Man beginnt leicht zu scherzen, da — bums — ist mit einem Male das Luftschiff da und gibt Landezeichen. Das bedeutet endgültig Verzicht auf Gegensprechen; dem bei der Landung wird die Bordantenne ja eingeholt. Also im Galopp aufs Rollfeld zu der zweisen Sprechstelle! Eben startet noch schnell vor der Landung des Niesen die plannäsige Lufthansamaschine nach Berlin.

Alber was ist denn das? Was schleppt sie denn da hinter sich her, am Schwanzsporn hängt ein langes Stück Draht, das zum allgemeinen Enssehen über Publikum und Verwaltungsgebände hinschleist? Also, das Unglück schreitet schnell. Es waren 300 von rund 500 Meter Mikrosonkabel, das bereits bis zur Mitte des Rollseldes ausgelegt gewesen war, damit ich schneller an das gelandete Luftschiff herankommen könnte. Peng! Wo jest 300 Meter Strippe herkriegen? Sin paar Reste sinden wir noch, schnell werden sie notdürftig aneinander geslickt. Mikroson ran, Danerlans! Aber ich komme (Kabel ist kein Summiband) nur die aus eswa 150 Meter an das Schiss heran. Die Begrüßung geht flöten, ich kann nur das ungefähr mitteilen, was mir ans den Vorbesprechungen als geplant bekannt war.

Wieber kommt wie eine schwarze Walze eine Gewitterböc herangebrank. Noch bevor die Leitung uns erreicht, bricht Kapitan Lehmann ben Aufenthalt ab, um rechtzeitig zu entwischen. Rennen, Winken, Musik. Das Schiff steigt und verschwindet rasch in nördlicher Richtung. Ich hatte getan, was unter den waltenden Umständen möglich war. Der ersehnte Lorbeer aber hatte die Gestalt eines ganz gewöhnlichen Brieses

aus Mehlfack an meine Direktion.

Der Schreiber verlangte kategorisch meine Entfernung vom Mistrofon, weil ich nicht einmal für nötig befunden hätte, am Schlisse meines Funkberichts anzusagen, welchen Kurs das Schiss von Königsberg aus einschlagen werde, weshalb er dis Aubruch der Dunkelheit vergeblich nach demselben Ausschan gehalten habe. (ASozu zu bennerken ist, daß Kapitän Lehmann selbst noch nicht wußte, wohin er sahren wollte, weil alles von der Lage der Gewitter abhing!) – Es ist schon ein schöner Beruf, Hunkberichterstatter zu sein! Man erlebt so allershand!

Hente machen wir ja schwierigere Sachen, aber unsere fechnischen

Mittel sind auch ganz wesentlich andere!

Aber es schützen manchmal auch die modernsten lechnischen Mittel nicht vor dem Misersolg. Im letzten Winter waren wir eines Tages auf dem Eisbrecher "Pregel", selbstverständlich unter Verwendung eines Kurzwellen senders. Wir setzen dann den Ueberfragungswagen mit dem Kurzwellenempfänger an Land ein; dort werden dann Schallsplassen geschniften.

Um ganz sichere Verständigung zu sichern, sollte der Wagen mehrere Male die Stellung wechseln, uns also sozusagen an Land nach Willam begleiten. In den ersten Aufnahmen war er in Gr. Hendekrng aufgestellt. Um 5 Uhr früh legt der "Pregel" von seinem Liegeplat ab, ich siehe mit Kapitän Zage auf der Kommandobrücke. Die Verbindung mit Hendekrng ist gut, wir fangen an. Es geht durch die Hafenbecken, dann sest sich der Eisbrecher an die Spise eines Zuges von 11 Dampfern, die in seinem Kielwasser nach Pillan gebracht werden sollen.

Kanm haben wir die Einfahrt zum Seekanal erreicht, konnnt der Techniker aus der Kajüte, wo er seinen Laden aufgebaut hat, und teilt mir mit, daß die Balterie fast leer sei. (Der Kurzwellensender wird mit einer sehr großen Starterbatterie betrieben, aus der mittels Umsormer die nötigen Spammugen erzeugt werden.) Donnerwetter! Das hat uns gerade noch gesehlt. Was nun? Der Eisbrecher kann natürlich nicht umtehren. Also schnell umdisponiert: Wagen fährt nach Pillau, versucht dort passende Batterie aufzutreiben, Funkbericht wird auf der Rücksahrt gemacht. Wir versuchen inzwischen, "mit Bordmitteln" unserer ersschöpften Batterie aus der Lichtmaschine des Eisbrechers neues Leben einzuhauchen.

Vergebliches Bemühen. Die vorhandenen Widerstände reichen nicht aus, die Schissmaschine aber liefert nicht die passende Spannung. Wir hossen auf Pillan. Aber dort haben sie auch keine Batterie bestommen können. Jum Glück gelingt die Ensleihung einiger Widersstände, mit Hilfe derer wir dann eine verwegene Schaltung in Verbindung mit der Lichtmaschine des Schisses zustande bringen. Zwar wurden die Widerstände glübend rot bei der großen Belastung, aber sie hielten glücklich durch und so konnten wir am Spätabend unseren Funkbericht als gelungen buchen. — 14 Stunden angestrengte Arbeit in eisiger Kälte für 20 Minuten Sendung!

Ja, so ist es meist. Der Hörer merkt weder die geleistete Vorarbeit, noch das Unsreibende unserer Zätigkeit. Er verlangt klare, aut durchgearbeitete Gendungen, das andere interessiert ihn nicht. Er hat recht.

Den Beispielen, die ich hier geben durfte, ließen sich nach Belieben hundert andere anfügen. Wir erzählen sie ohne zu klagen. Gegen die Tücke des Objekts ist kein Krant gewachsen. Aber ebenso könnten hundert Beispiele für glatten und ungestörten Ablanf schwierigster Gendungen gegeben werden. Man deute nur an die 27 Funkberichte von der Ostpreußensahrt 1935, bei der 3 Uebertragungstrupps drei Tage lang von srüh morgens dis spät abends ihre Berichte auf die Minnte genan nach einem dis ins kleinste durchdachten Organisationsplane ab-

sekten. Nicht ein einziger Bericht ging verloren. Von Zeitkontrolle zu Zeitkontrolle sauste der eine Trupp, der zweite mit dem Uebertragungswagen in die Mahe markanter Gelandepunkte, während der dritte im geländegängigen Krastwagen mit Kurzwellensender auf der Strede felbst fuhr und Alugenblickeindrücke brachte.

Das war harte, furchtbar ermüdende Arbeit. Schon tagelang vorher wurde die Strecke in allen Einzelheiten erkundet. Von den Dienstwagen des Reichssenders wurden allein für die Dft preufen fahrt insgesamt fast 4000 Kilometer zurückgelegt! Hier entschädigte ber Erfolg für alle Mihen, und Erfolg ftartt den Mint zur

Weiterarbeit an dem großen Unsgabengebiet des Zeitfunks.

Das Bertrauen zu "seinem" Rundfunk muß der Borer gewinnen, daß er ihn nie im Stich läßt, daß er ihm immer mehr das werde, was er noch von ihm erhofft: Der vertrante Freund, der ihm das Leben der Welt in sein Heim trägt.

## Messen und Märkte

in Off- und Weffpreußen, Freistaat Danzig und Memelgebiet

Dhue Bewithr)

#### Ertlärung der Abtürzungen:

FI — Fertel, Fl — Flachs, Gest — Gestügel, Gem — Gemüle, Gesp - Gespinst, Getr · Getreide, Gse — Gänse, Sam — Sammel, Son · Sonig, J — Jabrmarkt, K · Krammarkt, Klb - Kälber, L · Leinwardt, D · Dierde, psizz, D · Plaumen und Nüse, prod - Produktenmarkt, N · Losk, Ndv — Kindvieh, Zam – Camen, Sch — Schare, Sch - Schack, Sch - School - Schoo nachtsmartt, 3 - Biegen.

#### Erläuterungen:

Die Zisser in runden Klammern () hinter dem Datum der Märkte gibt die Zahl der Markkage au; wo keine Jisser oder Tageszeit angegeben ist, dauern die Märkte einen Tag. -- Wenn mehrere Märkte der gleichen Gaktung aufeinanderlotgen, so sieht die Marktsgattung deim leisten Markt. Denmach bedeutet 27. Mai, 14. Sept. nachm. K: Ver Markt an Z7. Mai dauert einen Tag, während "nachm." sich nur auf den 14. Sept. dezieht; dagegen ist Vollegeneinsgame Marktgattung sür beide Märkte.

Semeinben, die unter E nicht zu sinden sind, sind unter K zu suchen und umgelehrt. Ortsnamen mit einem Toossepworte (wie Alt, Neu, Groß, Klein, Deutsich, Wendlich, vollessen unter Alt ulv. zu suchen; dagegen sind die mit einem sonstigen Namenzuiah (3. B. Schoß, Amt, Fleden, Markt) verbundenen Ortsnamen unter dem Stammnamen

Der \* vor dem Namen einer Ortschaft zeigt an, daß diese - als einfache Landgemeinde, Gutsbezitt oder sonstiger ländlicher Wohnplag - dem platten Lande angehört. Der Unterschied zwischen Stadt und Landgemeinden ist bei kalt lämklichen Staaten gemacht. Wo das nicht geschehen ift, febten die entiprechenden Angaben in den Unterlagen.

#### Regierungsbezirk Königsberg

98 900, (2) K.
10 200. (2) K.
Braunsberg, Sibr. 14 Jan., 3 März KP,
13 Mai KROOV, 9 Juli, 18 Lug. P,
6 Oft. Novp, 13 Oft. K.
\*Cranz 3 Juni, 14 St. K.
\*Göbern 21 Jan., 17 Juni, 29 Cept. KROOP.
Drengfurt 17 April, 6 Nov. K.

**Domnau** 20 März Adbup, 24 März (2) K, 29 Mai, 17 Juli Adbup, 13 Ott. K, 13 Nov Adbub.

Fischhausen Die Märkte sind aufgehoben. Frauendurg 18 Febr. K, 5 Mai Adop, 12 Mai K, 4 Aug. Adop, 18 Aug. K,

12 Mai K. 4 Aug. Noop, 10 rug. a. 12 Nov. R. 14 Febr. Noop, 26 März p. 24 April Noop, 5 Juni Noop, 9 Suni K. 7 Aug. Noop, 2 Oct. Noop, 6 Oct. K. 20 Nov. Noop, 10 Ocs. P. Gerdanen 23 Jan., 5 März, 14 Mai, 23 Juli Noop, 2 Cept. K. 10 Sept. Fill, 24 Sept. R. 10 Sept. K. 80 Sept. R. 80

125

Buttitadt 13 Febr., 25 März, 23 April Adop, 4 Juni Akbod, 30 Juni, 23 Juli, 27 Aug., 1 Ott. Adop, 5 Nov. KAdop, 11 Des. Adop.
Seifgendeil 21 Febr. P, 25 Febr. (2) K, 5 Juni P, 9 Juni (2) K, 7 Aug. P, 29 Aug. Kill, 30 Stt. P, 3 Nev. (2) K.
Seifsberg 28 Jan., 17 Närz, 28 April, 27 Mär Abod, 9 Juni K, 15 Juli, 20 Aug., 21 Ott. Adop, 28 Ott. K, 3 Tes.

20 Aug., 21 Stt. Kdopp, 28 Stt. K, 3 Dez. Abop. Kontgeberg i. Pr. 22 April Leder, 22 Juni (5) K, 22 Stt. Leder, 15 Dez. (10) K. \*Korfegen. 6 Mai, 8 Juli, 16 Sept., 16 Dez.

Kreizburg i. Süpr. 10 März Roup, 22 April K, 4 Aug., 10 Rou. Roup, 11 Rou. K.

Laviau 13 Marz, 8 Mar, 19 Junit, 28 Aug., 23 Ott., 4 Tez. Abup. Lautsberg, Signr. 30 Jan., 2 Avril Abup, 14 Mai KADUP, 30 Juli Abup, 8 Ott.

KNdord, 12 Nov. Ndord. \*Langheim 10 Juni, 11 Nov. K. \*Laufnen 24 April, 2 Ott. KNdord, 18 Dez. Nordie.

380°P.
21cbitabt 14 Febr., 27 März, 8 Mai Idop P.
12 Juni Idop P., 16 Juni K., 10 Juli,
28 Jug. Adop, 2 Off. Adop, 6 Nov.
Adop, 17 Adop. K., 11 Gez. Adop B.
\*Wehlaufen 7 Jebr. Adop P. Idori KAdop P.
3 Juli Nov P. 25 Sept. KAdop P.
Wehlauf 23 Juli, Adop P. S Juli, R. 26 März
Adop P., 19 Mai Idop P., 26 Mai K.,
2 Juli, 6 Lug., 1 Sept., 3 Nov. Idop P.,
10 Idop K.

2 Mil. 2 Mil. 1 Sept., 3 Sept. 30 p., 10 Nov. R. Mobrungen 18 Febr., 17 Mars, 21 April, 19 Mai, 23 Juni Abod, 18 Aug., 22 Sept., 27 Oft. Novd., 29 Oft. R, 24 Nov., 15 Dez., Novd.

29 Ste. R. 24 Nov., 15 Dez. Adup.
Mühlhaufen i. Dibr. 12 Hebr., 25 März
Nov., 31 März K. 27 Mai. 24. Juni.
5 Aug., 2 Sept., 14 Ott. Advp., 20 Ott.
K. 9 Dez. Advr.
"Mulbyzen 27 Juli K.
Stotbenburg 14 Jan. K. 15 Mai Advp.,
19 Mai K. 14 Juli K. 20 Nov., Advp.,
24 Nov. K.
"Pobethen 17 April K. 23 Ott. K.
"Popethen 13 Hebr., Advp., 16 April Kaddup.
2 Juli Advp., 8 Ott. K.
"Popethen 13 Hebr., Advp., 16 April Kaddup.
Dreußich Edlau 17 Jan., 3 Abril, 15 Mai

2 Juli Adop, 8 Stf. KNoop.
Preußich Eblan 17 Jan., 3 April, 15 Mai KSchwodovd, 19 Mai K, 31 Juli, 9 Ott. Mood, 17 Nov. R, 4 Dez. Adop.
Preußich Holand 14 Jan., 11 Hetr., 10 März, 28 April, 12 Mai KSchwodovd, 16 Juni, 14 Juli Odovd, 28 Aug. Fill., 8 Sept. Adop, 16 (4) Sept. R, 13 Ott., 10 Adop. Noop, 1 Dez. Adop, 2 Dez. (4) K. Aaftenburg 7 Jan., 24 März Adop, 5 Mai KOdovd, 23 Juni Adop, 22 Sept., 3 Jun. KYDovd.

Makenburg 7 Jan., 24 Marz Abop, 5 Mai ANdoud, 23 Juni Abop, 22 Cept., 3 Ion. ANdoud. Caalfeld i. Ofter. 20 Hebr., 19 Marz, 30 April, 25 Juni, 30 Juli, 3 Cept., 22 Olf. Nooyd, 5 June, 19 Aou. Idoud. Chippenbell 13 Marz Abod. 18 Marz K. 3 Juli Abop, 8 Juli K. 4 Cept. Abop, 9 Sept. K. 6 June. Abod. 11 Noo. K. China 21 Jan., 31 Marz, 16 Juni, 13 Ott. Kadian 21 Jan., 31 Marz, 16 Juni, 13 Ott.

11 Aun., 15 Ott. Abop, 27 Ott. K. 26 Ano. Adop. 10th 11 Wits P. 17 Avril KP, 12 Juni P. 24 Juli, 23 Ott. KP.

#### Regierungsbezirk Gumbinnen

Angerburg 8 Jan. Adv, 1 April, 13 Mai KADDP, 1 Juli Ndv, 16 Sept., 25 Nov. ArthuD.

Autowönen (Re. Infterburg) 7 April, 6 Oft. Rood.

Adding.
Bentheim (Kr. Angerburg) 6 März, 4 Juni, 25 Sevi., 10 Dez. Nody.
Budwethen (Kr. Allife Nagnit) 20 Febr., 14 Mai Addy, 17 Sept. KADD D.
Dariehmen 11 März KNOD, 6 Mai Addy, 15 Juli KADD, 2 Sept. (c) Füll., 30 Sept. KNOD, 9 Dez. KADDY.
Eydtubnen 18 Mai, 19 Ott. Nody.
Goldap 9 März Addy, 10 März K, 4 Mai, 29 Juni Addy, 28 Jun. (füll., 7 Sept. Nody, 8 Sept. R, 9Nod., 14 Dez. Nody.
Errebrichsdorf (Kr. Riederung) 11 Juni, 17 Sept. Levt. KADD D.

17 Sept. Andbrid.

Gr. Lenteninaken (Rr. Tilfit-Ragnit) 2 Avril.

Gr. Lenteningten (At. Silfit-Ragnit) 2 April, 15 Ott. RIDDY.
Gumbinnen 20 Febr. Adv. 21 Febr. P., 20 Märs P., 24 Märs Schi, 14 Mai Adv. 15 Mai P. 19 Mai R., 23 Juli Idv., 24 Juli P., 25 Aug. Duft, 31 Aug. (2) Füll., 18 Sept. P. 8 Ott. Adv., 9 Ott. P., 13 Ott. R., 3 Ocs. Adv. 4 Des. P., 60 Frincigswalde (Kr. Nicherung) 20 Febr., Adv. P., 2 April Adv., 26 Juni Adv. P., 3 Ott. Adv. 2 April Adv., 26 Juni Adv. P., 3 Ott. Adv., 2 April Adv., 26 Juni Adv. P., 3 Ott. Adv., 2 April Adv., 26 Juni Adv., 20 Differburg 13 Jun. P., 14 Jun., April 15 Juniferburg 13 Jun.

9 Stt. Ndopp.
Insterburg 13 Jan. P., 14 Jan. Ndo, 15 Jan. R, 10 Febr. P., 11 Febr. Ndo, 9 März P., 11 Mörz Ndo, 6 April P. 7 April Ndo, 8 Abril R, 4 Nai P., 5 Mai Ndo, 8 Juni P., 9 Juni Ndo, 6 Juli P., 7 Juli Ndo, 8 Juni R, 3 Aug. P., 4 Aug. Ndo, 17 Aug. Hill., 31 Aug. P., 1 Eept. Ndo, 5 Stt. P., 6 Stt. Ndo, 7 Str. R, 2 Ndo, P., 3 Ndo, Ndo, 7 Ndo, Ndo, P., 3 Ndo, Ndo, 7 Ndo, P., 8 Dez. Ndo.
Sodgallen (Nt. Niederung) 7 Sept. Weider.
Zurgaitschen (Kr. Sissi-Aagnit) 7 Abril, 3 Nov. Add.

Surgammen (ke. Sulu-Ragini) / Abeli, 3 Kon Abod. Kailehmen (ke. Niederung) 20 März, 11 Juni Idody, 19 Juni k., 25 Sept. Idody, 23 Stf. K. 27 Idou Adod. Ktöwen (ke. Treudurg) 18 März, 28 Ott.

Ndv V.

Ado D.

Romahien (Kr. Trenburg) 10 Jan., 24 April,
24 Juni, 6 Nov. Ado D.

Kraubischtehmen (Kr. Elsti-Nagnit) 8 Jan.,
22 April, 8 Juli Ado D., 7 Ett. Ado P.

Kruglanten (Kr. Angerburg) 13 Hodr.,
9 April, 13 Aug., 8 Ot. Ado D.

Lasbehnen (Kr. Pillfallen) 31 März, 26 Mai,
29 Sept., 15 Tez., Ado PK.

Margarabowa siebe Trenburg.

Margarabowa siebe Trenburg.

Margarabowa siebe Trenburg.

Margarabena fiebe Freichurg.
Mehlfehmen (Kr. Stallubbien) 22 April
Additionen (Kr. Stallubbien) 22 April
Additionen (Kr. Stallubbien) 20 Hebr.,
Wierunsten (Kr. Freiding) 20 Hebr.,
23 April, 16 Juli, 5 Nov Iddition, 15 Sept.,
Nodd (Kr. Niederung) 9 Juni, 15 Sept.,
Odd (Kr. Niederung) 9 Juni, 15 Sept.,
Pelleningten (Kr. Jahreburg) 3 Aveil,
11 Sept. Addition, 20 April, 17 Juni
Addition, 26 Febr. Addition, 23 Sept., Hill.,
14 Stf. Add (Kr. Jahreburg) 3 Sept.,
Ragnit 13 Febr., 23 Abril, 18 Juni, 20 Aug.,
22 Stf., 10 Ses. Addition, 30 April,
8 Ott. Rod (Kr. Silfit-Nagnit) 30 April,

Nantenberg (Kr. 8 Olt. Nov V.

Schirminds (Kr. Pillfallen) 20 Febr., 14 Mai, 9 Juli, 22 Stf. K. Edwentainen (Kr. Sreuburg) 19 März Roby, 18 Juni, 17 Sept. Adv DK. Sedenburg (Kr. Miederung) 7 Jan. Advp, 28 April, 27 Stf. Adv PK. Laisgirren (Kr. Wiederung) 14 Jan.

Efaisgirren (Ar. Nieberning) 14 Jan. Nbop, 25 Jedr. P. 21 April Ado DR. 26 Mai, 23 Juni AboP, 22 Ang. Fill., I Sept. P, 6 Stt. AboPR, I Dez. Roop.

Stallupönen 4 Febr., 17 März, 23 April, 19 Mai Abod, 20 Mai K. 4 Aug. Nood, 29 Sept. Noodhfill., 20 Olt. Nood, 21 Olt. R. 1 Dez. Nood.

Zi Olt. K. 1 Dez. Nood.

Sillen (Kr. Tillit-Ragnit) 25 März, 10 Juni, 23 Sept. Noodh 2 Dez. Nood.

Siltelimen (Kr. Goldap) 12 Febr., 29 April Noodh 5 Aug. Nood, 27 Aug. Füll., 28 Sit Todde.

Norde, 5 Aug. Nord, 27 Aug. Füll., 28 Sit. Norde, 19 May, 19 May, 7 July Kill., 28 Sit. Norde, 19 May, 19 May, 7 Juli Nor, 25 Aug. (2) Hill., 2 Sept. (3) Großer P, 8 Sept. Nor, 8 Sept. (4) R, 3 Nov. Nov. Außerdem 12 Neine Pferdemätte am Augerdem 12 lieine Pferdemartie am 1. Mittwoch jedes Monats und Schweine-märfte am Sonnabend jeder Woche. Trempen (Kr. Darkeimen) 4 März Ropp, 5 März K, 6 Mai Novd, 7 Mai K, 5 Jug., 14 Ott. Ropp, 15 Stt. K. Treudurg 14 Jan., 24 März, 5 Mai, 30 Juni Ropd, 18 Aug. Hünl., 22 Sept., 17 Nov.

#### Regierungsbezirk Allenstein

Allenstein 11 Febr., 31 März, 5 Mai, 9 Juni, 4 Aug., 1 Sept. Nov PSchwechi3, Mlenstein 11 Febr., 31 März, 5 Mai, 9 Jun,
4 Aug., 1 Eept. AvvpSchvSchiz,
28 Sept. Supfen, 6 Oft., 3 Nov., 15 Dez.
AvvpSchwSchiz, 16 Dez. K.
AvvpSchwSchiz, 16 Dez. K.
Authatta 23 Sept. KNdvpSchiv.
2008, 16 Dez. K.
Authatta 23 Sept. KNdvpSchiv.
2008, 10 Sept., AvdvpSchiv.
2108, 10 Sept., AvdvpSchiv.
2108, 10 Sept., AvdvpSchiv.
2108, 23 Sept., 13 Mai, 1 Juli AvdvpSchiv.
23 Sept., 27 Sept. K. P Dez. Avd.
K. 23 Sept., 27 Lept. K. P Dez. Avd.
K. 23 Sept., 27 Lept. K. P Dez. Avd.
K. 25 Sept., 27 Lept. AvdvpSchiz.
21 Andv.
K. 25 Andv.
22 Juli, 25 Aug., 30 Sept.
Avdv.
K. 25 Potr., 26 März Avd., 12 Mai
K. 26 Mai, 25 Juni Avd., 12 Mai
K. 26 Mai, 25 Juni Avd., 10 Sept.
Avdv.
K. 25 Mai, 25 Juni Avd., 10 Sept.
K. 26 Mai, 25 Juni Avd., 10 Sept.
K. 26 Mai, 25 Juni Avd., 10 Sept.
K. 10 Dez. K.

VOCAL 22 Ott. TP, 27 Ott. (2) K, 10 Dez. BV. \*Orygallen 18 März, 20 Mai, 26 Aug.,

\*Orngallen 18 März, 20 .....,
21 Ott. AVP.
Eichendorf 24 März, 6 Ott. AVPDSchuk.
\*Flammberg 19Mei, 3Nov. KAdo PSchukoft.
\*Friedrichshof 19 Febr. Ndo PSchukoft.
1 April AVDSchukoft, 27 Mai, 15 Juli AVPSchukoft, 26 Gept. APSchukoft,
25 Nov. APPSchukoft, 25 Febr. Advschukoft,
6ilgendurg 20 Febr. K, 25 Febr. Advschischurg, 28 April, 16 Juni, 15 Sept.
Addukoftschukoft, 17 Gept., 5 Nov. K,
10 Nov., 1 Dez. Advpschischukoft,

3 Vez. R.

\*Groß Refinito 26 März, 1 Oft. KIP.

Sohenstein, Dstpr. 15 Jan., 1 Abril AdvPSchscheitein, Dstpr. 15 Jan., 1 Abril AdvPSchscheitein, Dstpr. 15 Jan., 1 Abril AdvPSchscheitein, 2 Inni K. 29 Juli,
9 Sept. NovySchsschwa, 10 Sept. K,
11 Inv AdvP-Schwarz, 19 Nev. K.

\*Jeduard I Dril, 2 Juli, 22 Ott.,
10 Dez. KIPRESCHWAR.

\*3edwabne 16 April, 2 Juli, 22 Oct., 10 Dez. KADDDEGHD.
3odzamisburg 14 Jan., 17 März, 12 Mai, 23 Juni P., 24 Juni K., 15 Sept. AP, 16 Sept. K., 3 Prob. OP.

\*Jucha 13 März, 18 Sept. BP.

\*Adlinoven 20 März, 3 Juli, 30 Ott. AdvP.

\*Ciebemühl 7 Kebr., 17 April MovDEchdder, 21 April, 16 Juni K., 17 Juli, 28 Aug. Addressed 13, 1 Sept. K., 2 Ott., 6 Nov. AdvPEchddedler, 28 Aug. 2 Off., 6 10 Nov. K. 2 Nov. K. 2 (Lipowis)

24 April, 30 Oft.

Lindenort (Closed), RAPEGWEGH, \*Poden 24 März, 26 Mai AbvPSchwSchi3, 28 Mai R, 17 Nov. AdvPSchwSchi3,

12 Not. Refr., 31 März, 19 Mat AP, 20 Mai K, 28 Juli, 8 Gept., 20 Ott. AP, 21 Ott. K, 8 Dez. AP. Lötzen

Luci 12 Jehr. PW, 1 April KPA, 3 Juni, 5 Aug. PW, 2 Sept. Fini., 30 Sept. KPA, 4 Arov., 8 DS, PV.
\*Mensguth 7 Wei KAPSchwSch, 25 Juni RPSchwSchf, 10 Sept., 12 Nov. KVP-

Sanvean.

Neidenburg 14 Jan., 3 März, 23 Juni NovPSchw, 25 Juni R, 25 Aug., 13 Ott. NovPSchw, 15 Ott. R, 17 Nov. Adv. PSchiv.

NSchiv.

Nitelatien 11 Febr. KNdvvSchiv. 24 März,
12 Mai, 16 Juni, 25 Aug. NdvvSchiv.
29 Sept. 15 Oca. KNdvvVSchiv.
Orteladung 18 Febr., 10 März, 21 April
BYSchwSchi, 23 April R., 19 Mai,
7 Juli VYSchwSchi, 19 Aug. Kon,
25 Aug. TYSchwSchi, 27 Aug. R.
22 Sept. PVSchwSchi, 23 Sept. Kon,
10 Nov. AVSchwSchi, 11 Nov. K.
Nicerde i. Sibr. 13 Febr., 12 März, 14 Mai
AdvvPSchwSchiz, 15 Mai R., 23 Juli
NdvPSchwSchiz, 15 Mai R., 24 Sept.,
15 Oft. 12 Nov., NdvPSchwSchiz,
13 Ndv. R.

Arbu Pschwschiz, 15 Mai R, 23 Juli Arbu Pschwschiz, 15 Mai R, 24 Sept., 15 Juli, 12 Nov., Arbu Pschwschiz, 13 Alov. K.
Paffenheim 4 Hebr., 17 März, 28 April, 16 Juni Apschwschi, 18 Juni R, 21 Juli, 17 Sept., 15 Ott., 1 Dez. Opschwschi, 20 Juli, 17 Sept., 15 Ott., 1 Dez. Opschwschiz, 20 Juli, 18 Arbu Pschwschiz, 3 Arbu Pschwschiz, 3 Arbu Pschwschiz, 5 Ari Reduction, 10 Nov. Arbudschiz, 3 Dept. Arbu Pschwschiz, 10 Nov. Arbudschiz, 20 Juli, 19 Juli, 20 Ju

\*Wibminnen 12 Febr., 1 April AP, 13 Mai KAP, 19 Aug. AP, 11 Nov. KAP, 2 Sej. AP.

Billenberg 11 Febr., 24 märz VDEGwecht, 25 März L. 30 Juni VDEGwecht, 2 Julius, 1 Sept., 29 Sept. PVSchwecht, 1 Oft. K. 3 Nov., 8 Dez. PVEGwecht, 10 Dez. R.

#### Regierungsbezirk Weftpreufen

Bischofswerder 11 März, 13 Mai, 10 Juni, 12 Aug., 7 Stt., 25 Add. KNdup.
Christinurg 13 Febr., 12 März, 16 April Addur., 17 April Addur., 17 April Addur., 17 April Addur., 18 A

Other, 7 Febr., 3 April, 5 Juni, 4 Sept., 6 Nov. Adopt, 12 Nov. K Freyklatt 10 Mary App, 12 Marz K, 14 Juli App, 16 Juli K, 8 Sept. Ap, 10 Sept. K, 3 Nov. Ap, 5 Nov. K.

Garnsee 1 April NdopSchivz, 2 April K,
21 Oft. AdopSchivz, 22 Oft. K.
\*Grunan 19 Aug., 21 Oft. Adop.
Marienburg 4 Mai KAdopSchivSchiz,
5 Mai K. 15 Juni AdopSchwSchiz,
28 Sept. KAdopSchwSchiz, 29 Sept. K.
Außerdem jeden erften Montag im Monat Zucht. Außbried und Pierdemartt;
jalls Feittag, eine Woche häter.
Marienwerder 11 Febr., 31 März Appfüll,
Fettu., 1 April K. 7 Juli, 1 Sept. Apfüll,
Fettu., 20 Olt. Appfüll,Fettu.,
21 Ott. K.
Niesenburg 13 Ott. Adopp., 10 Nov. K.

21 oft. K.
Missenburg 13 oft. Advp, 10 Nov. K.
Missenburg 26 Febr. KADvP, 10 Nov. K.
Nosenberg 26 Febr. KADvPShuz, 29 April
Adv Jani AdvPShuz, 2 Nai KADvPShuz,
24 Jani AdvPShuz, 1 Jali Hill,
25 Aug., 28 oft. KADvPShuz,
Stuhm 26 Febr. Ap, 4 März K, 3 Jani
Ap, 10 Jani K, 2 Sept. Ap, 9 Sept.
K, 4 Nov. Ap, 11 Hov. K.
Toltenit 8 Jan. K, 13 Mai AdvP, 15 Juli
K, 16 Sept. AdvP, 7 Oft. K.

#### Freie Stadt Danzig

Danzig 5 Aug. (10) K (gen. Dominismarts).

— Danzig - Alts z hottland
12 Febr., 1 Abril (1), 13 Mai, 5 Aug.
(6), 25 Nov. B. — Danzig - Oliepa.
ya: Die Märtte sind aufgehoben. Außerdem in Dangig - Altichottfand jeden Mittwoch und Connabend Ferfel- und Läuferschweinemarkt. In žoppot und Ohra finden teine

Mörtte flatt. \*Groß Trampfen 28 Jan., 21 April KONdv-Zoff. 28 Juli, 27 Ott. KONdvechw-

Schiff 28 July 27 Str. Apocosomically and the second and the secon

Edifedin.

Neutetah 28 Jan. KPNdb, 31 März PNdb, 30 Juni, 28 Juli KONdb, 8 Sept. PFettu 27 St. KPOdb. \*Prangenai (Bölfan) 10 Nov. PNdbCchw-

Schf: Prauft 28 April, 20 Ott. RDRdvSchwSchi3. \*Stangenwalde 18 Marg, 8 Juli, 16 Deg. VŘdvSchwSchl3. "Strafchin-Prangichin 3 Rov. PRovechw-Schia.

Tiegenhof 9 Juni, 8 Cept. 3.

#### Memelgebiet

merkung: Orte, benen nach bet Stäbteurbnung ober ber funft befteben-ben Gesetgebung teine ftabtijchen Nechte aufeben, find mit einem \*) gefehr-Anmerfuna: gufteben, find mit einem zeichnet. Die nit V bezeichneten Märkte sind gemischte Märkte, und zwar mit Juchtvieh, Schlachtvieh, Juchtichafen und Juchtziegen.

"Coadjuthen 11 Febr. PB, 13 Febr. K, 21 April, 9 Juni, 11 Aug. PB, 13 Aug. K, 10 Avo. VB. "Daujillen 27 März, 26 Juni, 25 Sept.,

R. 10 Nov. PV.
Dainillen 27 März, 26 Juni, 25 Sept., 20. Nov. PV.
Terottingen 10 Jan., 17 April, 23 Ott. PV.
Serbetrug 17 Jan., 13 März, 24 April, 12 Juni, 24 Juli, 28 Aug. PVSchiz, 25 Sept. Fillen PVSchiz, 15 Ott. (2) R. 13 Nov., 11 Dez. PVSchiz, 13 Mai PV., 13 Nov., 11 Dez. PVSchiz, 13 Mai PV., 7 Juni (.) R. 10 Juni, 9 Sept., 14 Ott. PV.
Stattlichten 29 Jan., 29 Juli PV.
Shattlichten 29 Jan., 29 Juli PV.
Shattlichten 19 Febr. PV., 3 Juni KPV., 26 Aug., 11 Tov. PV.
Thiden 21 April PV.
Pogegen 7 Jan. PV. 4 Sept. P., 3 März PV., 6 April PV., 5 Mai PV., 2 Juni PV., 7 Juli PV., 4 Aug., 9, 1 Sept. PV., 1 Sept., 20 Juni PV., 10 Sept. Füllen, 1 Sept. PV., 1 Sept., 20 Juni PV., 10 Sept., 3 Juni (2) Sept., 5 Ott. RPV. (2), 23 Juni (2), 3 Svv. (2) RPV.

13 Nov. KDT. \*Wijchwill 5 Juni PT.

Berlag und Drudt: Morgenroft Nachf. G. H. Boettcher Bmbh., Pilltallen, Berannvortlich für den Juhalt: Kurt Mener: Neumühlen. Sauptschriftleiter, Infterburg, für heimat: helmut Legins, für Ungeigen: hane Milte, Ronigeberg Dr.

#### Gesamtauflage: 80000

#### ξπουπή:

Milentein	2000 5000	Goldav	0008 JYTT	Sud	TITEL 4000	Dr. Helland	M24 2500
Ungerburg	MM 2000	Sumbinnen	JRH 2500	Marienburg	MU 1200	Mattenburg	MM 5000
Barrenftein	MRI 2500	Heiligenbeil	MRL 2500	Marienwerder	0008 39720 :	Censburg	33351 3000
Dartebmen	mu 2000	Beileberg	M21 3000	Miedernna	M2f 2500	Stallupönen	0000 ISTEC
(Libing	3H2L 2000	Instruburg	TRU 3500	Ortelsburg	JJR21 5000	Tillif:Odnanit	222 4000
Tifchlanden	MAI 2500	Ronigeberg	HE 2000	Diterode	93721 3000	Treuburg	MU 1500
Gerbauen	MART 1200	Lößen	3335 3000	Pifffuffen	MU 3800	Wehlau	MM 3000

## Die ersten Melkversuche einer Urbeitsdienstfreiwilligen

"Aller Anfang ist schwer!" Wie berechtigt das Sprichwort ist, konne ich wie schon so oft, doch besonders dei meinem ersten Melkversuch sesstellen. Erst zwei Tage arbeitete ich dei meinem Siedlerskenen, da durfte ich schon auf meinem besonderen Wunsch mit hinaus zu den Kühen, um beim Melken zu helsen. Mit Eimern bewassen den Kühen, um beim Melken zu helsen. Mit Eimern bewassen machten wir — der zwölssährige Siedlerssohn und ich — uns also auf die Socken zum Roßgarten, der migefähr zwei Kilometer von unserer Siedlung entsernt lag. Als wir dort über einen Stacheldrahtzam gestlettert waren, mußten wir die Kühe zunächst vom Wasser heranspholen. Wie ein geölter Bliß sauste mein Siedlersunge den Abhang hinab zum See, ergriff eine Kuh dei der Kette, die an ihren Hönnern besessigt war, und führte sie berauf. Aleuserlich beherzt wie ein Löwe, innerlich aber mit einem gewissen Langen ging dann auch ich auf Weißerück los, um deren Artgenossen ich sonst großen Bogen gemacht

hatte, und band fie an einen Zaumpfahl feft.

Jetzt konnte das Melken losgehen! "Zuerst werde ich Sie mal zeigen, bann können Gie felbst ran!" meinte mein Giedlerjunge, hodte fich ins Gras, den Giner zwischen den Anien, ergriff die Striche der Ruh, und schon schoß die nahrhafte Fluffigeit mit traftigem Strahl in den Eimex. "Da", denke ich fo bei mir, "Aleinigkeit für unsereins", knie ebenfalls nieder, faffe die Striche und ziehe mit leichtem Druck, wie es mir mein "Lehrer" vorgemacht hatte, aber was nicht herauskam, bar ift die Mild. Ich ziehe brudend, ich brude ziehend, meine Finger find febru gang verkrampft und mein Unterarm vollkommen steif, doch die Mild läge noch immer auf fich warten, als wenn mein Weißrud total vergert ware. Hilfesuchend und mit Schweißtropfen auf der Stirn fibe ich mich nach meinem Rungen um, der feine Ruh bereits fast ganz aus gewolken hat. Alls er fertig ift, konnnt er schadenfroh grinsend heran and macht wir die Sache noch einmal fachmännlich vor. Bei ihm feeht die Anh wenigstens still wie ein Lamm, bei mir tritt sie alle Ungenblick von einem Kuff auf den anderen und wirbelt dabei wie verdreht mit dem Canwange um fich. Wie ich Die Gache unn noch einmal verfuche, fiebe, da kornot ein gang, gang seines Sträblichen berans. Verbiffen melke ich weiter, body bald verlaffen mid meine Kräffe, und ich muß wohl ober übel aufhören, und gwar mit einem verdammt kläglichen Gefühl ob des mifiglimiten Verinches. Da findet aber mein Siedlerinnge ein paar tröftende Worte: "Na laffen Se man, Frolein, bei mir gings von Ulnfang and nicht besser."

Um zweiten Sage entwikkelte sich die Sache schon bedeutend dramachister. Ohne meinen Siedlersungen die Weißrück vormelken zu lassen, stürze ich mich sofort auf sie, und bald goß sich ein ansehnlicher Strahl in meinen Marmeladeneimer. Wie ich nun so voller Stolz den weißen Schaum im Einer betrachte, plantsch, da siet mir ganz plöslich der "sandere" Kuhschwanz mitten im Gesicht. Durch diese angenehme Be-

rührung zude ich natürlich zusammen, Weißeuck merkt bas, wird uns rubig und, hafte uicht gesegen, trampelt fie mir mitten in meinen Marmeladeneiner bigein, fomeint bu um, und meine mier Cenveiftrower. gewormene Mild ergreßt sich in das grinn Gras. Nese fich mein Marmeladeneiger unter den garten Hüßchen der Ruh in eine Diefinale, und in vermis vie Edyrede und Collins ber Mines inzumache. Ich graden, ab anch ganz demofch unerschere derem, bei e litein Fiedlerfallne kornte fich imes schallender Illätzers nicht - 🥃 Haling, gab Ser Mich classe fremstichefil Ger. Ming mir Cer. Holes Ser veroent en Chael hervor and meinte zu nabe "Na, na molaca wir fille nion eift wieber innd machen, faffen Go man und en." Mar verein in Rreffen zogen wir beim ben Giner ansobiander und haben auch in Bügel wieder ein, der euch die nafaufte Breührung hein egespring i war. Darn meltte der Jange die Welheltet zu Inde, geft mir lot Bonnermiene einen Seil feiner Milch in ben wiederhergefleuben Eine, nad so zogen wie nit vollkommen verschiebenen Befrihlen wieder heit, er mit einer gewissen Schadenfrande, ich bagegen nie barr festen Tiejah: "Wenn es niorgen nicht boffer wird, hange ich ole go ge Melker i an ben Magel." Alber wider Erwarten gings am briren Tage fibe i sehr gut. Ich melbte zwar Weilend an großer Linktrongung, ab : boch fust gang allein ans, und babel offne untieblacee Proffwen file. Die Rub fuhr mir nicht mehr mit ihren. Schwangende im bolgicht berm . traf mir auch nicht in meinen Einer und verspritze nebentel wurd beise, t Spuigt. Boller Frende über meine Leifenig und die Unerfennung eie mir mein "Lehrer" gerechterweise gollte, gog ich seben Sag mit meinen gefüllten Gimer beim.

## Der furchtlose Echuster

Echaffer kannte keine Funcht. Da berieten sich der Ceseller, wie sie dem Schalbenacher Alugst machen werdten. Der eine santer "Ih werde nich tot siellen." Die beiden anderen günzen zum Schaffer und unfäller ihmt "Unser bester French ist gustocher; wenn Da beine Aluzst hab, so donne in das Zimmer, in dem der Tota liege, und schaffen. "Cat!" sogie er und ging. Er nahm Schaffe und Alusste berauf sozie, er son dingel mis and schaffer berauf sozie, er son

Color II. Petribus dagr

I nahts win elt I., aver g. hah einens Engleichen. Ans I nige flookte der Tou eine zolor Lickenhand dere s. Der frecht Innfror Life auch die dach in der Sarg zunück, seste suh auf geleick Edenich und schusterte weiter. Nach einer Weite nührte es sich der einer Ir Cango, Ein Totenkein ragte in aus. Doch der Schuster die vonlig ist zuch els des Zein eicht neu selles zweitiging, schol und zum dere als es zweif Uhr Mitterracht schung, ereig wir fin diese geleichstiches der Tote richtete sich unf. Mitte Schuster acht auf der fanl, nurmit seinen Hammer und schlägt dem Toden bareit auf der Kopf mid saat, "Wer der die, Lett ein liebe."

## Der Tiegeszug der elektrischen Küche in Ostpreußen.

Machden i. O iprenßen vor allem auf dem Cando und auch in vielen Städen der eilige Rochierung (8 Pfz. se Kilowattstundel) eingestische worden in hickory inkliche Pred überraschend schnell durchzesetzt

Leune fin nu finchen graus frauer find von den ele beischen Berd begeistert. Und einige Urteile:

"Es i't k game, faiher u d man spart viel Zeit. Sacke 2 Kuchen für 4 Pfg. Mängel sind dis jeht keine gewesen, trohdem der Herd sehr viel in Betried ift... Ich und Ihnen aufrichtig mitteilen, daß es eine Freude ist, unt dem Apparat zu arbeiten, und kaun selbigen einerr jeden bestens empfehler."

gez. fran Gertrud Schwartinsky. Kissitten.

Dos Schnelle, sanbere Rochen ist mundervoll. Das Kochen macht noch einwal in Die Spaß alle kulper . . . . Iche fran die elektrisch kochen kann, kann fich pildlich schapen. Clektrisch kochen ist mundervoll.

gez. frau 21. Böhnke, Beiligenbeil.

Elektrisch kochen heißt eben besser kochen, denn die milde, gleiche näßige Elektrowärme erfordert nur geringsten Wasserzusatz und gewähre leistet Erhaldung des Rährwertes und der Güte des Rochgutes;

denn die Sauberkeit des elektrischen Kochens ist in jeder hinsicht unerreicht; denn alle lästigen Vorarbeiten sollen sort, und jede hausfrau sindet Zeit für andere wichtige Arbeiten und für Stunden notwendiger Erholung;

denn das elektrische Kochen ist bei dem fast überall eingeführten 8-Pfennig-Kochstromtarif unbedingt wirtschaftlich; Beweis dafür ist die steigende Versbreitung des elektrischen Kochens in allen Kreisen;

derm die Anschaffung eines Elektroherdes mit dem dazugehörigen Kochsig ist dei den neuen verbilligten Preisen und dem bequemen Ratensahlungsspsiem jedermann möglich.

Hoche eleftrisch je eher desto besser!

### Wie bekomme ich einen elektrischen Gerd?

Der emfachste und vorteilhafteite Weg ist folgender: Entweder wendet man sich an eine bekannte Elektro-Installationssirma oder an die Elektro-Gemeinschaft Opprengen, Königsberg Pr., General-Litzmann-Straße 15, u. Laufe der Ostprengenwerk U.B. Eine einfache Postkarte genügt!

Daraufhin erfolgt vollkommen kostenlos für Sie der Besuch eines Installateurs oder eines Installateurs oder eines fachverständigen Beraters der Elektro-Gemeins ichast, der Ihnen über die zur Verfügung stehenden Gerätearten und deren zweichmäßige Auswahl bestens Auskunft geben kann.

Die Preise der Herde find je nach Größe unterschiedlich, doch kann man bereits für 40 RM. einen 2-Platten-Tischherd und für 66 RM.

eine Brat= und Backröhre erwerben.

Ein Vollherd (volleleftrischer Herd mit eingebauter Brat- und Backtöhee, 5 Töpfe, I Bratpfanne, I Tauchfieder, I Leitungsschutsautomat und All rainium-Einsatzing für die Töpfe) kostet 165,60 AN. Diese volltändige Ausrüstung ist durch Teilzahlung bis zu 36 Monatsraten zu erswerben. Die kleinste Rate beträgt dann 4,60 RN. im Monat

Die Anschaffung ist also leicht gemacht.

## CORITEKT - REXITEKT - TEERIT

Die Dauerdachpapper

### **EMAILLIT**

Schutzanstrich für Beton und Eisen

### ETERNIT

Tafeln, Dachplatten, Wellplatten, Algasrohre, Wasserleitungsdruckrohre, Blumenkästen, Formstücke

### **IPORIT**

für Leichtbeton und Mauersteine

# WEDAG

Vereinigte Dachpappen-Fabriken Akt. Königsberg Pr.

> Anfragen und Bestellungen beim einschlägigen Provinzhandel erbeten







Jn den Bindemäher einen DEUTZ-Motor! Ersparnis: 1-2 Pferde, Mehrleistung: 50 %. 1otor auf Schleife gesetzt, leistet iede Hofarbeit.

#### MUMBOLDT-DEUTZMOTOREN A.C.

Verkoufstelle KÖNIGSBERG VPr., Theaterplaiz 5e

### Niemals dürfen Sie



ein Instrument kaufen, ohne sich vorher gratis u. franko unseren neuen reichhaltigen Haupt-Katalog zusenden zu lassen

### Herfeld & Compagnie

Größte u. leistungsfähigste Musikinstrumenten-Fabrik in Nevenrade Nr. 258 Westfalen



Herren- und Damenstoffe von uns kaufen, heißt wirklich gut und billig kaufen, also Geld sparen. Muster erstklassiger Neuheiten portofrei. Rückporto fügen wir bei.

Tuch-Wimpfheimer, Augsburg 230

### Wir helfen

durch Versicherungen für Leben. Aussteuer und Betufsausbildung

Fin Durfuguring fine alla Sisciffundan

Samburg 5 An der Alfter 57-61

### Bir idüken

durch Versicherungen vor Feuer, Einbruchdiebstahl und Wasserleitur osschäden

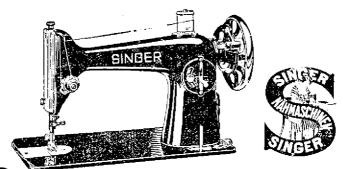


erhält Werte in Kleidung u. Haus

## chem. Reinigen schont, hilft sparen!

## ärberei Skibowski, Lyck

Neu: Mottenschutz beim chem. Reinigen!



## 2neue SINGER für den Haushalt

Nr. **201** - mit waagerechtem umlautendem Greifer Nr. **88** - Zentralspulen-Maschine beide mit knotenfreiem Stich vor-und rückwärtsnähend

SINGER NÄHMASCHINEN AKTIENGESELLSCHAFT BERLIN W8-KRONENSTR 22 + SINGER KUNDENDIENST ÜBERALL

Auto= und Wagenlackieretei

Neuzeitliches Spritzverfahren

Auto = Sattlevei

## Emil Stadie

Lackierer- und Sattlermeister

Marienburg Westpr., Welschergarten 19



denn Sparen hilft Wünsche erfüllen

Sparen schafft Wohlstand und Unabhängigkeit

Sparen hilft am Aufbau der Wirtschaft

Darum jede verfügbare Mark zur

# Stadtsparkasse Marienburg

### Raiffeisen= Handelsgenossenschaft

e. G. m. b. H.

in Marienburg Wpr.

Absatz-u. Bezugsstelle der Landwirtschaft

## Albert Rahn Marienburg Westpr.

Landwirtschaftliche Maschinen aller Art Traktoren, Motor- und Großdreschmaschinen, Strohpressen, Säe- und Erntemaschinen, Ackergeräte usw.

### Große Reparatur-Werkstätten

Fernsprecher Nr. 2016

## MOBEL wie Sie heute bevorzugt werden, kauft man

am besten beim Fachmann

### MUGO FRIESE

Möbelfabrik und Möbelhandlung Marienburg-Wpr., Langgasse 9, Ruf 2693

Bedarfsdeckungscheine für Ehestandsdarlehen werden in Zahlung genommen!

### Das einzigartige Heimatbuch! Ein Prachtwerk von hervorragendem Wert

Ca. 300 Seiten. 154 hünstlerische Naturaufnahmen. Preis in Ganzleinen 4.80 RM.



Zu haben in allen Buchhandlungen oder vom Verlag Morgenroth Nacht, G. fl. Boettcher, Pillhallen

## **Autohaus Georg Weichert**

Inh. M. Weichert

Langgasse 17

Marienburg Westpr.

Telefon 1678

Automobile, Bereifungen, Zubehör Reparatur-Werkstatt, Benzindepot, Oelstation Opel-Vertretung und Ersatzteillager



gib Dein Vieh der

Diehverwertungsgenoffenschaft

Marienburg - Stuhm - Marienwerder Sik Marienburg Wpr.

Langgaffe 48, Telefon 2526

Nebenstelle Marienwerder Kniprodestraße 21, Teleson 2726

Ständig beste Verwertung von Schlacht= und Autvieh aller Urt

## JOHANNES GRŒGER

Telefon 2403

Marienburg

Hohe Lauben 28

Kolonialwaren, Spirituosen, Weine, Tabake en gros en detail

Bier- und Weinstuben

Jedes Instrument 8 Tage zur Probe Garantie-Schein zu jeder Sendung

### Musik im Haus



treibt die Sorgen hinaus!

Das gate Instrument hierfür wird im sächsischen Musikwirdel gehaut. Nur durch dirakten Bezug kaufon Sie soldie Instrumente zu günstigsten Preisen von der Firma



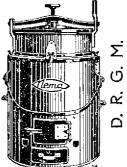
Wilhelm Kruse, Markheukischen Nr.

Markneukitchen Nr. 8

Das Haus für deutsche Volks und Hausmusik.

Künstler-Katalog auf Wunsch frei Günstige Ratenzahlungsbedingungen

## der deutsche Qualitäts-Dämpter



Netzschkauer Maschinenfabrik Verkaufsbüre und Versandlager:

Odinwerk Königsberg Pr.

Aweider Allee 59-65

## Viel Geld sparen Sie



wenn Sie unsere Herren- und Damen-Fahrräder Marke "Vaterland"

ohne jeden Zwischenhandel kaufen. Wir iiefern solche schon ab 29½ Mk. Katalog gratis und franko

friedr. Herfeld Söhne. Neuenrade Nr. 558

#### Alles ohne Waffenschein

Mod. Gas - Browning für diese Gas-Patr., Kal. 6,35 7 schüssig . . . . . RM 10.- 🗲





Ganz vorzügliche Verteidigungswaffen

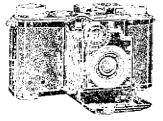
Reptier-Pistole 6 mm, 12 schüssig . . RM 7.-Spatzen-Tesching . . . . . . . . . . . . RM 4.-



Sport-Karabiner 6 und 9 mm RM 8,-

6 mm gezog. RM 9.-, 100 Kugelpatr. RM 1.10 Schrot RM 2.25.

Prachtkatalog "ES-EN"-Waffen Neuenrade, Westfalen 728



### Porst prüfte und empfiehlt

allen, die Wert darauf legen eine moderne Kleinkamera mit eingebautem Entfernungsmesser zu besitzen die Fuper-Rettel von Zeiss Ikon. Super-Nettel ist billiger, denn sie hat fest eingebaute Zeiss-Objektive. Dazu noch die begueme Zahlungsregelung nach dem Porst-Sur System (Zahlungserleichterung).

Verlangen Sie deshalb den 320 Selten starken kost en Lose n Photohelfer A 18 und die Tauschbedlagungen zum Tausch Nürnberg-A 18 Ihrer alten Kamera von der Welt größlem Photo-Spezialhaus Hinter d. Lorenzkirche



Des Ostens gold'ner Ehrentrank ist Wilhelm Ziemers Bäcenfang!

### I. ZIHONIOR GWRH.

Likörfabrik, Weinbrennerei, Weingroßhandlung. Gegründet 1852



Musikinstrumentenversandgeschäft

Musikinstrumente-, Sprechapparate-u. Harmonikafabnika

#### Garantie für jede Uhr



Nr. 1 Herren-Anker-Taschenuhr, vernickelt, 36Std. geh, Mk. 1,90 verchromt.36 . . Nr.2 Beckig versilhert u.Gold " " Nr. 4 Harren-Anker-Armbandahr, vernickelt..... Silber 800 gestempelt .. 7,00 Silber 200 gestemptelt, 7,000 Nr.5 Bamen-Anker-Armbandubr, 800 5.50 Nr.5 Bamen-Anker-Armbandubr, 800 5.50 Nr.5 Bamen-Anker-Armbandubr, 800 5.50 Nr.5 Nr.5 Nr.6 Mr. 0.80, 1.50, 2.00, Washer von Mk. 1.85 2.25 bis Mk. 10,00, Tish-liken von Mk. 1.200 am Große Auswahl in Taschen- und Armbandubren von Mk. 1.96 bis 12.00 Mr. 1.00 Mr. Nr.4a

Mk. 200,-. Wecker, Tischuhren, Regulateur, Küchen- und Kuckuckschren, sowie Tisch-, Regulateur- u, Hausuhrwerke nach Katalog von Athert Schmott jr., Uhrenhaus, Neuenrade i. W. Nr. 680

## "Ertragssteigerung"

Wo mehr machfen foll, werden auch mehr flaheftoffe verbraucht.

# Stickstoff

ift für die Ertragefteigerung von besonderer Bedeutung.

## Stickstoffdünger

Schwefelsaures Ammoniak Kalkammoniak Kalksticktoff gemahlen (geste und ungesie) Perkalksticktoff, Kalksticktoff (getbrut)

Harnstoff
Leuna-Montan
Ralkammonsalpeter
Raliammonsalpeter
Stickstoffkalkphosphat
Ralksalpeter
Untronsalpeter
Volldünger Nitrophoska

Ausfunft erteilen:

J. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft Landwirtschaftliche Beratungsstelle Königsberg Dr., Henschefte. 8

> Kalkstidstoff Beratungestelle Königsberg pr., Scharnborfiftr. 1



## In 9/1- und Westpreußen

ist die führende Bestation.3sund Kleinlebens-Bersicherung

# Ver Boksmahl-Bund

Geschäftsstelle

Elbing, Göring-Plat 11

Telefon 3919

### Für Freunde ostpreußischen Humors:

## Op'm Land biem Bur

E Handvoll Värschkes von Franz Née

## Tom Schewlache

E zweite Handvoll Värschkes un Geschichte angehonge von Franz Née

Wor von Herzen Jachen Hill, lese Franz Mes der Natur abgelauschten Verse

Jeder Band 1.- Mk.

Erhältlich in jeder Buchhandlung

Verlagsbuchhandlung

Morgenroth Nachf. G. H. Boettcher, Pinkal'en



### homoopathie beilt!

Sie erwirbt sich mit Recht immer mehr Freunde. Seitdem die großen Homoopathen ihre prächtigen Erfolge erzielten, ist schon aus manchem Saulus ein Paulus geworden. Wer sich für diese Heilmethode naher interessiert, wende sich an die Homoin-Gesellschaft, Karlsruhe K 30 a Diese liefert gegen Einsondung von 30 Pf. iur Unkosten ein wertvelles Aufklärungsbuch, verfaßt vom Geh. Med. - Ra Dr. Schröder, in dem mehr als 250 Krankheiten beschrieben und die Wege zu ihrer Heilung gezeit werden

Katalogübersämtliche Musikinstrumente gratis, franko von



ROBERT HUSBERG, Neuenrade i.W. N. 680

Musikinstrumenten- und Sprech-Apparatebau

## Wir helfen

durch Versicherungen für Leben, Aussteuer und Berufsausbildung

## On Orapidaning for alla Mafferson

Samburg 5 An der Alfter 57-61

### Bir idüken

durch Versicherungen vor Feuer. Einbruchdiebstaht und Wasserleitungsschäden

Für

### Gesellschaftsfahrten innerhalb Ostpreußen

weisen wir auf unseren modern ausgestatteten, heizbaren

## Schnellomnibus

mit äußerst beguemer Sitzmöglichkeit und Gepäckunterbringung hin. Billigste Preisberechnung!

Ferner

Linienverkehr Marienburg-Steegen (Ostseebad)

während der Sommermonate Sonnabend und Sonntags.

Stadtomnibusverkehr Marienburg Wpr.

am Marientor 2, Fernsprecher 2442



Der richtige Bedachungsstoff für flache und stelle Dächer ist teerfreie Dachpappe

HOGATI das alleinige ostoreußische Fabrikat

Wir liefern ferner: Teerdachpappe - Iso ierpappe

Parkettklebemasse Carbo ineum - destill. Steinkohlenteer - Farbige Dachlacke

Chem. Fabrik

Gebr. Marienburg Westpr.

Inh. Johs. Schierling Werk: Halenstr. Büro: Langgasse Generalvertretung der Fulgurit Asbest Zementschieferwerke Eichriede b. Wunstorf

Fernsprecher 2456 57



SOMMERSPROSSEN Leberfiecken, Mitesser, Damenhaff (lästigen Haarwuchs) heute n. m. d. cht. Aether. u. Sauerstoff-Priiparaten Geasta ges. gesch. Nr. 286591 des bek Pharmaz. Geo Starke. Glänzend begutachtet. Feh er angeben! Garantierte Hilfe in hoffnung-losen Fällen, selbst dort, wo bish alles versagt bat!

Bitte Zeugnisse for Jern. Gesicht wie Mitch und Blu! Einheitspr.: kl. Pack 3.60, gr. Pack, 5.85 RM. Prosp. frei und unverbindlich derch

Pharm, Fabrik Geasta, Hoben eipisch, Prov. Sa. 138

## Zwischen Memei und Danzig

Oftpreubische Sagen und Märchen

Oreis; Gebunden RM 2.75

Bu beziehen durch d. Buchhandel oder vom Derlag Morgenroth Machf. B. B. Boettcher, Pillfallen

## Schnelle Berichterstattung

## Reichhaltigkeit µünktliche Liefer**ŭng**

Bietet Ihnen das 7 mal wöchentlich exscheinende

## "Königsberger Jageblatt"

Herausgeber: Königsberger Verlagsanstalt GmbH

Die Vertriebsorganisation des "Königsberger Tageblatt" umspannt die ganze Provinz Ostpreußen. Rund 230 eigene Geschäftsstellen sorgen für schnellste Zustellung, an allen größeren Orten noch stets am Erscheinungstage. Diese Geschäftsstellen nehmen jederzeit Abonnements-Bestellungen entgegen; ebenso das örtliche Postamt oder der Briefträger.

Bezugspreis monatlich

RM**2.30** 

# Auch du mußt sparen;

denn Spargeld schafft Urbeit und Brot!

Moch heute fange an!

Spare bei Deiner

Itadt= oder Kreissparkasse

— Mündelsicher —

Sie verwaltet treu Dein Geld und führt es zur Besichaffung von Arbeit wieder der Wirtschaft zu.

Sie führt alle Deine Ueberweisungsaufträge schnell, kostenlos und zu Deiner Zufriedenheit aus.

Willst Du sorglos reisen? Dann benutze den Reisekreditbrief der Sparkassen.

In der ostpreußischen Giroorganisation sind zusammengeschlossen:

56 Stadt- und Kreissparkassen und 58 Zweigstellen mit vielen Annahmestellen

Zentralgeldinstitut:

Giro-Jentrale

(Kommunalbank) für die Ostmark Königsberg Pr., Brodbänkenstraße 21-22